

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

**Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen**

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

188e JAARGANG

**N. 207**

188e ANNEE

DINSDAG 4 SEPTEMBER 2018

MARDI 4 SEPTEMBRE 2018



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
**www.moniteur.be**

**Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen**

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

11 SEPTEMBER 2015. — Wet houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 9 juli 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ankara op 2 juni 1987, bl. 68377.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

26 JANUARI 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 betreffende het administratief statuut van het ambulancepersoneel van de hulpverleningszones dat geen brandweerman is. — Duitse vertaling, bl. 68381.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist — Deutsche Übersetzung, S. 68381.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

26 JANUARI 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2014 houdende bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de hulpverleningszones. — Duitse vertaling, bl. 68385.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen — Deutsche Übersetzung, S. 68385.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

11 SEPTEMBRE 2015. — Loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 9 juillet 2013, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, signée à Ankara le 2 juin 1987, p. 68377.

*Service public fédéral Intérieur*

26 JANVIER 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 août 2014 relatif au statut administratif du personnel ambulancier non pompier des zones de secours. — Traduction allemande, p. 68381.

*Service public fédéral Intérieur*

26 JANVIER 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2014 portant statut pécuniaire du personnel opérationnel des zones de secours. — Traduction allemande, p. 68385.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

26 JANUARI 2018. — Koninklijk besluit betreffende de overgang van het operationeel personeel van de hulpverleningszones van het brandweerpersoneel naar het ambulancepersoneel en vice versa. — Duitse vertaling, bl. 68389.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass über die Übertragung von Einsatzpersonal der Hilfeleistungszonen vom Feuerwehrpersonal an das Krankenwagpersonal und umgekehrt — Deutsche Übersetzung, S. 68390.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende de vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 september 2012 met betrekking tot de uitbetaling van een bestaanszekerheidsvergoeding bij tijdelijke werkloosheid in de door de Franse Gemeenschapscommissie erkende en gesubsidieerde beschutte werkplaatsen, bl. 68395.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende de vormingsinspanningen in de beschutte werkplaatsen erkend en gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, bl. 68396.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 januari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven, betreffende de invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen in de beschutte werkplaatsen, bl. 68398.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 januari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen in de sociale werkplaatsen, bl. 68400.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de filmproductie, betreffende de organisatie van mediastages voor werkzoekenden jonger dan 26 jaar, bl. 68402.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

30 JULI 2018. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 2017, van het bedrag, de verdeelsleutel en het promille, bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1° en 2°, van het koninklijk besluit van 21 december 1992 tot uitvoering van artikel 50, § 2, eerste lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, bl. 68404.

*Service public fédéral Intérieur*

26 JANVIER 2018. — Arrêté royal relatif au transfert du personnel opérationnel des zones de secours du personnel pompier vers le personnel ambulancier et vice versa. — Traduction allemande, p. 68389.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative au remplacement de la convention collective de travail du 17 septembre 2012 relative au paiement d'une indemnité de sécurité d'existence en cas de chômage temporaire dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française, p. 68395.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative aux efforts de formation dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française, p. 68396.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 janvier 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven", relative à l'instauration d'un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière dans les entreprises de travail adapté, p. 68398.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 janvier 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven", instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière dans les ateliers sociaux, p. 68400.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 décembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la production de films, relative à l'organisation de stages média pour les demandeurs d'emploi de moins de 26 ans, p. 68402.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

30 JUILLET 2018. — Arrêté royal fixant, pour l'année 2017, le montant, la clé de répartition et le montant par mille visés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, de l'arrêté royal du 21 décembre 1992 portant exécution de l'article 50, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, p. 68404.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

22 JUNI 2018. — Koninklijk besluit tot regeling van de samenstelling en de werkwijze van het overlegorgaan bedoeld in artikel 7 van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, bl. 68405.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

30 JULI 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2012 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars, bl. 68409.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit betreffende de toegang tot het beroep van bedrijfsrevisor, bl. 68409.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

29 JUNI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende nadere regels betreffende de aanwijzing van de begunstigden van de gezinsbijslagen en de uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid, bl. 68422.

*Vlaamse overheid*

13 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 2009 tot vaststelling van de lijst van niet voor productiedoeleinden gehouden zoogdieren die gehouden mogen worden, bl. 68430.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

13 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de onderwijseenheid « Bijscholing van eerstehulpverlener in beroepswereld (overeenkomst Rode kruis) » (code 800004U21V1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair doorstromingsonderwijs van het onderwijs voor sociale promotie, bl. 68432.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor directieassistent » (code 721500S32D3) gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, bl. 68433.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor in buitenlandse handel » (code 719100S32D2) gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, bl. 68435.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor boekhouding » (code 711101S32D4) gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, bl. 68436.

*Service public fédéral Justice*

22 JUIN 2018. — Arrêté royal réglant la composition et les modalités de fonctionnement de l'organe de concertation prévu à l'article 7 de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, p. 68405.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

30 JUILLET 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2012 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement de l'Institut professionnel des agents immobiliers, p. 68409.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal relatif à l'accès à la profession de réviseur d'entreprises, p. 68409.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

29 JUIN 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand portant les modalités relatives à la désignation des bénéficiaires des allocations familiales et au paiement des allocations dans le cadre de la politique familiale, p. 68426.

*Autorité flamande*

13 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 2009 fixant la liste des mammifères non détenus à des fins de production qui peuvent être détenus, p. 68431.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

13 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de l'unité d'enseignement intitulée « Recyclage du secouriste en milieu professionnel (convention Croix - Rouge) » (code 800004U21V1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition de l'enseignement de promotion sociale, p. 68432.

*Ministère de la Communauté française*

20 AOÛT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier assistant de direction » (code 721500S32D3) classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, p. 68433.

*Ministère de la Communauté française*

20 AOÛT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en commerce extérieur » (code 719100S32D2) classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, p. 68434.

*Ministère de la Communauté française*

20 AOÛT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en comptabilité » (code 711101S32D4) classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, p. 68435.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor internationale samenwerking » (code 719300S32D2) gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, bl. 68438.

*Waals Gewest*

*Waalse Overheidsdienst*

19 JULI 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden, overgedragen van het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag naar het Waals Gewest, tussen de diensten van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen) en de diensten van het "Caisse publique wallonne d'allocations familiales" (Waals openbaar kinderbijslagfonds), verdeeld en overgedragen worden, bl. 68441.

*Waalse Overheidsdienst*

23 AUGUSTUS 2018. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de tornado van 29 april 2018 als een algemene natuurramp beschouwd wordt en waarbij diens geografische uitgestrektheid bepaald wordt, bl. 68444.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. AUGUST 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Einstufung des Tornados vom 29. April 2018 als allgemeine Naturkatastrophe und zur Abgrenzung seiner geografischen Ausdehnung, S. 68443.

*Waalse Overheidsdienst*

23 AUGUSTUS 2018. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de droogte van augustus 2016 tot juni 2017 als een landbouwramp beschouwd wordt, waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling bepaald wordt, bl. 68455.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. AUGUST 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. August 2018 zur Einstufung der Dürre der Monate August 2016 bis Juni 2017 als landwirtschaftliche Naturkatastrophe, zur Abgrenzung ihrer geografischen Ausdehnung und zur Festlegung der Entschädigungen, S. 68450.

*Waalse Overheidsdienst*

23 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot bepaling van de nadere regels voor de indiening van de aanvragen en de wijze van behandeling ervan ter uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 23 augustus 2018 waarbij de droogte van augustus 2016 tot juni 2017 als een landbouwramp beschouwd wordt, waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling bepaald wordt, bl. 68463.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. AUGUST 2018 — Ministerialerlass zur Festlegung der Modalitäten für die Einreichung der Anträge und die Vorgehensweise für die Prüfung dieser Anträge in Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. August 2018 zur Einstufung der Dürre der Monate August 2016 bis Juni 2017 als landwirtschaftliche Naturkatastrophe, zur Abgrenzung ihrer geografischen Ausdehnung und zur Festlegung der Entschädigungen, S. 68462.

*Ministère de la Communauté française*

20 AOUT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en coopération internationale » (code 719300S32D2) classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, p. 68437.

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

19 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les modalités de répartition et de transfert des membres du personnel transférés de l'Agence fédérale pour les allocations familiales à la Région wallonne entre les services de l'Agence wallonne de la santé et de la protection sociale, du handicap et des familles et les services de la Caisse publique wallonne d'allocations familiales, p. 68439.

*Service public de Wallonie*

23 AOUT 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon considérant comme calamité naturelle publique la tornade du 29 avril 2018 et délimitant son étendue géographique, p. 68443.

*Service public de Wallonie*

23 AOUT 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon considérant comme une calamité agricole la sécheresse d'août 2016 à juin 2017, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages, p. 68445.

*Service public de Wallonie*

23 AOUT 2018. — Arrêté ministériel déterminant les modalités de l'introduction des demandes ainsi que leur mode d'examen en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 août 2018 considérant comme une calamité agricole la sécheresse d'août 2016 à juin 2017, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages, p. 68461.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 mei 2017 houdende toekenning van eretekens in de Orde van Leopold II, bl. 68464.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 68464.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68467.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68467.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68468.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68468.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68468.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68468.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68468.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68469.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68469.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68469.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68469.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68469.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68470.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68470.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68470.

*Regie der Gebouwen*

Bevordering, bl. 68470.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

17 AOUT 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 mai 2017 portant octroi de décorations dans l'Ordre de Léopold II, p. 68464.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Direction générale Relations collectives de travail Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 68464.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68467.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68467.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68468.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68468.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68468.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68468.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68468.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68469.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68469.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68469.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68469.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68469.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68470.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68470.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68470.

*Régie des Bâtiments*

Promotion, p. 68470.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68470.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68471.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68471.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68471.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68471.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68472.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68472.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68472.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68472.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68472.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68473.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68473.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68473.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68473.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68474.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68474.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68474.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68474.

*Regie der Gebouwen*  
Bevordering, bl. 68475.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68470.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68471.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68471.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68471.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68471.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68472.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68472.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68472.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68472.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68472.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68473.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68473.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68473.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68473.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68474.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68474.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68474.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68474.

*Régie des Bâtiments*  
Promotion, p. 68475.



Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gouvernements de Communauté et de Région

## Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Vlaamse Gemeenschap

Communauté flamande

Vlaamse overheid

Kabinet van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw

Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 68475.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Région de Bruxelles-Capitale

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Région de Bruxelles-Capitale

30 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bevoegdheid betreffende de bescherming van het letterwoord of logo en de loting van de gemeenschappelijke volgnummers voor de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018, bl. 68475.

30 AOÛT 2018. — Arrêté ministériel portant délégation de compétence en ce qui concerne l'organisation des élections communales du 14 octobre 2018, protection des sigles ou logos et tirage au sort des numéros d'ordre commun, p. 68475.

## Officiële berichten

## Avis officiels

Grondwettelijk Hof

Cour constitutionnelle

Uittreksel uit arrest nr. 56/2018 van 17 mei 2018, bl. 68480.

Extrait de l'arrêt n° 56/2018 du 17 mai 2018, p. 68476.

## Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 56/2018 vom 17. Mai 2018, S. 68485.

Grondwettelijk Hof

Cour constitutionnelle

Uittreksel uit arrest nr. 60/2018 van 17 mei 2018, bl. 68491.

Extrait de l'arrêt n° 60/2018 du 17 mai 2018, p. 68489.

## Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 60/2018 vom 17. Mai 2018, S. 68493.

Raad van State

Conseil d'Etat

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 68495.Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État, p. 68495.

## Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 68495.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Vergelijkende selectie van Franstalige Expert Data Base SQL (m/v/x) (niveau A2) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer: AFG18060, bl. 68496.

Sélection comparative d'Experts Data Base SQL (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : AFG18060, p. 68496.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Teamleaders financiering (m/v/x) (niveau A2), voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV). — Selectienummer: MNG18064, bl. 68496.

Sélection comparative de Teamleaders financement (niveau A2), francophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. — Numéro de sélection : MFG18063, p. 68496.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Senior IT Architects (m/v/x) (niveau A3) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG18097. — ERRATUM, bl. 68496.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Franse Gemeenschap*

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de IT-Architectes Senior (m/f/x) (niveau A3), francophone, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection: AFG18085.— ERRATUM, p. 68496.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

Appel aux candidats à une admission au stage à une fonction de recrutement dans les établissements de l'enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles pour l'année scolaire 2018-2019. — Erratum, p. 68497.

*Waals Gewest*

*Région wallonne*

*Wallonische Region*

*Service public de Wallonie*

Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises (IFAPME). — Contrat de gestion 2017-2022, p. 68500.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Gewestelijke Overheidsdienst Brussel*

*Service public régional de Bruxelles*

Gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018 Maximale verkiezingsuitgaven. — Mededeling, bl. 68513.

Elections communales du 14 octobre 2018 Dépenses électorales maximales. — Communiqué, p. 68513.

#### **De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 68514 tot 68542.

#### **Les Publications légales et Avis divers**

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 68514 à 68542.



# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2018/13547]

11 SEPTEMBER 2015. — Wet houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 9 juli 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ankara op 2 juni 1987 (1)(2)(3)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Protocol, gedaan te Brussel op 9 juli 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ankara op 2 juni 1987, zal volkomen gevelg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 september 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken en Europese zaken,  
D. REYNDERS

De Minister van Financiën,  
J. VAN OVERTVELDT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Notar's

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)):  
Stukken: nr 54-1096.

Integraal verslag: 02/07/2015.

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/ het Vlaamse Gewest van 06/07/2018 (*Belgisch Staatsblad* van 27/07/2018), Decreet van de Franse Gemeenschap van 25/06/2015 (*Belgisch Staatsblad* van 08/07/2015), Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 18/05/2015 (*Belgisch Staatsblad* van 09/06/2015), Decreet van het Waalse Gewest van 16/10/2015 (*Belgisch Staatsblad* van 29/10/2015), Ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 23/06/2017 (*Belgisch Staatsblad* van 06/07/2017).

(3) Datum inwerkingtreding : 3 augustus 2018

PROTOCOL TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIE EN DE REPUBLIEK TURKIJE TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN, ONDERTEKEND TE ANKARA OP 2 JUNI 1987.

HET KONINKRIJK BELGIË,  
de Vlaamse Gemeenschap,  
de Franse Gemeenschap,  
de Duitstalige Gemeenschap,  
het Vlaamse Gewest,

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2018/13547]

11 SEPTEMBRE 2015. — Loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 9 juillet 2013, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, signée à Ankara le 2 juin 1987 (1)(2)(3)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2.** Le Protocole, fait à Bruxelles le 9 juillet 2013, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, signée à Ankara le 2 juin 1987, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 septembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères et européennes,  
D. REYNDERS

Le Ministre des Finances,  
J. VAN OVERTVELDT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Notes

1) Chambre des Représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)):  
Documents: n° 54-1096.

Rapport intégral: 02/07/2015.

(2) Décret de la Communauté flamande/ la Région flamande du 06/07/2018 (*Moniteur belge* du 27/07/2018), Décret de la Communauté française du 25/06/2015 (*Moniteur belge* du 08/07/2015), Décret de la Communauté germanophone du 18/05/2015 (*Moniteur belge* du 08/07/2015), Décret de la Région wallonne du 16/10/2015 (*Moniteur belge* du 29/10/2015), Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 23/06/2017 (*Moniteur belge* du 06/07/2017).

(3) Entrée en vigueur : 3 août 2018

PROTOCOLE MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA REPUBLIQUE DE TURQUIE TENDANT A EVITER LA DOUBLE IMPOSITION EN MATIERE D'IMPOTS SUR LE REVENU, SIGNEE A ANKARA LE 2 JUNI 1987.

LE ROYAUME DE BELGIQUE,  
la Communauté flamande,  
la Communauté française,  
la Communauté germanophone,  
la Région flamande,

het Waalse Gewest,  
 en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,  
 enerzijds,  
 en  
 DE REPUBLIEK TURKIJE,  
 anderzijds,

WENSENDE de Overeenkomst te wijzigen tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ankara op 2 juni 1987 (hierna te noemen "de Overeenkomst"),

ZIJN het volgende OVEREENGEKOMEN:

#### ARTIKEL 1

De tekst van paragraaf 1, h) ii) van artikel 3 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende bepaling:

"ii) in België, naargelang het geval, de Minister van Financiën van de federale Regering en/of van de Regering van een Gewest en/of van een Gemeenschap, of zijn gemachtigde vertegenwoordiger;"

#### ARTIKEL 2

Artikel 26 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door het volgende artikel:

"ARTIKEL 26

#### UITWISSELING VAN INLICHTINGEN

1. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten wisselen de inlichtingen uit die naar verwachting relevant zullen zijn voor de uitvoering van de bepalingen van deze Overeenkomst of voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de nationale wetgeving met betrekking tot belastingen van elke soort en benaming die worden geheven ten behoeve van de overeenkomstsluitende Staten of van de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan, voor zover de belastingheffing waarin die nationale wetgeving voorziet niet in strijd is met de Overeenkomst. De uitwisseling van inlichtingen wordt niet beperkt door de artikelen 1 en 2.

2. De door een overeenkomstsluitende Staat ingevolge paragraaf 1 verkregen inlichtingen worden op dezelfde wijze geheim gehouden als inlichtingen die onder de nationale wetgeving van die Staat zijn verkregen en worden alleen ter kennis gebracht van personen of autoriteiten (daaronder begrepen rechterlijke instanties en administratieve lichamen) die betrokken zijn bij de vestiging of invordering van de in paragraaf 1 bedoelde belastingen, bij de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van die belastingen, of bij het toezicht daarop. Deze personen of autoriteiten gebruiken die inlichtingen slechts voor die doeleinden. Zij mogen deze inlichtingen kenbaar maken tijdens openbare rechtszittingen of in rechterlijke beslissingen. Niettegenstaande het voorafgaande, mogen de inlichtingen die door een overeenkomstsluitende Staat zijn ontvangen voor andere doeleinden worden gebruikt indien ze overeenkomstig de wetgeving van beide Staten voor die andere doeleinden mogen worden gebruikt en indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, de toestemming geeft voor dat gebruik.

3. In geen geval mogen de bepalingen van de paragrafen 1 en 2 aldus worden uitgelegd dat zij een overeenkomstsluitende Staat de verplichting opleggen:

(a) administratieve maatregelen te nemen die afwijken van de wetgeving en de administratieve praktijk van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;

(b) inlichtingen te verstrekken die niet verkrijgbaar zijn volgens de wetgeving of in de normale gang van de administratieve werkzaamheden van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;

(c) inlichtingen te verstrekken die een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of een handelswerkwijze zouden onthullen, dan wel inlichtingen waarvan het verstrekken in strijd zou zijn met de openbare orde.

4. Wanneer op basis van de bepalingen van dit artikel door een overeenkomstsluitende Staat om inlichtingen is verzocht, gebruikt de andere overeenkomstsluitende Staat de middelen waarover hij beschikt om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, zelfs al heeft die andere Staat die inlichtingen niet nodig voor zijn eigen belastingdoeleinden. De verplichting die in de vorige zin is verrat, is onderworpen aan de beperkingen waarin paragraaf 3 van dit artikel voorziet, maar die beperkingen mogen in geen geval aldus worden uitgelegd dat ze een overeenkomstsluitende Staat toestaan het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel omdat die Staat geen binnenlands belang heeft bij die inlichtingen.

la Région wallonne,  
 et la Région de Bruxelles-capitale,  
 d'une part,  
 et  
 LA REPUBLIQUE DE TURQUIE,  
 d'autre part,

DESIREUX de modifier la Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, signée à Ankara le 2 juin 1987 (ci-après dénommée « la Convention »),

SONT CONVENU des dispositions suivantes:

#### ARTICLE 1

Le texte du paragraphe 1<sup>er</sup>, h) ii) de l'article 3 de la Convention est supprimé et remplacé par la disposition suivante:

"ii) en ce qui concerne la Belgique, suivant le cas, le Ministre des Finances du Gouvernement fédéral et/ou du Gouvernement d'une Région et/ou d'une Communauté, ou son représentant autorisé;"

#### ARTICLE 2

L'article 26 de la Convention est supprimé et remplacé par l'article suivant:

"ARTICLE 26

#### ECHANGE DE RENSEIGNEMENTS

1. Les autorités compétentes des Etats contractants échangent les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention ou pour l'administration ou l'application de la législation interne relative aux impôts de toute nature ou dénomination perçus pour le compte des Etats contractants, de leurs subdivisions politiques ou de leurs collectivités locales dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les articles 1<sup>er</sup> et 2.

2. Les renseignements reçus en vertu du paragraphe 1<sup>er</sup> par un Etat contractant sont tenus secrets de la même manière que les renseignements obtenus en application de la législation interne de cet Etat et ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et organes administratifs) concernées par l'établissement ou le recouvrement des impôts mentionnés au paragraphe 1<sup>er</sup>, par les procédures ou poursuites concernant ces impôts, par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts, ou par le contrôle de ce qui précède. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent révéler ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements. Nonobstant ce qui précède, les renseignements reçus par un Etat contractant peuvent être utilisés à d'autres fins lorsque cette possibilité résulte des lois des deux Etats et lorsque l'autorité compétente de l'Etat qui fournit les renseignements autorise cette utilisation.

3. Les dispositions des paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un Etat contractant l'obligation:

(a) de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre Etat contractant;

(b) de fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative normale ou de celles de l'autre Etat contractant;

(c) de fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel, professionnel ou un procédé commercial ou des renseignements dont la communication serait contraire à l'ordre public.

4. Si des renseignements sont demandés par un Etat contractant conformément au présent article, l'autre Etat contractant utilise les pouvoirs dont il dispose pour obtenir les renseignements demandés, même s'il n'en a pas besoin à ses propres fins fiscales. L'obligation qui figure dans la phrase précédente est soumise aux limitations prévues au paragraphe 3 du présent article sauf si ces limitations sont susceptibles d'empêcher un Etat contractant de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci ne présentent pas d'intérêt pour lui dans le cadre national.

5. In geen geval mogen de bepalingen van paragraaf 3 van dit artikel aldus worden uitgelegd dat ze een overeenkomstsluitende Staat toestaan om het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel en alleen omdat de inlichtingen in het bezit zijn van een bank, een andere financiële instelling, een trust, een stichting, een gevolmachtigde of een persoon die werkzaam is in de hoedanigheid van een vertegenwoordiger of een vertrouwenspersoon of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsbelangen in een persoon.”

## ARTIKEL 3

Artikel 27 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door het volgende artikel:

## “ARTIKEL 27

## INVORDERINGSBIJSTAND

1. De overeenkomstsluitende Staten verlenen elkaar bijstand voor de invordering van belastingvorderingen. Deze bijstand wordt niet beperkt door de artikelen 1 en 2. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten kunnen in onderlinge overeenstemming de wijze van uitvoering van dit artikel bepalen.

2. De uitdrukking “belastingvordering” zoals gebezigd in dit artikel, betekent elk bedrag dat verschuldigd is met betrekking tot belastingen van elke soort en benaming die worden geheven ten behoeve van de overeenkomstsluitende Staten, of van de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan, voor zover de daarmee overeenstemmende belastingheffing niet in strijd is met deze Overeenkomst of met enig ander instrument waarbij de overeenkomstsluitende Staten partij zijn, alsmede de met dat bedrag verband houdende interest, administratieve boetes en kosten van invordering of van bewarende maatregelen.

3. Wanneer een belastingvordering van een overeenkomstsluitende Staat ingevolge de wetgeving van die Staat voor tenuitvoerlegging vatbaar is en verschuldigd is door een persoon die op dat ogenblik op grond van de wetgeving van die Staat de invordering ervan niet kan beletten, aanvaardt de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Staat om die belastingvordering op verzoek van de bevoegde autoriteit van eerstgenoemde Staat in te vorderen. Die belastingvordering wordt door die andere Staat geïnd overeenkomstig de bepalingen van zijn wetgeving die van toepassing zijn op het vlak van de tenuitvoerlegging en de invordering van zijn eigen belastingen alsof de desbetreffende vordering een belastingvordering van die andere Staat was.

4. Wanneer een belastingvordering van een overeenkomstsluitende Staat een vordering is ter zake waarvan die Staat overeenkomstig zijn wetgeving bewarende maatregelen kan nemen om de invordering ervan te verzekeren, gaat de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Staat ermee akkoord om, op verzoek van de bevoegde autoriteit van eerstgenoemde Staat, ter zake van die belastingvordering bewarende maatregelen te nemen. Die andere Staat neemt ter zake van die belastingvordering bewarende maatregelen overeenkomstig de bepalingen van zijn wetgeving alsof de belastingvordering een belastingvordering van die andere Staat was, zelfs indien de belastingvordering in de eerstgenoemde Staat op het ogenblik waarop die maatregelen worden toegepast niet voor tenuitvoerlegging vatbaar is of verschuldigd is door een persoon die het recht heeft de invordering ervan te beletten.

5. De verjaringstermijnen en de voorrechten die overeenkomstig de wetgeving van een overeenkomstsluitende Staat van toepassing zijn op een belastingvordering wegens de aard van die vordering als zodanig, gelden niet voor een belastingvordering die door die Staat voor de toepassing van paragraaf 3 of 4 wordt aanvaard, dit niettegenstaande de bepalingen van voornoemde paragrafen. Ter zake van een belastingvordering die voor de toepassing van paragraaf 3 of 4 door een overeenkomstsluitende Staat wordt aanvaard, kan in die Staat bovendien geen enkel voorrecht worden verleend dat overeenkomstig de wetgeving van de andere overeenkomstsluitende Staat op die belastingvordering van toepassing zou zijn.

6. Procedures inzake het bestaan, de geldigheid of het bedrag van een belastingvordering van een overeenkomstsluitende Staat, worden niet voorgelegd aan de rechterlijke instanties of administratieve lichamen van de andere overeenkomstsluitende Staat.

5. Les dispositions du paragraphe 3 du présent article ne peuvent en aucun cas être interprétées comme permettant à un Etat contractant de refuser de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci sont détenus par une banque, un autre établissement financier, un trust, une fondation, un mandataire ou une personne agissant en tant qu’agent ou fiduciaire ou parce que ces renseignements se rattachent aux droits de propriété d’une personne.”

## ARTICLE 3

L’article 27 de la Convention est supprimé et remplacé par l’article suivant:

## “ARTICLE 27

## ASSISTANCE AU RECOUVREMENT

1. Les Etats contractants se prêtent mutuellement assistance pour le recouvrement de leurs créances fiscales. Cette assistance n’est pas limitée par les articles 1<sup>er</sup> et 2. Les autorités compétentes des Etats contractants peuvent régler d’un commun accord les modalités d’application du présent article.

2. L’expression « créance fiscale » employée dans le présent article désigne toute somme due au titre d’impôts de toute nature ou dénomination perçus pour le compte des Etats contractants, de leurs subdivisions politiques ou collectivités locales, dans la mesure où l’imposition correspondante n’est pas contraire à la présente Convention ou à tout autre instrument auquel ces Etats contractants sont parties, ainsi que les intérêts, pénalités administratives et coûts de recouvrement ou de mesures conservatoires afférents à ces impôts.

3. Lorsqu’une créance fiscale d’un Etat contractant est recouvrable en vertu de la législation de cet Etat et est due par une personne qui, à cette date, ne peut, en vertu de cette législation, empêcher son recouvrement, cette créance fiscale est, à la demande de l’autorité compétente de cet Etat, acceptée en vue de son recouvrement par l’autorité compétente de l’autre Etat contractant. Cette créance fiscale est recouvrée par cet autre Etat conformément aux dispositions de sa législation applicable en matière de recouvrement de ses propres impôts comme si la créance en question était une créance fiscale de cet autre Etat.

4. Lorsqu’une créance fiscale d’un Etat contractant est une créance à l’égard de laquelle cet Etat peut, en vertu de sa législation, prendre des mesures conservatoires pour assurer son recouvrement, cette créance est, à la demande de l’autorité compétente de cet Etat, acceptée aux fins de l’adoption de mesures conservatoires par l’autorité compétente de l’autre Etat contractant. Cet autre Etat prend des mesures conservatoires à l’égard de cette créance fiscale conformément aux dispositions de sa législation comme s’il s’agissait d’une créance fiscale de cet autre Etat même si, au moment où ces mesures sont appliquées, la créance fiscale n’est pas recouvrable dans le premier Etat ou est due par une personne qui a le droit d’empêcher son recouvrement.

5. Nonobstant les dispositions des paragraphes 3 et 4, les délais de prescription et la priorité applicables, en vertu de la législation d’un Etat contractant, à une créance fiscale en raison de sa nature en tant que telle ne s’appliquent pas à une créance fiscale acceptée par cet Etat aux fins du paragraphe 3 ou 4. En outre, une créance fiscale acceptée par un Etat contractant aux fins du paragraphe 3 ou 4 ne peut se voir appliquer aucune priorité dans cet Etat en vertu de la législation de l’autre Etat contractant.

6. Les procédures concernant l’existence, la validité ou le montant d’une créance fiscale d’un Etat contractant ne sont pas soumises aux tribunaux ou organes administratifs de l’autre Etat contractant.

7. Wanneer een belastingvordering op enig tijdstip nadat door een overeenkomstsluitende Staat een verzoekschrift werd ingediend overeenkomstig paragraaf 3 of 4, en vooraleer de andere overeenkomstsluitende Staat de desbetreffende belastingvordering heeft ingevorderd en aan de eerstgenoemde Staat heeft overgemaakt, ophoudt:

(a) een belastingvordering te zijn van de eerstgenoemde Staat die overeenkomstig de wetgeving van die Staat vatbaar is voor tenuitvoerlegging en die verschuldigd is door een persoon die op dat ogenblik overeenkomstig de wetgeving van die Staat de invordering ervan niet kan beletten, (in het geval van een verzoekschrift overeenkomstig paragraaf 3), of

(b) een belastingvordering te zijn van de eerstgenoemde Staat ter zake waarvan die Staat ingevolge zijn wetgeving bewarende maatregelen mag nemen om de invordering ervan te verzekeren (in het geval van een verzoekschrift overeenkomstig paragraaf 4),

brengt de bevoegde autoriteit van de eerstgenoemde Staat de bevoegde autoriteit van de andere Staat hiervan onmiddellijk op de hoogte en, naargelang de keuze van de andere Staat, schorst de eerstgenoemde Staat zijn verzoekschrift of trekt het in.

8. In geen geval mogen de bepalingen van dit artikel aldus worden uitgelegd dat zij aan een overeenkomstsluitende Staat de verplichting opleggen:

(a) administratieve maatregelen te nemen die afwijken van de wetgeving en de administratieve praktijk van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;

(b) maatregelen te nemen die in strijd zouden zijn met de openbare orde;

(c) bijstand te verlenen indien de andere overeenkomstsluitende Staat niet alle redelijke invorderings- of bewarende maatregelen, naar het geval, heeft genomen waarover die Staat overeenkomstig zijn wetgeving of zijn administratieve praktijk beschikt;

(d) bijstand te verlenen in de gevallen waar de administratieve last die er voor die Staat uit voortvloeit duidelijk niet in verhouding staat tot het voordeel dat er door de andere overeenkomstsluitende Staat uit kan worden behaald."

#### ARTIKEL 4

Elk van de overeenkomstsluitende Staten stelt de andere overeenkomstsluitende Staat langs diplomatieke weg in kennis van de voltooiing van de procedures die door zijn wetgeving voor de inwerkingtreding van dit Protocol zijn vereist. Het Protocol zal in werking treden op de datum van de laatste van deze kennisgevingen en de bepalingen ervan zullen van toepassing zijn:

a) met betrekking tot de bij de bron verschuldigde belastingen op inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op dat waarin het Protocol in werking is getreden;

b) met betrekking tot de andere belastingen die worden geheven van inkomsten van belastbare tijdperken die aanvangen op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op dat waarin het Protocol in werking is getreden;

c) met betrekking tot alle andere belastingen geheven ten behoeve van de overeenkomstsluitende Staten of van de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan, op elke andere belasting die verschuldigd is ter zake van belastbare feiten die zich voordoen op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op dat waarin het Protocol in werking is getreden.

#### ARTIKEL 5

Dit Protocol, dat een integrerend deel van de Overeenkomst uitmaakt, zal van kracht blijven zolang de Overeenkomst van kracht blijft en zal van toepassing zijn zolang de Overeenkomst zelf van toepassing is.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd door hun respectieve Regeringen, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Brussel, op 9 juli 2013, in de Franse, Nederlandse, Turkse en Engelse taal, zijnde de vier teksten gelijkelijk authentiek. In geval van verschil in interpretatie is de Engelse tekst beslissend.

7. Lorsqu'à tout moment après qu'une demande ait été formulée par un Etat contractant en vertu du paragraphe 3 ou 4 et avant que l'autre Etat contractant ait recouvré et transmis le montant de la créance fiscale en question au premier Etat, cette créance fiscale cesse d'être:

(a) dans le cas d'une demande présentée en vertu du paragraphe 3, une créance fiscale du premier Etat qui est recouvrable en vertu de la législation de cet Etat et est due par une personne qui, à ce moment, ne peut, en vertu de la législation de cet Etat, empêcher son recouvrement, ou

(b) dans le cas d'une demande présentée en vertu du paragraphe 4, une créance fiscale du premier Etat à l'égard de laquelle cet Etat peut, en vertu de sa législation, prendre des mesures conservatoires pour assurer son recouvrement,

l'autorité compétente du premier Etat notifie promptement ce fait à l'autorité compétente de l'autre Etat et le premier Etat, au choix de l'autre Etat, suspend ou retire sa demande.

8. Les dispositions du présent article ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un Etat contractant l'obligation:

(a) de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre Etat contractant;

(b) de prendre des mesures qui seraient contraires à l'ordre public;

(c) de prêter assistance si l'autre Etat contractant n'a pas pris toutes les mesures raisonnables de recouvrement ou de conservation, selon le cas, qui sont disponibles en vertu de sa législation ou de sa pratique administrative;

(d) de prêter assistance dans les cas où la charge administrative qui en résulte pour cet Etat est nettement disproportionnée par rapport aux avantages qui peuvent en être tirés par l'autre Etat contractant."

#### ARTICLE 4

Chaque Etat contractant notifiera, par la voie diplomatique, à l'autre Etat contractant l'accomplissement des procédures requises par sa législation pour l'entrée en vigueur du présent Protocole. Le Protocole entrera en vigueur à la date de la seconde de ces notifications et ses dispositions seront applicables:

a) aux impôts dus à la source sur les revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur du Protocole;

b) aux autres impôts établis sur des revenus de périodes imposables commençant à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur du Protocole;

c) en ce qui concerne les autres impôts perçus pour le compte des Etats contractants, de leurs subdivisions politiques ou collectivités locales, à tout autre impôt dû au titre d'événements imposables se produisant à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur du Protocole.

#### ARTICLE 5

Le présent Protocole, qui fait partie intégrante de la Convention, restera en vigueur aussi longtemps que la Convention reste en vigueur et s'appliquera aussi longtemps que la Convention elle-même est applicable.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, à ce dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Protocole.

Fait à Bruxelles, le 9 juillet 2013, en double exemplaire, en langues française, néerlandaise, turque et anglaise, les quatre textes faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation le texte en langue anglaise prévaudra.



## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2018/31749]

26 JANUARI 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 betreffende het administratief statuut van het ambulancepersoneel van de hulpverleningszones dat geen brandweerman is. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 januari 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 betreffende het administratief statuut van het ambulancepersoneel van de hulpverleningszones dat geen brandweerman is (*Belgisch Staatsblad* van 20 februari 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2018/31749]

26 JANVIER 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 août 2014 relatif au statut administratif du personnel ambulancier non pompier des zones de secours. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 26 janvier 2018 modifiant l'arrêté royal du 23 août 2014 relatif au statut administratif du personnel ambulancier non pompier des zones de secours (*Moniteur belge* du 20 février 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2018/31749]

26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 26. Januar 2018 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist

## BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Entwurf eines Königlichen Erlasses, den wir die Ehre haben, Eurer Majestät zur Unterschrift vorzulegen, bezweckt die Ausführung von Artikel 106 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit.

Die Anwendung des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist, hat aufgezeigt, dass es notwendig ist, den Text an einigen Stellen anzupassen.

## Artikel 1

In diesem Artikel wird bestimmt, dass die Teilnahme an der Beförderungsprüfung für Freiwillige als Dienstzeit anzusehen ist. Dieser Punkt wird für das Berufspersonal über Artikel 15 durch eine Abänderung von Artikel 30 des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 geregelt.

## Artikel 2

Dieser Artikel bietet dem Rat die Möglichkeit, sich dafür zu entscheiden, eine vakante Stelle auch über ein Verfahren zur Übertragung von Feuerwehrpersonal an das Krankenwagenpersonal oder umgekehrt zu besetzen. Diese Übertragung wird durch den Königlichen Erlass vom 26. Januar 2018 über die Übertragung von Einsatzpersonal der Hilfeleistungszonen vom Feuerwehrpersonal an das Krankenwagenpersonal und umgekehrt geregelt.

## Artikel 3

Dieser Artikel regelt die Hierarchie bei gleichem Dienstgradalter.

## Artikel 4

Mit diesem Artikel werden die Personalmitglieder berücksichtigt, deren Arbeitszeitregelung durchschnittlich mehr als 38 Stunden pro Woche vorsieht (auslaufendes System). In diesem Fall ist unter 76 Leistungsstunden 10 x 1/5 der wöhnlichen Arbeitszeit zu verstehen.

## Artikel 5

Dieser Artikel beinhaltet zudem drei technische Klarstellungen: Erstens wird die Einschreibungsfrist auf 30 Tage festgelegt; zweitens werden die Pflichtangaben im Bewerberauftrag bei einem Anwerbungs- oder Beförderungsverfahren soweit möglich vereinheitlicht; drittens kann die Zone auch ein Anwerbungsverfahren mit dem alleinigen Ziel einleiten, eine Reserve zu bilden.

## Artikel 6

Dieser Artikel beinhaltet die Aufhebung der Anwerbungsbedingung in Bezug auf den Besitz eines Diploms der Stufe C.

Dieser Artikel beinhaltet eine technische Korrektur in Bezug auf den Inhalt der Prüfung im Wettbewerbsverfahren bei einer Anwerbung. Die Zone erhält mehr Handlungsfreiheit bei der Bestimmung des Inhalts der Prüfungen. Die Zone kann wählen, nur ein Gespräch durchzuführen, oder noch andere Prüfungen zu organisieren. Sie kann bestimmen, dass die Prüfungen Ausschlusscharakter haben; somit können Bewerber, die die erste Prüfung nicht bestehen, nicht mehr an der darauffolgenden Prüfung teilnehmen. Eine vergleichende Auswahl kann also mehrere aufeinanderfolgende Prüfungen umfassen, wobei der Bewerber zu der folgenden Prüfung nur zugelassen wird, sofern er die vorhergehende Prüfung bestanden hat. In diesem Fall erfolgt die Einstufung nur auf der Grundlage der Ergebnisse der Prüfungen, die keinen Ausschlusscharakter haben.

## Artikel 7

Dieser Artikel zielt darauf ab, dass nur Bewerber, die zur Probezeit zugelassen werden, der ärztlichen Untersuchung mit Ausschlusscharakter unterzogen werden. Dieser Artikel verschiebt diese Untersuchung auf den Zeitpunkt kurz vor Dienstantritt und beschränkt die Untersuchung auf Bewerber, die die Probezeit tatsächlich anfangen.

In diesem Artikel wird zudem präzisiert, dass aufgrund ihres Dienstgrades zur Einsatzleitung befähigte Personalmitglieder auf Probe eine Einsatzleitung nur übernehmen können, sofern ihre theoretische und praktische Ausbildung es zulässt.

#### Artikel 8

Dieser Artikel beinhaltet eine technische Korrektur, mit der die Arbeit im durchgehenden Dienst berücksichtigt wird.

#### Artikel 9

In diesem Artikel wird präzisiert, dass aufgrund ihres Dienstgrades zur Einsatzleitung befähigte Personalmitglieder auf Probe eine Einsatzleitung nur übernehmen können, sofern ihre theoretische und praktische Ausbildung es zulässt.

#### Artikel 10

Dieser Artikel regelt die Zusammensetzung des Probezeitausschusses für den Fall, in dem es in der Zone keinen Sanitäter-Krankenwagenfahrer-Koordinator (oder keinen anderen Sanitäter-Krankenwagenfahrer-Koordinator als den Probezeitleiter) gibt.

Dieser Artikel beinhaltet ebenfalls eine technische Korrektur. Eine geheime Abstimmung ist nicht mit der ausschlaggebenden Stimme des Vorsitzenden vereinbar, ist auch nicht erforderlich und wird daher aufgehoben.

#### Artikel 11 und 12

Diese Artikel bedürfen keines Kommentars.

#### Artikel 13

Dieser Artikel beinhaltet zudem zwei technische Klarstellungen: Einerseits werden die Pflichtangaben im Bewerberauftrag bei einem Anwerbungs- oder Beförderungsverfahren soweit möglich vereinheitlicht, andererseits kann eine Zone auch ein Beförderungsverfahren mit dem alleinigen Ziel einleiten, eine Reserve zu bilden.

Ferner wird nicht mehr verlangt, dass eine Bewerbung ausdrücklich mit Gründen versehen werden muss.

#### Artikel 14

Dieser Artikel beinhaltet eine technische Korrektur. In Anlehnung an die Anzahl Bewertungsnoten, die im Bewertungszyklus im Laufe der Laufbahn bestehen, werden dieselben Bewertungsnoten im Rahmen der Beförderungsbedingungen benutzt.

Darüber hinaus wird für eine Beförderung zusätzlich vorausgesetzt, dass gegen die Betroffenen keine laufende Disziplinarstrafe vorliegt, mit anderen Worten, alle Disziplinarstrafen müssen gestrichen sein.

#### Artikel 15

Dieser Artikel sieht vor, dass die Teilnahme an der Beförderungsprüfung für Mitglieder des Berufspersonals als Arbeitszeit gilt. Für das freiwillige Personal wird dieser Punkt über Artikel 1 durch eine Abänderung von Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 geregelt.

Auch wird hinzugefügt, dass erfolgreiche Prüfungsteilnehmer, die in einer Reserve aufgenommen sind, nicht vom Rat bestellt werden können, wenn sie während oder nach dem Beförderungsverfahren eine andere Disziplinarstrafe als eine Rüge oder einen Verweis erhalten.

In Erwartung eines eventuellen Ministeriellen Erlasses zur Festlegung des Inhalts und der Modalitäten der Beförderungsprüfungen können die Prüfungen, falls die Zone dies wünscht, Ausschlusscharakter haben; somit können Bewerber, die die erste Prüfung nicht bestehen, nicht mehr an der darauffolgenden Prüfung teilnehmen. Eine vergleichende Auswahl kann also mehrere aufeinanderfolgende Prüfungen umfassen, wobei der Bewerber zu der folgenden Prüfung nur zugelassen wird, sofern er die vorhergehende Prüfung bestanden hat. In diesem Fall erfolgt die Einstufung nur auf der Grundlage der Ergebnisse der Prüfungen, die keinen Ausschlusscharakter haben.

#### Artikel 16

Dieser Artikel beinhaltet eine technische Korrektur, mit der die Arbeit im durchgehenden Dienst berücksichtigt wird.

#### Artikel 17

In diesem Artikel wird bestimmt, dass die Dauer der Fahrt zwischen der Kaserne und dem Ort, an dem die Ausbildung stattfindet, für ein Mitglied des Berufspersonals als Arbeitszeit gilt, während sie für ein Mitglied des freiwilligen Personals nicht als Dienstzeit gilt. Nichtsdestotrotz ist ein Mitglied des freiwilligen Personals bei einem Wegeunfall weiterhin aufgrund von Artikel 298 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 durch die Versicherung gedeckt. Dies bedeutet auch, dass es auf der Grundlage von Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist, wie für Versammlungen, Aufträge usw. in und außerhalb der Zone eine Entschädigung für die Fahrtkosten erhält.

#### Artikel 18

Dieser Artikel beinhaltet eine technische Korrektur. Da sowohl in Artikel 47 als auch in Artikel 48 des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 die Rede von einer ehrenvollen Entlassung ist, müssen in den Verweisen in den Artikeln 43 und 44 desselben Erlasses beide Artikel erwähnt werden.

#### Artikel 19

Dieser Artikel bedarf keines Kommentars.

#### Artikel 20

Dieser Artikel sieht vor, dass ein Mitglied des Berufspersonals, das freiwillig zurücktritt oder über Mobilität in eine andere Zone geht, beantragen kann, in seiner ursprünglichen Zone als Mitglied des freiwilligen Personals im selben Dienstgrad wie demjenigen oder in einem niedrigeren Dienstgrad als demjenigen, den er in seiner ursprünglichen Zone bekleidete, ernannt zu werden. Die Bedingungen der Probezeit und die Pflicht, eine Probezeit zu absolvieren, sind die gleichen wie bei einer Mobilität als Freiwilliger.

#### Artikel 21

Dieser Artikel ergibt sich aus der Einführung von zwei zusätzlichen Bewertungsnoten durch den Königlichen Erlass vom 8. Oktober 2016 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen.



## Artikel 22

Bei Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses dürfen die neuen Bedingungen nicht auf laufende Beförderungsverfahren angewandt werden.

## Artikel 23

Dieser Artikel bedarf keines Kommentars.

Wir haben die Ehre,

Sire,  
die ehrerbietigen,  
und getreuen Diener  
Eurer Majestät zu sein.

Der Minister des Innern

J. JAMBON

Die Ministerin der Volksgesundheit

M. DE BLOCK

## 26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, des Artikels 106;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist;

Aufgrund der Beteiligung der Regionen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 14. Juni 2017;

Aufgrund des Einverständnisses der Ministerin des Haushalts vom 5. Juli 2017;

Aufgrund des Protokolls Nr. 2017/07 des Ausschusses der provinziellen und lokalen öffentlichen Dienste vom 29. Juni 2017;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung durchgeführt worden ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 62.445/2 des Staatsrates vom 6. Dezember 2017, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern und der Ministerin der Volksgesundheit und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - Artikel 4 § 3 des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist, wird wie folgt abgeändert:

1. Das Wort "vier" wird durch das Wort "fünf" ersetzt.

2. Die Bestimmungen werden wie folgt ergänzt:

"- Teilnahme an der Beförderungsprüfung."

**Art. 2** - In Artikel 6 desselben Erlasses werden die Wörter "oder Professionalisierung" durch die Wörter "Professionalisierung oder durch eine Übertragung, wie im Königlichen Erlass vom 26. Januar 2018 über die Übertragung von Einsatzpersonal der Hilfeleistungszonen vom Feuerwehrpersonal an das Krankenwagenpersonal und umgekehrt vorgesehen," ersetzt.

**Art. 3** - Artikel 9 desselben Erlasses wird durch einen Absatz 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Bei gleichem Dienstgradalter wird die Amtsgewalt von dem Personalmitglied mit dem höchsten Dienstalter ausgeübt."

**Art. 4** - In Buch 1 desselben Erlasses wird ein Artikel 9/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 9/1 - Für die Anwendung der Artikel 13 § 2 Absatz 1 und 2 und 32 § 2 Absatz 1 und 2 ist unter sechsundsiebzig Leistungsstunden zehnmal die Dauer, die einem Fünftel der wöchentlichen Arbeitszeit entspricht, zu verstehen."

**Art. 5** - Artikel 10 § 2 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 9. Mai 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 wird das Wort "zwanzig" durch das Wort "dreißig" ersetzt.

2. Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

"Im Bewerberaufruf werden die zu erfüllenden Bedingungen und das Datum, an dem sie erfüllt sein müssen, die vorgeschriebene Prüfung beziehungsweise die vorgeschriebenen Prüfungen, ihr Inhalt, das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen, die praktischen Modalitäten für ihre Einreichung, die Reserve sowie, für Mitglieder des freiwilligen Personals, die eventuelle Wohnsitz- oder Verfügbarkeitspflicht vermerkt und wird auf die Funktionsbeschreibung für die vakante Stelle verwiesen und angegeben, ob es sich um eine unmittelbare Vakanz und/oder um die Bildung einer Anwerbungsreserve handelt."

**Art. 6** - Artikel 11 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Nr. 7 wird aufgehoben.

2. Paragraph 2 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt: "Um angeworben werden zu können, muss der Bewerber eine Prüfung im Wettbewerbsverfahren bestehen, die vom Rat organisiert wird."

3. Paragraph 2 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt: "Die Prüfung im Wettbewerbsverfahren besteht aus einer oder mehreren Prüfungen, darunter ein Gespräch, bei denen die Motivation, die Einsatzbereitschaft und die Übereinstimmung des Bewerbers mit der Funktionsbeschreibung und den Anforderungen der Zone getestet werden sollen. Die Prüfungen können Ausschlusscharakter haben."

4. In Absatz 3 werden die Wörter "der zusätzlichen Prüfung" durch die Wörter "der Prüfung beziehungsweise der Prüfungen" ersetzt.

**Art. 7** - Artikel 12 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 9. Mai 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "aus der Reserve" und dem Wort "werden" die Wörter ", die einer ärztlichen Untersuchung mit Ausschlusscharakter, wie in Artikel I.4-26 des Gesetzbuches über das Wohlbefinden bei der Arbeit erwähnt, unterzogen worden sind," eingefügt.

2. In Absatz 7 wird das Wort "hierarchischen" durch das Wort "funktionellen" ersetzt.

3. In Absatz 8 werden zwischen den Wörtern "Einsätzen teilnimmt" und den Wörtern ", wie seine" die Wörter "beziehungsweise Einsätze leitet, je nach Dienstgrad," eingefügt.

**Art. 8** - In Artikel 13 § 2 Absatz 1 und 2 desselben Erlasses werden die Wörter "zehn Werktage" durch die Wörter "sechundsiebzig Leistungsstunden" ersetzt.

**Art. 9** - In Artikel 15 Absatz 2 werden zwischen den Wörtern "Einsätzen teilnimmt" und den Wörtern ", wie seine" die Wörter "beziehungsweise Einsätze leitet, je nach Dienstgrad," eingefügt.

**Art. 10** - Artikel 16 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 Nr. 2 werden die Wörter "der die Funktion des Probeleiters nicht ausgeübt hat" durch die Wörter "der nicht die Funktion eines Probeleiters ausgeübt hat oder in dessen Ermangelung ein funktioneller Vorgesetzter" ersetzt.

2. In Absatz 6 werden die Wörter "in geheimer Abstimmung und" aufgehoben.

**Art. 11** - In den Artikeln 22 Absatz 3 und 38 Absatz 4 desselben Erlasses werden die Wörter "trifft der Ausschuss eine Entscheidung oder formuliert er einen Vorschlag" durch die Wörter "gibt der Ausschuss eine Stellungnahme ab" ersetzt.

**Art. 12** - In Artikel 24 Absatz 1 desselben Erlasses werden die Wörter "Mitgliedern der Zone" durch die Wörter "Mitgliedern des Personals der Zone" ersetzt.

**Art. 13** - Artikel 27 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden der zweite und der dritte Satz wie folgt ersetzt:

"Im Bewerberauftrag werden die zu erfüllenden Bedingungen und das Datum, an dem sie erfüllt sein müssen, die vorgeschriebene Prüfung beziehungsweise die vorgeschriebenen Prüfungen, ihr Inhalt, das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen, die praktischen Modalitäten für ihre Einreichung, die Reserve sowie, für Mitglieder des freiwilligen Personals, die eventuelle Wohnsitz- oder Verfügbarkeitspflicht vermerkt und wird auf die Funktionsbeschreibung für die vakante Stelle verwiesen und angegeben, ob es sich um eine unmittelbare Vakanz und/oder um die Bildung einer Beförderungsreserve handelt." Das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen muss mindestens dreißig Tage nach dem Tag der Bekanntmachung der vakanten Stelle auf der Internetseite der Zone liegen."

2. Paragraph 3 wird aufgehoben.

**Art. 14** - Artikel 29 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Buchstabe *b*) werden die Wörter "die Note "genügend"" durch die Wörter "die Note "genügend", "gut" oder "sehr gut"" ersetzt.

2. *[Abänderung des französischen und niederländischen Textes]*

3. Der Artikel wird in Buchstabe *d*) durch eine Bestimmung mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"*d*) gegen den Betreffenden liegt keine nicht gelöschte Disziplinarstrafe vor."

**Art. 15** - Artikel 30 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. *[§ 1 Absatz 1: Abänderung des französischen und niederländischen Textes]*

2. *[§ 1 Absatz 2: Abänderung des französischen und niederländischen Textes]*

3. Paragraph 1 Absatz 2 wird wie folgt ergänzt:

"Die zum Ablegen der Beförderungsprüfung erforderliche Zeit gilt für Mitglieder des Berufspersonals als Arbeitszeit."

4. Zwischen Absatz 8 und Absatz 9 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Erfolgreiche Prüfungsteilnehmer, die in einer Reserve aufgenommen sind, können nicht vom Rat bestellt werden, solange gegen sie eine in Artikel 248 Absatz 1 Nr. 3 bis 7 beziehungsweise Artikel 248 Absatz 2 Nr. 3 bis 5 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen vorgesehene Disziplinarstrafe vorliegt, die nicht gelöscht ist."

**Art. 16** - In Artikel 32 § 2 Absatz 1 und 2 desselben Erlasses werden die Wörter "zehn Werktage" durch die Wörter "sechundsiebzig Leistungsstunden" ersetzt.

**Art. 17** - In Artikel 42 Absatz 3 desselben Erlasses werden zwischen dem Wort "wird" und den Wörtern "dem aktiven Dienst" die Wörter "für Mitglieder des Berufspersonals" eingefügt.

**Art. 18** - In den Artikeln 43 Nr. 5, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 9. Mai 2016, und 44 Nr. 5 desselben Erlasses werden die Wörter "Artikel 47" durch die Wörter "Artikel 47 und 48" ersetzt.

**Art. 19** - Artikel 44 Nr. 3 desselben Erlasses wird aufgehoben.

**Art. 20** - Artikel 46 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Das Berufsmittglied des Krankenwagenpersonals, das freiwillig zurücktritt oder über Mobilität in eine andere Zone versetzt wird, kann beantragen, als freiwilliges Mitglied des Krankenwagenpersonals im selben Dienstgrad oder in einem niedrigeren Dienstgrad ernannt zu werden. Der Rat befindet über diesen Antrag nach Stellungnahme des Kommandanten.

Zu diesem Zweck richtet das Mitglied des Krankenwagenpersonals spätestens zum Zeitpunkt der Notifizierung seines freiwilligen Rücktritts oder der Mitteilung an den Rat, dass es die Zone über Mobilität verlassen wird, einen mit Gründen versehenen Antrag an die Zone."

2. Der Artikel wird durch die Paragraphen 3, 4, 5 und 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 3 - Die Bestimmungen von § 2 finden keine Anwendung auf Zonen oder Wachen einer Zone, die ausschließlich mit Berufspersonal arbeiten.

§ 4 - Das Personalmitglied kommt für eine Ernennung als freiwilliges Mitglied des Krankenwagenpersonals im selben Dienstgrad oder in einem niedrigeren Dienstgrad in Frage, wenn es folgende Bedingungen erfüllt:

1. kein Personalmitglied auf Probe sein,

2. gegebenenfalls, wie in Artikel 10 § 2 Absatz 5 vorgesehen, der Wohnsitzpflicht oder der Pflicht, sich zur Verfügung einer oder mehrerer Wachen der betreffenden Zone zu halten, genügen,

3. bei der letzten Bewertung die Note "genügend", "gut" oder "sehr gut" erhalten haben,

4. gegen den Betreffenden liegt keine nicht gelöschte Disziplinarstrafe vor.

§ 5 - Der Bewerber beginnt die Probezeit binnen drei Monaten ab dem Datum seines Antrags.

Die Probezeit dauert für alle Dienstgrade drei Monate.

Wenn das Personalmitglied auf Probe während der Probezeit mindestens zwei Wochen krank ist, wird die Probezeit um die Dauer der Krankheit verlängert; diese muss durch ein ärztliches Attest nachgewiesen werden

§ 6 - Die freiwilligen Mitglieder des Krankenwagenpersonals unterliegen für die Probezeit den Bestimmungen der Artikel 75 bis 82 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen."

**Art. 21** - Artikel 55 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 55 - Die Bewertungsbedingung "genügend", "gut" oder "sehr gut", die in Artikel 29 des vorliegenden Erlasses und in den Artikeln 70, 87 und 92 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen vorgesehen ist, findet erst Anwendung nach einer ersten Bewertungsperiode, die aufgrund dieses Erlasses organisiert worden ist."

**Art. 22** - Vorliegender Erlass findet keine Anwendung auf Beförderungsverfahren, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses laufen.

**Art. 23** - Der für Inneres zuständige Minister und der für die Volksgesundheit zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 26. Januar 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

J. JAMBON

Die Ministerin der Volksgesundheit

M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2018/31750]

26 JANUARI 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2014 houdende bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de hulpverleningszones. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 januari 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2014 houdende bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de hulpverleningszones (*Belgisch Staatsblad* van 20 februari 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2018/31750]

26 JANVIER 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2014 portant statut pécuniaire du personnel opérationnel des zones de secours. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 26 janvier 2018 modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2014 portant statut pécuniaire du personnel opérationnel des zones de secours (*Moniteur belge* du 20 février 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2018/31750]

26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 26. Januar 2018 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Entwurf eines Königlichen Erlasses, den ich die Ehre habe, Eurer Majestät zur Unterschrift vorzulegen, bezweckt die Berichtigung beziehungsweise Anpassung bestimmter Bestimmungen des Besoldungsstatuts, das auf das Einsatzpersonal der Hilfeleistungszonen anwendbar ist.

Kommentar zu den Artikeln

**Artikel 1, 9, 17 und 19**

Es handelt sich um Abänderungen, die infolge der Einfügung der Möglichkeit der Anwerbung im Dienstgrad eines Sergeanten notwendig geworden sind.

**Artikel 2**

Seit der Abänderung von Artikel 56 des Verwaltungsstatuts durch den Königlichen Erlass vom 18. November 2015 ermöglichen die Bedingungen für die Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad in vielen Fällen, in einen Dienstgrad befördert zu werden, der nicht unmittelbar darüber liegt. Es musste vermieden werden, dass eine solche Beförderung die Gewährung einer Gehaltsstufe ermöglicht, die höher ist als diejenige, die durch aufeinander folgende Beförderungen gewährt worden wäre.

Die Regeln für die Gewährung einer Gehaltsstufe bei einer Beförderung in den unmittelbar darüber liegenden Dienstgrad sind nicht abgeändert worden.

**Artikel 3 und 4**

Diese Artikel bedürfen keines Kommentars.

**Artikel 5**

Manche Urlaubsarten oder Freistellungen vom Dienst werden durch andere Regelungen als das Verwaltungsstatut vorgesehen, wie zum Beispiel der politische Urlaub.

Es handelt sich um eine technische Korrektur, da nie die Rede davon war, dass die von der Bestimmung betroffenen Offiziere während eines Urlaubs oder einer Freistellung vom Dienst eine Prämie für Einsatzfähigkeit und unregelmäßige Leistungen beziehen.

**Artikel 6**

Rufbereitschaft gibt kein Anrecht auf Zulage oder Prämie. Nur die während der Rufbereitschaft effektiv geleisteten Dienste werden auf die Minute angerechnet und geben Anrecht auf Zahlung der Prämie für Einsatzfähigkeit und unregelmäßige Leistungen.

Die Verpflichtung für Offiziere am Bereitschaftsdienst teilzunehmen, wird im Verwaltungsstatut präzisiert werden.

**Artikel 7, 8, 11, 12, 16 und 20**

Ziel dieser Bestimmungen ist, die Diplomzulage durch eine Spezialisierungszulage zu ersetzen. Der für Inneres zuständige Minister ist beauftragt, die Liste der Zertifikate festzulegen, die für die Gewährung dieser Zulage berücksichtigt werden können.

Die Zone kann innerhalb der vom Minister festgelegten Grenzen für jede Spezialisierung einen verschiedenen Betrag oder Prozentsatz festlegen.

Das Anrecht auf Spezialisierungszulage ist an die ausgeübte Funktion gebunden. Das Anrecht auf Spezialisierungszulage kann also verschwinden oder auftreten, zum Beispiel anlässlich einer Beförderung oder bei Mobilität.

Das Personalmitglied kann entscheiden, während maximal fünf Jahren ab Inkrafttreten des neuen Systems dem alten System unterworfen zu bleiben. Beide Systeme können nicht gleichzeitig zur Anwendung kommen.

**Artikel 10**

Es ging darum zu verhindern, dass die Teilnahme an einer Ausbildung im Rahmen eines bezahlten Bildungsurlaubs zweimal entlohnt wird.

**Artikel 13**

Dieser Artikel bedarf keines Kommentars.

**Artikel 14**

Der Königliche Erlass vom 20. Juni 1994 und der Ministerielle Erlass vom 15. März 1995 über die Diplomzulage werden für Personalmitglieder, die dem neuen Besoldungsstatut unterliegen, aufgehoben. Diese Erlasse bleiben anwendbar auf Personalmitglieder, die gewählt haben, weiterhin den alten kommunalen Besoldungsstatuten unterworfen zu bleiben.

**Artikel 15**

Es handelt sich um eine Übergangsbestimmung für Personalmitglieder, die vor dem 1. Juli 2016 - Datum, an dem der Koeffizient 0,38 für alle Leutnants auf 0,28 herabgesetzt worden war - durch Beförderung oder durch Professionalisierung in den Dienstgrad eines Leutnants ernannt worden waren. Für die Ausübung höherer Funktionen bestimmte Personalmitglieder sind nicht von dieser Maßnahme betroffen.

**Artikel 18**

Hiermit soll ein Fehler in der Anlage verbessert werden. Das Gehalt eines Korporals B1-1 mit einem finanziellen Dienstalter von 14 Jahren lag unter dem Gehalt eines Feuerwehrmanns B0-1 mit dem gleichen Dienstalter. Der Betrag dieser Gehaltsstufe wird demnach um 50 EUR erhöht.

Ich habe die Ehre,

Sire,  
der ehrerbietige und getreue Diener  
Eurer Majestät  
zu sein.

Der Minister des Innern  
J. JAMBON

**26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, des Artikels 106;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen;

Aufgrund der Beteiligung der Regionen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 14. Juni 2017;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 5. Juli 2017;

Aufgrund des Protokolls Nr. 2017/08 des Ausschusses der provinziellen und lokalen öffentlichen Dienste vom 29. Juni 2017;

Aufgrund der Befreiung von der vorherigen Auswirkungsanalyse aufgrund von Artikel 8 § 1 Nr. 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung;



Aufgrund des Gutachtens Nr. 62.444/2 des Staatsrates vom 6. Dezember 2017, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** In Artikel 7 Absatz 4 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen werden zwischen den Wörtern "Die Gehaltstabelle B0-0 des Feuerwehrmanns auf Probe durch Anwerbung" und den Wörtern "und die Gehaltstabelle O2-0 des Kapitäns auf Probe durch Anwerbung" die Wörter ", die Gehaltstabelle M0-0 des Sergeanten auf Probe durch Anwerbung" eingefügt.

**Art. 2** - Artikel 9 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 2 werden zwischen den Wörtern "eines Majors oder eines Oberst" und den Wörtern "erhält das Mitglied des Berufspersonals" die Wörter "ab dem unmittelbar darunter liegenden Dienstgrad" eingefügt.

b) Nach Absatz 2 wird ein neuer Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt: "Bei einer hierarchischen Beförderung in einen Dienstgrad, der nicht unmittelbar darüber liegt, erhält das Personalmitglied die Gehaltstabelle, die es in Anwendung der vorhergehenden Absätze bei aufeinander folgenden hierarchischen Beförderungen erhalten hätte."

**Art. 3** - In den Artikeln 12 bis 19 desselben Erlasses wird Nr. 2 jeweils wie folgt ersetzt: "2. bei der letzten Bewertung mindestens die Note "genügend" erhalten haben,".

**Art. 4** - In Artikel 24 § 1 desselben Erlasses werden die Wörter "die Note "ungenügend"" durch die Wörter "die Note "zu verbessern" oder die Note "ungenügend"" ersetzt.

**Art. 5** - In Artikel 25 Absatz 1 desselben Erlasses werden die Wörter "im Sinne von Buch 9 Titel 1 Kapitel 3 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen" aufgehoben.

**Art. 6** - Artikel 27 desselben Erlasses wird aufgehoben.

**Art. 7** - In Buch 2 desselben Erlasses wird die Überschrift von Titel 8 wie folgt ersetzt:

"TITEL 8 - Spezialisierungszulage"

**Art. 8** - Artikel 31 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 31 - § 1 - Die Zone gewährt dem Mitglied des Berufspersonals unter den in den Paragraphen 2 bis 4 erwähnten Bedingungen eine Spezialisierungszulage.

§ 2 - Die Zulage darf nur für die vom Minister anerkannten Zertifikate gewährt werden, die in Artikel 10 § 1 Nr. 2 des Königlichen Erlasses vom 18. November 2015 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste und zur Abänderung verschiedener Königlicher Erlasse erwähnt sind.

Der Rat legt auf der Grundlage der in Artikel 5 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten Risikoanalyse die Liste der vom Minister anerkannten Zertifikate fest, die Anlass zur Gewährung einer Spezialisierungszulage geben.

§ 3 - Das Zertifikat, das Anlass zur Gewährung einer Zulage gibt, muss von unmittelbarem Nutzen für die Ausübung der Funktion sein.

Die Zulage ist an den Schwellenindex 138,01 gebunden und schwankt gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 1. März 1977 zur Einführung einer Regelung zur Kopplung gewisser Ausgaben im öffentlichen Sektor an den Verbraucherpreisindex des Königreiches.

Die Zulage wird monatlich nachträglich proportional zu den Zeiträumen effektiver Leistungen ausgezahlt.

§ 4 - Der Minister legt eine A-Liste und eine B-Liste fest, in der die pro Dienstgrad anerkannten Zertifikate aufgeführt sind.

Die Eintragung in die A-Liste kann Anlass zu einer jährlichen Höchstzulage von 500 EUR geben.

Die Eintragung in die B-Liste kann Anlass zu einer jährlichen Höchstzulage von 1.000 EUR geben.

Der Rat legt den Betrag der Zulage fest.

Der gewährte Gesamtbetrag darf unabhängig von der Anzahl gewährter Zulagen 1.000 EUR pro Kalenderjahr nicht überschreiten."

**Art. 9** - In Artikel 33 Absatz 4 desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 9. Mai 2016, werden zwischen den Wörtern "der Leistungsvergütungstabelle des Feuerwehrmanns" und den Wörtern "und der Leistungsvergütungstabelle des Kapitäns" die Wörter ", der Leistungsvergütungstabelle des Sergeanten" eingefügt.

**Art. 10** - Artikel 35 desselben Erlasses wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt: "In Abweichung von Absatz 1 gibt die Ausbildung, die im Rahmen eines Bildungsurlaubs entlohnt wird, kein Anrecht auf eine Leistungsvergütung."

**Art. 11** - In Buch 3 desselben Erlasses wird die Überschrift von Titel 2 wie folgt ersetzt:

"TITEL 2 - Spezialisierungszulage"

**Art. 12** - Artikel 38 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 38 - § 1 - Die Zone gewährt dem Mitglied des freiwilligen Personals unter den in den Paragraphen 2 bis 4 erwähnten Bedingungen eine Spezialisierungszulage.

§ 2 - Die Zulage darf nur für die vom Minister anerkannten Zertifikate gewährt werden, die in Artikel 10 § 1 Nr. 2 des Königlichen Erlasses vom 18. November 2015 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste und zur Abänderung verschiedener Königlicher Erlasse erwähnt sind.

Der Rat legt auf der Grundlage der in Artikel 5 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten Risikoanalyse die Liste der vom Minister anerkannten Zertifikate fest, die Anlass zur Gewährung der Spezialisierungszulage geben.

§ 3 - Das Zertifikat, das Anlass zur Gewährung einer Zulage gibt, muss von unmittelbarem Nutzen für die Ausübung der Funktion sein.

Diese Zulage wird monatlich nachträglich ausgezahlt.

§ 4 - Der Minister legt eine Liste fest, in der die pro Dienstgrad anerkannten Zertifikate aufgeführt sind.

Der Betrag der Zulage entspricht einem Prozentsatz der Leistungsvergütungen, die im Laufe des abgelaufenen Monats ausgezahlt worden sind, mit Ausnahme jeglicher anderen Zulage oder Entschädigung.

Der Rat legt pro Zertifikat einen Prozentsatz zwischen drei und zehn Prozent fest.

Der gewährte Gesamtbetrag darf unabhängig von der Anzahl gewährter Zulagen zehn Prozent der Leistungsvergütungen des abgelaufenen Monats nicht überschreiten."

**Art. 13** - In Artikel 45 desselben Erlasses wird Absatz 1 durch die zwei folgenden Absätze ersetzt: "Der Rat kann durch eine Verordnungsbestimmung zur Ergänzung des vorliegenden Statuts die Bedingungen für die Gewährung verschiedener sozialer Vorteile oder für die Gewährung von Entschädigungen für Unkosten festlegen, die nicht schon durch andere Bestimmungen des vorliegenden Statuts geregelt sind, jedoch ausschließlich wenn diese sozialen Vorteile von geringfügiger Bedeutung sind.

Die in Absatz 1 erwähnte Verordnungsbestimmung darf jedoch auf keinen Fall Prämien oder Zulagen in Zusammenhang mit spezialisierten oder nichtspezialisierten Leistungen betreffen."

**Art. 14** - Artikel 47 desselben Erlasses wird durch eine Nummer 9 und eine Nummer 10 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"9. der Königliche Erlass vom 20. Juni 1994 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Gewährung einer Diplomzulage an bestimmte Bedienstete der öffentlichen Feuerwehrdienste und der Gemeindepolizei,

10. der Ministerielle Erlass vom 15. März 1995 zur Bestimmung der für die Gewährung einer Diplomzulage an bestimmte Bedienstete der öffentlichen Feuerwehrdienste berücksichtigten Diplome, Brevets und Zeugnisse."

**Art. 15** - In denselben Erlass wird ein Artikel 50/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt: "Art. 50/1 - In Abweichung von Artikel 26 § 4 kommt ein ernannter Leutnant, der am 30. Juni 2016 Anspruch auf eine Gewichtung von 0,38 hatte, weiterhin in den Genuss dieser Gewichtung, solange er diesen Dienstgrad bekleidet."

**Art. 16** - Artikel 53/1 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "den Artikeln 34, 38 Absatz 3 und 41" werden durch die Wörter "den Artikeln 34, 38 § 3 und 41" ersetzt.

2. Das Wort "Diplomzulage" wird durch das Wort "Spezialisierungszulage" ersetzt.

**Art. 17** - In Anlage 1 zum selben Erlass wird vor der Gehaltstabelle M0-1 die Gehaltstabelle M0-0, die in der Anlage zu vorliegendem Erlass aufgenommen ist, eingefügt.

**Art. 18** - In Anlage 1 zum selben Erlass wird der Betrag, der der Gehaltsstufe 14 der Tabelle B1-1 entspricht, durch folgenden Betrag ersetzt: "21597".

**Art. 19** - Anlage 2 zum selben Erlass wird wie folgt abgeändert:

a) Der Betrag "10,00" wird für die Stufe "Personalmitglied auf Probe" der Leistungsvergütungstabelle des Sergeanten eingefügt.

b) Der Betrag "10,35" für die Stufe 0 der Leistungsvergütungstabelle des Sergeanten wird durch den Betrag "10,36" ersetzt.

**Art. 20** - Das Mitglied des Berufspersonals, das am Tag des Inkrafttretens von Artikel 8 innerhalb der Grenzen des Königlichen Erlasses vom 20. Juni 1994 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Gewährung einer Diplomzulage an bestimmte Bedienstete der öffentlichen Feuerwehrdienste und der Gemeindepolizei und des Ministeriellen Erlass vom 15. März 1995 zur Bestimmung der für die Gewährung einer Diplomzulage an bestimmte Bedienstete der öffentlichen Feuerwehrdienste berücksichtigten Diplome, Brevets und Zeugnisse Anrecht auf eine Zulage für ein Brevet, ein Zeugnis oder ein Diplom hat, kann entscheiden, während fünf Jahren weiterhin in den Genuss der Zulage zu kommen, wenn es die Bedingungen erfüllt. In diesem Fall kommt es nicht in den Genuss der in Artikel 8 erwähnten Spezialisierungszulage.

Das Mitglied des freiwilligen Personals, das am Tag des Inkrafttretens von Artikel 12 Anrecht auf eine Zulage für ein im Ministeriellen Erlass vom 15. März 1995 zur Bestimmung der für die Gewährung einer Diplomzulage an bestimmte Bedienstete der öffentlichen Feuerwehrdienste berücksichtigten Diplome, Brevets und Zeugnisse erwähntes Brevet, Zeugnis oder Diplom hat, kann entscheiden, während fünf Jahren weiterhin in den Genuss der Zulage zu kommen, wenn es die Bedingungen erfüllt. In diesem Fall kommt es nicht in den Genuss der in Artikel 12 erwähnten Spezialisierungszulage.

Die in den Absätzen 1 und 2 erwähnte Entscheidung wird innerhalb von drei Monaten ab Inkrafttreten des Ministeriellen Erlasses zur Festlegung der in den Artikeln 31 § 4 und 38 § 4 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen erwähnten Listen getroffen. Diese Entscheidung wird der zuständigen Behörde innerhalb derselben Frist vom betreffenden Personalmitglied schriftlich mitgeteilt.

Das Personalmitglied kann jederzeit auf die in den Absätzen 1 und 2 erwähnte Entscheidung zurückkommen und beantragen, in den Genuss der in den Artikeln 8 und 12 erwähnten Bestimmungen zu kommen. Diese Entscheidung ist unwiderruflich.

**Art. 21** - Unter Vorbehalt der Absätze 2 und 3 tritt vorliegender Erlass am ersten Tag des zweiten Monats nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Die Artikel 7, 8, 11, 12, 14 und 16 treten an dem Datum in Kraft, das von dem für Inneres zuständigen Minister festgelegt wird.

Artikel 15 wird wirksam mit 1. Juli 2016.

**Art. 22** - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 26. Januar 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

J. JAMBON

Anlage

	M0-0 Personalmitglied auf Probe
0	16135
1	16355
2	16575
3	17005
4	17165



	M0-0 Personalmitglied auf Probe
5	18194
6	18275
7	18705
8	19135
9	19565
10	19995
11	20455
12	21255
13	21655
14	21985
15	22205
16	22425
17	22645
18	22865
19	23085
20	23305
21	23525
22	23755
23	24025
24	24245
25	24800

Gesehen um Unserem Erlass vom 26. Januar 2018 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen beigefügt zu werden.

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

J. JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2018/31751]

26 JANUARI 2018. — Koninklijk besluit betreffende de overgang van het operationeel personeel van de hulpverleningszones van het brandweerpersoneel naar het ambulancepersoneel en vice versa. Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 januari 2018 betreffende de overgang van het operationeel personeel van de hulpverleningszones van het brandweerpersoneel naar het ambulancepersoneel en vice versa (*Belgisch Staatsblad* van 20 februari 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2018/31751]

26 JANVIER 2018. — Arrêté royal relatif au transfert du personnel opérationnel des zones de secours du personnel pompier vers le personnel ambulancier et vice versa. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 26 janvier 2018 relatif au transfert du personnel opérationnel des zones de secours du personnel pompier vers le personnel ambulancier et vice versa (*Moniteur belge* du 20 février 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2018/31751]

**26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass über die Übertragung von Einsatzpersonal der Hilfeleistungszonen vom Feuerwehrpersonal an das Krankenwagenpersonal und umgekehrt — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 26. Januar 2018 über die Übertragung von Einsatzpersonal der Hilfeleistungszonen vom Feuerwehrpersonal an das Krankenwagenpersonal und umgekehrt.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT****26. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass über die Übertragung von Einsatzpersonal der Hilfeleistungszonen vom Feuerwehrpersonal an das Krankenwagenpersonal und umgekehrt**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 5. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, des Artikels 106;

Aufgrund der Beteiligung der Regionen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 14. Juni 2017;

Aufgrund des Einverständnisses der Ministerin des Haushalts vom 5. Juli 2017;

Aufgrund des Protokolls Nr. 2017/09 des Ausschusses der provinziellen und lokalen öffentlichen Dienste vom 29. Juni 2017;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung durchgeführt worden ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 62.446/2 des Staatsrates vom 6. Dezember 2017, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern und der Ministerin der Volksgesundheit und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

*KAPITEL 1 — Allgemeine Bestimmungen*

**Artikel 1 - § 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. Gesetz vom 15. Mai 2007: Gesetz vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit,
2. Zone: Hilfeleistungszone, wie in Artikel 14 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnt,
3. Kommandant: Zonenkommandant, wie in Artikel 109 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnt,
4. Rat: Zonenrat, wie in Artikel 24 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnt,
5. Kollegium: Zonenkollegium, wie in Artikel 55 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnt,
6. Mitglieder des Krankenwagenpersonals: freiwillige oder Berufsmitglieder des Einsatzpersonals der Zone, die keine Feuerwehrleute sind und dem Dienst für dringende medizinische Hilfe zugewiesen sind, gemäß Artikel 103 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
7. Mitglieder des freiwilligen Personals: freiwillige Feuerwehrleute, wie in Artikel 103 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnt,
8. Mitglieder des Berufspersonals: Berufsfeuerwehrleute, wie in Artikel 103 Absatz 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnt,
9. Personalmitglieder: Feuerwehrleute, ganz gleich, ob sie freiwillige oder Berufsfeuerwehrleute sind,
10. Königlicher Erlass vom 19. April 2014: Königlicher Erlass vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen,
11. Königlicher Erlass vom 23. August 2014: Königlicher Erlass vom 23. August 2014 über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist,
12. Königlicher Erlass vom 18. November 2015: Königlicher Erlass vom 18. November 2015 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste und zur Abänderung verschiedener königlicher Erlasse,
13. Werktag: Wochentag von Montag bis Samstag, mit Ausnahme der Feiertage.

§ 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses ist "Rat" als "Kollegium" zu verstehen, wenn der Rat seine Zuständigkeit in Anwendung von Artikel 63 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 dem Kollegium übertragen hat.

*KAPITEL 2 — Übertragung von Feuerwehrpersonal an das Krankenwagenpersonal*

**Art. 2** - Eine Übertragung an das Krankenwagenpersonal derselben Zone ist die Versetzung eines Personalmitglieds, ungeachtet des Dienstgrades, in eine für vakant erklärte Stelle als Sanitäter-Krankenwagenfahrer in derselben Zone beziehungsweise eines Personalmitglieds mit mindestens dem Dienstgrad eines Sergeanten in eine für vakant erklärte Stelle als Sanitäter-Krankenwagenfahrer-Koordinator in derselben Zone.

Die Übertragung erfolgt ausschließlich auf freiwilliger Basis.

Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels sind die durch Übertragung zugänglichen beruflichen Stellen Mitgliedern des Berufspersonals und die durch Übertragung zugänglichen Freiwilligenstellen Mitgliedern des freiwilligen Personals zugänglich.

**Art. 3** - Personalmitglieder, die durch Übertragung in den Dienstgrad eines Sanitäter-Krankenwagenfahrers versetzt werden, und Personalmitglieder mit mindestens dem Dienstgrad eines Sergeanten, die durch Übertragung in den Dienstgrad eines Sanitäter-Krankenwagenfahrer-Koordinators versetzt werden, kommen unter Berücksichtigung des finanziellen Dienstalters in den Genuss der dem Dienstgrad entsprechenden Gehaltstabelle desselben Rangs für Mitglieder des Berufspersonals beziehungsweise der Leistungsvergütungstabelle für freiwillige Mitglieder des Krankenwagenpersonals.

**Art. 4** - Für jede Stelle, die durch Übertragung an das Krankenwagenpersonal derselben Zone zugänglich ist, wird ein Bewerberaufruf erlassen.

Im Bewerberaufruf werden die zu erfüllenden Bedingungen und das Datum, an dem sie erfüllt sein müssen, die vorgeschriebenen Prüfungen, ihr Inhalt, das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen, die praktischen Modalitäten für ihre Einreichung, die Reserve sowie, für Mitglieder des freiwilligen Krankenwagenpersonals, die eventuelle Wohnsitz- oder Verfügbarkeitspflicht vermerkt und wird auf die Funktionsbeschreibung für die vakante Stelle verwiesen und angegeben, ob es sich um eine unmittelbare Vakanz und/oder um die Bildung einer Übertragungsreserve handelt.

Dieser Aufruf wird mindestens dreißig Tage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen auf der Internetseite der Zone veröffentlicht.

Berücksichtigt werden nur Bewerbungen von Personalmitgliedern, die spätestens am äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen eingereicht worden sind.

**Art. 5** - Ein Personalmitglied kommt für eine Übertragung an das Krankenwagenpersonal derselben Zone in Frage, wenn es folgende Bedingungen erfüllt:

1. für ein Mitglied des Berufspersonals im aktiven Dienst sein und für ein Mitglied des freiwilligen Personals als solches ernannt sein. Personalmitglieder auf Probe, ganz gleich, ob sie dem Berufspersonal oder dem freiwilligen Personal angehören, kommen nicht für eine durch Übertragung zugängliche Stelle in Frage,
2. die in der Funktionsbeschreibung aufgeführten Bedingungen erfüllen,
3. ein Dienstalder von mindestens zwei Jahren haben, Probezeit für eine Anwerbung nicht einbegriffen,
4. bei der letzten Bewertung die Note "genügend", "gut" oder "sehr gut" erhalten haben,
5. gegen den Betreffenden liegt keine nicht gelöschte Disziplinarstrafe vor.

**Art. 6** - Der Rat organisiert die Prüfung für Übertragungen. Diese Prüfung im Wettbewerbsverfahren besteht aus einer oder mehreren Prüfungen, bei denen die Motivation, die Einsatzbereitschaft, die Verfügbarkeit und die Übereinstimmung des Bewerbers mit der Funktionsbeschreibung getestet werden. Die Prüfungen können Ausschlusscharakter haben.

Der Rat bestimmt in einer Ordnung den Inhalt der Prüfung beziehungsweise der Prüfungen und die Zusammensetzung des Prüfungsausschusses.

Der Rat kann eine Übertragungsreserve bilden, deren Gültigkeitsdauer zwei Jahre nicht überschreitet. Der Rat kann die Gültigkeitsdauer der Übertragungsreserve höchstens zweimal um zwei Jahre verlängern.

Der Prüfungsausschuss stellt eine Rangfolge der Bewerber auf. Der Rat ist für die Zulassung zu der Probezeit für eine Übertragung und für die Aufnahme in die Übertragungsreserve durch diese Rangfolge gebunden.

Erfolgreiche Prüfungsteilnehmer, die in einer Reserve aufgenommen sind, können nicht vom Rat bestellt werden, solange gegen sie eine in Artikel 248 Absatz 1 Nr. 3 bis 7 beziehungsweise Artikel 248 Absatz 2 Nr. 3 bis 5 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 vorgesehene Disziplinarstrafe vorliegt, die nicht gelöscht ist.

**Art. 7** - Der Beschluss des Rates wird dem ausgewählten Bewerber entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

Der ausgewählte Bewerber verfügt über eine Frist von vierzehn Tagen, um dem Rat entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, mitzuteilen, ob er die Stelle annimmt oder nicht.

Nicht berücksichtigte Bewerber werden entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, informiert. Sie können beantragen, die Akte binnen vierzehn Tagen nach Empfang des Beschlusses einzusehen.

**Art. 8** - § 1 - Der ausgewählte Bewerber beginnt die Probezeit für eine Übertragung binnen drei Monaten nach Empfang des Beschlusses. Der Beginn der Probezeit für eine Übertragung kann um drei Monate aufgeschoben werden, sofern die Zone und der Bewerber damit einverstanden sind.

§ 2 - Die Probezeit eines Sanitäter-Krankenwagenfahrers und die Probezeit eines Sanitäter-Krankenwagenfahrer-Koordinators beginnt mit der Ausbildung, die zur Erlangung des Brevets eines Krankenwagenfahrers erforderlich ist, und endet ein Jahr nach Erlangung des Brevets eines Krankenwagenfahrers, das in Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 13. Februar 1998 über die Aus- und Weiterbildungszentren für Sanitäter-Krankenwagenfahrer vorgesehen ist.

Der Rat übernimmt die Kosten für die Erlangung des Brevets eines Krankenwagenfahrers.

Die Probezeit dauert ein Jahr für das Personalmitglied auf Probe, das zu Beginn der Probezeit bereits Inhaber des Brevets eines Krankenwagenfahrers ist.

Die Probezeit verläuft unter der Leitung des vom Kommandanten bestimmten funktionellen Vorgesetzten, nachstehend "Probezeitleiter" genannt.

Der Probezeitleiter vermerkt in einem Tagebuch die Ausbildungen, an denen das Personalmitglied auf Probe teilnimmt, und fungiert als erfahrene Bezugsperson. Er achtet darauf, dass das Personalmitglied auf Probe nur in dem Maße an Einsätzen teilnimmt beziehungsweise Einsätze leitet, je nach Dienstgrad, wie seine theoretische und praktische Ausbildung es zulässt.

Unter Vorbehalt der Anwendung von Artikel 9 § 2 kann die gesamte Probezeit ab Beginn der Probezeit für ein Berufspersonalmitglied auf Probe zwei Jahre und für ein freiwilliges Personalmitglied auf Probe drei Jahre nicht überschreiten.

**Art. 9** - § 1 - Für die Berechnung der Dauer der Probezeit für eine Übertragung werden alle Zeiträume, in denen das Berufspersonalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist, berücksichtigt.

§ 2 - Zeiträume der Abwesenheit während der Probezeit für eine Übertragung führen zu einer Verlängerung dieser Probezeit, sobald sie ein oder mehrere Male sechsunndersiebzig Leistungsstunden überschreiten, selbst wenn das Personalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist.

Nicht berücksichtigt bei der Berechnung der sechsunndersiebzig Leistungsstunden werden Abwesenheiten aufgrund:

1. des Jahresurlaubs,
2. des umstandsbedingten Urlaubs,
3. des außerordentlichen Urlaubs,
4. der Artikel 81 §§ 1 und 2 und 82 des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen.

**Art. 10** - Um ernannt werden zu können, muss das Personalmitglied auf Probe am Ende der Probezeit für eine Übertragung:

1. Inhaber des Brevets eines Krankenwagenfahrers sein,
2. Inhaber eines gültigen Badges sein, wie in Artikel 24 des Königlichen Erlasses vom 13. Februar 1998 über die Aus- und Weiterbildungszentren für Sanitäter-Krankenwagenfahrer vorgesehen,
3. Inhaber eines Nachweises der medizinischen Eignung sein, wie in Artikel 43 Nr. 6 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein vorgesehen.

**Art. 11** - Die Bewertung bezweckt die Beurteilung der Leistungen des Personalmitglieds auf Probe unter Berücksichtigung der Funktionsbeschreibung.

**Art. 12** - Der Probezeitleiter erstellt Probezeitberichte, nachdem er die nötigen Informationen eingeholt hat und nach Rücksprache mit dem Personalmitglied auf Probe.

Die Probezeitberichte werden alle drei Monate und am Ende der Probezeit für eine Übertragung erstellt. Sie werden vom Probezeitleiter unterzeichnet und nach Ablauf jeder Periode dem Personalmitglied auf Probe zur Kenntnis gebracht; dieses unterzeichnet sie und fügt eventuell seine Bemerkungen hinzu. Die Berichte werden der Personalakte des Personalmitglieds auf Probe beigefügt.

**Art. 13** - In den zwischenzeitlichen Probezeitberichten wird das Personalmitglied auf Probe mit der Note "genügend", "zu verbessern" oder "ungenügend" bewertet. Diese Bewertung wird anhand konkreter Feststellungen begründet. In diesem Rahmen formuliert der Probezeitleiter die Punkte, die besonders beachtet werden sollten, und bietet mögliche Lösungen an.

**Art. 14** - § 1 - Der Probezeitausschuss für die Probezeit für eine Übertragung von Sanitäter-Krankenwagenfahrern setzt sich gemäß Artikel 16 des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 zusammen.

Der Probezeitausschuss für die Probezeit für eine Übertragung von Sanitäter-Krankenwagenfahrer-Koordinatoren setzt sich gemäß Artikel 33 des Königlichen Erlasses vom 23. August 2014 zusammen.

§ 2 - Am Ende der Probezeit für eine Übertragung erstellt der Probezeitleiter nach Anhörung des Personalmitglieds auf Probe einen zusammenfassenden Schlussbericht über die Arbeitsweise des Personalmitglieds auf Probe. Er schlägt Folgendes vor:

1. entweder das Personalmitglied auf Probe zu ernennen
2. oder das Personalmitglied nicht zu ernennen beziehungsweise die Probezeit um eine Dauer von höchstens zweimal sechs Monaten zu verlängern, wenn die in Artikel 13 erwähnten Berichte für das Personalmitglied auf Probe insgesamt nicht günstig ausfallen.

**Art. 15** - Der Bericht wird dem Betreffenden entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

**Art. 16** - Wenn der Probezeitleiter vorschlägt, ein Mitglied des Krankenwagenpersonals nicht zu ernennen, kann dieses den in Artikel 14 § 1 erwähnten Probezeitausschuss mit dem Fall befassen. Das Personalmitglied auf Probe legt den Fall binnen einem Monat nach Versand des Vorschlags entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, vor.

Der Probezeitausschuss hört das Mitglied des Krankenwagenpersonals an, bevor er eine Stellungnahme abgibt. Das Mitglied des Krankenwagenpersonals hat Zugang zu der Akte und erscheint persönlich; es kann sich von einer Person seiner Wahl beistehen lassen. Diese Person darf in keiner Weise dem Ausschuss angehören.

Wenn das Personalmitglied auf Probe oder sein Verteidiger trotz ordnungsgemäßer Vorladung ohne triftigen Entschuldigungsgrund nicht erscheint, gibt der Ausschuss eine Stellungnahme ab.

Der Ausschuss befindet auf der Grundlage des in Artikel 14 § 2 erwähnten Berichts, selbst wenn das Personalmitglied auf Probe sich auf einen triftigen Entschuldigungsgrund berufen kann, sobald die Sache Gegenstand der zweiten Sitzung ist.

Die mit Gründen versehene Stellungnahme wird dem Rat und dem Betreffenden entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, binnen zwei Monaten nach der Anhörung notifiziert. In Ermangelung einer Stellungnahme innerhalb dieser Frist gilt die Stellungnahme des Ausschusses als positiv.

Der Rat befindet auf der Grundlage des Berichts des Probezeitleiters und der Stellungnahme des Probezeitausschusses binnen einer Frist von zwei Monaten nach Empfang der Stellungnahme. In Ermangelung einer Entscheidung binnen dieser Frist wird das Personalmitglied auf Probe ernannt.

Die Entscheidung wird mit Gründen versehen, wenn der Rat von der Stellungnahme des Ausschusses abweicht.

Die Entscheidung wird dem Betreffenden entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, mitgeteilt.

**Art. 17** - Wenn der Rat die Ernennung des Mitglieds des Krankenwagenpersonals nicht bestätigt, nimmt dieses wieder seine Funktion als Feuerwehrmann in dem Dienstgrad auf, den es vor der Übertragung innehatte.

### KAPITEL 3 — Übertragung von Krankenwagenpersonal an das Feuerwehrpersonal

**Art. 18** - Eine Übertragung an das Feuerwehrpersonal derselben Zone ist die Versetzung eines Sanitäter-Krankenwagenfahrers oder eines Sanitäter-Krankenwagenfahrer-Koordinators in eine für vakant erklärte Stelle als Feuerwehrmann in derselben Zone beziehungsweise eines Sanitäter-Krankenwagenfahrer-Koordinators in eine für vakant erklärte Stelle als Sergeant in derselben Zone.

Die Übertragung erfolgt ausschließlich auf freiwilliger Basis.

Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels sind die durch Übertragung zugänglichen beruflichen Stellen Berufsmitgliedern des Krankenwagenpersonals und die durch Übertragung zugänglichen Freiwilligenstellen freiwilligen Mitgliedern des Krankenwagenpersonals zugänglich.

**Art. 19** - Sanitäter-Krankenwagenfahrer oder Sanitäter-Krankenwagenfahrer-Koordinatoren, die durch Übertragung in den Dienstgrad eines Feuerwehrmanns versetzt werden und Sanitäter-Krankenwagenfahrer-Koordinatoren, die durch Übertragung in den Dienstgrad eines Sergeanten versetzt werden, kommen unter Berücksichtigung des finanziellen Dienstalters in den Genuss der dem Dienstgrad entsprechenden Gehaltstabelle des Rangs 1 für Mitglieder des Berufspersonals beziehungsweise der Leistungsvergütungstabelle für freiwillige Mitglieder des Krankenwagenpersonals.

**Art. 20** - Für jede Stelle, die durch Übertragung an das Feuerwehrpersonal derselben Zone zugänglich ist, wird ein Bewerberaufruf erlassen.



Im Bewerberaufruf werden die zu erfüllenden Bedingungen und das Datum, an dem sie erfüllt sein müssen, die vorgeschriebenen Prüfungen, ihr Inhalt, das äußerste Datum für die Einreichung der Bewerbungen, die praktischen Modalitäten für ihre Einreichung, die Reserve sowie, für Mitglieder des freiwilligen Personals, die eventuelle Wohnsitz- oder Verfügbarkeitspflicht vermerkt und wird auf die Funktionsbeschreibung für die vakante Stelle verwiesen und angegeben, ob es sich um eine unmittelbare Vakanz und/oder um die Bildung einer Übertragungsreserve handelt.

Dieser Aufruf wird mindestens dreißig Tage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen auf der Internetseite der Zone veröffentlicht.

Berücksichtigt werden nur Bewerbungen von Mitgliedern des Krankenwagenpersonals, die spätestens am äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen eingereicht worden sind.

**Art. 21** - Ein Mitglied des Krankenwagenpersonals kommt für eine Übertragung an das Feuerwehrpersonal derselben Zone in Frage, wenn es folgende Bedingungen erfüllt:

1. für ein Berufsmittglied des Krankenwagenpersonals im aktiven Dienst sein und für ein freiwilliges Mitglied des Krankenwagenpersonals als solches ernannt sein. Personalmitglieder auf Probe, ganz gleich, ob sie dem Berufspersonal oder dem freiwilligen Personal angehören, kommen nicht für eine durch Übertragung zugängliche Stelle in Frage,
2. die in der Funktionsbeschreibung aufgeführten Bedingungen erfüllen,
3. ein Dienstalster von mindestens zwei Jahren haben, Probezeit für eine Anwerbung nicht einbegriffen,
4. bei der letzten Bewertung die Note "genügend", "gut" oder "sehr gut" erhalten haben,
5. für eine Übertragung in den Dienstgrad eines Feuerwehrmanns: Inhaber des föderalen Befähigungsnachweises für den Kader des Personals im einfachen Dienst, im mittleren Dienst oder im höheren Dienst sein, wie in Artikel 35 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 vorgesehen,
6. für eine Übertragung in den Dienstgrad eines Sergeanten: Inhaber des föderalen Befähigungsnachweises für den Kader des Personals im einfachen Dienst, im mittleren Dienst oder im höheren Dienst sein, wie in Artikel 35 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 vorgesehen,
7. gegen den Betreffenden liegt keine nicht gelöschte Disziplinarstrafe vor.

**Art. 22** - Der Rat organisiert die Prüfung für Übertragungen. Diese Prüfung im Wettbewerbsverfahren besteht aus einer oder mehreren Prüfungen, bei denen die Motivation, die Einsatzbereitschaft, die Verfügbarkeit und die Übereinstimmung des Bewerbers mit der Funktionsbeschreibung getestet werden. Die Prüfungen können Ausschusscharakter haben.

Der Rat bestimmt in einer Ordnung den Inhalt der Prüfung beziehungsweise der Prüfungen und die Zusammensetzung des Prüfungsausschusses.

Der Rat kann eine Übertragungsreserve bilden, deren Gültigkeitsdauer zwei Jahre nicht überschreitet. Der Rat kann die Gültigkeitsdauer der Übertragungsreserve höchstens zweimal um zwei Jahre verlängern.

Der Prüfungsausschuss stellt eine Rangfolge der Bewerber auf. Der Rat ist für die Zulassung zu der Probezeit für eine Übertragung und für die Aufnahme in die Übertragungsreserve durch diese Rangfolge gebunden.

Erfolgreiche Prüfungsteilnehmer, die in einer Reserve aufgenommen sind, können nicht vom Rat bestellt werden, solange gegen sie eine in Artikel 248 Absatz 1 Nr. 3 bis 7 beziehungsweise Artikel 248 Absatz 2 Nr. 3 bis 5 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2017 vorgesehene Disziplinarstrafe vorliegt, die nicht gelöscht ist.

**Art. 23** - Der Beschluss des Rates wird dem ausgewählten Bewerber entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

Der ausgewählte Bewerber verfügt über eine Frist von vierzehn Tagen, um dem Rat entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, mitzuteilen, ob er die Stelle annimmt oder nicht.

Nicht berücksichtigte Bewerber werden entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, informiert. Sie können beantragen, die Akte binnen vierzehn Tagen nach Empfang des Beschlusses einzusehen.

**Art. 24** - § 1 - Der ausgewählte Bewerber beginnt die Probezeit für eine Übertragung binnen drei Monaten nach Empfang des Beschlusses. Der Beginn der Probezeit für eine Übertragung kann um drei Monate aufgeschoben werden, sofern die Zone und der Bewerber damit einverstanden sind.

§ 2 - Die Probezeit beginnt mit der Ausbildung, die zur Erlangung des im Königlichen Erlass vom 18. November 2015 bestimmten Brevets erforderlich ist, das im Rahmen der Funktion, für die das Personalmitglied auf Probe angeworben wird, nötig ist. Der Rat bestimmt die theoretische und praktische Ausbildung, die das Personalmitglied auf Probe im Dienst durchläuft.

Die Probezeit verläuft unter der Leitung des vom Kommandanten bestimmten funktionellen Vorgesetzten, nachstehend "Probezeitleiter" genannt.

Der Probezeitleiter vermerkt in einem Tagebuch die Ausbildungen, an denen das Personalmitglied auf Probe teilnimmt, und fungiert als erfahrene Bezugsperson. Er achtet darauf, dass das Personalmitglied auf Probe nur in dem Maße an Einsätzen teilnimmt beziehungsweise Einsätze leitet, je nach Dienstgrad, wie seine theoretische und praktische Ausbildung es zulässt.

Die Probezeit endet ein Jahr nach Erlangung des im Königlichen Erlass vom 18. November 2015 bestimmten Brevets. Unter Vorbehalt der Anwendung von Artikel 25 § 2 kann die gesamte Probezeit ab Beginn der Probezeit für ein Berufspersonalmitglied auf Probe drei Jahre und für ein freiwilliges Personalmitglied auf Probe sechs Jahre nicht überschreiten.

**Art. 25** - § 1 - Für die Berechnung der Dauer der Probezeit für eine Übertragung werden alle Zeiträume, in denen das Berufspersonalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist, berücksichtigt.

§ 2 - Zeiträume der Abwesenheit während der Probezeit für eine Übertragung führen zu einer Verlängerung dieser Probezeit, sobald sie ein oder mehrere Male sechsundsiebzig Leistungsstunden überschreiten, selbst wenn das Personalmitglied auf Probe im aktiven Dienst ist.

Nicht berücksichtigt bei der Berechnung der sechsundsiebzig Leistungsstunden werden Abwesenheiten aufgrund:

1. des Jahresurlaubs,
2. des umstandsbedingten Urlaubs,
3. des außerordentlichen Urlaubs,

4. der Artikel 81 §§ 1 und 2 und 82 des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen.

**Art. 26** - § 1 - Während der Probezeit für eine Übertragung eines Feuerwehrmanns muss das Berufspersonalmitglied auf Probe den Führerschein C erlangen, wenn es älter als einundzwanzig Jahre ist, beziehungsweise den Führerschein C1, wenn es unter einundzwanzig Jahre alt ist.

Der Rat kann beschließen, dass das freiwillige Personalmitglied auf Probe den Führerschein C oder C1 erlangen muss, und vermerkt dies gegebenenfalls im Bewerberauftrag.

§ 2 - Der Rat kann beschließen, dass der Sergeant auf Probe den Führerschein C oder C1 erlangen muss, und vermerkt dies gegebenenfalls im Bewerberauftrag.

§ 3 - Der Rat übernimmt die Kosten für die Erlangung des Führerscheins C oder C1.

**Art. 27** - Die Bewertung bezweckt die Beurteilung der Leistungen des Personalmitglieds auf Probe unter Berücksichtigung der Funktionsbeschreibung.

**Art. 28** - Der Probezeitleiter erstellt Probezeitberichte, nachdem er die nötigen Informationen eingeholt hat und nach Rücksprache mit dem Personalmitglied auf Probe.

Die Probezeitberichte werden alle drei Monate und am Ende der Probezeit für eine Übertragung erstellt. Sie werden vom Probezeitleiter unterzeichnet und nach Ablauf jeder Periode dem Personalmitglied auf Probe zur Kenntnis gebracht; dieses unterzeichnet sie und fügt eventuell seine Bemerkungen hinzu. Die Berichte werden der Personalakte des Personalmitglieds auf Probe beigefügt.

**Art. 29** - In den zwischenzeitlichen Probezeitberichten wird das Personalmitglied auf Probe mit der Note "genügend", "zu verbessern" oder "ungenügend" bewertet. Diese Bewertung wird anhand konkreter Feststellungen begründet. In diesem Rahmen formuliert der Probezeitleiter die Punkte, die besonders beachtet werden sollten, und bietet mögliche Lösungen an.

**Art. 30** - Am Ende der Probezeit für eine Übertragung erstellt der Probezeitleiter nach Anhörung des Personalmitglieds auf Probe einen zusammenfassenden Schlussbericht über die Arbeitsweise des Personalmitglieds auf Probe. Er schlägt Folgendes vor:

1. entweder das Personalmitglied auf Probe zu ernennen

2. oder das Personalmitglied nicht zu ernennen beziehungsweise die Probezeit um eine Dauer von höchstens zweimal sechs Monaten zu verlängern, wenn die in Artikel 29 erwähnten Berichte für das Personalmitglied auf Probe insgesamt nicht günstig ausfallen.

**Art. 31** - Der Bericht wird dem Betreffenden entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, notifiziert.

**Art. 32** - Wenn der Probezeitleiter vorschlägt, ein Personalmitglied nicht zu ernennen, kann dieses den in Artikel 43 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 erwähnten Probezeitausschuss mit dem Fall befassen. Das Personalmitglied auf Probe legt den Fall binnen einem Monat nach Versand des Vorschlags entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, vor.

Der Probezeitausschuss hört das Personalmitglied an, bevor er eine Stellungnahme abgibt. Das Personalmitglied hat Zugang zu der Akte und erscheint persönlich; es kann sich von einer Person seiner Wahl beistehen lassen. Diese Person darf in keiner Weise dem Ausschuss angehören.

Wenn das Personalmitglied auf Probe oder sein Verteidiger trotz ordnungsgemäßer Vorladung ohne triftigen Entschuldigungsgrund nicht erscheint, gibt der Ausschuss eine Stellungnahme ab.

Der Ausschuss befindet auf der Grundlage des in Artikel 30 erwähnten Berichts, selbst wenn das Personalmitglied auf Probe sich auf einen triftigen Entschuldigungsgrund berufen kann, sobald die Sache Gegenstand der zweiten Sitzung ist.

Die mit Gründen versehene Stellungnahme wird dem Rat und dem Betreffenden entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, binnen zwei Monaten nach der Anhörung notifiziert. In Ermangelung einer Stellungnahme innerhalb dieser Frist gilt die Stellungnahme des Ausschusses als positiv.

Der Rat befindet auf der Grundlage des Berichts des Probezeitleiters und der Stellungnahme des Probezeitausschusses binnen einer Frist von zwei Monaten nach Empfang der Stellungnahme. In Ermangelung einer Entscheidung binnen dieser Frist wird das Personalmitglied auf Probe ernannt.

Die Entscheidung wird mit Gründen versehen, wenn der Rat von der Stellungnahme des Ausschusses abweicht.

Die Entscheidung wird dem Betreffenden entweder per Einschreibebrief oder auf jedem anderen Weg, der dem Schreiben Beweiskraft und ein feststehendes Datum verleiht, mitgeteilt.

**Art. 33** - Wenn der Rat die Ernennung des Personalmitglieds nicht bestätigt, nimmt dieses wieder seine Funktion als Krankenwagenfahrer in dem Dienstgrad auf, den es vor der Übertragung innehatte.

#### KAPITEL 4 — *Schlussbestimmungen*

**Art. 34** - Die Bewertungsbedingung "genügend", "gut" oder "sehr gut", die in den Artikeln 5 beziehungsweise 21 vorgesehen ist, findet erst Anwendung nach Ende der ersten Bewertungsperiode, die aufgrund des Königlichen vom 19. April 2014 organisiert worden ist.

**Art. 35** - Der für Inneres zuständige Minister und der für die Volksgesundheit zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 26. Januar 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

J. JAMBON

Die Ministerin der Volksgesundheit

M. DE BLOCK



FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203328]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende de vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 september 2012 met betrekking tot de uitbetaling van een bestaanszekerheidsvergoeding bij tijdelijke werkloosheid in de door de Franse Gemeenschapscommissie erkende en gesubsidieerde beschutte werkplaatsen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende de vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 september 2012 met betrekking tot de uitbetaling van een bestaanszekerheidsvergoeding bij tijdelijke werkloosheid in de door de Franse Gemeenschapscommissie erkende en gesubsidieerde beschutte werkplaatsen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017*

Vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 september 2012 met betrekking tot de uitbetaling van een bestaanszekerheidsvergoeding bij tijdelijke werkloosheid in de door de Franse Gemeenschapscommissie erkende en gesubsidieerde beschutte werkplaatsen (Overeenkomst geregistreerd op 8 februari 2018 onder het nummer 144384/CO/327.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de beschutte werkplaatsen die onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie vallen en op de werknemers die zij tewerkstellen.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

HOOFDSTUK II. — *Juridisch kader*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst bepaalt de sectorale regels die van toepassing zijn op de werkgevers en de werknemers bedoeld in artikel 1 betreffende de toekenning van een bestaanszekerheidsvergoeding bij tijdelijke werkloosheid.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203328]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative au remplacement de la convention collective de travail du 17 septembre 2012 relative au paiement d'une indemnité de sécurité d'existence en cas de chômage temporaire dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative au remplacement de la convention collective de travail du 17 septembre 2012 relative au paiement d'une indemnité de sécurité d'existence en cas de chômage temporaire dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française**

*Convention collective de travail du 11 décembre 2017*

Remplacement de la convention collective de travail du 17 septembre 2012 relative au paiement d'une indemnité de sécurité d'existence en cas de chômage temporaire dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française (Convention enregistrée le 8 février 2018 sous le numéro 144384/CO/327.03)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises de travail adapté ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française ainsi qu'aux travailleurs qu'ils occupent.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier, masculin et féminin.

CHAPITRE II. — *Cadre juridique*

Art. 2. La présente convention collective de travail fixe les règles sectorielles applicables aux employeurs et aux travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> concernant l'octroi d'une indemnité de sécurité d'existence en cas de chômage temporaire.

Onder "tijdelijke werkloosheid" wordt verstaan : technische werkloosheid, economische werkloosheid, werkloosheid omwille van slecht weer en werkloosheid in gevallen van overmacht.

#### HOOFDSTUK III. — Voorwerp

Art. 3. Ingeval van tijdelijke werkloosheid kent de werkgever de werknemer met een arbeidsovereenkomst voor arbeiders een bestaanszekerheidsvergoeding toe van 4 EUR bruto per dag.

Art. 4. Het bedrag wordt door de werkgever uitbetaald op hetzelfde tijdstip als het maandloon.

De administratie betaalt de werkgever een bedrag van 2 EUR terug per dag tijdelijke werkloosheid voor zover de werkgever de bovengenoemde toekenningsvoorwaarden respecteert.

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018 op voorwaarde dat de subsidiërende overheid de in artikel 4 vermelde subsidiëring waarborgt. Ze is gesloten voor onbepaalde tijd.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van 6 maanden, gegeven bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Par "chômage temporaire", on entend : chômage technique, chômage économique, chômage intempérie et chômage pour cas de force majeure.

#### CHAPITRE III. — Objet

Art. 3. En cas de chômage temporaire, l'entreprise octroie au travailleur sous contrat d'ouvrier une indemnité de sécurité d'existence de 4 EUR bruts par jour.

Art. 4. Le montant est payé par l'employeur en même temps que salaire mensuel.

L'administration rembourse à l'employeur un montant de 2 EUR par jour de chômage temporaire pour autant que l'employeur respecte les conditions d'octroi susmentionnées.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018 à condition que l'autorité subsidiante garantis la subvention mentionnée dans l'article 4. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée par une des parties signataires moyennant un préavis de 6 mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203023]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende de vormingsinspanningen in de beschutte werkplaatsen erkend en gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende de vormingsinspanningen in de beschutte werkplaatsen erkend en gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203023]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative aux efforts de formation dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative aux efforts de formation dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie***Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017*

Vormingsinspanningen in de beschutte werkplaatsen erkend en gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie (Overeenkomst geregistreerd op 8 februari 2018 onder het nummer 144385/CO/327.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is enkel van toepassing op de werkgevers van de beschutte werkplaatsen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie en op de werknemers die zij tewerkstellen.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden en bedienden, zowel validen als mindervaliden.

## HOOFDSTUK II.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van de wet van 5 maart 2017 betreffende werkbaar en wendbaar werk.

Overeenkomstig artikelen 9 tot 21 van de wet van 5 maart 2017 betreffende werkbaar en wendbaar werk, erkennen de sectorale sociale partners het belang van opleiding en zijn zij bereid om zich geleidelijk te schikken naar de federale verplichtingen.

De werkgevers verbinden zich ertoe om voor alle categorieën werknemers een evenredige opleidingsinspanning te voorzien.

Art. 3. § 1. Daarom verbinden de werkgevers van de sector zich ertoe aan de werknemers van de omkadering minstens 2 dagen vorming per jaar en per voltijds equivalent toe te kennen.

§ 2. De werkgevers van de sector verbinden zich er eveneens toe aan de werknemers van de productie een collectief opleidingskrediet toe te kennen van twee dagen per 2 jaar.

§ 3. Er zal bijzondere aandacht worden besteed aan het opnemen van deze opleidingsbepalingen in het kader van een opleidingsplan en dit voor de twee categorieën van werknemers vermeld in §§ 1 en 2 van dit artikel.

Deze bepalingen zullen overeenkomstig de huidige wetgeving besproken worden met de werknemersvertegenwoordigers via de ondernemingsraad, het comité voor preventie en bescherming op het werk, de vakbondsafvaardiging op basis van de bevoegdheden van deze organen.

§ 4. Deze opleidingen kunnen zowel intern als buiten de onderneming worden georganiseerd, door de werkgever of door een opleidingsinstelling die hiertoe door hem werd aangesteld. De sociale partners komen overeen om ook meer informele opleidingen in aanmerking te nemen, zoals praktische beroepsopleidingen op de werkvloer of de opleidingen vermeld in de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van werknemers bij de uitvoering van het werk.

§ 5. De ondernemingen geven jaarlijks het niveau van opleidingsinspanningen (de totaliteit van alle interne en externe initiatieven) aan; deze informatie wordt verstrekt aan de ondernemingsraad (bij ontstentenis de syndicale delegatie) op basis van de sociale balans.

Art. 4. De werkgevers van de beschutte werkplaatsen verbinden zich ertoe de opleidingsinspanningen verder te zetten en op termijn de interprofessionele doelstelling van gemiddeld 5 dagen opleiding per voltijds equivalent te realiseren teneinde de wetgeving te respecteren.

## HOOFDSTUK III.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 voor onbepaalde duur. De collectieve arbeidsovereenkomst kan worden opgezegd door elk van de ondertekenende partijen mits een opzegtermijn van 6 maanden. Hiertoe moet een aangetekend schrijven worden gericht aan de voorzitter van het paritair subcomité van de beschutte werkplaatsen van het Brussels Gewest 327.02.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

## Annexe

**Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française***Convention collective de travail du 11 décembre 2017*

Efforts de formation dans les entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par la Commission communautaire française (Convention enregistrée le 8 février 2018 sous le numéro 144385/CO/327.02)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique exclusivement aux employeurs des entreprises de travail adapté ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail subsidiées par la Commission communautaire française ainsi qu'aux travailleurs qu'ils occupent.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, valide et non valide, masculin et féminin.

## CHAPITRE II.

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la loi du 5 mars 2017 concernant le travail faisable et maniable.

Conformément aux articles 9 à 21 de la loi du 5 mars 2017 concernant le travail faisable et maniable, les interlocuteurs sociaux sectoriels reconnaissent l'importance de la formation et ont la volonté de tendre progressivement vers les obligations fédérales.

Les employeurs s'engagent à veiller à accorder un temps de formation, et ce de manière équilibrée, à toutes les catégories de travailleurs.

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. A cette fin, les employeurs du secteur s'engagent à octroyer aux travailleurs de l'encadrement en moyenne un temps de formation de 2 jours par an et par équivalent temps plein.

§ 2. Les employeurs du secteur s'engagent également à octroyer aux travailleurs de production, un temps de formation moyen collectif de deux jours par 2 ans.

§ 3. Il sera porté une attention particulière à intégrer ces dispositifs de formation dans le cadre d'un plan de formation et cela pour les deux catégories de travailleurs mentionnées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 du présent article.

Ces dispositifs feront l'objet d'une concertation conformément à la législation en vigueur avec les représentants des travailleurs via le conseil d'entreprise, le comité pour la prévention et la protection au travail, la délégation syndicale selon les compétences dévolues à chacun de ces organes.

§ 4. Les formations peuvent être organisées en interne dans l'entreprise ou en externe, par l'employeur ou par un organisme de formation mandaté par lui. Les partenaires sociaux conviennent de prendre en compte également les formations d'ordre plus informelles, telles que les formations de pratiques professionnelles sur poste de travail ou celles visées par la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

§ 5. Les entreprises de travail adapté communiquent annuellement le niveau de leur effort en formation (la totalité des initiatives internes et externes); cette information est fournie au conseil d'entreprise (et à défaut, la délégation syndicale) sur la base du bilan social.

Art. 4. Les employeurs d'entreprises de travail adapté s'engagent à poursuivre les efforts de formation chaque année et à atteindre à terme l'objectif interprofessionnel de 5 jours de formation en moyenne et par équivalent temps plein afin de respecter la législation.

## CHAPITRE III.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017 pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires, moyennant un délai de préavis de 6 mois, par lettre recommandée adressée au président de la sous-commission paritaire des entreprises de travail adapté de la Région de Bruxelles 327.02.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203557]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 januari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven, betreffende de invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen in de beschutte werkplaatsen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 januari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven, betreffende de invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen in de beschutte werkplaatsen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 januari 2018*

Invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen in de beschutte werkplaatsen (Overeenkomst geregistreerd op 5 maart 2018 onder het nummer 145026/CO/327.01)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers in de beschutte werkplaatsen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Uitvoering collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gesloten op 27 juni 2012 in de Nationale Arbeidsraad (NAR), zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103bis van 27 april 2015 en nr. 103ter van 20 december 2016.

Art. 3. Tijdskrediet met motief

In toepassing van artikel 4, § 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 wordt het bijkomend recht op gemotiveerd tijdskrediet bepaald op 51 maanden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203557]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 janvier 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven", relative à l'instauration d'un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière dans les entreprises de travail adapté (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven";

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 janvier 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven", relative à l'instauration d'un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière dans les entreprises de travail adapté.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven"**

*Convention collective de travail du 23 janvier 2018*

Instauration d'un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière dans les entreprises de travail adapté (Convention enregistrée le 5 mars 2018 sous le numéro 145026/CO/327.01)

Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs dans les entreprises de travail adapté ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven".

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. Exécution de la convention collective de travail n° 103

La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012 du Conseil national du travail (CNT) instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, modifiée par les conventions collectives de travail n° 103bis du 27 avril 2015 et n° 103ter du 20 décembre 2016.

Art. 3. Crédit-temps avec motif

En application de l'article 4, § 4 de la convention collective de travail n° 103, le droit complémentaire au crédit-temps avec motif est fixé à maximum 51 mois.



De uitoefening van dit recht is mogelijk door vermindering van de arbeidsprestaties met 1/5de, een halftijdse vermindering of een volledige schorsing van prestaties.

Art. 4. 1/5de loopbaanvermindering voor werk in ploegen of cycli

De werknemers bedoeld bij artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, die tewerkgesteld zijn in ploegen of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen zoals voorzien in artikelen 6 en 9 van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst, hebben recht op loopbaanvermindering. Deze collectieve arbeidsovereenkomst laat het aan de onderneming over om de nadere regels te bepalen voor het organiseren van het recht op loopbaanvermindering ten belope van één dag per week of een gelijkwaardige regeling.

Art. 5. Organisatieregels

§ 1. De ondertekenende partijen komen overeen om de in artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 voorziene organisatieregels te behouden. In alle ondernemingen zullen de uit te werken voorkeursregeling en planning, het voorwerp uitmaken van een overleg in de ondernemingsraad en/of in het comité voor preventie en bescherming en/of de syndicale afvaardiging.

§ 2. Er zal op het niveau van de onderneming steeds gestreefd worden naar een billijk evenwicht tussen de verschillende systemen van tijdscrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking.

Voor de directiefuncties en de functies van niveau 1 en 2 zoals omschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 1997 (Waalse Gewest en Vlaamse Gemeenschap), is voor de toekenning van het recht op tijdscrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking de toestemming van de werkgever vereist.

Art. 6. 1/5de landingsbaan vanaf 50 jaar

In toepassing van artikel 8, § 3 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 hebben de werknemers genoemd in artikel 2 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 het recht om vanaf de leeftijd van 50 jaar hun voltijdse arbeidsprestaties te verminderen ten belope van één dag of 2 halve dagen per week indien ze daaraan voorafgaand een beroepsloopbaan van ten minste 28 jaar hebben doorlopen.

Voor de directiefuncties en de functies van niveau 1, 2 en 3 zoals omschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 1997 (Waalse Gewest en Vlaamse Gemeenschap), is hierbij de toestemming van de werkgever vereist.

Art. 7. Overgangsbepalingen

De bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2001 (geregistreerd onder het nummer 62496) blijven van toepassing op alle eerste aanvragen en verlengingsaanvragen voor tijdscrediet, loopbaanvermindering of landingsbanen, conform artikel 22 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

Art. 8. Geldigheidsduur en opzegmodaliteiten

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 2013 betreffende de invoering van een stelsel van tijdscrediet, loopbaanverminderingen landingsbanen in beschutte werkplaatsen (registratienummer 115288/CO/327.01).

Zij kan door elk van de partijen opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van 6 maanden gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

L'exercice de ce droit est possible par le biais d'une réduction des prestations de travail d'1/5ème, à mi-temps ou d'une suspension complète des prestations.

Art. 4. Réduction des prestations de travail d'1/5ème pour le travail en équipes ou en cycles

Les travailleurs visés à l'article 2 de la convention collective de travail n° 103, qui sont occupés en équipes ou en cycles dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus comme prévu aux articles 6 et 9 de ladite convention collective de travail, ont droit à la diminution de carrière. La présente convention collective de travail permet à l'entreprise de définir les modalités de l'organisation du droit à la diminution de carrière d'un jour par semaine ou un régime équivalent.

Art. 5. Règles organisationnelles

§ 1<sup>er</sup>. Les parties signataires conviennent de conserver les règles organisationnelles prévues à l'article 16 de la convention collective de travail n° 103. Dans toutes les entreprises, le régime de priorité et planification à mettre en place fera l'objet d'une concertation au sein du conseil d'entreprise et/ou du comité pour la prévention et la protection au travail et/ou avec la délégation syndicale.

§ 2. Au niveau de l'entreprise, tout sera mis en œuvre afin de tendre vers un équilibre entre les différents systèmes de crédit-temps, diminution de carrière et réduction des prestations de travail à mi-temps.

Pour les fonctions de direction et les fonctions de niveau 1 et 2 telles que décrites dans la convention collective de travail du 21 novembre 1997 (Région wallonne et Communauté flamande), l'octroi du droit au crédit-temps, à la diminution de carrière et à la réduction des prestations de travail à mi-temps est soumis à l'accord de l'employeur.

Art. 6. Emploi de fin de carrière 1/5ème à partir de 50 ans

En application de l'article 8, § 3 de la convention collective de travail n° 103, les travailleurs visés à l'article 2 de la convention collective de travail n° 103 ont le droit, à partir de 50 ans, de réduire leurs prestations de travail à temps plein d'un jour ou 2 demi-jours par semaine si, précédemment à cela, ils comptent une carrière professionnelle d'au moins 28 ans.

Pour les fonctions de direction et les fonctions de niveau 1, 2 et 3 telles que décrites dans la convention collective de travail du 21 novembre 1997 (Région wallonne et Communauté flamande), l'accord de l'employeur est requis à cet effet.

Art. 7. Dispositions transitoires

Les dispositions de la convention collective de travail du 11 décembre 2001 (enregistrée sous le numéro 62496) restent d'application pour toutes les premières demandes et demandes de prolongation de crédit-temps, de diminution de carrière ou d'emploi de fin de carrière conformément à l'article 22 de la convention collective de travail n° 103.

Art. 8. Durée de validité et modalités de dénonciation

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 23 avril 2013 instituant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière dans les entreprises de travail adapté (numéro d'enregistrement 115288/CO/327.01).

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de 6 mois notifié par courrier recommandé la poste, adressé au président de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven".

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203658]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 januari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen in de sociale werkplaatsen (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 januari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen in de sociale werkplaatsen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 januari 2018*

Invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen in de sociale werkplaatsen (Overeenkomst geregistreerd op 5 maart 2018 onder het nummer 145027/CO/327.01)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers in de sociale werkplaatsen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gesloten op 27 juni 2012 in de Nationale Arbeidsraad (NAR), zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 103bis van 27 april 2015 en nr. 103ter van 20 december 2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203658]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 janvier 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven", instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière dans les ateliers sociaux (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven";

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 janvier 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven", instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière dans les ateliers sociaux.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven"**

*Convention collective de travail du 23 janvier 2018*

Instauration d'un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière dans les ateliers sociaux (Convention enregistrée le 5 mars 2018 sous le numéro 145027/CO/327.01)

Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs dans les ateliers sociaux ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven".

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. Exécution de la convention collective de travail n° 103

La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012 du Conseil national du travail (CNT) instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, modifiée par les conventions collectives de travail n° 103bis du 27 avril 2015 et n° 103ter du 20 décembre 2016.



## Art. 3. Tijdskrediet met motief

In toepassing van artikel 4, § 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, wordt het bijkomend recht op tijdskrediet met motief bepaald op maximaal 51 maanden. De uitoefening van dit recht is mogelijk door vermindering van de arbeidsprestaties met 1/5de, een halfzijdse vermindering of een volledige schorsing van prestaties.

## Art. 4. 1/5de loopbaanvermindering voor werk in ploegen of cycli

De werknemers bedoeld bij artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, die tewerkgesteld zijn in ploegen of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen zoals voorzien in artikelen 6 en 9 van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst, hebben recht op tijdskrediet en loopbaanvermindering. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst laat het aan de onderneming over om de nadere regels te bepalen voor het organiseren van het recht op loopbaanvermindering ten belope van één dag per week of een gelijkwaardige regeling.

## Art. 5. Organisatieregels

De ondertekenende partijen komen overeen om voor alle ondernemingen de in dit artikel uitgewerkte toepassingsregels te hanteren overeenkomstig de regeling voorzien in artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

Wanneer in de onderneming of een dienst gelijktijdig het recht op voltijds tijdskrediet, halfzijdse of 1/5de loopbaanvermindering, als bedoeld in de artikelen 4 en 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, uitoefenen of zullen uitoefenen of de artikelen 3, 6 en 9 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, meer bedraagt dan 5 pct., wordt voor de afwezigheden boven de 5 pct.-drempel een voorkeurenplanningsmechanisme toegepast teneinde de continuïteit van de arbeidsorganisatie te waarborgen. Bij de toepassing van deze algemene regeling gelden volgende principes :

1. Het totale aantal werknemers dat voor de berekening van de drempel in aanmerking wordt genomen, is het aantal werknemers dat met een arbeidsovereenkomst in de onderneming of in de dienst tewerkgesteld is op 30 juni van het jaar voorafgaand aan het jaar tijdens hetwelk de rechten gelijktijdig worden uitgeoefend;

2. Bij de berekening van de 5 pct.-drempel van gelijktijdige uitoefening van het recht op tijdskrediet, loopbaanvermindering of vermindering van de arbeidsprestaties tot een halfzijdse betrekking wordt in voltijdse equivalenten gerekend;

3. Voor de berekening van de 5 pct.-drempel wordt geen rekening gehouden met de werknemers die gebruik maken van de thematische verloven (ouderschapsverlof, verlof voor palliatieve zorgen en verlof voor verzorging van zwaar zieken).

De werknemers van 55 jaar of ouder die een 1/5de loopbaanvermindering uitoefenen of hebben aangevraagd, op grond van de artikelen 4 en 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 of ingevolge de artikelen 6 en 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van de 5 pct.-drempel;

4. De werknemers van 50 tot en met 54 jaar die een 1/5de loopbaanvermindering uitoefenen en de werknemers van 50 jaar en ouder die hun arbeidsprestaties verminderen tot een halfzijdse betrekking, als bedoeld in artikel 8 of als bedoeld in artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, worden gedurende vijf jaar in aanmerking genomen voor de berekening van de drempel;

5. De drempel wordt verhoogd met één eenheid per schijf van 10 werknemers boven de 50 jaar in de onderneming;

6. Op het niveau van de ondernemingen kan na overleg en akkoord van de ondernemingsraad of de vakbondsafvaardiging een eigen voorkeurenplanningsmechanisme uitgewerkt worden. Bij afwezigheid van een eigen mechanisme geldt het mechanisme zoals uitgewerkt in artikel 18 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

## Art. 6. 1/5de landingsbaan vanaf 50 jaar

In toepassing van artikel 8, § 3 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 en op voorwaarde dat ze geen omkadering uitmaken zoals gedefinieerd in de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 2002 houdende de loonharmonisatie van omkadering in de sociale werkplaatsen hebben de werknemers genoemd in artikel 2 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 het recht om vanaf de leeftijd van 50 jaar hun voltijdse arbeidsprestaties te verminderen ten belope van één dag of 2 halve dagen per week indien ze daaraan voorafgaand een beroepsloopbaan van ten minste 28 jaar hebben doorlopen.

## Art. 3. Crédit-temps avec motif

En application de l'article 4, § 4 de la convention collective de travail n° 103, le droit complémentaire au crédit-temps avec motif est fixé à maximum 51 mois. L'exercice de ce droit est possible par le biais d'une réduction des prestations de travail d'1/5ème, à mi-temps ou d'une suspension complète des prestations.

## Art. 4. Réduction des prestations de travail d'1/5ème pour le travail en équipes ou en cycles

Les travailleurs visés à l'article 2 de la convention collective de travail n° 103, qui sont occupés en équipes ou en cycles dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus comme prévu aux articles 6 et 9 de ladite convention collective de travail ont droit au crédit-temps et à la diminution de carrière. La présente convention collective de travail permet à l'entreprise de définir les modalités de l'organisation du droit à la diminution de carrière d'un jour par semaine ou un régime équivalent.

## Art. 5. Règles organisationnelles

Les parties signataires conviennent d'utiliser, pour toutes les entreprises, les règles d'application définies dans le présent article et ce, conformément à la réglementation prévue à l'article 16 de la convention collective de travail n° 103.

Lorsqu'au sein de l'entreprise ou d'un service, le droit au crédit-temps à temps plein, à la diminution de carrière d'1/5ème ou à mi-temps, tel que visé aux articles 4 et 8 de la convention collective de travail n° 103 ou aux articles 3, 6 et 9 de la convention collective de travail n° 77bis, exercé simultanément, représente plus de 5 p.c., les absences au-dessus du seuil de 5 p.c. font l'objet d'un mécanisme de priorité et de planification, afin de garantir la continuité de l'organisation du travail. L'application de cette règle générale est régie par les principes suivants :

1. Le nombre total de travailleurs pris en compte pour le calcul du seuil est le nombre de travailleurs occupés sous contrat de travail au sein de l'entreprise ou du service au 30 juin de l'année précédant l'année durant laquelle les droits sont exercés simultanément;

2. Pour le calcul du seuil de 5 p.c. d'exercice simultané du droit au crédit-temps, à la diminution de carrière ou à la réduction des prestations de travail à mi-temps, c'est le nombre d'équivalents temps plein qui est pris en compte;

3. Pour le calcul du seuil des 5 p.c., il n'est pas tenu compte des travailleurs qui recourent aux congés thématiques (congé parental, congé pour soins palliatifs et congé pour prendre soin de personnes gravement malades).

Les travailleurs de 55 ans ou plus qui exercent ou ont sollicité une diminution de carrière d'1/5ème sur la base des articles 4 et 8 de la convention collective de travail n° 103 ou des articles 6 et 9 de la convention collective de travail n° 77bis ne sont pas pris en compte dans le calcul du seuil de 5 p.c.;

4. Les travailleurs de 50 à 54 ans inclus qui exercent une diminution de carrière d'1/5ème et les travailleurs de 50 ans et plus qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps, comme visé à l'article 8 ou comme visé à l'article 9 de la convention collective de travail n° 77bis, sont pris en compte pendant cinq ans pour le calcul du seuil;

5. Le seuil est majoré d'une unité par tranche de 10 travailleurs de plus de 50 ans au sein de l'entreprise;

6. Après concertation et accord du conseil d'entreprise ou de la délégation syndicale, les entreprises peuvent mettre sur pied leur propre mécanisme de priorité et de planification. A défaut d'un mécanisme propre, c'est le mécanisme décrit à l'article 18 de la convention collective de travail n° 103 qui est d'application.

## Art. 6. Emploi de fin de carrière 1/5ème à partir de 50 ans

En application de l'article 8, § 3 de la convention collective de travail n° 103 et à condition qu'ils ne fassent pas partie de l'encadrement tel que défini dans la convention collective de travail du 26 février 2002 relative à l'harmonisation salariale de l'encadrement dans les ateliers sociaux, les travailleurs visés à l'article 2 de la convention collective de travail n° 103 ont le droit, à partir de 50 ans, de réduire leurs prestations de travail à temps plein d'un jour ou 2 demi-jours par semaine si, précédemment à cela, ils comptent une carrière professionnelle d'au moins 28 ans.

## Art. 7. Overgangsbepaling

De bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2001 (geregistreerd onder het nummer 62492) blijven van toepassing op alle eerste aanvragen en verlengingsaanvragen voor tijdskrediet, loopbaanvermindering of landingsbanen conform artikel 22 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

## Art. 8. Geldigheidsduur en opzegmodaliteiten

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 oktober 2013 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen in de sociale werkplaatsen (registratienummer 118375/CO/327.01).

Zij kan door elk van de partijen opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van 6 maanden gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

## Art. 7. Dispositions transitoires

Les dispositions de la convention collective de travail du 11 décembre 2001 (enregistrée sous le numéro 62492) restent d'application pour toutes les premières demandes et demandes de prolongation de crédit-temps, diminution de carrière ou emploi de fin de carrière conformément à l'article 22 de la convention collective de travail n° 103.

## Art. 8. Durée de validité et modalités de dénonciation

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 29 octobre 2013 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière dans les ateliers sociaux (numéro d'enregistrement 118375/CO/327.01).

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de 6 mois notifié par courrier recommandé la poste, adressé au président de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerk-bedrijven".

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203134]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de filmproductie, betreffende de organisatie van mediastages voor werkzoekenden jonger dan 26 jaar (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de filmproductie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de filmproductie, betreffende de organisatie van mediastages voor werkzoekenden jonger dan 26 jaar.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203134]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 décembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la production de films, relative à l'organisation de stages média pour les demandeurs d'emploi de moins de 26 ans (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la production de films;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la production de films, relative à l'organisation de stages média pour les demandeurs d'emploi de moins de 26 ans.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de filmproductie***Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2017*

Organisatie van mediastages voor werkzoekenden jonger dan 26 jaar (Overeenkomst geregistreerd op 19 februari 2018 onder het nummer 144643/CO/303.01)

## Artikel 1. Doel

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel om het "Sociaal Fonds voor de audiovisuele sector", hierna "mediarte.be", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1083 Ganshoren (Brussel), Landsroemlaan 20, aan te duiden als organisator van mediastages voor werkzoekenden die jonger zijn dan 26 jaar en die niet-uitkeringsgerechtigd zijn en om de voorwaarden te bepalen waaronder deze stages moeten verlopen.

## Art. 2. Toepassingsgebied

Deze overeenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de filmproductie.

## Art. 3. Opzet

Mediarte.be treedt op als organisator van een professionele stage die een werkzoekende jongere hierna de stagiair genoemd, loopt bij een werkgever, hierna de stagegever genoemd.

Stagiairs en stagegevers stellen zich via mediarte.be kandidaat om binnen dit systeem van professionele stages te werken. De stages worden via de site van mediarte.be bekend gemaakt en mediarte.be zal via haar geijkte kanalen promotie (nieuwsbrief, afflicecampagne, mailing, sociale media, website, scholen,...) maken voor dit project.

Op basis van de persoonlijke doelstellingen van de stagiair en het aanbod van de stagegever wordt er door mediarte.be een koppeling gemaakt.

De stagegever heeft de finale beslissing over het al dan niet plaatsen van een stagiair.

Mediarte.be staat in voor de begeleiding van deze stagiair en waakt over inhoud van kwaliteit van de stage. Mediarte.be heeft de bevoegdheid om een stage op elk moment te stoppen. De stagegever stelt samen met mediarte.be een draaiboek op voor de volledige duur van de stage.

Na het aflopen van de stage bezorgt mediarte.be aan de stagiair een stagerapport en informatie over werken in de filmsector zodat deze met voldoende kennis aan te slag kan.

Mediarte.be zal erop toezien dat de gevraagde competenties in de loop van de stage ontwikkeld worden en daar waar nodig bijkomende opleidingen organiseren.

## Art. 4. Voorwaarden

## a) Algemeen

i) Tussen de 3 partijen, mediarte.be, de stagegever en de stagiair, wordt een stageovereenkomst opgesteld volgens het model dat door mediarte.be wordt vastgesteld.

ii) Begeleiding : Een consulent van mediarte.be volgt de stage van begin tot eind op en is zowel voor de stagiair als de stagegever een rechtstreekse contactpersoon. Deze consulent zal in geval van conflicten optreden als bemiddelaar en zal de stagegever bijstaan tijdens het verloop van de stage.

iii) Overlegmomenten : Vóór, tijdens en na de stage worden tussen de 3 partijen overlegmomenten georganiseerd voor het goede verloop van de stage.

iv) Bezoldiging : De stage is niet bezoldigd. De vergoeding voor woon- en werkverkeer en andere kosten gemaakt in uitvoering van de stage worden vergoed zoals gebruikelijk is bij de werkgever waar de stage plaatsvindt.

## Annexe

**Sous-commission paritaire pour la production de films***Convention collective de travail du 15 décembre 2017*

Organisation de stages média pour les demandeurs d'emploi de moins de 26 ans (Convention enregistrée le 19 février 2018 sous le numéro 144643/CO/303.01)

Article 1<sup>er</sup>. Objectif

La présente convention collective de travail a pour objet de désigner le "Fonds social du secteur audio-visuel", ci-après dénommé "mediarte.be", ayant son siège social à 1083 Ganshoren (Bruxelles), avenue des Gloires Nationales 20, comme organisateur des stages média pour les demandeurs d'emploi de moins de 26 ans qui ne reçoivent pas d'allocations, ainsi que de déterminer les conditions dans lesquelles ces stages doivent se dérouler.

## Art. 2. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs occupés dans les entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour la production de films.

## Art. 3. Organisation

Mediarte.be agit en tant qu'organisateur de stage professionnel pour les jeunes demandeurs d'emploi, ci-après dénommés stagiaires, auprès d'un employeur, ci-après dénommé le fournisseur de stage.

Stagiaires et fournisseurs de stage se portent candidats auprès de mediarte.be pour entrer dans ce système de stage professionnel. Les stages sont portés à la connaissance via le site de mediarte.be qui les promeut par ses canaux de communication (newsletter, campagne d'affichage, réseaux sociaux, site web, écoles,...).

Mediarte.be assure la mise en relation entre le stagiaire et le fournisseur de stage, sur la base des orientations personnelles du stagiaire et de l'offre du fournisseur de stage.

Le fournisseur de stage prend la décision finale de l'engagement ou non du stagiaire.

Mediarte.be est responsable de l'accompagnement du stagiaire et veille au contenu et à la qualité du stage. Mediarte.be dispose de l'autorité pour arrêter un stage à tout moment. Le fournisseur de stage et mediarte.be établissent ensemble un programme pour la durée entière du stage.

Une fois le stage achevé, mediarte.be fournit au stagiaire un rapport de stage et de l'information sur l'emploi dans le secteur du film afin que le stagiaire se lance dans le secteur avec suffisamment de connaissances.

Mediarte.be veillera à développer, tout au long de ce stage les compétences demandées et organisera des formations supplémentaires si nécessaire.

## Art. 4. Conditions

## a) Général

i) Une convention de stage est établie entre les 3 parties, mediarte.be, le fournisseur de stage et le stagiaire, suivant le modèle fixé par mediarte.be.

ii) Accompagnement : Un conseiller de mediarte.be suit le stage du début à la fin. Il est le contact direct tant pour le stagiaire que le fournisseur de stage. En cas de conflit, ce conseiller agira en tant que médiateur et assistera le fournisseur de stage dans la suite du déroulement du stage.

iii) Moment de réflexion : Il organise, avant pendant et après la période de stage, des rencontres entre les trois parties afin de s'assurer du bon déroulement du stage.

iv) Rémunération : Le stage n'est pas rémunéré. Les indemnités de déplacements et autres frais exposés en exécution du stage seront remboursés comme il est d'usage auprès de l'employeur où le stage a lieu.

## b) Stagiair

i) De stagiair moet minder dan 26 jaar oud zijn op het moment van aanvang van de stage.

ii) De kandidaat stagiair is niet-uitkeringsgerechtigd.

iii) Een stagiair kan één of meer professionele stages lopen voor een totale periode van maximum 12 weken met een minimum van 4 weken per stage.

iv) Het arbeidsreglement, zoals van kracht bij de werkgever, is van toepassing op de stagiair.

## c) Stagegever

i) Wie stagegever wil zijn, moet bij mediarte.be een opleidingsbeleidsplan ingediend hebben voor het geheel van zijn personeel.

ii) Een stagegever kan per begonnen schijf van 30 (vte) werknemers maximaal 24 stageweken (berekend op jaarbasis) voorzien (bijvoorbeeld 45 werknemers = 48 stageweken, 165 werknemers = 144 stageweken).

iii) De stagegever stelt samen met een consultant van mediarte.be een draaiboek op voor de volledige duur van de stage. Dit draaiboek bevat de volgende gegevens :

- titel en omschrijving van de functie die de stagiair zal uitoefenen;
- omschrijving van de aan te leren competenties gebaseerd op bestaande referentiekaders;
- werkpostfiche;
- risicoanalyse;
- naam en functie van de stagementor;
- wijze waarop de stagiair zal begeleid, opgevolgd en geëvalueerd worden.

iv) De stagegever moet de stagiair verzekeren tegen ongevallen die hem/haar overkomen tijdens de stage of op de weg van zijn verblijfplaats naar de stageplaats en omgekeerd ("arbeids- en arbeidswegongevallen"). Deze verzekering moet dezelfde waarborgen voorzien als deze bepaald bij de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, met dien verstande dat geen schadeloosstelling wegens tijdelijke arbeidsongeschiktheid verschuldigd is.

v) De stagegever zorgt er voor dat de stagiair over alle werkinstrumenten beschikt om de functie naar behoren te kunnen uitvoeren.

## Art. 5. Inwerkingtreding en duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor bepaalde duur van 1 januari 2018 tot en met 31 december 2019.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

## b) Stagiaire

i) Le stagiaire doit être âgé de moins de 26 ans au commencement du stage.

ii) Le candidat stagiaire n'a pas droit aux allocations.

iii) Un stagiaire peut effectuer un ou plusieurs stages professionnels pour une période de maximum 12 semaines au total et un minimum de 4 semaines par stage.

iv) Le règlement de travail, tel qu'en vigueur chez l'employeur s'applique au stagiaire.

## c) Fournisseur de stage

i) Tout employeur qui veut être fournisseur de stage, doit avoir soumis à mediarte.be un plan de formation pour l'ensemble de son personnel.

ii) Le fournisseur de stage peut par tranche de 30 (etp) travailleurs, prévoir maximum 24 semaines de stage (calculé annuellement) (par exemple 45 travailleurs = 48 semaines de stage, 165 travailleurs = 144 semaines de stage).

iii) Le fournisseur de stage et un conseiller de mediarte.be établissent ensemble un programme pour la durée entière du stage. Ce programme doit contenir les données suivantes :

- titre et description de la fonction que le stagiaire va exercer;
- description des compétences à acquérir sur la base de critères existants;
- fiche poste de travail;
- analyse des risques;
- nom et fonction du maître de stage;
- manière dont le stagiaire sera supervisé, suivi et évalué.

iv) Le fournisseur de stage doit assurer le stagiaire contre les accidents qui surviennent durant l'exécution du stage ou sur le chemin entre sa résidence et le lieu de stage et inversement ("accidents du travail et accidents sur le chemin du travail"). Cette assurance doit prévoir les mêmes garanties que celles prévues par la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, étant entendu que l'indemnisation pour cause d'incapacité temporaire de travail n'est pas due.

v) Le fournisseur de stage doit s'assurer que le stagiaire dispose de tout le matériel nécessaire pour remplir la fonction.

## Art. 5. Entrée en vigueur et durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée du 1<sup>er</sup> janvier 2018 au 31 décembre 2019.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2018/13565]

**30 JULI 2018. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 2017, van het bedrag, de verdeelsleutel en het promise, bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 21 december 1992 tot uitvoering van artikel 50, § 2, eerste lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, de artikelen 50, § 2, eerste lid, vervangen bij de wet van 26 april 2010, 70, § 4, vervangen bij de wet van 12 augustus 2000 en gewijzigd bij de wet van 26 april 2010, en 75, § 2, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1992 tot uitvoering van artikel 50, § 2, eerste lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 december 1995, van 9 januari 1998, 17 februari 2000, 28 september 2006, 10 maart 2008 en 26 augustus 2010;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2018/13565]

**30 JUILLET 2018. — Arrêté royal fixant, pour l'année 2017, le montant, la clé de répartition et le montant par mille visés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 21 décembre 1992 portant exécution de l'article 50, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, les articles 50, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 26 avril 2010, 70, § 4, remplacé par la loi du 12 août 2000 et modifié par la loi du 26 avril 2010, et 75, § 2, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1992 portant exécution de l'article 50, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, modifié par les arrêtés royaux des 12 décembre 1995, 9 janvier 1998, 17 février 2000, 28 septembre 2006, 10 mars 2008 et 26 août 2010;



Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 2010 tot uitvoering van artikel 70, § 4, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 2010 tot uitvoering van artikel 75, § 2, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op het voorstel van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, van 24 november 2016;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 maart 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 10 april 2018;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Met betrekking tot de dekking van de werkingskosten van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, voor het jaar 2017, wordt het bedrag bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 21 december 1992, tot uitvoering van artikel 50, § 2, eerste lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, op 2.300.000 euro vastgesteld.

De verdeelsleutel bedoeld in voornoemd artikel 1, eerste lid, 1°, van hetzelfde besluit, wordt voor dat jaar vastgesteld als volgt:

- a) Landsbond der Christelijke Mutualiteiten: 41,9835 %;
- b) Landsbond van de Neutrale Ziekenfondsen: 4,4975 %;
- c) Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten: 29,0295 %;
- d) Landsbond van Liberale Mutualiteiten: 5,6690 %;
- e) Landsbond van de Onafhankelijke Ziekenfondsen: 16,9540 %;
- f) Hulpkas voor ziekte- en invaliditeits-verzekering: 0,7920 %;
- g) Kas voor geneeskundige verzorging van HR Rail: 1,0745 %.

Het promille en het forfaitair minimumbedrag bedoeld in artikel 1, eerste lid, 2°, van hetzelfde besluit worden voor datzelfde jaar vastgesteld op respectievelijk 2,657 en 4.950,37 euro.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te l'Île-d'Yeu, 30 juli 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
M. DE BLOCK

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 2010 portant exécution de l'article 70, § 4, alinéa 2, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 2010 portant exécution de l'article 75, § 2, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

Vu la proposition du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, du 24 novembre 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 mars 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 avril 2018;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** En ce qui concerne la couverture des frais de fonctionnement de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, pour l'année 2017, le montant visé à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, de l'arrêté royal du 21 décembre 1992 portant exécution de l'article 50, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, est fixé à 2.300.000 euros.

La clé de répartition, visée à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, précité, du même arrêté, est fixée, pour ladite année, comme suit :

- a) Alliance nationale des Mutualités chrétiennes : 41,9835 %;
- b) Union nationale des Mutualités neutres : 4,4975 %;
- c) Union nationale des Mutualités socialistes : 29,0295 %;
- d) Union nationale des Mutualités libérales : 5,6690 %;
- e) Union nationale des Mutualités libres : 16,9540 %;
- f) Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité : 0,7920 %;
- g) Caisse des soins de santé de HR Rail: 1,0745 %.

Le montant par mille et le montant minimal forfaitaire, visés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, du même arrêté, sont fixés pour cette même année à respectivement 2,657 et à 4.950,37 euros.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à l'Île-d'Yeu, le 30 juillet 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
M. DE BLOCK

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/13525]

22 JUNI 2018. — Koninklijk besluit tot regeling van de samenstelling en de werkwijze van het overlegorgaan bedoeld in artikel 7 van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden

### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het Koninklijk besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen strekt ertoe uitvoering te geven aan artikel 7 van de wet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden (verder: de Basiswet).

Dit artikel 7 van de Basiswet bepaalt dat in elke gevangenis een klimaat van overleg wordt nagestreefd. Daartoe wordt in elke gevangenis een overlegorgaan opgericht teneinde de gedetineerden in de gelegenheid te stellen inspraak te hebben in aangelegenheden van gemeenschappelijk belang die voor hun medewerking in aanmerking komen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/13525]

22 JUIN 2018. — Arrêté royal réglant la composition et les modalités de fonctionnement de l'organe de concertation prévu à l'article 7 de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus

### RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté régleme l'exécution de l'article 7 de la loi du 12 janvier 2005 de principes concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus (ci après : Loi de principes).

Cet article de la Loi de principes prévoit que dans chaque prison on tentera d'instaurer un climat de concertation. A cet effet, on installe dans chaque prison un organe de concertation qui permet aux détenus de s'exprimer sur les questions d'intérêt communautaire auxquelles ils peuvent apporter leur participation.



Het is de Koning die de wijze van samenstelling en de werkwijze van de overlegorganen verder bepaalt, wat dus ook het voorwerp is van het voorliggend KB.

Reeds eind 2010 werd vanuit het Directoraat-generaal Penitentiare Inrichtingen van de FOD Justitie een nota verspreid naar de verschillende gevangenisdirecteuren waarin hen werd gevraagd om in hun inrichting reeds over te gaan tot de oprichting van een overlegorgaan. Het huidige KB legt nu verder de regels omtrent de samenstelling en de werkwijze van deze overlegorganen vast en laat ook voormeld artikel 7 van de Basiswet formeel in werking treden.

Dit overlegorgaan moet een dubbele rol vervullen.

Enerzijds moet het de gedetineerden de mogelijkheid geven inspraak te hebben in aangelegenheden van algemeen belang, en dit teneinde het aanbod in de gevangenis en de organisatiestructuur af te stemmen op de behoeften van de gedetineerden (bijvoorbeeld aanbod van activiteiten, bezoeken, kantine...).

Anderzijds is het de bedoeling hiermee een wederzijdse communicatie met betrekking tot de aangelegenheden van algemeen belang te ontwikkelen.

Het besluit omvat 2 hoofdstukken.

Hoofdstuk 1 handelt over de samenstelling van de overlegorganen en de aanduiding van de vertegenwoordigers van de gedetineerden waarbij tevens ook de duur van het mandaat en het verlies van de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de gedetineerden geregeld worden. Hoofdstuk 2 omvat de bepalingen omtrent de werkwijze van het overlegorgaan.

Op 19 december 2017 leverde de afdeling Wetgeving van de Raad van State haar advies af met betrekking tot dit besluit.

In artikel 4, § 2, tweede lid, van het besluit wordt bepaald dat wanneer een plaatsvervangende vertegenwoordiger in de plaats treedt van een effectieve vertegenwoordiger die niet langer de hoedanigheid heeft van vertegenwoordiger van de gedetineerden, deze plaatsvervanger het mandaat van de effectieve vertegenwoordiger voltooit. Deze regel omvat ook de hypothese dat een plaatsvervangende vertegenwoordiger in de plaats treedt van een effectieve vertegenwoordiger die niet langer gedetineerd is, overlijdt of niet langer in staat zou zijn het mandaat uit te oefenen. Wanneer een effectief lid definitief geen zitting meer kan houden in het overlegorgaan, wordt een initieel plaatsvervangende vertegenwoordiger vanaf dat ogenblik dan ook effectief lid van het overlegorgaan. Hiermee wordt tevens geantwoord op de opmerking in dit verband van de Raad van State.

In de artikelen 8 en 9 van het besluit wordt erin voorzien dat derden kunnen worden uitgenodigd op de vergaderingen van het overlegorgaan. De Raad van State maakte in haar advies de opmerking of niet zou moeten worden verduidelijkt om welke derden het precies gaat. Het gaat hier om personen extern aan het overlegorgaan die een bepaalde ervaring of expertise hebben met betrekking tot de agendapunten die tijdens de vergadering van het overlegorgaan besproken zullen worden. Er kan bv. worden gedacht aan: de directeur-zaakvoerder indien aangelegenheden rond gevangenisarbeid zouden besproken worden, leden van de gemeenschappen indien er voorstellen in verband met opleiding behandeld worden tijdens de vergadering, ...

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Il appartient au Roi de fixer les modalités de composition et de fonctionnement de cet organe ; tel est l'objet du présent arrêté.

En 2010 déjà, la direction générale des établissements pénitentiaires du SPF justice a adressé aux directeurs des prisons une note les invitant à instaurer un organe de concertation dans leur établissement. L'arrêté soumis complète les règles relatives à la composition et au fonctionnement des organes de concertation et fait formellement entrer en vigueur l'article 7 de la Loi de principes.

L'organe de concertation remplit un double rôle.

D'une part, il donne aux détenus la possibilité de se prononcer sur les matières d'intérêt communautaire et ce afin d'aligner l'offre en prison et la structure de l'organisation aux besoins des détenus (par exemple en ce qui concerne l'offre d'activités, la visite, la cantine,...).

D'autre part, le but est de développer une communication réciproque pour ce qui a trait aux questions d'intérêt communautaire.

L'arrêté comporte deux chapitres.

Le premier chapitre traite de la composition des organes de concertation et de la désignation des détenus et règle notamment la durée du mandat et la perte de la qualité de représentant des détenus. Le chapitre 2 définit les règles de fonctionnement des organes de concertation.

Le 19 décembre 2017, le Conseil d'Etat a remis son avis à propos de cet arrêté.

A l'article 4, § 2, alinéa 2 de l'arrêté, il est prévu que lorsqu'un représentant suppléant succède à un représentant effectif qui n'a plus qualité de représentant des détenus, ce suppléant termine le mandat du représentant effectif. Cette règle vaut également dans l'hypothèse où le représentant suppléant succède à un représentant effectif qui n'est plus détenu, est décédé ou n'est plus en état d'exercer son mandat. Lorsqu'un membre effectif n'est définitivement plus en mesure de siéger, le représentant suppléant devient membre effectif dès ce moment. Il est ainsi donné suite à l'avis du Conseil d'Etat à ce propos.

Les articles 8 et 9 de l'arrêt permettent d'inviter des tiers lors des réunions de l'organe de concertation. Dans son avis le Conseil d'Etat pose la question de savoir s'il ne faudrait préciser de quels tiers il s'agit. Il s'agit de personnes externes à l'organe de concertation qui ont une certaine expérience ou expertise en lien avec les points mis à l'agenda de la réunion de l'organe de concertation; on pense par exemple au directeur gestionnaire lorsque la discussion va porter sur le travail pénitentiaire, à des intervenants des communautés lorsqu'il est question de formation, ...

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

22 JUNI 2018. — Koninklijk besluit tot regeling van de samenstelling en de werkwijze van het overlegorgaan bedoeld in artikel 7 van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, artikel 7, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 augustus 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 25 augustus 2016;

Gelet op het advies 62.334/3 van de Raad van State, gegeven op 19 december 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK 1.** — *Samenstelling van de overlegorganen en aanduiding van de vertegenwoordigers van de gedetineerden*

*Afdeling 1.* — Samenstelling

**Artikel 1.** § 1. In elke gevangenis wordt overeenkomstig artikel 7, § 1, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden een overlegorgaan opgericht.

§ 2. Het overlegorgaan is op de volgende wijze samengesteld:

1° het inrichtingshoofd of de directeur die hij aanwijst, die er het voorzitterschap van waarneemt,

2° een personeelslid aangewezen door de voorzitter,

3° een secretaris, aangewezen door de voorzitter,

4° vertegenwoordigers van de gedetineerden, aangewezen overeenkomstig de in afdeling 2 beschreven procedure. Het aantal vertegenwoordigers wordt vastgesteld door het inrichtingshoofd, maar bedraagt minimaal vier.

*Afdeling 2.* — *Aanduiding van de vertegenwoordigers van de gedetineerden*

**Art. 2.** Ieder jaar, in de loop van de eerste week van maart, wordt door middel van aanplakking een oproep tot kandidaatstelling gericht aan alle gedetineerden.

De kandidaten bezorgen hun kandidatuur schriftelijk aan de voorzitter van het overlegorgaan, ten laatste de zevende dag die volgt op de oproep.

De voorzitter van het overlegorgaan stelt de lijst op van de gedetineerden wier kandidatuur ontvankelijk is. Een gedetineerde die zich kandidaat heeft gesteld, kan niet worden uitgesloten van deze lijst tenzij wanneer de voorzitter van oordeel is dat deze gedetineerde een permanent gevaar voor de veiligheid vormt.

**Art. 3.** § 1. De naam van alle gedetineerden wier kandidatuur aanvaard werd, wordt genoteerd op een briefje dat in twee geplooid wordt en in een doos wordt gestopt.

§ 2. De voorzitter van het overlegorgaan organiseert de aanwijzing van de vertegenwoordigers van de gedetineerden door middel van loting.

De voorzitter trekt één voor één de namen van de vertegenwoordigers ten belope van het overeenkomstig artikel 1, § 2, 4° vastgestelde aantal.

Vervolgens trekt de voorzitter één voor één de namen van de andere kandidaten, die in de volgorde van de trekking ingeschreven zullen worden op de lijst van de plaatsvervangers.

De loting vindt plaats in aanwezigheid van twee getuigen. Er wordt een proces-verbaal van opgesteld.

§ 3. De effectieve en de plaatsvervangende vertegenwoordigers worden persoonlijk in kennis gesteld van hun aanwijzing.

§ 4. De namen van de effectieve en de plaatsvervangende vertegenwoordigers worden ter kennis gebracht van de gedetineerden en van de personeelsleden van de gevangenis.

*Afdeling 3.* — *Duur van het mandaat van de vertegenwoordigers van de gedetineerden*

**Art. 4.** § 1. De aanduiding als vertegenwoordiger van de gedetineerden is geldig voor één jaar, te rekenen vanaf 1 april volgend op de oproep tot kandidaatstelling.

22 JUNI 2018. — Arrêté royal réglant la composition et les modalités de fonctionnement de l'organe de concertation prévu à l'article 7 de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, l'article 7, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 août 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 août 2016 ;

Vu l'avis 62.334/3 du Conseil d'État, donné le 19 décembre 2017, en application de l'article 84, § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>.** — *Composition des organes de concertation et désignation des représentants des détenus*

*Section 1<sup>re</sup>.* — Composition

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus Il est instauré un organe de concertation dans chaque prison.

§ 2. L'organe de concertation est composé de la manière suivante :

1° le chef d'établissement ou le directeur qu'il désigne, qui en assure la présidence,

2° un membre du personnel désigné par le président,

3° un secrétaire désigné par le président,

4° de représentants des détenus désignés conformément à la procédure décrite à la section 2. Le nombre de représentants est fixé par le chef d'établissement, avec un minimum de quatre.

*Section 2.* — Désignation des représentants des détenus

**Art. 2.** Chaque année, durant la première semaine du mois de mars, un appel aux candidatures est adressé par voie d'affichage à tous les détenus.

Les candidats adressent leur candidature par écrit au président de l'organe de concertation au plus tard le 7<sup>ième</sup> jour qui suit l'appel;

Le président de l'organe de concertation dresse la liste des détenus dont la candidature est recevable. Un détenu qui s'est porté candidat ne peut être exclu de cette liste que si le président estime que ce détenu constitue une menace permanente pour la sécurité.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Le nom de chacun des détenus dont la candidature a été retenue est noté sur un billet, plié en deux et déposé dans une boîte.

§ 2. Le président de l'organe de concertation procède à la désignation des représentants des détenus par tirage au sort.

Le président tire un par un les noms des représentants au prorata du nombre de participants représentants des détenus conformément à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, 4°.

Il tire ensuite un à un les noms des autres candidats, qui seront inscrits sur la liste des suppléants, dans l'ordre de leur tirage.

Le tirage au sort a lieu en présence de deux témoins. Il en est dressé procès verbal.

§ 3. Les représentants effectifs et suppléants sont informés personnellement de leur désignation,

§ 4. Les noms des représentants effectifs et des suppléants sont portés à la connaissance des détenus et des membres du personnel de la prison.

*Section 3.* — *Durée du mandat des représentants des détenus*

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. La désignation en qualité de représentant est valable durant une année, prenant cours le 1<sup>er</sup> avril qui suit l'appel aux candidatures.

§ 2. Wanneer een effectieve vertegenwoordiger verhinderd is, wordt hij vervangen door de eerst gerangschikte beschikbare plaatsvervangende vertegenwoordiger.

Wanneer een plaatsvervangende vertegenwoordiger in de plaats treedt van een effectieve vertegenwoordiger die niet langer de hoedanigheid heeft van vertegenwoordiger van de gedetineerden, voltooit hij het mandaat van deze laatste.

§ 3. Wanneer het aantal effectieve vertegenwoordigers niet langer het minimum van vier bereikt, wordt een nieuwe oproep tot kandidaatstelling gedaan, zodat het lopende jaar zoals bedoeld in § 1 kan voleindigd worden.

*Afdeling 4. — Verlies van de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de gedetineerden*

**Art. 5.** De voorzitter van het overlegorgaan kan de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de gedetineerden ontnemen aan de gedetineerde die zonder geldige reden tot tweemaal toe niet deelneemt aan een vergadering, alsook aan de gedetineerde die met zijn gedrag de veiligheid van de inrichting ernstig heeft aangetast of de orde of de veiligheid binnen het overlegorgaan heeft aangetast. De beslissing tot ontneming van de hoedanigheid van vertegenwoordiger wordt schriftelijk meegedeeld aan de betrokken gedetineerde.

*HOOFDSTUK 2. — Werkwijze*

**Art. 6.** Het overlegorgaan vergadert minstens één maal per kwartaal op initiatief van de voorzitter ervan.

**Art. 7.** Het inrichtingshoofd bepaalt de voorwaarden waaronder de vertegenwoordigers van de gedetineerden de andere gedetineerden kunnen raadplegen.

**Art. 8.** De punten die de vertegenwoordigers van de gedetineerden op de agenda van de vergadering wensen te plaatsen alsook de eventuele verzoeken tot uitnodiging van derden worden ten laatste 10 dagen vóór de vergadering aan de voorzitter van het overlegorgaan gericht.

**Art. 9.** Afhankelijk van de agendapunten, kan de voorzitter van het overlegorgaan beslissen derden toe te laten tot de vergadering van het overlegorgaan. Hij belast de secretaris met de uitnodiging van de derden.

**Art. 10.** De agendapunten worden ten laatste vijf dagen vóór de vergadering ter kennis van de leden van het overlegorgaan gebracht.

**Art. 11.** De secretaris van het overlegorgaan stelt een verslag op van de vergadering. Hij bezorgt dit verslag aan eenieder die als lid deelnam aan de betrokken vergadering. Deze laatste kunnen in voorkomend geval hun opmerkingen met betrekking tot het verslag binnen de vijftien dagen na de ontvangst van het verslag bezorgen aan de secretaris. De voorzitter keurt de definitieve versie van het verslag goed, dat vervolgens ter kennis van de leden van het overlegorgaan wordt gebracht binnen de dertig dagen na de vergadering.

Het verslag vermeldt de datum waarop de volgende vergadering van het overlegorgaan zal plaatsvinden.

**Art. 12.** Op 15 september 2018 treden in werking:

1° artikel 7 van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden;

2° dit besluit.

**Art. 13.** De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juni 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

§ 2. Lorsqu'un représentant effectif est empêché, il est remplacé par le premier représentant suppléant disponible classé en ordre utile.

Lorsque le représentant suppléant remplace un représentant effectif qui n'a plus la qualité de représentant des détenus, il termine le mandat de ce dernier.

§ 3. Si le nombre de représentants n'atteint plus le minimum requis de quatre, un nouvel appel aux candidatures est lancé, de manière à terminer l'année en cours comme prévu au § 1<sup>er</sup>.

*Section 4. — Perte de la qualité de représentant des détenus*

**Art. 5.** Le président de l'organe de concertation peut retirer la qualité de représentant des détenus au détenu qui, sans motif valable, s'abstient à deux reprises de participer à une réunion de l'organe de concertation ainsi qu'au détenu dont le comportement a porté sérieusement atteinte à la sécurité au sein de la prison ou a porté atteinte à l'ordre ou à la sécurité dans le cadre des activités de l'organe de concertation. La décision de retrait de la qualité de représentant est portée par écrit à la connaissance du représentant qui en fait l'objet.

*CHAPITRE 2. — Modalités de fonctionnement*

**Art. 6.** L'organe de concertation se réunit au minimum une fois par trimestre, à l'initiative du président.

**Art. 7.** Le chef d'établissement fixe les modalités selon lesquelles les représentants des détenus peuvent consulter les autres détenus.

**Art. 8.** Les points que les représentants des détenus souhaitent voir mettre à l'ordre du jour de la réunion ainsi que la demande éventuelle d'inviter des tiers sont adressés au président de l'organe de concertation dix jours avant la date de la réunion.

**Art. 9.** En fonction des points à l'ordre du jour, le président peut autoriser la participation de tiers à la réunion de l'organe de concertation. Il charge le secrétaire de les y inviter.

**Art. 10.** L'ordre du jour est porté à la connaissance des membres de l'organe de concertation au plus tard cinq jours avant la date de la réunion.

**Art. 11.** Le secrétaire de l'organe de concertation dresse un compte-rendu de la réunion. Il adresse ce compte-rendu à chacune des personnes qui a participé en tant que membre à la réunion concernée. Le cas échéant, ces derniers peuvent dans les quinze jours de la réception du compte-rendu faire parvenir au secrétaire leurs observations quant à ce compte-rendu. Le président approuve la version définitive du compte-rendu qui est alors porté à la connaissance des membres de l'organe de concertation au plus tard trente jours après la date de la réunion.

Le procès-verbal mentionne la date de la prochaine réunion de l'organe de concertation.

**Art. 12.** Entrent en vigueur le 15 septembre 2018:

1° article 7 de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus;

2° le présent arrêté.

**Art. 13.** Le ministre qui a la justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/31672]

30 JULI 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2012 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de kaderwet van 3 augustus 2007 betreffende de dienstverlenende intellectuele beroepen, artikel 7, § 3, vijfde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2012 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 april 2018;

Gelet op advies 63.439/1 van de Raad van State, gegeven op 1 juni 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 45, § 3, van het koninklijk besluit van 20 juli 2012 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars worden de woorden “evenals voor de rechtskundige assessoren generaal en hun plaatsvervangers,” ingevoegd tussen de woorden “alsook hun plaatsvervangers,” en de woorden “wordt de zitpenning”.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te l'Île-d'Yeu, 30 juli 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,  
D. DUCARME

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/31672]

30 JUILLET 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2012 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement de l'Institut professionnel des agents immobiliers

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-cadre du 3 août 2007 relative aux professions intellectuelles prestataires de services, l'article 7, § 3, alinéa 5 ;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2012 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement de l'Institut professionnel des agents immobiliers ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 12 avril 2018 ;

Vu l'avis 63.439/1 du Conseil d'Etat, donné le 1<sup>er</sup> juin 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 45, § 3, de l'arrêté royal du 20 juillet 2012 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement de l'Institut professionnel des agents immobiliers, les mots « de même que pour les assesseurs juridiques généraux et leurs suppléants, » sont insérés entre les mots, « ainsi que les suppléants, » et les mots « le jeton de présence ».

**Art. 2.** Le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à l'Île-d'Yeu, le 30 juillet 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes,  
D. DUCARME

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/40642]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit betreffende de toegang tot het beroep van bedrijfsrevisor

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren, de artikelen 5, § 1, 3° en 4°, en § 2, 2°, 7, § 1, 2°, en § 2, 30, § 5, 75, § 2, 76, § 8, 77 en 145, 6°;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 2007 betreffende de toegang tot het beroep van bedrijfsrevisor en tot opheffing van het koninklijk besluit van 13 oktober 1987 betreffende de stage van de kandidaat-bedrijfsrevisoren;

Gelet op het advies van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, gegeven op 19 mei 2017;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de economische beroepen, gegeven op 29 juni 2017;

Gelet op het advies 63.466/1 van de Raad van State, gegeven op 7 juni 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de opmerkingen geformuleerd in het advies van de Hoge Raad voor de economische beroepen van 29 juni 2017 werden gevolgd, met uitzondering van de opmerking bedoeld in punt 25 van dit advies;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/40642]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal relatif à l'accès à la profession de réviseur d'entreprises

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises, les articles 5, § 1<sup>er</sup>, 3° et 4°, et § 2, 2°, 7, § 1<sup>er</sup>, 2°, et § 2, 30, § 5, 75, § 2, 76, § 8, 77 et 145, 6°;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 2007 relatif à l'accès à la profession de réviseur d'entreprises et abrogeant l'arrêté royal du 13 octobre 1987 relatif au stage des candidats réviseurs d'entreprises;

Vu l'avis de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, donné le 19 mai 2017;

Vu l'avis du Conseil supérieur des professions économiques, donné le 29 juin 2017;

Vu l'avis 63.466/1 du Conseil d'Etat, donné le 7 juin 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que les remarques formulées dans l'avis du Conseil supérieur des professions économiques du 29 juin 2017 ont été suivies à l'exception de la remarque visée au point 25 dudit avis;



Dat inderdaad de vermindering van het aantal leden van de Raad van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren die dienen te zetelen in de Stagecommissie (van vier leden naar "minimum twee") niet van die aard is dat er afbreuk wordt gedaan aan het belang van de opdracht van organisatie en omkadering van de stage toevertrouwd aan het Instituut van de Bedrijfsrevisoren;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepalingen*

**Artikel 1.** Dit koninklijk besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° wet : de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren;
- 2° richtlijn 2006/43/EG : de richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad;
- 3° Hoge Raad : de Hoge Raad voor de economische beroepen, opgericht bij artikel 54 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen;
- 4° Instituut : het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, bedoeld in artikel 64 van de wet;
- 5° Raad : de Raad van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren;
- 6° algemene vergadering : de algemene vergadering van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, bepaald in artikel 66 van de wet;
- 7° stagiair : een natuurlijk persoon die beantwoordt aan de voorwaarden opgesomd in artikel 75, § 1, van de wet en die ingeschreven is op de lijst van stagiairs;
- 8° stagemester : een bedrijfsrevisor-natuurlijk persoon die een stageovereenkomst heeft afgesloten goedgekeurd door de Stagecommissie overeenkomstig artikel 7, 1°;
- 9° voorzitter : de voorzitter van de Stagecommissie bedoeld in artikel 75 van de wet.

#### HOOFDSTUK 2. — *Stagecommissie*

##### *Afdeling 1. — Samenstelling en werking*

**Art. 3. § 1.** Er wordt in de schoot van het Instituut een commissie opgericht die belast is met de organisatie van de toegang tot het beroep van bedrijfsrevisor. Deze commissie, overeenkomstig artikel 75 van de wet, wordt de Stagecommissie genoemd.

§ 2. De Stagecommissie telt tien leden bedrijfsrevisoren-natuurlijke personen, die niet de hoedanigheid hebben van "tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor" en waaronder minstens twee leden van de Raad zijn.

§ 3. De leden van de Stagecommissie worden benoemd door de Raad voor een hernieuwbaar mandaat van drie jaar uiterlijk op de eerste vergadering die volgt op de jaarlijkse algemene vergadering van het Instituut. De voorzitter en de ondervoorzitter van de Stagecommissie worden door de Raad aangeduid onder de leden van de Stagecommissie die in de Raad zetelen.

§ 4. De Stagecommissie is zodanig samengesteld dat zij de aanvragen van de kandidaten kan behandelen in de officiële taal van hun keuze.

§ 5. Bij afwezigheid van de voorzitter wordt de vergadering voorgezeten door de ondervoorzitter. Bij afwezigheid van de voorzitter en de ondervoorzitter wordt de vergadering voorgezeten door het aanwezige lid met de meeste anciënniteit in het openbaar register.

**Art. 4. § 1.** De Stagecommissie vergadert op uitnodiging van de voorzitter telkens het belang van het Instituut het vereist en ten minste achtmaal per jaar. De uitnodiging vermeldt de agenda van de vergadering. Behoudens in geval van hoogdringendheid wordt de uitnodiging minstens vijf dagen voorafgaand aan de vergadering verstuurd, desgevallend langs elektronische weg.

Qu'en effet, la réduction du nombre de membres du Conseil de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises devant siéger au sein de la Commission de stage (passant de quatre membres à « minimum deux »), n'est pas de nature à porter préjudice à l'importante mission d'organisation et d'encadrement du stage qui est confiée à l'Institut des Réviseurs d'Entreprises;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions introductives*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté royal transpose partiellement la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- 1° loi : la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises;
- 2° directive 2006/43/CE : la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil;
- 3° Conseil supérieur : le Conseil supérieur des professions économiques, créé par l'article 54 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales;
- 4° Institut : l'Institut des Réviseurs d'Entreprises visé par l'article 64 de la loi;
- 5° Conseil : le Conseil de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises;
- 6° assemblée générale : l'assemblée générale de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, prévue par l'article 66 de la loi;
- 7° stagiaire : une personne physique qui répond aux conditions énoncées à l'article 75, § 1<sup>er</sup>, de la loi et qui est inscrite sur la liste des stagiaires;
- 8° maître de stage : un réviseur d'entreprises personne physique qui a conclu une convention de stage approuvée par la Commission de stage conformément à l'article 7, 1°;
- 9° président : le président de la Commission de stage visée à l'article 75 de la loi.

#### CHAPITRE 2. — *Commission de stage*

##### *Section 1<sup>re</sup>. — Composition et fonctionnement*

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Il est créé au sein de l'Institut une commission chargée de l'organisation de l'accès à la profession de réviseur d'entreprises. Cette commission, conformément à l'article 75 de la loi, est dénommée la Commission de stage.

§ 2. La Commission de stage se compose de dix membres réviseurs d'entreprises personnes physiques qui n'ont pas la qualité de « réviseur d'entreprises temporairement empêché » et dont au moins deux sont membres du Conseil.

§ 3. Les membres de la Commission de stage sont nommés par le Conseil pour un mandat de trois ans renouvelable au plus tard au cours de la première réunion suivant l'assemblée générale annuelle de l'Institut. Le président et le vice-président de la Commission de stage sont désignés par le Conseil parmi les membres de la Commission de stage qui sont membres du Conseil.

§ 4. La Commission de stage est composée de manière à pouvoir traiter les demandes des candidats s'exprimant dans la langue officielle de leur choix.

§ 5. En l'absence du président, le vice-président préside la réunion. En l'absence du président et du vice-président, le membre présent ayant le plus d'ancienneté au registre public préside la réunion.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** La Commission de stage se réunit, sur convocation du président, toutes les fois que l'intérêt de l'Institut le requiert et au moins huit fois par an. La convocation mentionne l'ordre du jour de la réunion. Sauf en cas d'urgence, elle est adressée cinq jours au moins avant la réunion, le cas échéant par voie électronique.



§ 2. In geval van hoogdringendheid kan de voorzitter de Stagecommissie bijeenroepen voor een vergadering die, in voorkomend geval, kan plaatsvinden door middel van een telefoon- of videoconferentie.

In dit geval wordt de uitnodiging minstens 24 uur voor de vergadering verstuurd, desgevallend langs elektronische weg.

§ 3. Op verzoek van de Raad vergadert de Stagecommissie binnen vijftien dagen nadat de Raad haar daarom heeft verzocht.

**Art. 5.** De Stagecommissie kan slechts geldig beraadslagen wanneer ten minste vijf leden aanwezig zijn.

De beslissingen van de Stagecommissie worden bij eenvoudige meerderheid van stemmen genomen.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter of het lid dat de vergadering voorziet, doorslaggevend.

**Art. 6.** De beraadslagingen van de Stagecommissie worden opgenomen in notulen die door de Stagecommissie goedgekeurd worden, ondertekend worden door de voorzitter van de Stagecommissie en minstens één lid die de vergadering heeft bijgewoond. Deze notulen worden op de zetel van het Instituut bewaard en een afschrift ervan wordt aan de leden van de Stagecommissie verstrekt, alsook bij uittreksel aan de belanghebbende die er om verzoekt.

#### Afdeling 2. — Opdrachten

**Art. 7.** De Stagecommissie organiseert en beheert het verloop van de stage, met name :

- 1° zij keurt de stageovereenkomsten en de toelating tot de stage goed;
- 2° zij stelt de lijst op van de stagiairs, actualiseert deze op regelmatige basis en maakt deze lijst bekend op de website van het Instituut;
- 3° zij houdt toezicht op het goede verloop van de stage zowel wat de stagiair als de stagemeeester betreft en kan desgevallend de nodige maatregelen treffen ten aanzien van één of beide partijen;
- 4° zij evalueert de opleiding, alsook de diversiteit van de revisorale opdrachten gegeven door de stagemeeester en geeft de nodige richtlijnen indien zij de verstrekte opleiding onvoldoende vindt of de aan de stagiair gegeven revisorale opdrachten niet genoeg gediversifieerd zijn;
- 5° zij treedt bemiddelend op in geschillen tussen stagemeeesters en stagiairs;
- 6° zij beslist in de gevallen bepaald in dit besluit, over de verlenging of de verkorting van de stageduur, de opschorting van de stage, de herneming van de stage, de verandering van stagemeeester en de stage in het buitenland;
- 7° zij beoordeelt de stagedagboeken in functie van een voldoende diversiteit aan revisorale opdrachten tijdens de stage;
- 8° zij organiseert stageseminaries in de vakgebieden waarin de stagiair geacht wordt zich te bekwalen alsook in aanverwante domeinen;
- 9° zij organiseert de stage-examens bedoeld in artikel 27 alsook het bekwaamheidsexamen, bedoeld in artikel 40;
- 10° zij beslist over de vrijstellingen voor de theoretische stage-examens bedoeld in artikel 28, § 1;
- 11° zij waakt over de opstelling en verbetering van de praktische stage-examens bedoeld in artikel 28, § 2, en delibereert deze examens;
- 12° zij kan de stagiairs bijkomende taken opleggen ter vervolmaking van hun opleiding;
- 13° zij beslist over de toelating tot het bekwaamheidsexamen volgens de voorwaarden voorzien in artikel 38, § 2;
- 14° zij dient de Raad, ambtshalve of op diens vraag, van advies over alle kwesties betreffende de stage;
- 15° zij kan aan de Raad alle inlichtingen met betrekking tot een (kandidaat-)stagemeeester of een stagiair vragen of meedelen voor zover zij deze nuttig acht in het kader van haar werkzaamheden;
- 16° zij stelt aan de Raad de toelating tot de eed voor overeenkomstig de regelen voorzien in artikel 43, § 1;
- 17° zij stelt de administratieve doorhaling vast van de stagiairs van de lijst van de stagiairs ingevolge de toepassing van de artikelen 21, 23, § 5, en 41, § 2.

§ 2. En cas d'urgence, le président peut convoquer la Commission de stage à une réunion pouvant le cas échéant se tenir par le biais d'une conférence téléphonique ou d'une vidéoconférence.

En ce cas, la convocation est adressée 24 heures au moins avant la réunion, le cas échéant par voie électronique.

§ 3. A la requête du Conseil, la Commission de stage se réunit dans les quinze jours de la demande qui lui est faite.

**Art. 5.** La Commission de stage ne peut délibérer valablement que lorsque cinq membres au moins sont présents.

Les décisions de la Commission de stage sont prises à la majorité simple des voix.

En cas de parité des voix, celle du président ou du membre qui préside la réunion est prépondérante.

**Art. 6.** Les délibérations de la Commission de stage sont consignées dans des procès-verbaux lesquels sont, après approbation par la Commission de stage, signés par le président de la Commission de stage et par un membre au moins qui a assisté à la réunion. Ces procès-verbaux sont conservés au siège de l'Institut et sont transmis en copie aux membres de la Commission de stage ainsi que, par extrait, à la personne intéressée qui en fait la demande.

#### Section 2. — Missions

**Art. 7.** La Commission de stage organise et gère le déroulement du stage, à savoir :

- 1° elle approuve les conventions de stage et l'admission au stage;
- 2° elle dresse, met à jour sur une base régulière et publie la liste des stagiaires sur le site internet de l'Institut;
- 3° elle surveille le bon déroulement du stage tant dans le chef du stagiaire que du maître de stage et peut, le cas échéant, prendre les mesures appropriées à l'égard de l'une des parties ou des deux parties;
- 4° elle évalue la formation ainsi que la diversification des missions révisorales données par le maître de stage et donne les directives nécessaires lorsqu'elle considère que la formation donnée est insuffisante ou que les missions révisorales données au stagiaire ne sont pas assez diversifiées;
- 5° elle concilie maîtres de stage et stagiaires en cas de différend;
- 6° elle décide, dans les cas déterminés par le présent arrêté, de la prolongation ou de la réduction de la durée du stage, de la suspension du stage, de la reprise du stage, du changement de maître de stage et du stage à l'étranger;
- 7° évalue les journaux de stage en fonction d'une diversité suffisante dans les missions révisorales en cours de stage;
- 8° elle organise des séminaires de stage dans les matières dans lesquelles le stagiaire est réputé se perfectionner, ainsi que dans des domaines connexes;
- 9° elle organise les examens de stage visés à l'article 27 ainsi que l'examen d'aptitude visé à l'article 40;
- 10° elle décide des dispenses aux examens de stage théoriques visés à l'article 28, § 1<sup>er</sup>;
- 11° elle veille à la préparation et à la correction des questions des examens de stage pratiques visés à l'article 28, § 2, et délibère de ces examens;
- 12° elle peut imposer aux stagiaires des tâches supplémentaires destinées à parfaire leur formation;
- 13° elle décide de l'admission à l'examen d'aptitude selon les modalités prévues à l'article 38, § 2;
- 14° elle donne son avis au Conseil, d'office ou à la demande de celui-ci, sur toutes les questions relatives au stage;
- 15° elle peut demander ou transmettre au Conseil toute information relative à un (candidat-) maître de stage ou à un stagiaire pour autant qu'elle la juge utile dans le cadre de ses travaux;
- 16° elle propose au Conseil l'admission à la prestation de serment selon les modalités prévues à l'article 43, § 1<sup>er</sup>;
- 17° elle établit la radiation administrative des stagiaires de la liste des stagiaires, en application des articles 21, 23, § 5, et 41, § 2.

**Art. 8.** § 1. In de uitoefening van haar opdrachten opgesomd in artikel 7 kan de Stagecommissie alle nuttige inlichtingen opvragen bij de (kandidaat-)stage meester of de (kandidaat-)stagiair teneinde zich ervan te vergewissen dat de stage beantwoordt aan de voorschriften die voortvloeien uit dit besluit. Zij kan eveneens aan de (kandidaat-)stage meesters en de (kandidaat-)stagiairs verzoeken om voor haar te verschijnen. Voornoemde bevoegdheden kunnen door de Stagecommissie worden opgedragen aan één of meerdere van haar leden.

§ 2. De stage meester die het voorwerp uitmaakt van één of meerdere maatregelen zoals voorzien in artikel 59, § 1, van de wet, is ertoe gehouden de Stagecommissie hiervan in kennis te stellen van zodra deze beslissing definitief is geworden.

**Art. 9.** De Stagecommissie brengt jaarlijks verslag uit aan de Raad over haar werkzaamheden. Zij formuleert de opmerkingen en voorstellen die zij nuttig acht.

De Stagecommissie overhandigt jaarlijks dit verslag, alsook een verslag over de vormingsactiviteiten van de stagiairs georganiseerd door het Instituut, aan de Hoge raad.

#### Afdeling 3. — Examencommissie

**Art. 10.** § 1. Er wordt een Examencommissie opgericht, samengesteld uit personen die de vakgebieden bedoeld in artikel 28, § 1, doceren aan een universiteit of aan een instelling van het hoger onderwijs van het lange type. Onder deze personen mag de meerderheid niet beschikken over de hoedanigheid van bedrijfsrevisor.

De Examencommissie is samengesteld uit minstens tien leden, die zijn benoemd door de Stagecommissie. De Examencommissie bepaalt haar huishoudelijk reglement dat door de Stagecommissie wordt goedgekeurd.

§ 2. De Examencommissie is belast met het opstellen van de vragen, de verbetering van de theoretische stage-examens bedoeld in artikel 28, § 1, evenals met de deliberatie van deze examens.

De Stagecommissie bepaalt de kalender van de Examencommissie.

### HOOFDSTUK 3. — Toegang tot de stage

#### Afdeling 1. — Diploma

**Art. 11.** Onverminderd de bepalingen bedoeld in artikel 75, § 1, van de wet, dienen de kandidaten om tot de stage te worden toegelaten, houder te zijn van een masterdiploma overeenkomstig de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013 of het decreet van de Franse Gemeenschap van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies.

#### Afdeling 2. — Stage meester

**Art. 12.** § 1. De stage wordt verricht onder het toezicht van de Stagecommissie bij een stage meester, bedrijfsrevisor-natuurlijk persoon die op het ogenblik van de aanvang van de stage, overeenkomstig artikel 75, § 1, 4°, van de wet, minstens vijf jaar in het openbaar register is ingeschreven en beantwoordt aan de door de Stagecommissie gestelde voorwaarden.

§ 2. De stage meester zorgt, overeenkomstig de voorschriften van de Stagecommissie, voor de goede deontologische vorming en beroepsopleiding van de stagiair. Hij vertrouwt de stagiair werk toe dat binnen het kader van het beroep valt en begeleidt hem bij de uitvoering ervan.

§ 3. De stage kan niet vervuld worden bij een tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor als bedoeld in artikel 30 van de wet.

**Art. 13.** § 1. De stage meester mag niet meer dan drie stagiairs tegelijk opleiden.

Op basis van een gemotiveerd verzoek kan de Stagecommissie echter een afwijking toekennen die de stage meester toelaat tot vijf stagiairs op te leiden. Het aantal toegekende afwijkingen alsook de motivatie wordt opgenomen in het verslag bedoeld in artikel 9.

De stagiair waarvan de stage werd opgeschort overeenkomstig artikel 23, wordt niet in rekening gebracht bij het bepalen van het aantal maximum toegelaten stagiairs per stage meester.

§ 2. De stage meester staat in voor de goede uitvoering van de te vervullen voorschriften inzake de stage. De stage meester die het voorwerp is van een tijdelijk verbod van meer dan één maand om iedere beroepsmatige dienstverlening te verrichten in toepassing van artikel 59, § 1, van de wet, mag tijdens deze periode geen stagiairs opleiden.

§ 3. De stagiair kan van stage meester veranderen, onder de door de Stagecommissie vastgelegde voorwaarden.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Dans l'exercice de ses missions énumérées à l'article 7, la Commission de stage peut recueillir auprès du (candidat-) maître de stage ou du (candidat-) stagiaire tous renseignements utiles afin de s'assurer que le stage réponde aux exigences découlant du présent arrêté. Elle peut également inviter les (candidats-) maîtres de stage et les (candidats-) stagiaires à se présenter devant elle. Les pouvoirs précités peuvent être délégués par la Commission de stage à l'un ou à plusieurs de ses membres.

§ 2. Le maître de stage qui fait l'objet d'une ou plusieurs mesures visées à l'article 59, § 1<sup>er</sup>, de la loi est tenu d'en informer la Commission de stage aussitôt que cette décision est devenue définitive.

**Art. 9.** La Commission de stage fait annuellement rapport au Conseil sur ses activités. Elle formule les observations et propositions qu'elle juge utiles.

La Commission de stage transmet annuellement ce rapport, ainsi qu'un rapport sur les activités de formation des stagiaires organisées par l'Institut, au Conseil supérieur.

#### Section 3. — Commission d'examens

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Il est créé une Commission d'examens composée de personnes enseignant au sein d'une université ou d'un établissement de l'enseignement supérieur de type long les matières visées à l'article 28, § 1<sup>er</sup>. Parmi ces personnes, la majorité ne peut pas avoir la qualité de réviseur d'entreprises.

La Commission d'examens se compose de minimum dix membres, lesquels sont nommés par la Commission de stage. La Commission d'examens détermine son règlement d'ordre intérieur qui est approuvé par la Commission de stage.

§ 2. La Commission d'examens est chargée de la préparation des questions, de la correction des examens de stage théoriques visés à l'article 28, § 1<sup>er</sup>, ainsi que de la délibération de ces examens.

La Commission de stage détermine le calendrier de la Commission d'examens.

### CHAPITRE 3. — Accès au stage

#### Section 1<sup>re</sup>. — Diplôme

**Art. 11.** Sans préjudice des dispositions visées à l'article 75, § 1<sup>er</sup>, de la loi, les candidats doivent, pour être admis au stage, être titulaires d'un diplôme de niveau « master » conformément au Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013 ou au décret de la Communauté française du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études.

#### Section 2. — Maître de stage

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Le stage s'effectue, sous la surveillance de la Commission de stage, auprès d'un maître de stage, réviseur d'entreprises personne physique, comptant, conformément à l'article 75, § 1<sup>er</sup>, 4°, de la loi, au moins cinq années d'inscription au registre public à la date d'entrée en stage et répondant aux conditions fixées par la Commission de stage.

§ 2. Le maître de stage, en se conformant aux instructions de la Commission du stage, veille à la bonne formation professionnelle et déontologique du stagiaire. Il confie au stagiaire des travaux entrant dans le cadre de la profession et le guide dans l'exécution de ceux-ci.

§ 3. Le stage ne peut être effectué auprès d'un réviseur d'entreprises temporairement empêché tel que visé à l'article 30 de la loi.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Le maître de stage ne peut pas former plus de trois stagiaires en même temps.

Sur demande motivée, la Commission de stage peut cependant accorder une dérogation permettant à un maître de stage de former jusqu'à cinq stagiaires. Le nombre de dérogations accordées ainsi que leur motivation sont consignés dans le rapport annuel visé à l'article 9.

Le stagiaire dont le stage a été suspendu conformément à l'article 23 n'est pas pris en compte dans la détermination du nombre maximum de stagiaires autorisés par maître de stage.

§ 2. Le maître de stage est responsable de la bonne exécution des prescriptions en matière de stage. Le maître de stage qui fait l'objet d'une interdiction temporaire d'une durée de plus d'un mois de procéder à tout service professionnel en application de l'article 59, § 1<sup>er</sup>, de la loi, ne peut assumer la formation de stagiaires durant cette période.

§ 3. Le stagiaire peut, dans les conditions fixées par la Commission du stage, changer de maître de stage.

Deze voorwaarden worden bekendgemaakt op de website van het Instituut.

§ 4. In overleg met de Stagecommissie kan de stagiair de stage vervullen onder de begeleiding van twee stagemeesters van verschillende bedrijfsrevisorenkantoren teneinde te kunnen voldoen aan de verplichtingen bedoeld in artikel 20.

De aard van de revisorale opdrachten bij elke stagemeester wordt uitdrukkelijk opgenomen in de respectieve stageovereenkomsten.

### Afdeling 3. — Stageovereenkomst

**Art. 14.** De stageovereenkomst, bedoeld in artikel 75, § 1, 4°, van de wet, wordt in drie exemplaren ondertekend door de stagiair en de stagemeester, waarvan een exemplaar bestemd is voor de Stagecommissie.

Als het nodige werkvolume om het minimum aantal uren aan revisorale opdrachten bedoeld in artikel 20 te bereiken, wordt verschaft door het bedrijfsrevisorenkantoor of het geregistreerd auditkantoor waarin de stagemeester en de stagiair werkzaam zijn, of door één of meerdere bedrijfsrevisoren of wettelijke auditors die lid zijn van het netwerk waartoe de stagemeester behoort, wordt de stageovereenkomst medeondertekend door een persoon die het kantoor of het netwerk kan verbinden.

**Art. 15.** De stageovereenkomst behelst minstens :

- 1° een bepaling omtrent de looptijd van de stage die, behoudens het geval bedoeld in artikel 22, minstens drie jaar bedraagt;
- 2° de verbintenis van de partijen om het stagereglement en de onderrichtingen en richtlijnen die door het Instituut worden verstrekt, na te leven;
- 3° de verbintenis van de stagemeester om in de opleiding van de stagiair te voorzien door hem te betrekken bij ten minste duizend uren revisorale opdrachten per jaar teneinde de stagiair toe te laten om de vereiste beroepservaring te verwerven;
- 4° de verbintenis van de stagemeester om te voorzien in een evenwichtige spreiding van de controlewerkzaamheden over de verschillende types van revisorale opdrachten;
- 5° de verbintenis van de stagemeester, het bedrijfsrevisorenkantoor of het geregistreerd auditkantoor waarin de stagemeester werkzaam is om de stagiair de nodige tijd ter beschikking te stellen om deel te nemen aan de seminaries en de stage-examens die door de Stagecommissie georganiseerd worden bedoeld in artikel 7, 8° en 9°;
- 6° de verbintenis van de stagemeester, het bedrijfsrevisorenkantoor of het geregistreerd auditkantoor waarin de stagemeester werkzaam is, om de kosten die betrekking hebben op de seminaries en stage-examens bedoeld in artikel 7, 8° en 9°, georganiseerd in het kader van de stage, op zich te nemen;
- 7° in voorkomend geval, de verbintenis van de stagemeester om persoonlijk in te staan voor de opvolging van de werkzaamheden uitgevoerd door de stagiair ten behoeve van andere vestigingen van hetzelfde bedrijfsrevisorenkantoor of geregistreerd auditkantoor en/of andere bedrijfsrevisorenkantoren of geregistreerde auditkantoren die deel uitmaken van hetzelfde netwerk;
- 8° de verbintenis van de stagiair om zich met loyaleit aan de stage te wijden en de beroepsbelangen van de stagemeester, het bedrijfsrevisorenkantoor of geregistreerd auditkantoor waarmee hij verbonden is en in voorkomend geval het netwerk waartoe hij behoort, tijdens het verloop van de stage niet te schaden.

**Art. 16.** § 1. De stage wordt verricht in het kader van een arbeidsovereenkomst of van een overeenkomst van zelfstandige dienstverlening afgesloten met de stagemeester of met het bedrijfsrevisorenkantoor waarin de stagemeester werkzaam is.

§ 2. De stagemeester of het bedrijfsrevisorenkantoor waarmee de arbeidsovereenkomst of overeenkomst van zelfstandige dienstverlening bedoeld in paragraaf 1 werd afgesloten, verbindt zich ertoe een bezoldiging niet lager dan de minima vastgelegd door de Stagecommissie te betalen. Deze minima worden gepubliceerd op de website van het Instituut.

§ 3. De stageovereenkomst is ondergeschikt aan de arbeidsovereenkomst of aan de overeenkomst van zelfstandige dienstverlening.

Ces conditions sont publiées sur le site internet de l'Institut.

§ 4. En concertation avec la Commission de stage, le stagiaire peut effectuer le stage auprès de deux maîtres de stage issus de différents cabinets de révision, afin de pouvoir remplir les obligations visées à l'article 20.

La nature des missions révisorales effectuées auprès de chaque maître de stage est expressément mentionnée dans les conventions de stage respectives.

### Section 3. — Convention de stage

**Art. 14.** La convention de stage visée à l'article 75, § 1<sup>er</sup>, 4°, de la loi, est signée en trois exemplaires par le stagiaire et le maître de stage, dont un exemplaire est destiné à la Commission de stage.

Lorsque le volume de travail nécessaire pour atteindre le nombre minimum d'heures de missions révisorales, visé à l'article 20, est fourni par le cabinet de révision ou le cabinet d'audit enregistré dans lequel le maître de stage et le stagiaire sont actifs, ou par un ou plusieurs réviseur d'entreprises ou contrôleurs légaux des comptes qui sont membres du réseau auquel le maître de stage appartient, la convention de stage est co-signée par une personne qui peut engager le cabinet ou le réseau.

**Art. 15.** La convention de stage comprend au moins :

- 1° une disposition relative à la durée du stage qui, hormis le cas visé à l'article 22, est d'au moins trois ans;
- 2° l'engagement des parties de se conformer au règlement du stage et aux instructions et directives qui leur sont données par l'Institut;
- 3° l'engagement du maître de stage d'assurer la formation du stagiaire en l'associant à au moins mille heures de missions révisorales par an afin de lui permettre d'acquérir l'expérience professionnelle nécessaire;
- 4° l'engagement du maître de stage de prévoir une répartition équilibrée des travaux d'audit sur les différents types de missions révisorales;
- 5° l'engagement du maître de stage, du cabinet de révision ou du cabinet d'audit enregistré dans lequel le maître de stage est actif de donner au stagiaire le temps nécessaire pour participer aux séminaires et examens de stage, visés à l'article 7, 8° et 9°, organisés par la Commission de stage;
- 6° l'engagement du maître de stage, du cabinet de révision ou du cabinet d'audit enregistré dans lequel le maître de stage est actif de prendre en charge les frais afférents aux séminaires et examens de stage, visés à l'article 7, 8° et 9°, organisés dans le cadre du stage;
- 7° le cas échéant, l'engagement du maître de stage d'assurer personnellement le suivi des travaux effectués par le stagiaire pour d'autres établissements du même cabinet de révision ou cabinet d'audit enregistré et/ou d'autres cabinets de révision ou cabinets d'audit enregistrés faisant partie du même réseau;
- 8° l'engagement du stagiaire de se consacrer au stage avec loyauté et de ne pas porter atteinte en cours de stage aux intérêts professionnels du maître de stage, du cabinet de révision ou cabinet d'audit enregistré auquel il est lié et, le cas échéant, du réseau dont il relève.

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. Le stage est accompli dans le cadre d'un contrat de travail ou d'un contrat de prestation de services indépendants conclu avec le maître de stage ou avec le cabinet de révision dans lequel le maître de stage est actif.

§ 2. Le maître de stage ou le cabinet de révision qui a conclu le contrat de travail ou le contrat de prestation de services indépendants, visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, s'engage à payer au stagiaire une rémunération qui ne peut être inférieure aux minima fixés par la Commission de stage. Ces minima sont publiés sur le site internet de l'Institut.

§ 3. La convention de stage est subordonnée au contrat de travail ou au contrat de prestation de services indépendants.

HOOFDSTUK 4. — *Verloop van de stage*

## Afdeling 1. — Algemeen

**Art. 17.** § 1. De stage heeft tot doel de stagiair voor te bereiden op de uitoefening van het beroep van bedrijfsrevisor door te voorzien in een relevante praktische beroepservaring en een gepaste theoretische opleiding, met inbegrip van een vorming met betrekking tot de plichtenleer.

§ 2. De stagiair leeft tijdens de volledige looptijd van de stage de voorschriften van de Stagecommissie, de regels inzake plichtenleer van de bedrijfsrevisoren alsook de bepalingen van het huishoudelijk reglement van het Instituut na.

**Art. 18.** § 1. Onverminderd artikel 74, derde lid, van de wet duurt de stage minstens drie jaar.

Behoudens de gevallen waarin de stage wordt beëindigd zoals bepaald in artikel 43, § 3, blijft de stage doorlopen.

§ 2. Wanneer een deel van de stage buiten België verloopt, waakt de Stagecommissie erover dat de activiteit van de stagiair op doeltreffende wijze wordt opgevolgd door de stagemester in samenwerking met een persoon die in het land waar de stagiair deze activiteiten uitoefent een hoedanigheid heeft die gelijkwaardig is met deze van bedrijfsrevisor.

Het bewijs van een gelijkwaardige hoedanigheid wordt aangetoond door een attest uitgereikt door de bevoegde autoriteit van dit land die certificeert dat de betrokken persoon in dit land beschikt over een relevante ervaring inzake de wettelijke controle van de jaarrekening en nog steeds actief is binnen dit domein.

**Art. 19.** De stage vangt aan op de door de Stagecommissie vastgestelde datum.

**Art. 20.** De stage omvat jaarlijks ten minste duizend uren revisorale opdrachten zoals gedefinieerd in artikel 3, 10°, van de wet en waarvan de aard door de Stagecommissie wordt vastgelegd en die evenwichtig gespreid zijn over de verschillende types van revisorale opdrachten.

De aard van de revisorale opdrachten bedoeld in het eerste lid staat beschreven op de website van het Instituut.

**Art. 21.** Wanneer de Stagecommissie de opleiding van de stagiair onvoldoende acht of wanneer zij niet beschikt over voldoende relevante en adequate informatie om het goede verloop van de stage te beoordelen, kan zij de duur van de stage meermaals verlengen voor een totale periode van maximaal drie jaar. Indien deze termijn overschreden wordt, wordt de stagiair ambtshalve doorgehaald van de lijst van stagiairs.

**Art. 22.** § 1. Overeenkomstig artikel 74, derde lid, van de wet kan de Stagecommissie een vermindering van de duur van de stage toestaan aan de stagiairs waarvan zij vaststelt dat zij al beschikken over een relevante ervaring van minimum vijftien jaar met de uitoefening van het beroep van bedrijfsrevisor.

§ 2. Bij de beoordeling van de duur van de in aanmerking te nemen beroepswerkzaamheden van vijftien jaar, bedoeld in paragraaf 1, brengt de Stagecommissie de theoretische opleidingsjaren in rekening als die werden afgesloten met een met goed gevolg afgelegd examen, erkend door de bevoegde staatsinstantie, over de vakgebieden opgesomd in artikel 28, § 1. Deze theoretische opleidingsjaren dienen zich over ten minste één jaar uit te strekken en kunnen voor maximaal vier jaar in mindering gebracht worden van de voornoemde duur van de beroepservaring.

De duur van de beroepservaring en de stage samen mag niet korter zijn dan de duur van de theoretische opleidingsjaren en de stage samen.

§ 3. De beslissing tot vermindering van de duur van de stage, bedoeld in paragraaf 1, is onderworpen aan de volgende voorwaarden :

- 1° de indiening van een gemotiveerd verzoek van de kandidaat;
- 2° het horen van de kandidaat door twee leden van de Stagecommissie.

CHAPITRE 4. — *Déroulement du stage*Section 1<sup>re</sup>. — Généralités

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. Le stage a pour but de préparer le stagiaire à l'exercice de la profession de réviseur d'entreprises en assurant une expérience professionnelle pratique pertinente et une formation théorique appropriée, en ce compris une formation à la déontologie professionnelle.

§ 2. Le stagiaire respecte les instructions de la Commission de stage, les règles de déontologie des réviseurs d'entreprises ainsi que les dispositions du règlement d'ordre intérieur de l'Institut pendant toute la durée du stage.

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'article 74, alinéa 3, de la loi, la durée du stage est de trois ans au moins.

Hormis les cas où le stage prend fin conformément à l'article 43, § 3, le stage se poursuit.

§ 2. Lorsqu'une partie du stage se déroule en dehors de la Belgique, la Commission du stage veille à ce qu'au cours de cette période l'activité du stagiaire soit surveillée de façon adéquate par le maître de stage, en collaboration avec une personne ayant dans le pays où le stagiaire exerce ses activités une qualité équivalente à celle de réviseur d'entreprises.

La preuve d'une qualité équivalente est apportée par une attestation délivrée par l'autorité compétente de ce pays qui certifie que la personne concernée possède dans ce pays une expérience pertinente dans le contrôle légal des comptes et est toujours active dans ce domaine.

**Art. 19.** Le stage commence à la date fixée par la Commission de stage.

**Art. 20.** Le stage comprend annuellement au moins mille heures de missions révisorales telles que définies à l'article 3, 10°, de la loi et dont la nature est fixée par la Commission de stage et qui sont réparties de manière équilibrée sur les différents types de missions révisorales.

La nature des missions révisorales visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est décrite sur le site internet de l'Institut.

**Art. 21.** Lorsque la Commission de stage estime la formation du stagiaire insuffisante ou lorsqu'elle ne dispose pas de suffisamment d'informations pertinentes et appropriées pour apprécier la bonne évolution du stage, elle peut prolonger le stage à plusieurs reprises pour une durée totale n'excédant pas trois ans. Si ce délai est dépassé, le stagiaire est rayé d'office de la liste des stagiaires.

**Art. 22.** § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 74, alinéa 3, de la loi, la Commission de stage peut accorder une réduction de la durée du stage aux stagiaires dont elle constate qu'elles disposent déjà d'une expérience pertinente de quinze ans au moins liée à l'exercice de la profession de réviseur d'entreprises.

§ 2. Pour l'appréciation de la durée de l'expérience professionnelle de quinze ans visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, la Commission de stage comptabilise les années de formations théoriques lorsque ces formations théoriques ont été attestées par un examen, reconnu par l'autorité de l'État compétente, portant sur les matières énumérées à l'article 28, § 1<sup>er</sup>. Ces formations théoriques doivent s'étaler sur au moins un an et ne peuvent être déduites de la période d'expérience professionnelle précitée que pour une durée maximale de quatre ans.

La période d'expérience professionnelle et de stage ne peut être plus courte que l'ensemble des années de formation théorique et de stage.

§ 3. La décision, visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, de réduire la durée du stage est subordonnée aux conditions suivantes :

- 1° l'introduction d'une demande motivée du candidat;
- 2° l'audition du candidat par deux membres de la Commission de stage.



**Art. 23.** § 1. De Stagecommissie beslist tot het opschorten van de stage op gemotiveerd verzoek van één van de partijen betrokken bij de stageovereenkomst.

§ 2. De uitvoering van de stage wordt ambtshalve opgeschort indien de stagemeester het voorwerp is van een tijdelijk verbod van meer dan één maand om iedere beroepsmatige dienstverlening te verrichten in toepassing van artikel 59, § 1, van de wet.

§ 3. De Stagecommissie kan overgaan tot de gemotiveerde opschorting van de stage indien zij over elementen beschikt waaruit blijkt dat de stagiair niet langer zijn stageverplichtingen vervult. In dit geval wordt de stagiair per aangetekend schrijven in kennis gesteld van de intentie van de Stagecommissie om over te gaan tot de opschorting van de stage. De opschorting gaat, in voorkomend geval, in na het verstrijken van een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving van voormeld schrijven. Binnen deze termijn van twee maanden heeft de stagiair de mogelijkheid om het vervolg van zijn stage te verzoeken door elke element aan te brengen dat aantoonde dat hij nooit heeft opgehouden zijn stageverplichtingen te vervullen of dat hij deze opnieuw vervult.

De Stagecommissie neemt, uiterlijk binnen de maand na ontvangst van deze elementen door de stagiair, een beslissing betreffende de opschorting of verderzetting van de stage.

§ 4. De Stagecommissie legt de datum van aanvang en de duur van de opschorting van de stage vast, indien deze laatste kan bepaald worden.

§ 5. De opschorting of de opeenvolgende opschortingen van de stage mogen niet meer dan vijf jaar bedragen. Indien deze termijn overschreden wordt, wordt de stagiair ambtshalve doorgehaald van de lijst van stagiairs.

§ 6. De stagiair waarvan de stage is opgeschort, is niet meer onderworpen aan de stageverplichtingen tijdens de periode van opschorting en mag niet deelnemen aan de praktische stage-examens bedoeld in artikel 28, § 2.

De stagiair kan evenwel deelnemen aan de theoretische stage-examens bedoeld in artikel 28, § 1.

§ 7. De stagiair waarvan de stage werd opgeschort kan ten allen tijde een aanvraag tot herneming van de stage indienen bij de Stagecommissie voor zover de termijn waarvan sprake in paragraaf 5 niet wordt overschreden.

#### Afdeling 2. — Stagedagboek

**Art. 24.** § 1. De stagiair houdt tot op de dag dat hij wordt toegelaten tot de eedaflegging bedoeld in artikel 43, § 1, een stagedagboek bij dat een overzicht geeft van de werkzaamheden die hij heeft verricht of waaraan hij heeft deelgenomen.

Het stagedagboek wordt bijgehouden met inachtneming van de nodige discretie.

§ 2. Het stagedagboek wordt jaarlijks door de Stagecommissie beoordeeld en wordt daartoe ingediend volgens de praktische modaliteiten en binnen de termijnen opgelegd door de Stagecommissie. Deze worden meegedeeld op de website van het Instituut.

§ 3. De stagedagboeken kunnen enkel in aanmerking worden genomen door de Stagecommissie als zij werden ingediend overeenkomstig de voorschriften bedoeld in paragraaf 2.

**Art. 25.** De stagemeester houdt toezicht op het bijhouden van het stagedagboek en brengt hierin een jaarlijkse beoordeling uit over de stagiair en het verloop van de stage.

Na de bespreking van de jaarlijkse beoordeling ondertekenen de stagiair en de stagemeester het stagedagboek.

#### Afdeling 3. — Stage-examens

##### Onderafdeling 1. — Inhoud van de stage-examens en vrijstellingen

**Art. 26.** Overeenkomstig artikel 7, 9°, organiseert de Stagecommissie de stage-examens waarin de personen die bedrijfsrevisor wensen te worden moeten slagen alvorens te kunnen deelnemen aan het bekwaamheidsexamen bedoeld in artikel 38.

**Art. 23.** § 1<sup>er</sup>. La Commission de stage décide de la suspension du stage sur demande motivée de l'une des parties à la convention de stage.

§ 2. L'exécution du stage est suspendue d'office lorsque le maître de stage fait l'objet d'une interdiction temporaire d'une durée de plus d'un mois de procéder à tout service professionnel en application de l'article 59, § 1<sup>er</sup>, de la loi.

§ 3. La Commission de stage peut procéder à la suspension motivée du stage lorsqu'elle dispose d'éléments dont il ressort que le stagiaire ne remplit plus ses obligations de stage. En ce cas, le stagiaire est informé par courrier recommandé de l'intention de la Commission de stage de procéder à la suspension du stage. La suspension prend le cas échéant effet après l'expiration d'un délai de deux mois à dater de la notification du courrier précité. Endéans ce délai de deux mois, le stagiaire a la possibilité de solliciter la poursuite de son stage en apportant tout élément prouvant qu'il n'a jamais cessé de remplir ses obligations de stage ou qu'il remplit à nouveau celles-ci.

La Commission de stage prend, au plus tard dans le mois de la réception de ces éléments par le stagiaire, une décision relative à la suspension ou à la poursuite du stage.

§ 4. La Commission de stage fixe la date de début de la suspension du stage et la durée de la suspension du stage, si celle-ci peut être déterminée.

§ 5. La suspension ou les suspensions successives du stage ne peuvent dépasser cinq années au total. Si ce délai est dépassé, le stagiaire est rayé d'office de la liste des stagiaires.

§ 6. Le stagiaire dont le stage est suspendu n'est plus soumis aux obligations du stage durant la période de suspension et ne peut pas participer aux examens de stage pratiques visés à l'article 28, § 2.

Le stagiaire peut toutefois présenter les examens de stage théoriques visés à l'article 28, § 1<sup>er</sup>.

§ 7. Le stagiaire dont le stage a été suspendu peut à tout moment introduire une demande de reprise du stage auprès de la Commission de stage pour autant que le délai visé au paragraphe 5 ne soit pas dépassé.

#### Section 2. — Journal de stage

**Art. 24.** § 1<sup>er</sup>. Le stagiaire tient un journal de stage jusqu'au jour où il est admis à la prestation de serment visée à l'article 43, § 1<sup>er</sup>. Ce journal de stage rend compte des travaux qu'il a effectués ou auxquels il a participé.

Le journal de stage est tenu en observant la discrétion nécessaire.

§ 2. Le journal de stage est évalué annuellement par la Commission de stage et est, à cette fin, introduit selon les modalités pratiques et dans les délais imposés par la Commission de stage. Ceux-ci sont communiqués sur le site internet de l'Institut.

§ 3. Les journaux de stage ne peuvent être pris en considération par la Commission de stage qu'ils ont été introduits conformément aux instructions visées au paragraphe 2.

**Art. 25.** Le maître de stage contrôle la tenue à jour du journal de stage et y consigne une évaluation annuelle du stagiaire et du déroulement du stage.

Après avoir discuté de l'évaluation annuelle, le stagiaire et le maître de stage signent le journal de stage.

#### Section 3. — Examens de stage

##### Sous-section 1<sup>re</sup>. — Contenu des examens de stage et dispenses

**Art. 26.** Conformément à l'article 7, 9°, la Commission de stage organise les examens de stage que les personnes qui souhaitent devenir réviseur d'entreprises doivent réussir avant de pouvoir participer à l'examen d'aptitude visé à l'article 38.



**Art. 27.** § 1. De stage-examens bevatten theoretische en praktische examens.

§ 2. De theoretische stage-examens, opgesomd in artikel 28, § 1, kunnen worden afgelegd zowel door personen die reeds het statuut van stagiair verkregen hebben als door personen die nog niet het statuut van stagiair hebben verkregen, maar die houder zijn van een diploma als bedoeld in artikel 11.

§ 3. De praktische stage-examens, opgesomd in artikel 28, § 2, kunnen enkel worden afgelegd door personen die reeds het statuut van stagiair verkregen hebben.

**Art. 28.** § 1. De theoretische stage-examens hebben betrekking op de volgende drieëntwintig vakgebieden :

- 1° algemene theorie en beginselen van de boekhouding;
- 2° wettelijke voorschriften en normen voor de opstelling van jaarrekeningen;
- 3° wettelijke voorschriften en normen voor de opstelling van geconsolideerde jaarrekeningen;
- 4° controleleer en beroepsvaardigheden;
- 5° internationale standaarden voor jaarrekeningen;
- 6° financiële analyse;
- 7° analytische en beleidsboekhouding;
- 8° interne beheersing en risicomanagement;
- 9° wettelijke voorschriften en beroeps- en gedragsnormen betreffende de wettelijke controle van jaarrekeningen en de daarmee belaste wettelijke auditors;
- 10° internationale controlestandaarden;
- 11° beroepsethiek en onafhankelijkheid;
- 12° vennootschapsrecht;
- 13° corporate governance;
- 14° faillissementsrecht en soortgelijke procedures;
- 15° belastingrecht;
- 16° burgerlijk recht;
- 17° handelsrecht;
- 18° arbeidsrecht en sociaal zekerheidsrecht;
- 19° informatietechnologie en informaticasystemen;
- 20° algemene, financiële en bedrijfseconomie;
- 21° wiskunde;
- 22° statistiek;
- 23° grondbeginselen van financieel bedrijfsbeheer.

De examens bedoeld in 12° tot 23° hebben betrekking op de wettelijke controle van de jaarrekening.

§ 2. De praktische stage-examens hebben betrekking op de volgende twaalf vakgebieden :

- 1° vennootschapsrecht;
- 2° algemeen boekhouden en opstelling van jaarrekeningen;
- 3° consolidatie en controle van de geconsolideerde jaarrekening;
- 4° internationale standaarden voor jaarrekeningen;
- 5° financiële analyse;
- 6° interne beheersing en risicomanagement;
- 7° externe controle;
- 8° internationale controlestandaarden;
- 9° beroepsethiek en onafhankelijkheid;
- 10° bijzondere opdrachten;
- 11° controleverslag;
- 12° ondernemingsraad.

**Art. 27.** § 1<sup>er</sup>. Les examens de stage comportent des examens théoriques et des examens pratiques.

§ 2. Les examens de stage théoriques, énumérés à l'article 28, § 1<sup>er</sup>, peuvent être présentés tant par des personnes ayant déjà acquis le statut de stagiaire que par des personnes n'ayant pas encore acquis le statut de stagiaire mais qui sont titulaires d'un diplôme tel que visé à l'article 11.

§ 3. Les examens de stage pratiques, énumérés à l'article 28, § 2, ne peuvent être présentés que par des personnes ayant déjà acquis le statut de stagiaire.

**Art. 28.** § 1<sup>er</sup>. Les examens de stage théoriques portent sur les vingt-trois matières suivantes :

- 1° théorie générale et principes de la comptabilité;
- 2° prescriptions légales et normes relatives à l'établissement des comptes annuels;
- 3° prescriptions légales et normes relatives à l'établissement des comptes consolidés;
- 4° audit et compétences professionnelles;
- 5° normes comptables internationales;
- 6° analyse financière;
- 7° comptabilité analytique d'exploitation et contrôle de gestion;
- 8° contrôle interne et gestion des risques;
- 9° exigences légales et normes professionnelles et de conduite concernant le contrôle légal des comptes et les contrôleurs légaux des comptes;
- 10° normes d'audit internationales;
- 11° déontologie et indépendance;
- 12° droit des sociétés;
- 13° gouvernement d'entreprise;
- 14° législation sur la faillite et procédures similaires;
- 15° droit fiscal;
- 16° droit civil;
- 17° droit commercial;
- 18° droit du travail et de la sécurité sociale;
- 19° technologies de l'information et systèmes informatiques;
- 20° économie générale, financière et commerciale;
- 21° mathématiques;
- 22° statistiques;
- 23° principes fondamentaux de gestion financière des entreprises.

Les examens visés aux points 12° à 23° se rapportent au contrôle légal des comptes.

§ 2. Les examens de stage pratiques portent sur les douze matières suivantes :

- 1° droit des sociétés;
- 2° comptabilité générale et établissement des comptes annuels;
- 3° consolidation et contrôle des comptes consolidés;
- 4° normes comptables internationales;
- 5° analyse financière;
- 6° contrôle interne et gestion des risques;
- 7° contrôle externe;
- 8° normes d'audit internationales;
- 9° déontologie et indépendance;
- 10° missions spéciales;
- 11° rapport de révision;
- 12° conseil d'entreprise.

**Art. 29.** § 1. De Stagecommissie kan vrijstellingen voor één of meerdere vakgebieden van de theoretische stage-examens bedoeld in artikel 28, § 1, verlenen.

§ 2. Kunnen het voorwerp uitmaken van vrijstellingen bedoeld in paragraaf 1 :

- 1° de materies die het voorwerp uitmaken van een afgelegd examen in het kader van een professionele bachelor van economisch of juridisch type, of academische bachelor die geleid heeft tot het behalen van een masterdiploma, alsook een diploma bedoeld in artikel 11;
- 2° de materies die het voorwerp uitmaken van een afgelegd examen in het kader van een of meerdere aanvullende getuig-schriften, uitgereikt door de onderwijsinstellingen bedoeld in de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013 of in het decreet van de Franse gemeenschap van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies;
- 3° de materies die het voorwerp uitmaken van een geslaagd examen van een of meerdere creditcontracten of examencontracten in het kader van universitaire studies.

§ 3. De vrijstellingen bedoeld in paragraaf 2 worden verleend per vakgebied op voorwaarde dat de aan het vakgebied bestede aantal studiepunten ECTS tenminste overeenstemmen met het aantal studiepunten ECTS die voor dit vakgebied door de Raad, na advies van de Hoge Raad, voldoende worden geacht in het kader van de eisen gesteld voor het beroep van bedrijfsrevisor.

Voor de houders van een diploma enkel uitgedrukt in uren, worden de voorwaarden uitgedrukt in ECTS in het eerste lid begrepen in uren.

**Art. 30.** De administratieve doorhaling van een stagiair van de lijst van de stagiairs, in toepassing van de artikelen 21, 23, § 5 en 41, § 2, brengt het verlies van het positieve resultaat van alle reeds afgelegde praktische stage-examens bedoeld in artikel 28, § 2, van de stagiair met zich mee.

De betrokken stagiair behoudt echter het positieve resultaat van de theoretische stage-examens, bedoeld in artikel 28, § 1, die de stagiair reeds heeft afgelegd alsook de vrijstellingen bekomen overeenkomstig artikel 29.

#### Onderafdeling 2. — Verloop van de stage-examens

**Art. 31.** § 1. Ieder jaar wordt er minstens één stage-examensessie georganiseerd door de Stagecommissie.

§ 2. De Stagecommissie bepaalt de data waarop de stage-examens worden afgenomen en maakt deze data minstens drie maanden op voorhand bekend op de website van het Instituut.

§ 3. De inschrijvingen voor de stage-examens gebeuren volgens de praktische modaliteiten en binnen de termijnen opgelegd door de Stagecommissie, welke worden meegedeeld op de website van het Instituut.

De inschrijvingen die niet worden uitgevoerd overeenkomstig de praktische modaliteiten en de termijnen opgelegd door de Stagecommissie zijn onontvankelijk.

**Art. 32.** § 1. De stagiair die zich inschrijft voor de theoretische stage-examens waarvoor hij niet is vrijgesteld krachtens artikel 29, slaagt in deze ten laatste op het einde van zijn laatste stagejaar.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 slaagt de stagiair de volgende theoretische stage-examens ten laatste aan het einde van het eerste stagejaar :

- 1° vennootschapsrecht met betrekking tot de wettelijke controle van de jaarrekening;
- 2° corporate governance met betrekking tot de wettelijke controle van de jaarrekening;
- 3° algemeen boekhouden;
- 4° opstelling van jaarrekeningen;
- 5° beroepsethiek en onafhankelijkheid.

§ 3. In afwijking van paragraaf 1 slaagt de stagiair de volgende theoretische stage-examens ten laatste aan het einde van de tweede stagejaar :

- 1° interne beheersing en risicomanagement;
- 2° externe controle en internationale controlestandaarden.

**Art. 29.** § 1<sup>er</sup>. La Commission de stage peut accorder des dispenses, pour une ou plusieurs matières des examens de stage théoriques visés à l'article 28, § 1<sup>er</sup>.

§ 2. Peuvent faire l'objet de dispenses visées au paragraphe 1<sup>er</sup> :

- 1° les matières ayant fait l'objet d'un examen présenté dans le cadre d'un baccalauréat professionnel, de type économique ou juridique, ou universitaire, ayant conduit à l'obtention d'un diplôme de niveau master, ainsi que dans le cadre d'un diplôme tel que visé à l'article 11;
- 2° les matières ayant fait l'objet d'un examen présenté dans le cadre de certificats de réussite complémentaires délivrés par les établissements d'enseignement visés dans le Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013 ou dans le décret de la Communauté française du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études;
- 3° les matières ayant fait l'objet d'un examen réussi portant sur un ou plusieurs cours isolés suivis dans le cadre d'études universitaires.

§ 3. Les dispenses visées au paragraphe 2 sont accordées par matière, à condition que les points d'études ECTS consacrés à l'étude de cette matière correspondent au moins aux points d'études ECTS que le Conseil, après avis du Conseil supérieur, considère comme suffisants pour cette matière dans le cadre des exigences de la profession de réviseur d'entreprises.

Pour les titulaires d'un diplôme exprimé exclusivement en heures, les conditions exprimées en ECTS à l'alinéa 1<sup>er</sup> s'entendent en heures.

**Art. 30.** La radiation administrative d'un stagiaire de la liste des stagiaires, en application des articles 21, 23, § 5 et 41, § 2, entraîne la perte du bénéfice des examens de stage pratiques, visés à l'article 28, § 2, que le stagiaire a déjà présentés.

Le stagiaire concerné conserve toutefois le bénéfice des examens de stage théoriques, visés à l'article 28, § 1<sup>er</sup>, que le stagiaire a déjà présentés ainsi que les dispenses obtenues conformément à l'article 29.

#### Sous-section 2. — Déroulement des examens de stage

**Art. 31.** § 1<sup>er</sup>. Au moins une session d'examens de stage est organisée chaque année par la Commission de stage.

§ 2. La Commission de stage fixe les dates des examens de stage et publie ces dates au moins trois mois à l'avance sur le site internet de l'Institut.

§ 3. Les inscriptions aux examens de stage s'effectuent selon les modalités pratiques et dans les délais imposés par la Commission de stage, lesquels sont publiés sur le site internet de l'Institut.

Les inscriptions qui ne sont pas effectuées selon les modalités pratiques et les délais imposés par la Commission de stage sont irrecevables.

**Art. 32.** § 1<sup>er</sup>. Le stagiaire qui s'inscrit aux examens de stage théoriques, pour lesquels il n'est pas dispensé en vertu de l'article 29, réussit ceux-ci au plus tard à l'issue de la dernière année de stage.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, le stagiaire réussit les examens de stage théoriques suivants au plus tard à l'issue de la première année de stage :

- 1° droit des sociétés se rapportant au contrôle légal des comptes;
- 2° gouvernement d'entreprise se rapportant au contrôle légal des comptes;
- 3° comptabilité générale;
- 4° établissement des comptes annuels;
- 5° déontologie et indépendance.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, le stagiaire réussit les examens de stage théoriques suivants au plus tard à l'issue de la deuxième année de stage :

- 1° contrôle interne et gestion des risques;
- 2° contrôle externe et normes d'audit internationales.

§ 4. De stagiair die aan het einde van zijn eerste stagejaar niet slaagt voor de theoretische stage-examens bedoeld in paragraaf 2, kan de desbetreffende examens afleggen tijdens het tweede stagejaar.

Ingeval van het niet-slagen voor de tweede keer van de desbetreffende examens aan het einde van het tweede stagejaar, wordt de stage verlengd met een jaar.

§ 5. De stagiair die aan het einde van zijn tweede stagejaar niet slaagt voor de theoretische stage-examens bedoeld in paragraaf 3, kan de desbetreffende examens afleggen tijdens het derde stagejaar.

Ingeval van het niet-slagen voor de tweede keer van de desbetreffende examens aan het einde van het derde stagejaar, wordt de stage verlengd met een jaar.

**Art. 33. § 1.** De stagiair die zich inschrijft voor de praktische stage-examens slaagt in deze uiterlijk aan het einde van het laatste stagejaar.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, slaagt de stagiair de volgende praktische stage-examens ten laatste aan het einde van het eerste stagejaar :

- 1° vennootschapsrecht;
- 2° algemeen boekhouden en opstelling van jaarrekeningen;
- 3° beroepsethiek en onafhankelijkheid.

§ 3. In afwijking van paragraaf 1 slaagt de stagiair de volgende praktische stage-examens ten laatste aan het einde van de tweede stagejaar :

- 1° interne beheersing en risicomanagement;
- 2° externe controle en internationale controlestandaarden.

§ 4. De stagiair die aan het einde van zijn eerste stagejaar niet slaagt voor de praktische stage-examens bedoeld in paragraaf 2, kan de desbetreffende examens afleggen tijdens het tweede stagejaar.

Ingeval van het niet-slagen voor de tweede keer van de desbetreffende examens aan het einde van het tweede stagejaar, wordt de stage verlengd met een jaar.

§ 5. De stagiair die aan het einde van zijn tweede stagejaar niet slaagt voor de praktische stage-examens bedoeld in paragraaf 3, kan de desbetreffende examens afleggen tijdens het derde stagejaar.

Ingeval van het niet-slagen voor de tweede keer van de desbetreffende examens aan het einde van het derde stagejaar, wordt de stage verlengd met een jaar.

**Art. 34.** De verlengingen van de stage bedoeld respectievelijk in artikelen 32, § 4 en 33, § 4, zijn niet cumulatief. De stage wordt met één jaar verlengd.

De verlengingen van de stage bedoeld respectievelijk in artikelen 32, § 5 en 33, § 5, zijn niet cumulatief. De stage wordt met één jaar verlengd.

### Onderafdeling 3. — Deliberatie van stage-examens

**Art. 35.** Overeenkomstig artikel 10, § 2, deliberereert de Examencommissie over de theoretische stage-examens.

**Art. 36.** Overeenkomstig artikel 7, 11°, deliberereert de Stagecommissie over de praktische stage-examens.

**Art. 37.** De stagiair die niet het theoretische of praktische stage-examen kan afleggen waarvoor hij is ingeschreven, brengt zo snel mogelijk de Stagecommissie op de hoogte.

Vervolgens verantwoordt de stagiair zijn afwezigheid uiterlijk binnen de week volgend op de afwezigheid door het neerleggen van de bewijsstukken bij de Stagecommissie.

Bij gebrek aan een verwittiging of zonder neerlegging van de bewijsstukken, wordt de stagiair beschouwd als een stagiair die niet geslaagd is voor dit examen.

§ 4. Le stagiaire qui, à l'issue de la première année de stage, ne réussit pas les examens de stage théoriques visés au paragraphe 2, peut représenter le ou les examens concernés au cours de la deuxième année de stage.

En cas de deuxième échec de ou des examens concernés à l'issue de la deuxième année de stage, le stage est prolongé d'une année.

§ 5. Le stagiaire qui, à l'issue de la deuxième année de stage, ne réussit pas les examens de stage théoriques visés au paragraphe 3, peut représenter le ou les examens concernés au cours de la troisième année de stage.

En cas de deuxième échec de ou des examens concernés à l'issue de la troisième année de stage, le stage est prolongé d'une année.

**Art. 33. § 1<sup>er</sup>.** Le stagiaire qui s'inscrit aux examens de stage pratiques réussit ceux-ci au plus tard à l'issue de la dernière année de stage.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, le stagiaire réussit les examens de stage pratiques suivants au plus tard à l'issue de la première année de stage :

- 1° droit des sociétés;
- 2° comptabilité générale et établissement des comptes annuels;
- 3° déontologie et indépendance.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, le stagiaire réussit les examens de stage pratiques suivants au plus tard à l'issue de la deuxième année de stage :

- 1° contrôle interne et gestion des risques;
- 2° contrôle externe et normes d'audit internationales.

§ 4. Le stagiaire qui, à l'issue de la première année de stage, ne réussit pas les examens de stage pratiques visés au paragraphe 2, peut représenter le ou les examens concernés au cours de la deuxième année de stage.

En cas de deuxième échec de ou des examens concernés à l'issue de la deuxième année de stage, le stage est prolongé d'une année.

§ 5. Le stagiaire qui, à l'issue de la deuxième année de stage, ne réussit pas les examens de stage pratiques visés au paragraphe 3, peut représenter le ou les examens concernés au cours de la troisième année de stage.

En cas de deuxième échec de ou des examens concernés à l'issue de la troisième année de stage, le stage est prolongé d'une année.

**Art. 34.** Les prolongations de stage visées respectivement aux articles 32, § 4 et 33, § 4, ne sont pas cumulatives. Le stage est prolongé d'une seule année.

Les prolongations de stage visées respectivement aux articles 32, § 5 et 33, § 5, ne sont pas cumulatives. Le stage est prolongé d'une seule année.

### Sous-section 3. — Délibération des examens de stage

**Art. 35.** Conformément à l'article 10, § 2, la Commission d'examens délibère des examens de stage théoriques.

**Art. 36.** Conformément à l'article 7, 11°, la Commission de stage délibère des examens de stage pratiques.

**Art. 37.** Le stagiaire qui n'est pas en mesure de se présenter à l'examen de stage théorique ou pratique pour lequel il est inscrit prévient dès que possible la Commission de stage.

Le stagiaire justifie ensuite son absence au plus tard dans la semaine qui suit l'absence, en déposant auprès de la Commission de stage les pièces justificatives.

En cas d'absence sans avertissement ni dépôt de pièces justificatives, le stagiaire est assimilé à un stagiaire qui a échoué à l'examen de stage concerné.

## Afdeling 4. — Bekwaamheidsexamen

**Art. 38.** § 1. Het bekwaamheidsexamen strekt ertoe de bekwaamheid van de stagiair om het beroep van bedrijfsrevisor uit te oefenen, te toetsen.

§ 2. De Stagecommissie laat de stagiairs toe tot het bekwaamheidsexamen wanneer zij :

- 1° geslaagd zijn voor alle stage-examens bedoeld in artikel 28, §§ 1 en 2;
- 2° minstens drie jaar stage hebben doorlopen, behoudens in geval van verkorting van de stageduur overeenkomstig artikel 22.

**Art. 39.** § 1. De bekwaamheid van de kandidaat om het beroep van bedrijfsrevisor uit te oefenen wordt beoordeeld door een jury, samengesteld uit één of meerdere Nederlandstalige, Franstalige dan wel Duitstalige kamers al naargelang de door de kandidaat gekozen landstaal.

§ 2. Elke kamer bestaat uit vijf leden, namelijk :

- 1° een voorzitter, professor van het universitair onderwijs of van het hoger onderwijs van universitair niveau, die één van de vakgebieden opgenomen onder artikel 28, § 1, doceert en die het beroep van bedrijfsrevisor niet uitoefent;
- 2° drie bedrijfsrevisoren die niet het statuut hebben van “tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor”;
- 3° één persoon die het beroep van bedrijfsrevisor niet uitoefent, gekozen omwille van zijn bijzondere kennis met het economisch en sociaal leven.

§ 3. De voorzitter en de leden van elke kamer worden voor drie jaar benoemd door de Raad. De Raad duidt tevens plaatsvervangende leden aan. De voorwaarden voor de benoeming opgenomen in paragraaf 2 dienen vervuld te blijven gedurende de looptijd van het mandaat, op straffe van voortijdige beëindiging ervan.

**Art. 40.** § 1. Het bekwaamheidsexamen omvat een mondelinge en een schriftelijke proef.

De inhoud van de schriftelijke proef wordt bepaald door de Stagecommissie.

De mondelinge proef omvat een toelichting van de schriftelijke proef, alsmede een ondervraging over de beroepspraktijk, de opdrachten, de verantwoordelijkheden en de plichtenleer van de bedrijfsrevisor.

§ 2. De jury beoordeelt niet alleen de vakkennis van de kandidaat, maar ook zijn inzicht in de behoeften van de gebruikers van revisorale verslagen en zijn geschiktheid ten aanzien van de verantwoordelijkheden van een bedrijfsrevisor in het maatschappelijk verkeer.

**Art. 41.** § 1. De met redenen omklede beslissing van de jury wordt aan de kandidaat en aan de Stagecommissie meegedeeld.

De beslissing van de jury kan een aanbeveling behelzen, gericht aan de Stagecommissie, om de kandidaat bijkomende werkzaamheden op te leggen.

§ 2. De kandidaat kan het bekwaamheidsexamen maximum vijfmaal afleggen binnen een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van de beslissing van de Stagecommissie van de toelating van de kandidaat tot het bekwaamheidsexamen. Bij het bereiken van het maximaal aantal toegestane deelnames of het verstrijken van de voormelde termijn, wordt de kandidaat ambtshalve doorgehaald van de lijst van stagiairs.

**Art. 42.** § 1. Ieder jaar worden minstens twee sessies van het bekwaamheidsexamen ingericht door de Stagecommissie.

§ 2. De Stagecommissie bepaalt de data waarop het bekwaamheidsexamen wordt afgenomen en deelt deze minstens drie maanden op voorhand mee op de website van het Instituut.

§ 3. De inschrijvingen voor het bekwaamheidsexamen gebeuren volgens de praktische modaliteiten en binnen de termijnen opgelegd door de Stagecommissie, welke worden meegedeeld op de website van het Instituut.

§ 4. Inschrijvingen die niet worden uitgevoerd overeenkomstig de praktische modaliteiten en de termijnen opgelegd door de Stagecommissie zijn onontvankelijk.

## Section 4. — Examen d'aptitude

**Art. 38.** § 1<sup>er</sup>. L'examen d'aptitude a pour objet de vérifier l'aptitude du stagiaire à exercer la profession de réviseur d'entreprises.

§ 2. La Commission de stage admet les stagiaires à l'examen d'aptitude lorsqu'ils ont :

- 1° réussi tous les examens de stage visés à l'article 28, §§ 1<sup>er</sup> et 2;
- 2° accompli un stage d'au moins trois ans, sauf dans le cas où la durée du stage a été réduite conformément à l'article 22.

**Art. 39.** § 1<sup>er</sup>. L'aptitude du candidat à exercer la profession de réviseur d'entreprises est appréciée par un jury composé d'une ou de plusieurs chambres d'expression néerlandaise, française ou allemande selon la langue nationale choisie par le candidat.

§ 2. Chaque chambre est composée de cinq membres, à savoir :

- 1° un président, professeur de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de niveau universitaire, chargé de cours dans l'une des matières visées à l'article 28, § 1<sup>er</sup>, n'exerçant pas la profession de réviseur d'entreprises;
- 2° trois réviseurs d'entreprises n'ayant pas le statut de « réviseur d'entreprises temporairement empêché »;
- 3° une personne n'exerçant pas la profession de réviseur d'entreprises choisie en fonction de sa connaissance particulière avec la vie économique et sociale.

§ 3. Le président et les membres de chaque chambre sont nommés par le Conseil pour trois ans. Le Conseil désigne également des membres suppléants. Les conditions de nomination prévues au paragraphe 2 doivent être remplies pendant toute la durée du mandat, sous peine de cessation anticipée du mandat.

**Art. 40.** § 1<sup>er</sup>. L'examen d'aptitude comprend une épreuve écrite et une épreuve orale.

Le contenu de l'épreuve écrite est défini par la Commission de stage.

L'épreuve orale comporte un commentaire de l'épreuve écrite et une interrogation au sujet de la pratique de la profession, des missions, des responsabilités et de la déontologie des réviseurs d'entreprises.

§ 2. Le jury apprécie non seulement la connaissance technique du candidat, mais aussi sa compréhension des besoins manifestés par les utilisateurs des rapports révisoraux et son aptitude à faire face aux responsabilités d'un réviseur d'entreprises dans la vie sociale.

**Art. 41.** § 1<sup>er</sup>. La décision motivée du jury est communiquée au candidat et à la Commission de stage.

La décision du jury peut recommander à la Commission de stage d'imposer des travaux complémentaires au candidat.

§ 2. Le candidat peut présenter l'examen d'aptitude au maximum cinq fois endéans une période de cinq années à compter de la date de la décision d'admission du candidat à l'examen d'aptitude. En cas d'atteinte du nombre maximal de participations autorisées ou d'expiration du délai précité, le candidat est rayé d'office de la liste des stagiaires.

**Art. 42.** § 1<sup>er</sup>. Au moins deux sessions de l'examen d'aptitude sont organisées chaque année par la Commission de stage.

§ 2. La Commission de stage fixe les dates de l'examen d'aptitude et les publie au moins trois mois à l'avance sur le site internet de l'Institut.

§ 3. Les inscriptions à l'examen d'aptitude s'effectuent selon les modalités pratiques et dans les délais imposés par la Commission de stage, lesquels sont publiés sur le site internet de l'Institut.

§ 4. Les inscriptions qui ne sont pas effectuées selon les modalités pratiques et les délais imposés par la Commission de stage sont irrecevables.



HOOFDSTUK 5. — *Toelating tot de eed en beëindiging van de stage*

**Art. 43.** § 1. De Stagecommissie stelt aan de Raad voor om de stagiair, die aan de volgende voorwaarden voldoet, tot de eedaflegging toe te laten :

- 1° voldaan hebben aan de stageverplichtingen;
- 2° geslaagd zijn voor het bekwaamheidsexamen;
- 3° niet het voorwerp uitmaken van een tuchtprocedure.

§ 2. De stagiair die wordt toegelaten tot de eedaflegging, blijft onder het toezicht van de stagemeeester maar is niet langer onderworpen aan de verplichting om een stagedagboek in te dienen.

§ 3. De stage eindigt door :

- 1° de eedaflegging;
- 2° het ontslag van de stagiair;
- 3° de schrapping van de stagiair bedoeld in artikel 76, § 3, 4°, van de wet;
- 4° de administratieve doorhaling van de stagiair, bedoeld in de artikelen 21, 23, § 5 en 41, § 2;

HOOFDSTUK 6. — *Tuchtprocedure van toepassing op de stagiair*

**Art. 44.** § 1. In uitvoering van artikel 76, § 8, van de wet, preciseren de bepalingen van dit hoofdstuk de voor de stagiaires geldende tuchtprocedure.

§ 2. Het onderzoek van de dossiers wordt door de Raad toevertrouwd aan één of meerdere verslaggever(s) die de hoedanigheid hebben van bedrijfsrevisor en die geen lid zijn van de Stagecommissie.

§ 3. De Raad kan de taak om een of meerdere verslaggever(s) bedoeld in paragraaf 2 aan te duiden, toevertrouwen aan een comité bestaande uit drie van zijn leden.

§ 4. Op initiatief van de verslaggever(s) en met akkoord van de stagiair en de stagemeeester kan de hoorzitting van de stagiair en de stagemeeester, bedoeld in artikel 76, § 2, van de wet worden vervangen door een schriftelijke vraag om uitleg.

§ 5. Wanneer de Stagecommissie optreedt als tuchtrechtsmacht, is zij samengesteld uit ten minste drie van haar leden om op geldige wijze bijeen te komen.

§ 6. De schrapping van een stagiair bedoeld in artikel 76, § 3, 4°, van de wet, brengt het verlies van het positieve resultaat van alle reeds afgelegde stage-examens bedoeld in artikel 28, §§ 1 en 2 met zich mee, alsook het verbod om deze opnieuw af te leggen tijdens een termijn van tien jaar.

§ 7. Iedere kennisgeving gedaan aan de stagiair of in voorkomend geval aan een indiener van een klacht in het kader van een de tuchtprocedure wordt in kopie aan de stagemeeester gericht, behoudens in de gevallen waarin de verzending van een kopie van de kennisgeving aan de stagemeeester schade zou berokkenen aan de tuchtprocedure.

**Art. 45.** § 1. De stagiair en de Raad kunnen zich op de zitting laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat of bedrijfsrevisor.

De Stagecommissie kan niettemin de persoonlijke verschijning van de stagiair bevelen.

§ 2. De Stagecommissie kan op ieder moment aan de Raad een aanvullend verslag vragen met de bedoeling om de elementen van de zaak die hem wordt voorgelegd, te verduidelijken.

§ 3. De Stagecommissie kan beslissen om de indiener van een klacht te horen, wanneer ze geëdieerd is op basis van een klacht.

HOOFDSTUK 7. — *Erkenning van de bekwaamheden gelijkwaardig met die van bedrijfsrevisor in het buitenland*

**Art. 46.** § 1. De personen die in een lidstaat van de Europese Unie of in een andere staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte een hoedanigheid bezitten die gelijkwaardig is met die van bedrijfsrevisor zijn vrijgesteld van de stage-examens bedoeld in artikel 28, §§ 1 en 2, de stage en het bekwaamheidsexamen.

CHAPITRE 5. — *Admission à la prestation de serment et fin de stage*

**Art. 43.** § 1<sup>er</sup>. La Commission de stage propose au Conseil d'admettre à la prestation de serment le stagiaire qui répond aux conditions suivantes :

- 1° avoir satisfait aux obligations du stage;
- 2° avoir réussi l'examen d'aptitude;
- 3° ne pas faire l'objet d'une procédure disciplinaire.

§ 2. Le stagiaire qui est admis à la prestation de serment reste sous la supervision du maître de stage mais n'est plus soumis à l'obligation d'introduire un journal de stage.

§ 3. Le stage prend fin par :

- 1° la prestation de serment;
- 2° la démission du stagiaire;
- 3° la radiation du stagiaire visée à l'article 76, § 3, 4°, de la loi;
- 4° la radiation administrative du stagiaire visée aux articles 21, 23, § 5 et 41, § 2;

CHAPITRE 6. — *Procédure disciplinaire applicable au stagiaire*

**Art. 44.** § 1<sup>er</sup>. En exécution de l'article 76, § 8, de la loi, les dispositions du présent chapitre précisent la procédure relative à la discipline applicable aux stagiaires.

§ 2. L'instruction des dossiers est confiée par le Conseil à un ou plusieurs rapporteurs ayant la qualité de réviseur d'entreprises et qui ne sont pas membre de la Commission de stage.

§ 3. Le Conseil peut enjoindre un comité formé par trois de ses membres de désigner le ou les rapporteurs visés au paragraphe 2.

§ 4. L'audition du stagiaire et du maître de stage, visée à l'article 76, § 2, de la loi, peut être remplacée, à l'initiative du ou des rapporteurs et avec l'accord du stagiaire et du maître de stage, par une demande d'explication par écrit.

§ 5. Lorsqu'elle agit en tant que juridiction disciplinaire, la Commission de stage est composée de trois de ses membres au moins afin de siéger valablement.

§ 6. La radiation d'un stagiaire visée à l'article 76, § 3, 4°, de la loi, entraîne la perte du bénéfice de tous les examens de stage, visés à l'article 28, §§ 1<sup>er</sup> et 2, que le stagiaire a déjà présentés et l'interdiction de les présenter à nouveau avant la fin d'un délai de dix ans.

§ 7. Toute notification faite au stagiaire ou le cas échéant au plaignant dans le cadre de la procédure disciplinaire est adressée en copie au maître de stage, sauf dans les cas où l'envoi d'une copie de la notification au maître de stage porterait préjudice à la procédure disciplinaire.

**Art. 45.** § 1<sup>er</sup>. Le stagiaire et le Conseil peuvent se faire assister ou représenter à l'audience par un avocat ou par un réviseur d'entreprises.

La Commission de stage peut néanmoins exiger la comparution personnelle du stagiaire.

§ 2. La Commission de stage peut à tout moment demander au Conseil un rapport complémentaire visant à clarifier les éléments de la cause qui lui est soumise.

§ 3. La Commission de stage peut décider d'entendre le plaignant lorsqu'elle a été saisie sur la base d'une plainte.

CHAPITRE 7. — *Reconnaissance des qualifications équivalentes à celle de réviseur d'entreprises à l'étranger*

**Art. 46.** § 1<sup>er</sup>. Les personnes qui possèdent dans un Etat membre de l'Union européenne ou dans un autre Etat partie à l'Accord sur l'Espace économique européen une qualité équivalente à celle de réviseur d'entreprises sont dispensés des examens de stage visés à l'article 28, §§ 1<sup>er</sup> et 2, du stage et de l'examen d'aptitude.



§ 2. Onverminderd de naleving van internationale verdragen waarbij België partij is, kan de Raad, in geval van wederkerigheid, personen die in een andere dan een lidstaat van de Europese Unie of een staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, een gelijkwaardige hoedanigheid bezitten, eveneens van de stage-examens bedoeld in artikel 28, §§ 1 en 2, de stage en het bekwaamheidsexamen vrijstellen.

§ 3. In de gevallen bedoeld in de paragrafen 1 en 2 organiseert de Raad een examen met de bedoeling zich ervan te vergewissen dat de vrijgestelde kandidaten blijk geven van een adequate kennis van de in België van kracht zijnde wetten en reglementeringen, voor zover deze voor de wettelijke controles van jaarrekeningen in België relevant zijn.

De met redenen omklede beslissing van de Raad wordt aan de kandidaat meegedeeld.

**HOOFDSTUK 8. — Specifiek examen met het oog op de opheffing van de hoedanigheid van tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor**

**Art. 47. § 1.** De personen die in het openbaar register zijn vermeld in de hoedanigheid van "tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor" en die overeenkomstig artikel 21 van het koninklijk besluit van 21 juli 2017 betreffende de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor alsook de inschrijving en registratie in het openbaar register van de bedrijfsrevisoren, de toelating wensen te bekomen om opnieuw revisorale opdrachten te kunnen uitvoeren, zijn vrijgesteld van de stage-examens bedoeld in artikel 28, §§ 1 en 2, van de stage en van de mondelinge en schriftelijke proef van het bekwaamheidsexamen bedoeld in artikel 40, § 1.

§ 2. De personen bedoeld in paragraaf 1 die sinds meer dan vijf jaar in het openbaar register zijn vermeld in de hoedanigheid van "tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor" moeten evenwel slagen voor een mondelinge proef die aantoonde dat de betrokkene in staat is om het beroep van bedrijfsrevisor uit te oefenen volgens de wettelijke en reglementaire bepalingen.

Overeenkomstig artikel 21, § 3, van het voornoemde koninklijk besluit van 21 juli 2017, wordt de mondelinge proef door de Raad toevertrouwd aan een jury samengesteld uit drie Raadsleden die op dezelfde taalrol zijn ingeschreven als deze van de kandidaat en die geen enkele financiële, persoonlijke, zakelijke, arbeids- of andere relatie met de kandidaat hebben.

De met redenen omklede beslissing van de jury wordt aan de kandidaat en de Raad meegedeeld.

**HOOFDSTUK 9. — Slotbepalingen**

**Art. 48.** Het koninklijk besluit van 30 april 2007 betreffende de toegang tot het beroep van bedrijfsrevisor en tot opheffing van het koninklijk besluit van 13 oktober 1987 betreffende de stage van de kandidaat-bedrijfsrevisoren wordt opgeheven op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 49. § 1.** De personen die het statuut van stagiair hebben verworven vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* zijn niet onderworpen aan de bepalingen bedoeld in artikel 32, §§ 2 tot 5 en artikel 33, §§ 2 tot 5.

§ 2. De personen die, voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*, geslaagd zijn voor een of meerdere vakken in het kader van het toelatingsexamen bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 30 april 2007 betreffende de toegang tot het beroep van bedrijfsrevisor en tot opheffing van het koninklijk besluit van 13 oktober 1987 betreffende de stage van de kandidaat-bedrijfsrevisoren, worden vrijgesteld van deze vakken in het kader van de theoretische stage-examens bedoeld in artikel 28, § 1.

**Art. 50.** De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
K. PEETERS

§ 2. Sans préjudice du respect des traités internationaux auxquels la Belgique est partie, le Conseil peut, en cas de réciprocité, dispenser également des examens de stage visés à l'article 28, §§ 1<sup>er</sup> et 2, du stage et de l'examen d'aptitude les personnes possédant une qualité équivalente dans un pays autre qu'un Etat membre de l'Union européenne ou un Etat partie à l'Accord sur l'Espace économique européen.

§ 3. Dans les cas visés aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2, le Conseil organise un examen visant à s'assurer que les candidats dispensés font preuve des connaissances adéquates des lois et réglementations en vigueur en Belgique, dans la mesure où ces connaissances sont utiles pour les contrôles légaux des comptes en Belgique.

La décision motivée du Conseil est communiquée au candidat.

**CHAPITRE 8. — Examen spécifique en vue du retrait de la qualité de réviseur d'entreprises temporairement empêché**

**Art. 47. § 1<sup>er</sup>.** Les personnes qui sont mentionnées au registre public en qualité de « réviseur d'entreprises temporairement empêché » et qui, conformément à l'article 21 de l'arrêté royal du 21 juillet 2017 relatif à l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises ainsi qu'à l'inscription et à l'enregistrement dans le registre public, souhaitent obtenir l'autorisation de pouvoir à nouveau exercer des missions révisorales, sont exemptées des examens de stage visés à l'article 28, §§ 1<sup>er</sup> et 2, du stage et des épreuves écrites et orales de l'examen d'aptitude visé à l'article 40, § 1<sup>er</sup>.

§ 2. Les personnes visées au paragraphe 1<sup>er</sup> qui sont mentionnées au registre public en qualité de « réviseur d'entreprises temporairement empêché » depuis plus de cinq ans doivent toutefois réussir une épreuve orale démontrant que la personne concernée est en mesure d'exercer le métier de réviseur d'entreprises conformément aux dispositions légales et réglementaires.

Conformément à l'article 21, § 3, de l'arrêté royal du 21 juillet 2017 précité, l'épreuve orale est confiée par le Conseil à un jury composé de trois membres du Conseil appartenant au même rôle linguistique que le candidat et n'ayant avec le candidat aucune relation financière, personnelle, d'affaires, d'emploi ou autre relation.

La décision motivée du jury est communiquée au candidat et au Conseil.

**CHAPITRE 9. — Dispositions finales**

**Art. 48.** L'arrêté royal du 30 avril 2007 relatif à l'accès à la profession de réviseur d'entreprises et abrogeant l'arrêté royal du 13 octobre 1987 relatif au stage des candidats réviseurs d'entreprises est abrogé à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 49. § 1<sup>er</sup>.** Les personnes qui ont acquis le statut de stagiaire avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté au *Moniteur belge* ne sont pas soumises aux dispositions visées à l'article 32, §§ 2 à 5 et à l'article 33, §§ 2 à 5.

§ 2. Les personnes qui, avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté au *Moniteur belge*, ont réussi une ou plusieurs matières dans le cadre de l'examen d'admission visé à l'article 13 de l'arrêté royal du 30 avril 2007 relatif à l'accès à la profession de réviseur d'entreprises et abrogeant l'arrêté royal du 13 octobre 1987 relatif au stage des candidats réviseurs d'entreprises, sont dispensés de ces matières dans le cadre des examens de stage théoriques visés à l'article 28, § 1<sup>er</sup>.

**Art. 50.** Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
K. PEETERS

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2018/13354]

**29 JUNI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende nadere regels betreffende de aanwijzing van de begunstigen van de gezinsbijslagen en de uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 27 april 2018 tot regeling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid, artikel 53, derde lid, artikel 57, § 3, derde lid, artikel 58, § 3, artikel 59, § 1, derde lid, § 2, tweede lid, artikel 64, § 3 en § 6, artikel 65, § 3, § 5, derde lid, § 6 en § 7, artikel 67, tweede lid, artikel 68, § 2 en § 3, artikel 69, § 3, artikel 70, § 2, tweede lid en § 4, artikel 71, § 3, § 6, en § 7; artikel 72, § 3, § 5, derde lid, § 6 en § 7, artikel 73, § 1, derde lid, § 3, § 4, en § 7, artikel 75, eerste en derde lid, artikel 76, tweede lid, artikel 77, § 2, tweede lid, en artikel 78, vijfde lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 februari 2018;

Gelet op het advies 63.479/1 van de Raad van State, gegeven op 7 juni 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad Van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK 1. — *Definities***

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> decreet van 27 april 2018 : het decreet van 27 april 2018 tot regeling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid;

2<sup>o</sup> minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen.

**HOOFDSTUK 2. — *Nadere regels voor de aanwijzing van begunstigen van gezinsbijslagen***

**Art. 2.** Overeenkomstig artikel 57, § 3, tweede lid, van het decreet van 27 april 2018 kan een rechtgevend kind, als vermeld in artikel 57, § 3, eerste lid van het voormelde decreet, op elektronische of schriftelijke wijze een andere persoon als begunstigde aanwijzen. Het verzoek wordt gedagtekend en ondertekend door het rechtgevende kind.

De wijziging van begunstigde heeft uitwerking vanaf de eerste dag van de maand na de maand waarin het verzoek werd ondertekend. Als er tussen de datum van ondertekening van het verzoek en de datum van ontvangst van het verzoek door de uitbetalingsactor meer dan 14 dagen zijn verlopen, heeft de wijziging van begunstigde slechts uitwerking vanaf de eerste dag van de maand na de maand waarin de uitbetalingsactor het verzoek heeft ontvangen.

**Art. 3. § 1.** Indien een pleegzorger begunstigde is voor een pleegkind en daarnaast ook begunstigde is voor een of meerdere kinderen binnen zijn gezin, gezamenlijk met een andere begunstigde in zijn gezin, wordt deze laatste eveneens als begunstigde aangeduid voor dit pleegkind onder toepassing van artikel 59, § 2, tweede lid van het decreet van 27 april 2018.

§ 2. Indien er meerdere begunstigten zijn waarmee de pleegzorger een gezin vormt, waarmee hij samen begunstigde is voor kinderen binnen dit gezin, bepaalt de pleegzorger welk van deze begunstigten wordt aangeduid als bijkomende begunstigde voor het pleegkind.

De uitbetalingsactor die het plaatsingsbericht heeft ontvangen brengt de pleegzorger op de hoogte van het feit dat hij de keuze uit het eerste lid moet maken, op het ogenblik dat de situatie uit het eerste lid aanvangt. De pleegzorger bevestigt binnen de drie maanden op elektronische of schriftelijke wijze zijn keuze aan zijn uitbetalingsactor. De pleegzorger dagtekent en ondertekent de bevestiging van zijn keuze.

De aanduiding van de bijkomende begunstigde heeft uitwerking vanaf de eerste dag van de maand na de maand waarin de bevestiging werd ondertekend. Als er tussen de datum van ondertekening van de bevestiging vermeld in het tweede lid en de datum van ontvangst van deze bevestiging door de uitbetalingsactor meer dan 14 dagen zijn verlopen, heeft de aanduiding van bijkomende begunstigde slechts uitwerking vanaf de eerste dag van de maand na de maand waarin de uitbetalingsactor de bevestiging heeft ontvangen. De uitbetalingsactor die het plaatsingsbericht ontving draagt desgevallend het dossier over aan de bevoegde uitbetalingsactor die vanaf dan de betalingen zal verder zetten. De wijziging van uitbetalingsactor en van bankrekening zijn vervolgens mogelijk onder toepassing van artikel 65, § 2 van het decreet van 27 april 2018.

Indien de pleegzorger niet overeenkomstig het tweede lid binnen de drie maand zijn keuze heeft bevestigd, blijft de uitbetalingsactor die het plaatsingsbericht ontving, de bevoegde uitbetalingsactor. De datum van dagtekening is daarbij de datum die in aanmerking wordt genomen om te bepalen of de termijn van drie maanden werd overschreden, tenzij er tussen de dagtekening en de datum van ontvangst van de bevestiging meer dan 14 dagen zijn verlopen, in welk geval de datum van ontvangst geldt.

§ 3. Indien een pleegzorger begunstigde is voor een pleegkind en zich niet in de situatie van de eerste en de tweede paragraaf bevindt, kan hij een andere persoon in zijn gezin als bijkomende begunstigde aanduiden. Hij bevestigt daartoe op elektronische of schriftelijke wijze deze keuze aan zijn uitbetalingsactor. De pleegzorger dagtekent en ondertekent de bevestiging van zijn keuze.

De aanduiding van de bijkomende begunstigde heeft uitwerking vanaf de eerste dag van de maand na de maand waarin het verzoek werd ondertekend. Als er tussen de datum van ondertekening van het verzoek vermeld in het tweede en derde lid en de datum van ontvangst van het verzoek door de uitbetalingsactor meer dan 14 dagen zijn verlopen, heeft de aanduiding van bijkomende begunstigde slechts uitwerking vanaf de eerste dag van de maand na de maand waarin de uitbetalingsactor het verzoek heeft ontvangen. De wijziging van uitbetalingsactor en van bankrekening zijn vervolgens mogelijk onder toepassing van artikel 65, § 2 van het decreet van 27 april 2018.

### HOOFDSTUK 3. — *Nadere regels voor de uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid*

#### *Afdeling 1. — De gezinsbijslagen*

##### Onderafdeling 1. — Eerste aanduiding

**Art. 4.** § 1. Met toepassing van artikel 64, § 1, eerste lid en artikel 65, § 5, derde lid van het decreet van 27 april 2018 wijst de begunstigde op elektronische of schriftelijke wijze de uitbetalingsactor van zijn keuze aan en geeft een bankrekening op. Het verzoek wordt gedagtekend en ondertekend door de begunstigde.

De begunstigde is titularis van de opgegeven bankrekening. De controle van de bankrekening geschiedt op basis van een door Kind en Gezin en de financiële instelling van de begunstigde gesloten overeenkomst.

§ 2. Met toepassing van artikel 65, § 1, eerste lid en tweede lid, van het decreet van 27 april 2018 wijzen de begunstigten op elektronische of schriftelijke wijze de uitbetalingsactor van hun keuze aan en geven ze een bankrekening op. Het verzoek wordt gedagtekend en ondertekend door beide begunstigten.

Minstens een van de begunstigten is titularis van de opgegeven bankrekening. De controle van de bankrekening geschiedt op basis van een door Kind en Gezin en de financiële instelling van de begunstigde gesloten overeenkomst.

§ 3. De uitbetalingsactoren kunnen op eigen verantwoordelijkheid de gezinsbijslagen op de opgegeven bankrekening storten. Als ze na verloop van één maand geen bewijs hebben ontvangen dat minstens één van de begunstigten effectief titularis van de opgegeven bankrekening is, mogen de gezinsbijslagen niet langer op de opgegeven bankrekening worden gestort. In afwachting dat de begunstigten een nieuwe bankrekening opgeven, worden ze per circulaire cheque uitbetaald.

Als de controle, vermeld in het eerste lid, niet uitgevoerd kan worden, kan de opgegeven bankrekening alleen aanvaard worden op basis van een formulier waarvan het model is opgesteld door het agentschap. Dat formulier wordt door de begunstigde, vermeld in artikel 64, § 1, eerste lid, van het decreet van 27 april 2018, of door beide begunstigten, vermeld in artikel 65, § 1, eerste lid, van het voormelde decreet, ondertekend en door de financiële instelling gevalideerd.

§ 4. De verplichte aansluitingsperiode van één jaar, vermeld in artikel 64, § 2, tweede lid, en artikel 65, § 2, tweede lid, van het decreet van 27 april 2018, vangt aan op de datum van ondertekening van het verzoek, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, en paragraaf 2, eerste lid. Als er tussen de datum van ondertekening van het verzoek en de datum van ontvangst van het verzoek door de uitbetalingsactor meer dan 14 dagen zijn verlopen, vangt de verplichte aansluitingsperiode van één jaar pas aan op de datum waarop de uitbetalingsactor het verzoek heeft ontvangen.

##### Onderafdeling 2. — Wijziging van uitbetalingsactor of bankrekening

**Art. 5.** § 1. Het verzoek tot wijziging van uitbetalingsactor of bankrekening, vermeld in artikel 64, § 2, eerste lid, en artikel 65, § 2, eerste lid, van het decreet van 27 april 2018, wordt ingediend conform de voorwaarden, vermeld in artikel 4, § 1 tot en met § 3.

§ 2. Het verzoek tot wijziging van uitbetalingsactor kan worden ingediend bij een nieuw gekozen uitbetalingsactor of bij de actieve uitbetalingsactor.

§ 3. Een verzoek tot wijziging van uitbetalingsactor dat ingediend is gedurende de verplichte aansluitingsperiode van één jaar, heeft uitwerking één jaar na de dag van aansluiting bij de actieve uitbetalingsactor. Als verschillende verzoeken tot wijziging geregistreerd zijn tijdens het eerste aansluitingsjaar, heeft alleen het laatst ontvangen verzoek uitwerking.

Een verzoek tot wijziging van uitbetalingsactor dat ingediend is na de verplichte aansluitingsperiode van één jaar, heeft uitwerking de eerste dag van het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin het verzoek tot wijziging is ingediend. Als verschillende verzoeken tot wijziging tijdens hetzelfde kwartaal geregistreerd zijn, heeft alleen het laatst ontvangen verzoek uitwerking.

De verplichte aansluitingsperiode van één jaar, vermeld in artikel 64, § 2, tweede lid, en artikel 65, § 2, tweede lid, van het decreet van 27 april 2018, vangt aan vanaf de datum van uitwerking van het laatst ontvangen verzoek, vermeld in het eerste en tweede lid, bij de gekozen uitbetalingsactor.

§ 4. De actieve uitbetalingsactor volgt de geregistreerde verzoeken tot wijziging van uitbetalingsactor op en verstrekt de gekozen uitbetalingsactor de nodige informatie. Die informatie wordt verstrekt op de eerste werkdag van de maand waarin het verzoek tot wijziging uitwerking heeft. De actieve uitbetalingsactor betaalt de gezinsbijslagen verder uit tot het moment waarop het dossier aan de nieuwe uitbetalingsactor overgedragen wordt.

In het eerste lid wordt verstaan onder werkdag: een dag die geen zaterdag, zondag of feestdag is.

De minister bepaalt welke informatie moet worden afgeleverd aan de gekozen uitbetalingsactor.

§ 5. Als een uitbetalingsactor een verzoek tot wijziging van uitbetalingsactor ontvangt, brengt hij de begunstigten elektronisch of schriftelijk op de hoogte van de ontvangst van dat verzoek en deelt hij hen mee dat het verzoek elektronisch of schriftelijk herroepen kan worden tot de datum waarop het verzoek tot wijziging uitwerking heeft.

#### Onderafdeling 3. — Intrekking toestemming

**Art. 6.** § 1. Een begunstigde die overeenkomstig artikel 65, § 3 van het decreet van 27 april 2018 zijn toestemming voor de gekozen uitbetalingsactor of bankrekening intrekt, brengt de actieve uitbetalingsactor daarvan elektronisch of schriftelijk op de hoogte. De uitbetalingsactor brengt de andere begunstigde onmiddellijk van die intrekking op de hoogte.

§ 2. De begunstigten wijzen overeenkomstig artikel 65, § 2, van het decreet van 27 april 2018 samen een nieuwe uitbetalingsactor of bankrekening aan. Het verzoek tot wijziging van uitbetalingsactor heeft uitwerking conform artikel 5, § 3, van dit besluit.

Bij gebrek aan een akkoord kan de jongste begunstigde een andere uitbetalingsactor of bankrekening kiezen overeenkomstig artikel 65, § 5, derde lid, van het voormelde decreet. Het verzoek tot wijziging van uitbetalingsactor als gevolg van de intrekking van de toestemming heeft uitwerking conform artikel 5, § 3, van dit besluit.

Als de jongste begunstigde niet reageert op de intrekking van de toestemming voor de gekozen uitbetalingsactor door de oudste begunstigde, blijft de huidige uitbetalingsactor bevoegd. Als de jongste begunstigde niet reageert op de intrekking van de toestemming voor de gekozen bankrekening van de oudste begunstigde, blijft de gekozen bankrekening behouden.

De oudste begunstigde kan de uitbetalingsactor of de bankrekening kiezen als de jongste begunstigde niet in de mogelijkheid is om te reageren op de intrekking van de oudste begunstigde en als de oudste begunstigde het bewijs van die onmogelijkheid kan leveren aan de uitbetalingsactor.

#### Onderafdeling 4. — Toeleiding

**Art. 7.** Als het agentschap, overeenkomstig artikel 64, § 5, en artikel 65, § 5, van het decreet van 27 april 2018 vaststelt dat er voor kinderen die recht geven op gezinsbijslagen, geen toelagen worden uitbetaald, en het recht automatisch kan worden vastgesteld, kent het agentschap de gezinsbijslagen toe. De gezinsbijslagen worden overgeschreven op een bankrekening die de begunstigten hebben gekozen conform artikel 4, § 1 tot en met § 3, van dit besluit, of, bij gebrek daaraan, per circulaire cheque.

Als er voor de vaststelling van het recht bijkomend onderzoek nodig is, brengt het agentschap de begunstigten onmiddellijk op de hoogte van de basis van het onderzoek van het recht en verzoekt het hen om een bankrekening op te geven.

In de situaties, vermeld in het eerste en het tweede lid, informeert het agentschap de begunstigten onmiddellijk over de mogelijkheid een uitbetalingsactor te kiezen vanaf de opening van het onderzoek. Als de begunstigten binnen drie maanden een uitbetalingsactor kiezen, neemt die uitbetalingsactor het dossier onmiddellijk van het agentschap over. Als de begunstigten geen keuze maken binnen drie maanden, worden ze van rechtswege aangesloten bij het agentschap.

#### Onderafdeling 5. — Plaatsing

**Art. 8.** De gezinsbijslagen, vermeld in boek 2, deel 1, van het decreet van 27 april 2018, verschuldigd voor een rechtgevend kind dat door bemiddeling of ten laste van een openbare overheid in een instelling is geplaatst, worden voor twee derde aan die instelling en voor één derde aan de begunstigten betaald.

Als een rechtgevend kind ten laste van het Agentschap Jongerenwelzijn wordt geplaatst, wordt, in afwijking van het eerste lid, twee derde van de gezinsbijslagen aan het Fonds Jongerenwelzijn uitbetaald.

De minister bepaalt de nadere regels voor de toepassing van de verdeelsleutel, vermeld in het eerste lid.

#### Afdeling 2. — Selectieve participatietoelagen en andere toelagen

**Art. 9.** De personen die aangewezen zijn als begunstigde om de selectieve participatietoelage en andere toelagen te ontvangen, kunnen onder dezelfde voorwaarden als de voorwaarden, vermeld in artikel 4, een uitbetalingsactor kiezen en de bankrekening opgeven waarop de toelagen uitbetaald moeten worden.

Latere wijzigingen van uitbetalingsactor of bankrekening zijn mogelijk onder dezelfde voorwaarden als de voorwaarden, vermeld in artikel 5.

Indien een van de begunstigten zijn of haar toestemming intrekt, is de wijziging van uitbetalingsactor of bankrekening mogelijk onder dezelfde voorwaarden als de voorwaarden, vermeld in artikel 6.

Het mechanisme van de toeleiding, vermeld in artikel 7, is ook van toepassing bij de uitbetaling van de selectieve participatietoelagen en andere toelagen.

**Art. 10.** Overeenkomstig artikel 69, § 3, van het decreet van 27 april 2018 kunnen de leerling, met toepassing van artikel 9 van dit besluit, en de begunstigten die gerechtigd zijn om de selectieve participatietoelagen en andere toelagen te ontvangen, de uitbetalingsactor schriftelijk of elektronisch verzoeken om, in hun belang die toeslag geheel of gedeeltelijk uit te betalen aan een openbare instelling die de aanvrager begeleidt ter bescherming van zijn financiële belangen.



*Afdeling 3. — Gemeenschappelijke bepalingen*

**Art. 11.** § 1. Het basisbedrag, vermeld in artikel 13, de zorgtoeslagen, vermeld in titel 4 van boek 2, deel 1, en de sociale toeslagen, vermeld in artikel 18 van het decreet van 27 april 2018, worden uiterlijk op de achtste van iedere maand die volgt op de maand waarop het recht op die toeslagen betrekking heeft, uitbetaald.

Met behoud van de toepassing van het eerste lid wordt elke betaling in de loop van de maand die volgt op de maand waarop het recht op die toeslagen betrekking heeft, beschouwd als een tijdige betaling.

§ 2. De kinderopvangtoeslag en de kleutertoeslag worden uitbetaald op de datum, vermeld in artikel 7, respectievelijk artikel 8 en 9 van het besluit van de Vlaamse Regering houdende de kinderopvangtoeslag en kleutertoeslag van (...).

**Art. 12.** Met behoud van de toepassing van artikel 87 en 88 van het decreet van 27 april 2018, worden de toelagen vermeld in artikel 11, § 1, eerste lid, waarvan het recht op de betaalddata, vermeld in artikel 11 van dit besluit, nog in onderzoek is, zodra het recht is vastgesteld, betaald op tussentijdse betaalddata.

De minister stelt de betaalkalender met tussentijdse betaalddata op.

**Art. 13.** § 1. Als het voor de begunstigden materieel onmogelijk is om de verschuldigde gezinsbijslagen, vermeld in boek 2, deel 1, van het decreet van 27 april 2018, te ontvangen omdat ze hun identiteit niet kunnen aantonen, kunnen de gezinsbijslagen voor hun rekening betaald worden op de bankrekening van een andere natuurlijke persoon, een vereniging met sociaal oogmerk of een openbare instelling, in afwachting van het kunnen aantonen van deze identiteit.

De minister kan de nadere regels bepalen die gelden als de begunstigden hun gezinsbijslagen willen laten storten op de bankrekening van een andere natuurlijke persoon, van een vereniging met sociaal oogmerk of van een openbare instelling. Hij bepaalt ook de termijn waarin die maatregel uitwerking heeft.

§ 2. Zolang de begunstigden, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, niet elektronisch of schriftelijk hebben gevraagd de toelagen in het kader van het gezinsbeleid zelf te ontvangen, betaalt de uitbetalingsactor aan de andere natuurlijke persoon, de vereniging met sociaal oogmerk of de openbare instelling die ze hebben gekozen. Deze betalingen zijn ten bevrijdende titel voor de uitbetalingsactor.

**Art. 14.** § 1. Als er twee begunstigden zijn, bepalen de begunstigden samen aan wie van hen de circulaire cheque, vermeld in artikel 76, tweede lid, van het decreet van 27 april 2018, wordt uitbetaald, overeenkomstig de modaliteiten in artikel 4, § 2 van dit besluit.

De begunstigden kunnen deze keuze gemaakt overeenkomstig het eerste lid, herroepen onder toepassing van de modaliteiten in artikel 6 van dit besluit.

Maken de beide begunstigden niet de keuze uit het eerste lid dan wordt de circulaire cheque uitbetaald aan de jongste onder hen.

§ 2. Met behoud van de toepassing van de bepalingen van de wet van 1 maart 1961 betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de cheque en de inwerkingtreding van deze wet wordt een uitgegeven cheque die ongeïnd blijft, nadat de juistheid van de gegevens van de begunstigden onderzocht is, maximaal twee keer heruitgegeven. Als twee na elkaar uitgegeven cheques ongeïnd blijven en de gegevens van de begunstigden ongewijzigd zijn, wordt de betaling geschorst in afwachting van een gezinsinspectie. De uitbetalingsactor brengt de begunstigden daarvan schriftelijk op de hoogte.

De minister kan de verdere procedure bepalen voor de heruitgave en de schorsing van betaling als de cheque ongeïnd blijft.

**Art. 15.** De begunstigden kunnen elektronisch of schriftelijk aan hun uitbetalingsactor bevestigen dat ze geheel of gedeeltelijk afstand doen van hun recht op de toelagen in het kader van het gezinsbeleid.

**Art. 16.** De uitbetalingsactoren worden elektronisch of schriftelijk met een duidelijk leesbare en volledige kopie van de gerechtelijke uitspraak op de hoogte gebracht van de gerechtelijke uitspraken van de bevoegde rechtbanken over de toelagen in het kader van het gezinsbeleid.

De gerechtelijke uitspraken tot aanwijzing van een begunstigde, vermeld in titel 1 van boek 2, deel 4, van het decreet van 27 april 2018, hebben uitwerking de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin de uitbetalingsactor de uitspraak ontvangt.

De gerechtelijke uitspraken die betrekking hebben op de voorwaarden van uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid, vermeld in titel 2 van boek 2, deel 4, van het voormelde decreet, hebben uitwerking vanaf de datum waarop de uitbetalingsactor de uitspraak ontvangt.

**Art. 17.** § 1. De terugbetaling van voorschotten aan het OCMW, vermeld in artikel 78 van het decreet van 27 april 2018, betaald aan de begunstigden conform artikel 99 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, moet aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° de terugbetaling heeft alleen betrekking op de sommen die het OCMW als voorschot heeft uitbetaald op de toelagen in het kader van het gezinsbeleid vóór de kennisgeving door de uitbetalingsactor van de vaststelling van het recht op de toelagen;

2° de periode waarvoor de terugbetaling wordt gevraagd, stemt overeen met de periode waarop de achterstallige betalingen betrekking hebben;

3° de voorschotten zijn al toegekend aan de begunstigden.

§ 2. Om de terugbetaling van de voorschotten te vorderen, bezorgt het OCMW de volgende documenten aan de uitbetalingsactor :

1° de aanvraag van terugbetaling op basis van de wettelijke subrogatie in verband met het dossier van de begunstigden;

2° een overzicht van de betaalde voorschotten, waarbij wordt aangegeven op welke maanden, welke toelagen en kinderen die betrekking hebben, en wie de voorschotten ontvangt heeft.

§ 3. De uitbetalingsactor brengt zowel het OCMW als de begunstigde op de hoogte van de terugbetaling van de voorschotten aan het OCMW.

Als de voorschotten niet kunnen worden terugbetaald aan het OCMW, brengt de uitbetalingsactor het OCMW daarvan onmiddellijk met een gemotiveerde beslissing op de hoogte.

§ 4. De minister kan de nadere voorwaarden bepalen voor de terugbetaling van de voorschotten op de toelagen in het kader van het gezinsbeleid die het OCMW betaald heeft.

#### HOOFDSTUK 4. — Slotbepalingen

**Art. 18.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

**Art. 19.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 29 juni 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,  
H. CREVITS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/13354]

### 29 JUIN 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand portant les modalités relatives à la désignation des bénéficiaires des allocations familiales et au paiement des allocations dans le cadre de la politique familiale

#### LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret du 27 avril 2018 réglant les allocations dans le cadre de la politique familiale, article 53, troisième alinéa, article 57, § 3, article 58, § 3, article 59, § 1<sup>er</sup>, troisième alinéa, § 2, deuxième alinéa, article 64, § 3 et § 6, article 65, § 3, § 5, troisième alinéa, § 6 et § 7, article 67, deuxième alinéa, article 68, § 2 et § 3, article 69, § 3, article 70, § 2, deuxième alinéa et § 4, article 71, § 3, § 6 et § 7 ; article 72, § 3, § 5, troisième alinéa, § 6 et § 7, article 73, § 1<sup>er</sup>, troisième alinéa, § 3, § 4 et § 7, article 75, premier et troisième alinéas, article 76, deuxième alinéa, article 77, § 2, deuxième alinéa, et article 78, cinquième alinéa;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances rendu le 13 février 2018;

Vu l'avis n° 63.479/1 du Conseil d'État, rendu le 7 juin 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2° des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

1° décret du 27 avril 2018 : le décret du 27 avril 2018 réglant les allocations dans le cadre de la politique familiale

2° ministre : le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions.

#### CHAPITRE 2. — Modalités relatives à la désignation des bénéficiaires des allocations familiales

**Art. 2.** Conformément à l'article 57, § 3, deuxième alinéa, du décret du 27 avril 2018, un enfant bénéficiaire, tel que visé à l'article 57, § 3, alinéa premier, du décret précité, peut désigner une autre personne comme bénéficiaire par voie électronique ou par écrit. La demande doit être datée et signée par l'enfant bénéficiaire.

La modification de bénéficiaire prendra effet le premier jour du mois suivant celui durant lequel la demande a été signée. Si plus de quatorze jours se sont écoulés entre la date de signature de la demande et la date de réception de la demande par l'acteur de paiement, la modification de bénéficiaire ne prend effet qu'à partir du premier jour du mois suivant le mois au cours duquel l'acteur de paiement a reçu la demande.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Si un accueillant est bénéficiaire d'un enfant placé et est également bénéficiaire d'un ou plusieurs enfants au sein de sa famille, conjointement à un autre bénéficiaire au sein de sa famille, ce dernier est également désigné comme bénéficiaire de cet enfant placé, en application de l'article 59, § 2, deuxième alinéa du décret du 27 avril 2018.

§ 2. Si l'accueillant forme une famille avec plusieurs bénéficiaires, avec lesquels il est conjointement bénéficiaire pour des enfants au sein de cette famille, l'accueillant détermine lequel de ces bénéficiaires sera désigné comme bénéficiaire supplémentaire de l'enfant placé.

L'acteur de paiement qui a reçu l'avis de placement informe l'accueillant du fait qu'il doit faire le choix de l'alinéa premier, au moment où commence la situation de l'alinéa premier. L'accueillant confirmera son choix à l'acteur de paiement par voie électronique ou par écrit dans un délai de trois mois. L'accueillant date et signe la confirmation de son choix.

La désignation du bénéficiaire supplémentaire prendra effet le premier jour du mois suivant celui durant lequel la confirmation a été signée. Si plus de 14 jours se sont écoulés entre la date de signature de la confirmation visée au deuxième alinéa et la date de réception de cette confirmation par l'acteur de paiement, la désignation du bénéficiaire supplémentaire ne prend effet qu'à partir du premier jour du mois suivant le mois au cours duquel l'acteur de paiement a reçu la confirmation. L'acteur de paiement qui a reçu l'avis de placement transfère le cas échéant le dossier à l'acteur de paiement compétent, qui continuera d'effectuer les paiements à partir de ce moment-là. La modification d'acteur de paiement et de compte bancaire est ensuite possible en application de l'article 65, § 2, du décret du 27 avril 2018.

Si l'accueillant n'a pas confirmé son choix dans un délai de trois mois conformément au deuxième alinéa, l'acteur de paiement qui a reçu l'avis de placement reste l'acteur de paiement compétent. La datation sera la date prise en considération pour déterminer si le délai de trois mois a été dépassé, à moins que plus de 14 jours ne s'écoulent entre la datation et la date de réception de la confirmation, auquel cas la date de réception sera prise en considération.

§ 3. Si un accueillant est bénéficiaire d'un enfant placé et ne se trouve pas dans la situation décrite aux premier et deuxième paragraphes, il peut désigner une autre personne de sa famille comme bénéficiaire supplémentaire. À cette fin, il confirme ce choix à son acteur de paiement par voie électronique ou par écrit. L'accueillant date et signe la confirmation de son choix.

La désignation du bénéficiaire supplémentaire prendra effet le premier jour du mois suivant celui durant lequel la demande a été signée. Si plus de quatorze jours se sont écoulés entre la date de signature de la demande visée aux deuxième et troisième alinéas et la date de réception de la demande par l'acteur de paiement, la désignation du bénéficiaire supplémentaire ne prend effet qu'à compter du premier jour du mois suivant le mois au cours duquel l'acteur de paiement a reçu la demande. La modification d'acteur de paiement et de compte bancaire est ensuite possible en application de l'article 65, § 2, du décret du 27 avril 2018.

### CHAPITRE 3. — Modalités relatives au paiement des allocations dans le cadre de la politique familiale

#### Section 1<sup>ère</sup>. — Les allocations familiales

##### Sous-section 1<sup>ère</sup>. — Première désignation

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. En application de l'article 64, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, et l'article 65, § 5, troisième alinéa, du décret du 27 avril 2018, le bénéficiaire désigne par voie électronique ou par écrit l'acteur de paiement de son choix et indique un compte bancaire. La demande est datée et signée par le bénéficiaire.

Le bénéficiaire est le titulaire du compte bancaire indiqué. Le contrôle du compte bancaire sera effectué sur la base d'un accord conclu par Kind en Gezin et l'institution financière du bénéficiaire.

§ 2. En application de l'article 65, § 1<sup>er</sup>, premier et deuxième alinéas, du décret du 27 avril 2018, les bénéficiaires doivent désigner par voie électronique ou par écrit l'acteur de paiement de leur choix et indiquer un compte bancaire. La demande est datée et signée par le bénéficiaire.

Au moins un des bénéficiaires est titulaire du compte bancaire indiqué. Le contrôle du compte bancaire sera effectué sur la base d'un accord conclu par Kind en Gezin et l'institution financière du bénéficiaire.

§ 3. Les acteurs du paiement peuvent, sous leur propre responsabilité, verser les allocations familiales sur le compte bancaire indiqué. Si, après un mois, ils n'ont pas reçu la preuve qu'au moins un des bénéficiaires est effectivement titulaire du compte bancaire spécifié, les allocations familiales ne peuvent plus être versées sur le compte bancaire spécifié. En attendant la déclaration d'un nouveau compte bancaire par les bénéficiaires, ils seront payés par chèque circulaire.

Si le contrôle visé au premier alinéa ne peut être effectué, le compte bancaire indiqué ne peut être accepté que sur la base d'un formulaire dont un modèle a été établi par l'agence. Ce formulaire doit être signé par le bénéficiaire visé à l'article 64, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, du décret du 27 avril 2018, ou par les deux bénéficiaires visés à l'article 65, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, du décret précité, et doit être validé par l'institution financière.

§ 4. La période d'affiliation obligatoire d'un an visée à l'article 64, § 2, deuxième alinéa, et à l'article 65, § 2, deuxième alinéa, du décret du 27 avril 2018 commence à la date de signature de la demande visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa premier, et au paragraphe 2, alinéa premier. Si plus de 14 jours se sont écoulés entre la date de signature de la demande et la date de réception de la demande par l'acteur de paiement, la période d'affiliation obligatoire d'un an ne commence qu'à la date à laquelle l'acteur de paiement a reçu la demande.

##### Sous-section 2. — Modification d'acteur de paiement ou de compte bancaire

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. La demande de modification d'acteur de paiement ou de compte bancaire visée à l'article 64, § 2, alinéa premier, et à l'article 65, § 2, alinéa premier, du décret du 27 avril 2018 est présentée dans les conditions prévues à l'article 4, § 1 à § 3.

§ 2. La demande de modification d'acteur de paiement peut être soumise à un acteur de paiement nouvellement choisi ou à l'acteur de paiement actif.

§ 3. Une demande de modification d'acteur de paiement soumise au cours de la période d'affiliation obligatoire d'un an prend effet un an après le jour de l'affiliation auprès de l'acteur de paiement actif. Si plusieurs demandes de modification ont été enregistrées au cours de la première année d'affiliation, seule la dernière demande reçue prendra effet.

Une demande de modification d'acteur de paiement soumise après la période de d'affiliation obligatoire d'un an prend effet le premier jour du trimestre suivant le trimestre au cours duquel la demande de modification a été soumise. Si plusieurs demandes de modification ont été enregistrées au cours d'un même trimestre, seule la dernière demande reçue prendra effet.

La période d'affiliation obligatoire d'un an, visée à l'article 64, § 2, deuxième alinéa, et à l'article 65, § 2, deuxième alinéa, du décret du 27 avril 2018, commence à partir de la date de prise d'effet de la dernière demande reçue, telle que visée aux premier et deuxième alinéas, auprès de l'acteur de paiement choisi.

§ 4. L'acteur de paiement actif assure le suivi des demandes de modification d'acteur de paiement enregistrées et fournit à l'acteur de paiement sélectionné les informations nécessaires. Ces informations sont fournies le premier jour ouvrable du mois au cours duquel la demande de modification prend effet. L'acteur de paiement actif continuera de payer les allocations familiales jusqu'à ce que le dossier soit transféré au nouvel acteur de paiement.

À l'alinéa premier, il convient d'entendre par jour ouvrable : tout jour de la semaine, à l'exception du samedi, du dimanche et des jours fériés.

Le ministre décide quelles informations doivent être fournies à l'acteur de paiement choisi.

§ 5. Lorsqu'un acteur de paiement reçoit une demande de modification d'acteur de paiement, il informe les bénéficiaires par voie électronique ou par écrit de la réception de cette demande et les informe que la demande peut être révoquée par voie électronique ou par écrit jusqu'à la date à laquelle la demande de modification prend effet.

#### Sous-section 3. — Retrait du consentement

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Le bénéficiaire qui retire son consentement à l'acteur de paiement ou au compte bancaire choisi, conformément à l'article 65, § 3, du décret du 27 avril 2018, en informe l'acteur de paiement actif par voie électronique ou par écrit. L'acteur de paiement informe immédiatement l'autre bénéficiaire de ce retrait.

§ 2. Conformément à l'article 65, § 2, du décret du 27 avril 2018, les bénéficiaires désignent conjointement un nouvel acteur de paiement ou un nouveau compte bancaire. La demande de modification d'acteur de paiement prend effet conformément à l'article 5, § 3, du présent arrêté.

En l'absence d'accord, le plus jeune bénéficiaire peut choisir un autre acteur de paiement ou compte bancaire conformément à l'article 65, § 5, troisième alinéa, du décret précité. La demande de modification d'acteur de paiement à la suite du retrait du consentement prend effet conformément à l'article 5, § 3, du présent arrêté.

Si le plus jeune bénéficiaire ne réagit pas au retrait, par le bénéficiaire le plus âgé, du consentement pour l'acteur de paiement choisi, l'acteur de paiement actuel reste compétent. Si le plus jeune bénéficiaire ne réagit pas au retrait du consentement pour le compte bancaire choisi du bénéficiaire le plus âgé, le compte bancaire choisi est maintenu.

Le bénéficiaire le plus âgé peut choisir l'acteur de paiement ou le compte bancaire si le bénéficiaire le plus jeune n'est pas en mesure de réagir au retrait du bénéficiaire le plus âgé et si le bénéficiaire le plus âgé peut fournir à l'acteur de paiement la preuve de cette impossibilité.

#### Sous-section 4. — Orientation

**Art. 7.** Si, conformément à l'article 64, § 5, et à l'article 65, § 5, du décret du 27 avril 2018, l'agence constate qu'aucune allocation n'est payée pour les enfants donnant droit aux allocations familiales et que le droit peut être déterminé automatiquement, elle accorde les allocations familiales. Les allocations familiales sont payées sur un compte bancaire choisi par les bénéficiaires conformément à l'article 4, § 1 à 3, du présent arrêté ou, à défaut, par chèque circulaire.

Si des recherches supplémentaires sont nécessaires pour établir le droit, l'agence informe immédiatement les bénéficiaires du fondement de l'examen du droit et leur demande de renseigner un compte bancaire.

Dans les situations visées aux premier et deuxième alinéas, l'agence informe immédiatement les bénéficiaires de la possibilité de choisir un acteur de paiement dès l'ouverture de l'examen. Si les bénéficiaires choisissent un acteur de paiement dans un délai de trois mois, cet acteur de paiement reprend immédiatement le dossier de l'agence. Si les bénéficiaires ne font aucun choix dans un délai de trois mois, ils sont automatiquement affiliés à l'agence.

#### Sous-section 5. — Placement

**Art. 8.** Deux tiers des allocations familiales visées au livre 2, partie 1<sup>ère</sup>, du décret du 27 avril 2018, dues pour un enfant bénéficiaire placé dans une institution par médiation ou aux frais d'une autorité publique, sont payés à cette institution et un tiers aux bénéficiaires.

Par dérogation à l'alinéa premier, si un enfant bénéficiaire est placé à la charge de l'Agentschap Jongerenwelzijn (Agence de l'Aide sociale aux Jeunes), les deux tiers des allocations familiales sont payés à l'Agentschap Jongerenwelzijn (Agence de l'Aide sociale aux Jeunes).

Le ministre fixe les modalités relatives à l'application de la clé de répartition visée à l'alinéa premier.

#### Section 2. — Allocations de participation sélectives et autres allocations

**Art. 9.** Les personnes désignées comme bénéficiaires pour recevoir l'allocation de participation sélective et d'autres allocations peuvent, dans les mêmes conditions que celles visées à l'article 4, choisir un acteur de paiement et préciser le compte bancaire sur lequel les allocations doivent être payées.

Des modifications ultérieures de l'acteur de paiement ou du compte bancaire peuvent être apportées dans les mêmes conditions que celles visées à l'article 5.

Si l'un des bénéficiaires retire son consentement, la modification d'acteur de paiement ou de compte bancaire est possible dans les mêmes conditions que celles visées à l'article 6.

Le mécanisme d'orientation visé à l'article 7 s'applique également au paiement des allocations de participation sélectives et autres allocations.

**Art. 10.** Conformément à l'article 69, § 3, du décret du 27 avril 2018, l'élève, en application de l'article 9 du présent arrêté, et les bénéficiaires ayant droit à l'allocation de participation sélective et autres allocations, peuvent demander par écrit ou par voie électronique à l'acteur de paiement, dans leur intérêt, de verser tout ou partie de cette allocation à un établissement public encadrant le demandeur afin de protéger leurs intérêts financiers.

#### Section 3. — Dispositions communes

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Le montant de base visé à l'article 13, les allocations de soins visées au titre 4 du livre 2, partie 1<sup>er</sup>, et les allocations sociales visées à l'article 18 du décret du 27 avril 2018 sont payées au plus tard le huitième jour de chaque mois suivant le mois auquel se rapporte le droit à ces allocations.

Sans préjudice de l'application de l'alinéa premier, tout paiement effectué au cours du mois suivant le mois auquel se rapporte le droit à ces allocations est considéré comme un paiement dans les délais.

§ 2. L'allocation de garde d'enfant et l'allocation préscolaire sont versées à la date visée à l'article 7, respectivement à l'article 8 et à l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement flamand concernant l'allocation de garde d'enfants et l'allocation préscolaire de (...).



**Art. 12.** Sans préjudice de l'application des articles 87 et 88 du décret du 27 avril 2018, les allocations visées à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, dont le droit aux dates de paiement visées à l'article 11 du présent arrêté est toujours en cours d'examen, une fois le droit établi, sont payées aux dates de paiement intermédiaires.

Le ministre établit le calendrier des paiements avec les dates de paiement intermédiaires.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. S'il est matériellement impossible pour les bénéficiaires de recevoir les allocations familiales dues, telles que visées au livre 2, partie 1<sup>ère</sup>, du décret du 27 avril 2018, parce qu'ils ne peuvent prouver leur identité, les allocations familiales peuvent être payées en leur nom sur le compte bancaire d'une autre personne physique, d'une association sociale ou d'une institution publique, dans l'attente de la preuve de cette identité.

Le ministre peut déterminer les modalités qui s'appliquent si les bénéficiaires souhaitent que leurs allocations familiales soient versées sur le compte bancaire d'une autre personne physique, d'une association à finalité sociale ou d'une institution publique. Il précise également le délai dans lequel cette mesure doit produire ses effets.

§ 2. Aussi longtemps que les bénéficiaires visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa premier, n'ont pas demandé par voie électronique ou par écrit de recevoir eux-mêmes les allocations dans le cadre de la politique familiale, l'acteur de paiement effectuera le paiement à l'autre personne physique, à l'association à finalité sociale ou à l'institution publique qu'ils ont choisie. Ces paiements sont effectués à titre libératoire pour l'acteur de paiement.

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. S'il y a deux bénéficiaires, les bénéficiaires déterminent conjointement à qui le chèque circulaire visé à l'article 76, deuxième alinéa, du décret du 27 avril 2018 doit être payé, conformément aux modalités prévues à l'article 4, § 2, du présent arrêté.

Les bénéficiaires peuvent révoquer le choix effectué conformément à l'alinéa premier, en application des modalités prévues à l'article 6 du présent arrêté.

Si les deux bénéficiaires ne font pas le choix visé à l'alinéa premier, le chèque circulaire sera payé au plus jeune d'entre eux.

§ 2. Sans préjudice de l'application des dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1961 concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le chèque et sa mise en vigueur, un chèque émis et non encaissé est à nouveau émis au maximum deux fois après vérification de l'exactitude des données des bénéficiaires. Si deux chèques consécutifs restent non encaissés et que les données des bénéficiaires restent inchangées, le paiement est suspendu en attendant une inspection familiale. L'acteur de paiement en informe les bénéficiaires par écrit.

Le ministre peut déterminer la marche à suivre pour la réémission et la suspension du paiement si le chèque n'est pas encaissé.

**Art. 15.** Les bénéficiaires peuvent confirmer par voie électronique ou par écrit à leur acteur de paiement qu'ils renoncent, en tout ou en partie, à leur droit aux allocations dans le cadre de la politique familiale.

**Art. 16.** Les acteurs de paiement sont informés par voie électronique ou par écrit, avec une copie lisible et complète de la décision judiciaire, des décisions judiciaires prises par les tribunaux compétents concernant les allocations dans le cadre de la politique familiale.

Les décisions judiciaires désignant un bénéficiaire, visées au titre 1<sup>er</sup> du livre 2, partie 4, du décret du 27 avril 2018, prennent effet le premier jour du mois suivant le mois au cours duquel l'acteur de paiement reçoit la décision.

Les décisions judiciaires relatives aux conditions de paiement des allocations dans le cadre de la politique familiale, visées au titre 2 du livre 2, partie 4, du décret précité, prennent effet à compter de la date à laquelle l'acteur de paiement reçoit la décision.

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. Le remboursement des avances au CPAS, visé à l'article 78 du décret du 27 avril 2018, payées aux bénéficiaires conformément à l'article 99 de la loi organique du 8 juillet 1976 sur les centres publics de protection sociale, doit remplir les conditions suivantes :

1° le remboursement ne porte que sur les sommes versées à titre d'avance par le CPAS sur les allocations dans le cadre de la politique familiale avant que l'acteur de paiement ne lui notifie la détermination du droit aux allocations;

2° la période pour laquelle le remboursement est demandé correspond à la période à laquelle se rapportent les arriérés;

3° les avances ont déjà été accordées aux bénéficiaires.

§ 2. Afin de réclamer le remboursement des avances, le CPAS fournit les documents suivants à l'acteur de paiement :

1° la demande de remboursement sur la base de la subrogation légale relative au dossier des bénéficiaires;

2° une vue d'ensemble des avances versées, indiquant à quels mois, à quelles allocations et à quels enfants elles se rapportent et qui a reçu les avances.

§ 3. L'acteur de paiement informe le CPAS et le bénéficiaire du remboursement des avances au CPAS.

Si les avances ne peuvent être remboursées au CPAS, l'acteur de paiement en informe immédiatement le CPAS par une décision motivée.

§ 4. Le ministre peut fixer les conditions détaillées de remboursement des avances payées par le CPAS sur les allocations dans le cadre de la politique familiale.

#### CHAPITRE 4. — Dispositions finales

**Art. 18.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

**Art. 19.** Le ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 juin 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,  
H. CREVITS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/13558]

**13 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 2009 tot vaststelling van de lijst van niet voor productiedoeleinden gehouden zoogdieren die gehouden mogen worden**

## DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, artikel 3bis, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1995 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 9 juli 2004, 6 mei 2009 en 7 februari 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 2009 tot vaststelling van de lijst van niet voor productiedoeleinden gehouden zoogdieren die gehouden mogen worden;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 juni 2018;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen, verlengd met 15 dagen, die op 27 juni 2018 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn; Na beraadslaging,

## Besluit :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 16 juli 2009 tot vaststelling van de lijst van niet voor productiedoeleinden gehouden zoogdieren die gehouden mogen worden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 november 2009, wordt een artikel 1/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 1/1. In dit besluit wordt verstaan onder de minister: de Vlaamse minister, bevoegd voor het dierenwelzijn.”

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “Minister bevoegd voor Dierenwelzijn” vervangen door het woord “minister”;

2° in paragraaf 2 wordt het woord “Minister” telkens vervangen door het woord “minister”.

**Art. 3.** In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “Minister bevoegd voor Dierenwelzijn” vervangen door het woord “minister”;

2° in paragraaf 1, tweede lid, en paragraaf 2 en 3 wordt het woord “Minister” telkens vervangen door het woord “minister”.

**Art. 4.** In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “Minister bevoegd voor dierenwelzijn” vervangen door het woord “minister”;

2° in paragraaf 2 wordt het woord “Minister” vervangen door het woord “minister”.

**Art. 5.** In bijlage I bij hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen de vierde en de vijfde rij wordt de volgende rij ingevoegd:

“Felis catus x Prionailurus bengalensis bengalensis (vanaf F5)	Bengaal vanaf F5 (1)	
--	----------------------	--

“;

2° de woorden “Mustela furio” worden vervangen door de woorden “Mustela furo”;

3° de woorden “Ovis ammon” worden vervangen door de woorden “Ovis aries musimon”;

4° de woorden “Ovis aries” worden vervangen door de woorden “Ovis aries aries”;

5° de volgende rij wordt opgeheven:

“

Tamias sibiricus	Aziatische gestreepte grondeekhoorn	Ecureuil rayé de corée
------------------	-------------------------------------	------------------------

“;

6° er wordt een voetnoot toegevoegd, die luidt als volgt:

“(1) Met Bengaal vanaf F5 wordt bedoeld een hybride kat die het resultaat is van de kruising tussen Felis catus en Prionailurus bengalensis bengalensis en die ten minste vier generaties verwijderd is van de wilde soort Prionailurus bengalensis bengalensis.”

**Art. 6.** Artikel 5, 5°, treedt in werking op de eerste dag van de zesde maand die volgt op de maand van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 7.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het dierenwelzijn, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 juli 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand,

Toerisme en Dierenwelzijn,

B. WEYTS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/13558]

**13 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 2009 fixant la liste des mammifères non détenus à des fins de production qui peuvent être détenus**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, l'article 3bis, inséré par la loi du 4 mai 1995 et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 6 mai 2009 et 7 février 2014 ;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 2009 fixant la liste des mammifères non détenus à des fins de production qui peuvent être détenus ;

Vu l'accord du ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 12 juin 2018 ;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, prolongé de 15 jours, introduite auprès du Conseil d'Etat le 27 juin 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2<sup>o</sup> des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que l'avis n'a pas été communiqué dans le délai imparti ;

Vu l'article 84, § 4, alinéa deux, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-Etre des Animaux ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté royal du 16 juillet 2009 fixant liste des mammifères non détenus à des fins de production qui peuvent être détenus, modifié par l'arrêté royal du 24 novembre 2009, il est inséré un article 1/1, libellé comme suit :

« Art. 1/1. Dans le présent arrêté, il on entend par le ministre : le ministre flamand ayant le bien-être des animaux dans ses attributions. »

**Art. 2.** A l'article 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « Ministre compétent pour le Bien-Etre animal » sont remplacés par le mot « ministre » ;

2<sup>o</sup> au paragraphe 2, le mot « Ministre » est chaque fois remplacé par le mot « ministre ».

**Art. 3.** A l'article 4 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa premier, les mots « Ministre compétent pour le bien-être animal » sont remplacés par le mot « ministre » ;

2<sup>o</sup> dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa deux, et le paragraphe 2, le mot « Ministre » est chaque fois remplacé par le mot « ministre ».

**Art. 4.** A l'article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « Ministre compétent pour le Bien-Etre animal » sont remplacés par le mot « ministre » ;

2<sup>o</sup> au paragraphe 2, le mot « Ministre » est remplacé par le mot « ministre ».

**Art. 5.** Dans l'annexe I<sup>re</sup> du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> entre les lignes quatre et cinq, la ligne suivante est insérée :

« Felis catus x Prionailurus bengalensis bengalensis (à partir de F5)	Bengali à partir de F5 (1)	
---	----------------------------	--

» ;

2<sup>o</sup> les mots « Mustela furio » sont remplacés par les mots « Mustela furo » ;

3<sup>o</sup> les mots « Ovis ammon » sont remplacés par les mots « Ovis aries musimon » ;

4<sup>o</sup> les mots « Ovis aries » sont remplacés par les mots « Ovis aries aries » ;

5<sup>o</sup> la ligne suivante est abrogée :

«

Tamias sibiricus	Aziatische gestreepte grondeekhoorn	Ecureuil rayé de corée
------------------	-------------------------------------	------------------------

» ;

6<sup>o</sup> il est ajouté une note de bas de page, libellée comme suit :

« (1) Par Bengali à partir de F5 on entend un chat hybride résultant du croisement entre Felis catus et Prionailurus bengalensis bengalensis et qui est éloigné d'au moins quatre générations de l'espèce sauvage Prionailurus bengalensis bengalensis. »

**Art. 6.** L'article 5, 5° entre en vigueur le premier jour du sixième mois suivant le mois de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Le Ministre flamand qui a le bien-être des animaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 juillet 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles,  
du Tourisme et du Bien-Etre des Animaux,  
B. WEYTS

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/13533]

**13 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de l'unité d'enseignement intitulée « Recyclage du secouriste en milieu professionnel (convention Croix - Rouge) » (code 800004U21V1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition de l'enseignement de promotion sociale**

La Ministre de l'Enseignement de promotion sociale,

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis favorable du Conseil général de l'enseignement de promotion sociale du 28 juin 2018,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de l'unité d'enseignement intitulée « Recyclage du secouriste en milieu professionnel (convention Croix - Rouge) » (code 800004U21V1) est approuvé.

Cette unité d'enseignement est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition de promotion sociale.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2018.

Bruxelles, le 13 juillet 2018.

I. SIMONIS,  
Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse,  
des Droits des Femmes et de l'Égalité des Chances

### VERTALING

### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/13533]

**13 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de onderwijseenheid « Bijscholing van eerstehulpverlener in beroepswereld (overeenkomst Rode kruis) » (code 800004U21V1) gerangschikt op het niveau van het hoger secundair doorstromingsonderwijs van het onderwijs voor sociale promotie**

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het gunstig advies van de Algemene raad voor het onderwijs voor sociale promotie van 28 juni 2018,

Besluit :

**Artikel 1.** Het referentiedossier van de onderwijseenheid « Bijscholing van eerstehulpverlener in beroepswereld (overeenkomst Rode kruis) » (code 800004U21V1) wordt goedgekeurd.

Deze onderwijseenheid wordt gerangschikt op het niveau van het hoger secundair doorstromingsonderwijs van het onderwijs voor sociale promotie.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2018.

Brussel, 13 juli 2018.

I. SIMONIS,  
Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke kansen



## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/13541]

**20 AOUT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier assistant de direction » (code 721500S32D3) classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court**

La Ministre de l'Enseignement de promotion sociale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle que modifiée;

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, les articles 43, 44, 45, al 1<sup>er</sup>, 47, 48, 75 et 137;

Vu le décret de la communauté française du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, en vue de favoriser l'intégration de son enseignement supérieur à l'espace européen de l'enseignement supérieur, l'article 10;

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, les articles 1, 37, alinéa 2, 2<sup>o</sup>, 39, 85, § 1<sup>er</sup>, 121 et 157, 171 et 172;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 1991 relatif à la procédure de correspondance des titres délivrés dans l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis favorable du Conseil d'administration de l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur du 5 juin 2018;

Vu l'avis conforme du Conseil général de l'enseignement de promotion sociale du 28 juin 2018,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier assistant de direction » (code 721500S32D3) ainsi que les dossiers de référence des unités d'enseignement constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Seize unités d'enseignement constitutives de la section sont classées dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, vingt-sept unités d'enseignement sont classées dans le domaine des langues, lettres et traductologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, quatre unités d'enseignement sont classées dans le domaine des sciences juridiques de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court et une unité d'enseignement est classée dans le domaine des sciences de l'ingénieur et technologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

**Art. 2.** Le titre prévu par le dossier pédagogique de la section « Bachelier assistant de direction » (code 721500S32D3) est le « Diplôme de « Bachelier assistant de direction » ».

**Art. 3.** La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2020.

La section visée par le présent arrêté remplace la section de « Bachelier assistant de direction » (code 721500S32D2).

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2018.

Bruxelles, le 20 août 2018.

I. SIMONIS,

Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des Femmes  
et de l'Égalité des Chances

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/13541]

**20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor directieassistent » (code 721500S32D3) gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type**

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, de artikelen 43, 44, 45, eerste lid, 47, 48, 75 en 137;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs, artikel 10;

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies, de artikelen 1, 37, tweede lid, 2<sup>o</sup>, 39, 85, § 1, 121, 157, 171 en 172;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot gelijkstelling van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het gunstig advies van de Raad van bestuur van de “Académie de Recherche et d’Enseignement supérieur” (Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs) van 5 juni 2018;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene Raad voor het onderwijs voor sociale promotie van 28 juni 2018,

Besluit :

**Artikel 1.** Het referentiedossier van de afdeling « Bachelor directieassistent » (code 721500S32D3), alsook de referentiedossiers van de onderwijsseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Deze afdeling wordt gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Zestien onderwijsseenheden waaruit ze bestaat, worden gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, zeventwintig onderwijsseenheden worden gerangschikt op het gebied van de talen, letteren en vertaalkunde van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, vier onderwijsseenheden worden gerangschikt op het gebied van de juridische wetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type en één onderwijsseenheid wordt gerangschikt op het gebied van de ingenieurwetenschappen en technologie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

**Art. 2.** Het bekwaamheidsbewijs bepaald in het pedagogisch dossier van de afdeling « Bachelor directieassistent » (code 721500S32D3) is het « Diploma van « Bachelor directieassistent » ».

**Art. 3.** De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2020.

De afdeling bedoeld in dit besluit vervangt de afdeling van « Bachelor directieassistent » (code 721500S32D2).

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2018.

Brussel, 20 augustus 2018.

I. SIMONIS,

Minister van Onderwijs voor Sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke kansen

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2018/13574]

**20 AOÛT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en commerce extérieur » (code 719100S32D2) classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l’enseignement supérieur de promotion sociale de type court**

La Ministre de l’Enseignement de promotion sociale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l’arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l’article 6 modifié par l’article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l’enseignement de promotion sociale ;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l’enseignement telle que modifiée;

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l’enseignement de promotion sociale, les articles 43, 44, 45, al 1<sup>er</sup>, 47, 48, 75 et 137 ;

Vu le décret de la communauté française du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l’enseignement de promotion sociale, en vue de favoriser l’intégration de son enseignement supérieur à l’espace européen de l’enseignement supérieur, l’article 10 ;

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l’enseignement supérieur et l’organisation académique des études, les articles 1, 37, alinéa 2, 2<sup>o</sup>, 39, 85, § 1<sup>er</sup>, 121 et 157, 171 et 172 ;

Vu l’arrêté de l’Exécutif de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 1991 relatif à la procédure de correspondance des titres délivrés dans l’enseignement de promotion sociale;

Vu l’arrêté de l’Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d’enseignement de promotion sociale ;

Vu l’avis favorable du Conseil d’administration de l’Académie de Recherche et d’Enseignement supérieur du 5 juin 2018 ;

Vu l’avis conforme du Conseil général de l’enseignement de promotion sociale du 28 juin 2018,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en commerce extérieur » (code 719100S32D2) ainsi que les dossiers de référence des unités d’enseignement constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l’enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Vingt-deux unités d’enseignements constitutives de la section sont classées dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l’enseignement supérieur de promotion sociale de type court, seize unités d’enseignement sont classées dans le domaine des langues, lettres et traductologie de l’enseignement supérieur de promotion sociale de type court et une unité d’enseignement est classée dans le domaine des sciences de l’ingénieur et technologie de l’enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

**Art. 2.** Le titre prévu par le dossier pédagogique de la section « Bachelier en commerce extérieur » (code 719100S32D2) est le « Diplôme de « Bachelier en commerce extérieur » ».

**Art. 3.** La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2020.

La section visée par le présent arrêté remplace la section de « Bachelier en commerce extérieur » (code 719100S32D1).

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2018.

Bruxelles, le 20 août 2018.

I. SIMONIS,

Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des Femmes et de l'Égalité des Chances

—————  
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/13574]

**20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor in buitenlandse handel » (code 719100S32D2) gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type**

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, de artikelen 43, 44, 45, eerste lid, 47, 48, 75 en 137;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs, artikel 10;

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies, de artikelen 1, 37, tweede lid, 2<sup>o</sup>, 39, 85, § 1, 121, 157, 171 en 172;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot gelijkstelling van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het gunstig advies van de Raad van bestuur van de « Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur » (Académie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs), gegeven op 5 juni 2018;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene Raad voor het onderwijs voor sociale promotie, gegeven op 28 juni 2018,

Besluit :

**Artikel 1.** Het referentiedossier van de afdeling « Bachelor in buitenlandse handel » (code 719100S32D2), alsook de referentiedossiers van de onderwijseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Deze afdeling wordt gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Tweeëntwintig onderwijseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, zestien onderwijseenheden worden gerangschikt op het gebied van de talen, letteren en vertaalkunde van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type en één onderwijseenheid wordt gerangschikt op het gebied van de ingenieurswetenschappen en technologie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

**Art. 2.** Het bekwaamheidsbewijs bepaald in het pedagogisch dossier van de afdeling « Bachelor in buitenlandse handel » (code 719100S32D2) is het « Diploma van « Bachelor in buitenlandse handel » ».

**Art. 3.** De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2020.

De afdeling bedoeld in dit besluit vervangt de afdeling van « Bachelor in buitenlandse handel » (code 719100S32D1).

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2018.

Brussel, 20 augustus 2018.

I. SIMONIS,

Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke kansen

—————  
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2018/13576]

**20 AOUT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en comptabilité » (code 711101S32D4) classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court**

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale ;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle que modifiée;

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, les articles 43, 44, 45, al 1<sup>er</sup>, 47, 48, 75 et 137 ;

Vu le décret de la communauté française du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, en vue de favoriser l'intégration de son enseignement supérieur à l'espace européen de l'enseignement supérieur, l'article 10 ;

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, les articles 1, 37, alinéa 2, 2°, 39, 85, § 1<sup>er</sup>, 121 et 157, 171 et 172 ;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 1991 relatif à la procédure de correspondance des titres délivrés dans l'enseignement de promotion sociale ;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale ;

Vu l'avis favorable du Conseil d'administration de l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur du 5 juin 2018 ;

Vu l'avis conforme du Conseil général de l'enseignement de promotion sociale du 28 juin 2018,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en comptabilité » (code 711101S32D4) ainsi que les dossiers de référence des unités d'enseignement constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Vingt-sept unités d'enseignement constitutives de la section sont classées dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, dix-huit unités d'enseignement sont classées dans le domaine des langues, lettres et traductologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court et trois unités d'enseignement sont classées dans le domaine des sciences juridiques de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

**Art. 2.** Le titre prévu par le dossier pédagogique de la section « Bachelier en comptabilité » (code 711101S32D4) est le « Diplôme de « Bachelier en comptabilité » ».

**Art. 3.** La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2020.

La section visée par le présent arrêté remplace la section de « Bachelier en comptabilité » (code 711101S32D3).

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2018.

Bruxelles, le 20 août 2018.

I. SIMONIS,

Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des Femmes et de l'Égalité des Chances

VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/13576]

#### 20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor boekhouding » (code 711101S32D4) gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, geëvalueerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, de artikelen 43, 44, 45, eerste lid, 47, 48, 75 en 137;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs, artikel 10;

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies, de artikelen 1, 37, tweede lid, 2°, 39, 85, § 1, 121, 157, 171 en 172;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot gelijkstelling van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het gunstig advies van de Raad van bestuur van de « Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur » (Académie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs), gegeven op 5 juni 2018;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene Raad voor het onderwijs voor sociale promotie, gegeven op 28 juni 2018,

Besluit :

**Artikel 1.** Het referentiedossier van de afdeling « Bachelor boekhouding » (code 711101S32D4), alsook de referentiedossiers van de onderwijsseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Deze afdeling wordt gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Zevenentwintig onderwijsseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, achttien onderwijsseenheden worden gerangschikt op het gebied van de talen, letteren en vertaalkunde van het hoger onderwijs



voor sociale promotie van het korte type en drie onderwijseenheden worden gerangschikt op het gebied van de juridische wetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

**Art. 2.** Het bekwaamheidsbewijs bepaald in het pedagogisch dossier van de afdeling « Bachelor boekhouding » (code 711101S32D4) is het « Diploma van « Bachelor boekhouding » ».

**Art. 3.** De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2020. De afdeling bedoeld in dit besluit vervangt de afdeling van « Bachelor boekhouding » (code 711101S32D3).

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2018.  
Brussel, 20 augustus 2018.

I. SIMONIS,

Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke kansen

---

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/13575]

**20 AOÛT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en coopération internationale » (code 719300S32D2) classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court**

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale ;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle que modifiée;

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, les articles 43, 44, 45, al 1<sup>er</sup>, 47, 48, 75 et 137 ;

Vu le décret de la communauté française du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, en vue de favoriser l'intégration de son enseignement supérieur à l'espace européen de l'enseignement supérieur, l'article 10 ;

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, les articles 1, 37, alinéa 2, 2<sup>o</sup>, 39, 85, § 1<sup>er</sup>, 121 et 157, 171 et 172 ;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 1991 relatif à la procédure de correspondance des titres délivrés dans l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale ;

Vu l'avis favorable du Conseil d'administration de l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur du 5 juin 2018 ;

Vu l'avis conforme du Conseil général de l'enseignement de promotion sociale du 28 juin 2018,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en coopération internationale » (code 719300S32D2) ainsi que les dossiers de référence des unités d'enseignement constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Vingt-deux unités d'enseignements constitutives de la section sont classées dans le domaine des sciences économiques et de gestion de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, six unités d'enseignement sont classées dans le domaine des langues, lettres et traductologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, deux unités d'enseignement sont classées dans le domaine des sciences de l'ingénieur et technologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court et une unité d'enseignement est classée dans le domaine des sciences politiques et sociales de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

**Art. 2.** Le titre prévu par le dossier pédagogique de la section « Bachelier en coopération internationale » (code 719300S32D2) est le « Diplôme de « Bachelier en coopération internationale » ».

**Art. 3.** La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2020.

La section visée par le présent arrêté remplace la section de « Bachelier en coopération internationale » (code 719300S32D1).

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2018.

Bruxelles, le 20 août 2018.

I. SIMONIS,

Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des Femmes et de l'Égalité des Chances

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/13575]

**20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor internationale samenwerking » (code 719300S32D2) gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type**

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, de artikelen 43, 44, 45, eerste lid, 47, 48, 75 en 137;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs, artikel 10;

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies, de artikelen 1, 37, tweede lid, 2°, 39, 85, § 1, 121, 157, 171 en 172;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot gelijkstelling van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het gunstig advies van de Raad van bestuur van de « Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur » (Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs), gegeven op 5 juni 2018;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene Raad voor het onderwijs voor sociale promotie, gegeven op 28 juni 2018,

Besluit :

**Artikel 1.** Het referentiedossier van de afdeling « Bachelor internationale samenwerking » (code 719300S32D2), alsook de referentiedossiers van de onderwijseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Deze afdeling wordt gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Tweeëntwintig onderwijseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het gebied van de economische en beheerswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, zes onderwijseenheden worden gerangschikt op het gebied van de talen, letteren en vertaalkunde van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, twee onderwijseenheden worden gerangschikt op het gebied van de ingenieurswetenschappen en technologie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type en één onderwijseenheid wordt gerangschikt op het gebied van de politieke en sociale wetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

**Art. 2.** Het bekwaamheidsbewijs bepaald in het pedagogisch dossier van de afdeling « Bachelor internationale samenwerking » (code 719300S32D2) is het « Diploma van « Bachelor internationale samenwerking » ».

**Art. 3.** De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2020.

De afdeling bedoeld in dit besluit vervangt de afdeling van « Bachelor internationale samenwerking » (code 719300S32D1).

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2018.

Brussel, 20 augustus 2018.

I. SIMONIS,

Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke kansen

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204361]

**19 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les modalités de répartition et de transfert des membres du personnel transférés de l'Agence fédérale pour les allocations familiales à la Région wallonne entre les services de l'Agence wallonne de la santé et de la protection sociale, du handicap et des familles et les services de la Caisse publique wallonne d'allocations familiales**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé du 29 septembre 2011, l'article 2, § 3, alinéa 3, modifié par le décret du 3 décembre 2015, l'article 6;

Vu le décret du 12 mars 2015 relatif à la mise à disposition du Gouvernement wallon des membres du personnel d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat transférés à la Région wallonne en exécution de la sixième réforme de l'Etat, l'article 2;

Vu le rapport du 4 mai 2018 visé à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension de genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 mai 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 mai 2018;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 9 mai 2018;

Vu le protocole de négociation n° 741 du Comité de secteur XVI, conclu le 1<sup>er</sup> juin 2018;

Vu l'avis du Comité de branche 'Familles' de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, rendu le 4 juin 2018;

Vu l'avis n° 63.696/4 du Conseil d'Etat, donné le 9 juillet 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé prévoit, en son article 2, § 3, que l'ensemble du personnel transféré de l'Agence fédérale pour les allocations familiales est intégré au sein de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles alors que les missions liées à la gestion et au paiement des prestations familiales sont dévolues à un autre organisme d'intérêt public à savoir la Caisse publique wallonne d'allocations familiales qui exercera ses activités dès le 1<sup>er</sup> janvier 2019;

Considérant qu'il convient d'anticiper et d'organiser, avant cette date, l'affectation des membres du personnel concernés et leur transfert subséquent afin, d'une part, de répondre à leur inquiétude croissante et, d'autre part, de doter la Caisse publique wallonne d'allocations familiales des ressources humaines indispensables au lancement de ses activités et à son bon fonctionnement;

Considérant que la prise en compte, dans le processus d'affectation de la manifestation du choix et des préférences des membres du personnel pour un ou plusieurs emplois, est de nature à favoriser la gestion du changement et la motivation des membres du personnel transférés en Région wallonne;

Sur la proposition de la Ministre de l'Action sociale et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° Agence : l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles;

2° Bureau de paiement wallon : bureaux de paiement de Famifed situés sur le territoire de la Région de langue française à savoir les bureaux de paiement du Brabant wallon, de Charleroi, de Libramont, de Liège, de Mons, de Namur et de Wallonie;

3° Famifed : l'Agence fédérale pour les allocations familiales;

4° Famiwal : la Caisse publique wallonne d'allocations familiales créée par l'article 23 du décret du 8 février 2018 relatif à la gestion et au paiement des prestations familiales;

5° membres du personnel : les membres du personnel du rôle linguistique français transférés de Famifed à la Région wallonne en application de l'arrêté royal du 21 mars 2018 déterminant les modalités de transfert des membres du personnel de l'Agence fédérale pour les allocations familiales à la Région wallonne, à la Communauté flamande, à la Communauté germanophone et à la Commission communautaire commune et intégrés à l'Agence à savoir :

a/ les titulaires d'une fonction de management;

b/ les agents;

c/ les stagiaires;

d/ les membres du personnel engagés par contrat de travail ou engagés dans le cadre d'une convention de premier emploi en application de l'article 31 de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi;

6° qualifications : titres, expériences, compétences techniques, génériques ou managériales expressément requises dans la description de fonction.

Les stagiaires visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, c/, sont considérés comme titulaires de la classe ou du grade dans lequel ils ont été recrutés.

Les membres du personnel engagés par contrat de travail visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, d/, sont considérés comme titulaires de la classe ou du grade correspondant à la fonction dans laquelle ils ont été engagés ou, si cela n'est pas mentionné dans le contrat de travail, de la classe ou du grade auquel est liée l'échelle dans laquelle leur rémunération est fixée.

**Art. 2.** Les membres du personnel sont répartis entre les services de Famiwal et de l'Agence de la manière suivante :

1° les membres du personnel occupés au sein d'un bureau de paiement wallon au moment du lancement de l'ordre de service visé à l'article 3, sont transférés à Famiwal au 1<sup>er</sup> janvier 2019 et sont affectés à l'emploi correspondant à la fonction exercée chez Famifed immédiatement avant le transfert de la compétence 'Prestations familiales', au sein du bureau régional équivalent en Région wallonne, sauf si ils manifestent expressément leur volonté de changer d'affectation dans le cadre de l'ordre de service visé à l'article 3;

2° les autres membres du personnel sont affectés à un emploi à pourvoir auprès de Famiwal ou de l'Agence, sur base volontaire.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Un ordre de service est rédigé qui énumère les emplois à pourvoir au sein de Famiwal et à l'Agence, en lien avec le transfert de la compétence 'Prestations familiales' et qui est accompagné des descriptions de fonction correspondant aux emplois à pourvoir.

§ 2. L'ordre de service accompagné d'un questionnaire standardisé de bilan de compétences est envoyé à tous les membres du personnel par envoi recommandé avec accusé de réception. Ce courrier invite les membres du personnel à faire savoir, par envoi recommandé dans un délai de quarante jours suivant la date d'envoi, dans quel emplois à pourvoir au sein de Famiwal ou de l'Agence, énumérés dans l'ordre de service, ils souhaitent être affectés et selon quel ordre de préférence, avec un maximum de trois emplois.

Les membres du personnel adressent leur demande auprès de la Direction Ressources humaines de l'Agence.

Un membre du personnel peut introduire une demande uniquement pour des emplois correspondant au niveau ou à la classe à laquelle il a été engagé, recruté ou promu.

§ 3. Les emplois à pourvoir au sein de Famiwal et à l'Agence sont attribués aux membres du personnel, qui ont introduit une demande au sens du paragraphe 2, comme suit :

1° pour chaque emploi, les candidats sont classés dans l'ordre suivant :

a) les membres du personnel chargés à Famifed des tâches correspondant à cet emploi et disposant des qualifications requises dans la description de fonction, le cas échéant;

b) les autres membres du personnel;

2° dans chacun des groupes énumérés au point 1°, les membres du personnel sont classés dans l'ordre suivant :

a) les titulaires d'une fonction de management et les agents;

b) les stagiaires;

c) les membres du personnel engagés dans les liens d'un contrat de travail;

d) les membres du personnel engagés dans le cadre d'une convention de premier emploi en application de l'article 31 de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi;

3° dans chacun des groupes énumérés au point 2°, les membres du personnel sont classés dans l'ordre suivant :

a) les membres du personnel comptant la plus grande ancienneté de classe ou de grade;

b) à ancienneté de grade ou de classe égale, le membre du personnel comptant la plus grande ancienneté de service;

c) à ancienneté de service égale, le membre du personnel le plus âgé;

4° seuls les membres du personnel qui sont classés en ordre utile sont affectés, conformément à leur demande.

Concernant l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, le critère de l'ancienneté de grade ou de classe visé ne s'applique pas aux membres du personnel qui n'ont pas la qualité d'agent de l'Etat.

L'ancienneté de service des membres du personnel qui n'ont pas la qualité d'agent de l'Etat concerne la période pendant laquelle ils ont, à quelque titre que ce soit et sans interruption volontaire, fait partie d'un organisme de la fonction publique administrative fédérale, telle qu'elle est définie à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique.

§ 4. Les membres du personnel dont les demandes et préférences n'ont pas été rencontrées ainsi que les membres du personnel qui n'ont pas manifesté leur volonté dans le cadre de l'ordre de service visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, font l'objet, à l'issue du déroulement de la procédure visée au paragraphe 3, d'un bilan de compétences personnalisé sur la base du questionnaire standardisé. L'Agence peut prévoir un entretien individuel avec l'ensemble des candidats pour un même emploi afin de récolter des informations complémentaires.

Les membres du personnel visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont affectés à un emploi correspondant à leurs niveau, classe ou grade au sein des services de Famiwal ou de l'Agence en fonction des nécessités respectives de ces deux organismes.

§ 5. Les membres du personnel qui, conformément aux procédures d'affectation visées aux paragraphes 3 et 4, sont destinés à Famiwal, y sont transférés au 1<sup>er</sup> janvier 2019.

Les membres du personnel sont transférés nominativement à Famiwal par un arrêté du Gouvernement. Ces transferts ne constituent pas de nouvelles nominations.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2018.

**Art. 5.** La Ministre de l'Action sociale et de la Fonction publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 juillet 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,  
W. BORSUS

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Egalité des Chances,  
de la Fonction publique et de la Simplification administrative,  
A. GREOLI



## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/204361]

**19 JULI 2018.** — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden, overgedragen van het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag naar het Waals Gewest, tussen de diensten van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen) en de diensten van het "Caisse publique wallonne d'allocations familiales" (Waals openbaar kinderbijslagfonds), verdeeld en overgedragen worden

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, vervangen door de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid van 29 september 2011, artikelen 2, § 3, lid 3, gewijzigd bij het decreet van 3 december 2015, artikel 6;

Gelet op het decreet van 12 maart 2015 betreffende de terbeschikkingstelling van de Waalse Regering van de personeelsleden van instellingen van openbaar nut en van andere diensten van de Staat die overeenkomstig de zesde Staatshervorming naar het Waalse Gewest worden overgedragen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het rapport van 4 mei 2018 bedoeld in artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 mei 2018;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 9 mei 2018;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 9 mei 2018;

Gelet op het akkoordprotocol nr. 741 van het Sectorcomité nr. XVI, gesloten op 1 juni 2018;

Gelet op het advies van het Comité "Gezinnen" van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals agentschap voor gezondheid, sociale bescherming, handicap en gezinnen), uitgebracht op 4 juni 2018;

Gelet op advies nr. 63.696/4 van de Raad van State, gegeven op 9 juli 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, in artikel 2, § 3, bepaalt dat het gezamenlijk personeel, overgedragen van het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag opgenomen wordt in het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" terwijl de opdrachten in verband met het beheer en de betaling van de gezinsbijslagen aan een andere instelling van openbaar nut toegewezen worden, namelijk het Waals openbaar kinderbijslagfonds, dat zijn activiteiten vanaf 1 januari 2019 uit zal oefenen;

Overwegende dat voor die datum op de toewijzing van de betrokken personeelsleden en hun dienovereenkomstige overdracht geanticipeerd en in de organisatie ervan voorzien dient te worden om de groeiende ongerustheid van de personeelsleden weg te nemen en anderzijds het Waals openbaar kinderbijslagfonds te voorzien van de onontbeerlijke menselijke inzet met het oog op de opstart van de activiteiten en op diens goede werking;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° agentschap : het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals agentschap voor gezondheid, sociale bescherming, handicap en gezinnen);

2° Waals betaalbureau : betaalbureaus van Famifed op het Franstalig grondgebied, namelijk de betaalbureaus van Waals-Brabant, Charleroi, Libramont, Luik, Bergen, Namen en Wallonië;

3° Famifed : het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag;

4° Famiwal : Het Waals openbaar Kinderbijslagfonds, opgericht bij artikel 23 van het decreet van 8 februari 2018 betreffende het beheer en de betaling van de gezinsbijslagen;

5° personeelsleden : de personeelsleden van de Franse taalrol, overgedragen van Famifed naar het Waalse Gewest overeenkomstig het koninklijk besluit van 21 maart 2018 tot bepaling van de regels voor de overdracht van de personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag aan het Waalse Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, en opgenomen in het Agentschap namelijk :

a/ de houders van een managementfunctie;

b/ de personeelsleden;

c/ de stagiairs;

d/ de personeelsleden die in dienst genomen zijn met een arbeidsovereenkomst of aangeworven zijn in het kader van een startbaanovereenkomst overeenkomstig artikel 31 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid;

6° kwalificaties : titels, ervaring, technische, generische of managementvaardigheden die uitdrukkelijk vereist zijn in de functieomschrijving.

De stagiairs bedoeld in lid 1, 5°, c/, worden als houders van de klas of de graad waarin ze zijn aangeworven, beschouwd.

De personeelsleden, in dienst genomen bij arbeidsovereenkomst, bedoeld in lid 1, 5°, d/, worden als houders van de klas of van de graad beschouwd die overeenstemt met de functie waarin ze zijn aangeworven of, als dat niet in de arbeidsovereenkomst opgenomen is, van de klas of de graad waaraan de schaal gekoppeld is waarin hun bezoldiging is vastgesteld.

**Art. 2.** De personeelsleden worden tussen de diensten van Famiwal en het Agentschap verdeeld, op volgende wijze :

1° de personeelsleden, tewerkgesteld in een Waals betaalbureau op het ogenblik van de activering van de dienstorder bedoeld in lid 3, worden op 1 januari 2019 naar Famiwal overgeplaatst en toegewezen in de betrekking die overeenstemt met de functie uitgeoefend bij Famifed onmiddellijk voor de overheveling van de bevoegdheid "Gezinsprestaties" in het overeenstemmend gewestelijk bureau in het Waals Gewest, behalve als zij uitdrukkelijk de wens te kennen hebben gegeven, in het kader van de dienstorder bedoeld in artikel 3, van affectatie te veranderen;

2° de andere personeelsleden worden toegewezen in een betrekking waarin bij Famiwal of het Agentschap voorzien dient te worden, op vrijwillige basis.

**Art. 3.** § 1. Een dienstorder wordt opgesteld, waarin de te voorziene betrekkingen bij Famiwal en het Agentschap in verband met de overdracht van de bevoegdheid "Gezinsprestaties" opgesomd worden, met als bijvoegsel de functieomschrijvingen die bij de te voorziene betrekkingen passen.

§ 2. De dienstorder wordt samen met een standaardvragenlijst voor een beoordeling van de vaardigheden aan alle personeelsleden gericht, bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst. In dat schrijven worden de personeelsleden uitgenodigd om bij aangetekend schrijven in een termijn van veertig dagen volgend op de verzenddatum te kennen te geven in welke te voorziene betrekkingen ze bij Famiwal of het Agentschap, opgesomd in de dienstorder, toegewezen willen worden, en volgens voorkeur met een maximumkeuze van drie betrekkingen.

De personeelsleden richten hun verzoek aan de Directie Human Resources van het Agentschap.

Een personeelslid kan enkel een verzoek indienen voor betrekkingen die overeenstemmen met het niveau of de klas waarin hij in dienst genomen, aangeworven of bevorderd is.

§ 3. De te voorziene betrekkingen bij Famiwal en het Agentschap worden aan de personeelsleden toegewezen die een verzoek in de zin van paragraaf 2 hebben ingediend, als volgt :

1° voor elke betrekking worden de kandidaten in deze volgorde gerangschikt :

a) de personeelsleden die bij Famifed belast zijn met de taken die met deze betrekking overeenstemmen en die over de in de functieomschrijving vereiste kwalificaties beschikken, in voorkomend geval;

b) de andere personeelsleden;

2° in elke groep, opgesomd in punt 1°, worden de personeelsleden in deze volgorde gerangschikt :

a) de houders van een managementfunctie en de personeelsleden;

b) de stagiairs;

c) de personeelsleden in dienst genomen in het kader van een arbeidsovereenkomst;

d) de personeelsleden die in dienst genomen zijn met een startbaanovereenkomst overeenkomstig artikel 31 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid;

3° in elke groep, opgesomd in punt 2°, worden de personeelsleden in deze volgorde gerangschikt :

a) de personeelsleden met de hoogste klas- of graadanciënniteit;

b) bij gelijke graad- of klasanciënniteit, het personeelslid met de hoogste dienstanciënniteit;

c) bij gelijke dienstanciënniteit, het oudste personeelslid;

4° enkel de personeelsleden die in nuttige orde gerangschikt staan worden toegewezen volgens hun verzoek.

Betreffende lid 1, 3°, is het bedoelde criterium inzake graad- of klasanciënniteit niet van toepassing op de personeelsleden die niet de hoedanigheid van Rijksambtenaar hebben.

De dienstanciënniteit van de personeelsleden die niet de hoedanigheid van Rijksambtenaar hebben heeft betrekking op de periode waarin zij, op welke titel ook en zonder vrijwillige onderbreking, deel uitgemaakt hebben van een instelling bij de federale administratieve overheidsdiensten zoals omschreven in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken.

§ 4. De personeelsleden wier verzoeken en voorkeuren niet ingewilligd konden worden, evenals de personeelsleden die hun wens niet te kennen hebben gegeven in het kader van de dienstorder bedoeld in paragraaf 1 worden na afwikkeling van de procedure bedoeld in paragraaf 3 persoonlijk op hun vaardigheden beoordeeld op basis van een standaardvragenlijst. Het Agentschap kan in een individueel onderhoud voorzien met alle kandidaten voor éénzelfde betrekking om bijkomende informatie in te winnen.

De personeelsleden bedoeld in lid 1 worden toegewezen in een betrekking die overeenkomt met hun niveau, hun klas of graad in de diensten van Famiwal of het Agentschap, in functie van de respectievelijke noden van beide instellingen.

§ 5. De personeelsleden die overeenkomstig de toewijzingsprocedures bedoeld in de paragrafen 3 en 4 Famiwal als toewijzing hebben, worden op 1 januari 2019 overgedragen.

De overdracht van de personeelsleden naar Famiwal gebeurt bij regeringsbesluit en is nominatief. De overdrachten vormen geen nieuwe benoemingen.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 2018.

**Art. 5.** De Minister van Sociale Actie en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 juli 2018.

Voor de Regering :

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen,  
Ambtenarenzaken en Administratieve vereenvoudiging,

A. GREOLI

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204428]

**23 AOUT 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon considérant comme calamité naturelle publique la tornade du 29 avril 2018 et délimitant son étendue géographique**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques, l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques, les articles 2 à 4;

Vu l'annexe de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques déterminant les critères physiques de reconnaissance d'une calamité naturelle publique;

Vu la demande des bourgmestres de Assesse, Dinant, Hastière, Profondeville et Yvoir relative à l'importance des dégâts provoqués par la tornade du 29 avril 2018 ainsi qu'au nombre de sinistrés;

Considérant que ce phénomène naturel a touché le 29 avril 2018 la province de Namur;

Considérant le rapport technique du 1<sup>er</sup> août 2018 rédigé par le Centre régional de crise de Wallonie;

Considérant que la tornade du 29 avril 2018 présente, dès lors, un caractère exceptionnel au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques, sauf sur le territoire de la commune de Profondeville;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 juillet 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 juillet 2018;

Sur la proposition du Ministre qui a la reconnaissance des calamités naturelles publiques dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La tornade du 29 avril 2018 ayant touché la province de Namur est considérée comme une calamité naturelle publique au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques.

**Art. 2.** L'étendue géographique de la calamité est limitée aux sections de communes dont les noms figurent ci-après :

- Assesse (sections de Crupet et Maillen);
- Dinant (section de Dinant);
- Hastière (section de Waulsort);
- Yvoir (sections d'Evrehailles et Houx).

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le Ministre qui a la reconnaissance des calamités naturelles publiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 août 2018.

Le Ministre-Président,  
W. BORSUS

ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/204428]

**23. AUGUST 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Einstufung des Tornados vom 29. April 2018 als allgemeine Naturkatastrophe und zur Abgrenzung seiner geografischen Ausdehnung**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, Artikel 1 Ziffer 1 und Artikel 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, Artikel 2 bis 4;

Aufgrund des Anhangs des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, in dem die physikalischen Kriterien zur Anerkennung einer allgemeinen Naturkatastrophe festgelegt werden;

Aufgrund des Antrags der Bürgermeister von Assesse, Dinant, Hastière, Profondeville und Yvoir betreffend das Ausmaß der durch den Tornado vom 29. April 2018 verursachten Schäden sowie die Anzahl der Geschädigten;

In der Erwägung, dass dieses Naturereignis die Provinz Namur am 29. April 2018 heimgesucht hat;

Aufgrund des am 1. August 2018 verfassten technischen Berichts des regionalen Krisenzentrums der Wallonie;

In der Erwägung, dass der Tornado vom 29. April 2018 folglich als außergewöhnlich im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, gewertet werden kann, außer auf dem Gebiet der Gemeinde Profondeville;

Aufgrund der am 19. Juli 2018 abgegebenen Stellungnahme der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 24. Juli 2018 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Anerkennung der allgemeinen Naturkatastrophen gehört;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der Tornado, der die Provinz Namur am 29. April 2018 heimgesucht hat, wird als allgemeine Naturkatastrophe im Sinne des Artikels 1 Ziffer 1 des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, eingestuft.

**Art. 2** - Die geografische Ausdehnung der Naturkatastrophe ist auf die folgenden Gemeindesektionen beschränkt:

- Assesse (Sektionen Crupet und Maillen);
- Dinant (Sektion Dinant);
- Hastière (Sektion Waulsort);
- Yvoir (Sektionen Evrehailles und Houx).

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

**Art. 4** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Anerkennung der allgemeinen Naturkatastrophen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. August 2018

Der Ministerpräsident  
W. BORSUS

VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/204428]

#### 23 AUGUSTUS 2018. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de tornado van 29 april 2018 als een algemene natuurramp beschouwd wordt en waarbij diens geografische uitgestrektheid bepaald wordt

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen, inzonderheid op artikel 1, 1°, en artikel 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 tot uitvoering van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen, inzonderheid op de artikelen 2 tot 4;

Gelet op de bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 tot uitvoering van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen waarbij de fysieke erkenningscriteria van een algemene natuurramp worden bepaald;

Gelet op het verzoek van de burgemeesters van Assesse, Dinant, Hastière, Profondeville en Yvoir betreffende de omvang van de schade veroorzaakt door de tornado van 29 april 2018 alsook het aantal slachtoffers;

Overwegende dat dit natuurverschijnsel op 29 april 2018 de provincie Namen getroffen heeft;

Gelet op het technisch verslag van 1 augustus 2018, opgesteld door het gewestelijk crisiscentrum van Wallonië;

Overwegende dat de tornado van 29 april 2018 bijgevolg een uitzonderlijk karakter vertoont in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 tot uitvoering van het decreet van 21 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen, behalve op het grondgebied van de gemeente Profondeville;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 juli 2018;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 24 juli 2018;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor de erkenning van de algemene rampen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De tornado van 29 april 2018 die de provincie Namen getroffen heeft, wordt beschouwd als een algemene natuurramp in de zin van artikel 1, 1°, van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen.

**Art. 2.** De geografische uitgestrektheid van de ramp is beperkt tot de deelgemeenten waarvan de namen hieronder vermeld worden :

- Assesse (deelgemeenten Crupet en Maillen);
- Dinant (deelgemeente Dinant);
- Hastière (deelgemeente Waulsort);
- Yvoir (deelgemeenten d'Evrehailles et Houx).

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor de erkenning van de algemene rampen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 augustus 2018.

De Minister-President,  
W. BORSUS



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204429]

**23 AOUT 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon considérant comme une calamité agricole la sécheresse d'août 2016 à juin 2017, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, les articles 2, § 2, 8, § 2, et 17, § 4;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1978 fixant les taux variables par tranche du montant total net des dommages subis, de même que le montant de la franchise et de l'abattement pour le calcul de l'indemnité de réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités agricoles;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 mai 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 mai 2018;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale intervenue le 24 mai 2018;

Vu le rapport du 24 mai 2018 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 63.793/2/V du Conseil d'Etat, donné le 1<sup>er</sup> août 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté garantit le respect des dispositions des articles 1<sup>er</sup>, 3 à 10, 12, 13 et 25 du règlement (UE) n° 702/2014 de la Commission du 25 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides, dans les secteurs agricole et forestier et dans les zones rurales, compatibles avec le marché intérieur, en application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, J.O.U.E., L.193, 1<sup>er</sup> juillet 2014, p. 1.

**Art. 2.** Les dégâts aux productions suivantes, causés par la sécheresse d'août 2016 à juin 2017, sont considérés comme une calamité agricole au sens de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles :

1° les prairies permanentes;

2° les prairies temporaires;

3° le lin textile.

**Art. 3.** L'étendue géographique de cette calamité agricole couvre les communes suivantes :

1° Aiseau-Presles;

2° Amay;

3° Andenne;

4° Anderlues;

5° Anhée;

6° Anthistes;

7° Antoing;

8° Arlon;

9° Assesse;

10° Ath;

11° Attert;

12° Aubange;

13° Aubel;

14° Awans;

15° Aywaille;

16° Baelen;

17° Bassenge;

18° Bastogne;

19° Beaumont;

20° Beauraing;

21° Beauvechain;

22° Beloeil;

23° Berloz;

24° Bernissart;

25° Bertogne;

26° Bertrix;

27° Beyne-Heusay;

28° Bièvre;

29° Binche;

- 30° Blegny;
- 31° Bouillon;
- 32° Boussu;
- 33° Braine-le-Comte;
- 34° Braine-l'Alleud;
- 35° Braives;
- 36° Brugelette;
- 37° Brunehaut;
- 38° Bullange;
- 39° Burdinne;
- 40° Burg Reuland;
- 41° Celles;
- 42° Cerfontaine;
- 43° Chapelle;
- 44° Charleroi;
- 45° Chastre;
- 46° Chatelet;
- 47° Chaudfontaine;
- 48° Chaumont-Gistoux;
- 49° Chièvres;
- 50° Chimay;
- 51° Chiny;
- 52° Ciney;
- 53° Clavier;
- 54° Comblain-au-Pont;
- 55° Comines;
- 56° Courcelles;
- 57° Court-Saint-Etienne;
- 58° Couvin;
- 59° Crisnée;
- 60° Dalhem;
- 61° Daverdisse;
- 62° Dinant;
- 63° Dison;
- 64° Doische;
- 65° Donceel;
- 66° Durbuy;
- 67° Ecaussinnes;
- 68° Eghezée;
- 69° Ellezelles;
- 70° Enghien;
- 71° Engis;
- 72° Erezée;
- 73° Erquelinnes;
- 74° Esneux;
- 75° Estaimpuis;
- 76° Estinnes;
- 77° Etalle;
- 78° Eupen;
- 79° Faimés;
- 80° Fauvillers;
- 81° Fernelmont;
- 82° Ferrières;
- 83° Fexhe-le-Haut-Clocher;
- 84° Flémalle;
- 85° Fléron;
- 86° Fleurus;

87° Flobecq;  
88° Floreffe;  
89° Florennes;  
90° Florenville;  
91° Fontaine-l'Éveque;  
92° Fosses-la-Ville;  
93° Frasnes-Lez-Anvaing;  
94° Froidchappelle;  
95° Gedinne;  
96° Gembloux;  
97° Genappe;  
98° Gerpinne;  
99° Gesves;  
100° Gouvy;  
101° Grâce-Hollogne;  
102° Grez-Doiceau;  
103° Habay;  
104° Ham-sur-Heure;  
105° Hamoir;  
106° Hamois;  
107° Hannut;  
108° Hastière;  
109° Havelange;  
110° Helecine;  
111° Hensies;  
112° Herbeumont;  
113° Héron;  
114° Herstal;  
115° Herve;  
116° Honnelles;  
117° Hotton;  
118° Houffalize;  
119° Houyet;  
120° Huy;  
121° Incourt;  
122° Ittre;  
123° Jalhay;  
124° Jodoigne;  
125° Juprelle;  
126° Jurbise;  
127° La Bruyère;  
128° La Calamine;  
129° La Louvière;  
130° La Roche-en-Ardenne;  
131° Lasne;  
132° Le Roeulx;  
133° Léglise;  
134° Lens;  
135° Les Bons Villers;  
136° Lessines;  
137° Leuze-en-Hainaut;  
138° Libin;  
139° Libramont;  
140° Liège;  
141° Lierneux;  
142° Limbourg;  
143° Lincet;

144° Lobbes;  
145° Lontzen;  
146° Malmedy;  
147° Manage;  
148° Manhay;  
149° Marche-en-Famenne;  
150° Marchin;  
151° Martelange;  
152° Meix-devant-Virton;  
153° Merbes le Château;  
154° Messancy;  
155° Mettet;  
156° Modave;  
157° Momignies;  
158° Mons;  
159° Mont de l'Enclus;  
160° Montigny;  
161° Morlanwelz;  
162° Mouscron;  
163° Musson;  
164° Namur;  
165° Nandrin;  
166° Nassogne;  
167° Neufchateau;  
168° Neupré;  
169° Nivelles;  
170° Ohey;  
171° Olne;  
172° Onhaye;  
173° Oreye;  
174° Orp;  
175° Ottignies;  
176° Ouffet;  
177° Oupeye;  
178° Paliseul;  
179° Pecq;  
180° Pepinster;  
181° Péruwelz;  
182° Perwez;  
183° Philippeville;  
184° Plombières;  
185° Pont à Celles;  
186° Profondeville;  
187° Quévy;  
188° Quiévrain;  
189° Raeren;  
190° Ramilies;  
191° Rebecq;  
192° Remicourt;  
193° Rendeux;  
194° Rochefort;  
195° Rouvroy;  
196° Rumes;  
197° Sainte-Ode;  
198° Saint-Georges;  
199° Saint-Ghislain;  
200° Saint-Hubert;



201° Saint-Léger;  
202° Saint-Vith;  
203° Sambreville;  
204° Seneffe;  
205° Seraing;  
206° Silly;  
207° Sivry-Rance;  
208° Soignies;  
209° Sombreffe;  
210° Somme-Leuze;  
211° Soumagne;  
212° Spa;  
213° Sprimont;  
214° Stavelot;  
215° Stoumont;  
216° Tellin;  
217° Tenneville;  
218° Theux;  
219° Thimister-Clermont;  
220° Thuin;  
221° Tinlot;  
222° Tintigny;  
223° Tournai;  
224° Trois-Ponts;  
225° Trooz;  
226° Tubize;  
227° Vaux-sur-Sûre;  
228° Verlaine;  
229° Verviers;  
230° Vielsalm;  
231° Villers-la-Ville;  
232° Villers-le-Bouillet;  
233° Viroinval;  
234° Virton;  
235° Waimes;  
236° Walcourt;  
237° Walhain;  
238° Wanze;  
239° Waremme;  
240° Wasseige;  
241° Wavre;  
242° Welkenraedt;  
243° Wellin;  
244° Yvoir.

**Art. 4.** Les montants maximaux par hectare de dommages pris en considération sont les suivants :

1° prairies permanentes : 166,38 euros;

2° prairies temporaires : 182,46 euros;

3° lin : 152,07 euros.

Le Ministre de l'Agriculture détermine les modalités de l'introduction des demandes ainsi que leur mode d'examen.

**Art. 5.** Les montants d'aides admissibles sont limités à quatre-vingts pour cent des montants visés à l'article 4.

**Art. 6.** Pour l'indemnisation, les montants résultant de l'application de l'article 50 sont réduits de cinquante pour cent si le sinistré n'a pas souscrit une assurance couvrant au moins cinquante pour cent de sa production contre les risques climatiques.

**Art. 7.** Pour le calcul de l'intervention financière du Fonds wallon des calamités naturelles, toute association de fait de personnes physiques identifiée sous un même numéro de producteur ou un même numéro de T.V.A. est considérée comme un seul exploitant du bien sinistré.

**Art. 8.** Seuls les sinistrés disposant d'un numéro de producteur ou d'un numéro actif d'entreprise auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises, sont pris en considération pour l'indemnisation des dégâts aux productions visées à l'article 2.

**Art. 9.** Seuls les dommages constatés en temps utile et supérieurs ou égaux à trente pour cent donnent droit à une indemnisation. Le pourcentage de dégâts est calculé par rapport à la superficie totale par culture.

**Art. 10.** Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 août 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,  
W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine  
et délégué à la Grande Région,  
R. COLLIN

#### ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/204429]

#### 23. AUGUST 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. August 2018 zur Einstufung der Dürre der Monate August 2016 bis Juni 2017 als landwirtschaftliche Naturkatastrophe, zur Abgrenzung ihrer geographischen Ausdehnung und zur Festlegung der Entschädigungen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1976 über die Wiedergutmachung bestimmter durch Naturkatastrophen an Privatgütern verursachter Schäden, Artikel 2 § 2, 8 § 2 und 17 § 4;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 7. April 1978 zur Festlegung der je nach Teil des Gesamtnettobetrag der erlittenen Schäden variierenden Sätze und des Betrags der Franchise und des Abzugs für die Berechnung der Schadensersatzleistung bestimmter durch landwirtschaftliche Naturkatastrophen an Privatgütern verursachter Schäden;

Aufgrund der am 14. Mai 2018 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 24. Mai 2018 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund der am 24. Mai 2018 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

Aufgrund des Berichts vom 24. Mai 2018, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 1. August 2018 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 63.793/2/V des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der vorliegende Erlass gewährleistet die Beachtung der Bestimmungen von Artikel 1, 3 bis 10, 12, 13 und 25 der Verordnung (EU) Nr. 702/2004 der Kommission vom 25. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Arten von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (ABl. EU, L.193, 1. Juli 2014, S. 1.)

**Art. 2** - Die Schäden an folgenden Kulturen, die durch die Dürre der Monate August 2016 bis Juni 2017 verursacht worden sind, werden als landwirtschaftliche Naturkatastrophe im Sinne des Artikels 2 § 1 Ziffer 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1976 über die Wiedergutmachung bestimmter durch Naturkatastrophen an Privatgütern verursachter Schäden betrachtet:

1° Dauergrünland;

2° Wechselgrünland.

3° Faserlein.

**Art. 3** - Die geografische Ausdehnung dieser Naturkatastrophe umfasst die folgenden Gemeinden:

1° Aiseau-Presles;

2° Amay;

3° Andenne;

4° Anderlues;

5° Anhée;

6° Anthistes;

7° Antoing;

8° Arlon;

9° Assesse;

10° Ath;

11° Attert;

12° Aubange;  
13° Aubel;  
14° Awans;  
15° Aywaille;  
16° Baelen;  
17° Bassenge;  
18° Bastogne;  
19° Beaumont;  
20° Beauraing;  
21° Beauvechain;  
22° Beloeil;  
23° Berloz;  
24° Bernissart;  
25° Bertogne;  
26° Bertrix;  
27° Beyne-Heusay;  
28° Bièvre;  
29° Binche;  
30° Blegny;  
31° Bouillon;  
32° Boussu;  
33° Braine-le-Comte;  
34° Braine-l'Alleud;  
35° Braives;  
36° Brugelette;  
37° Brunehaut;  
38° Büllingen;  
39° Burdinne;  
40° Burg Reuland;  
41° Celles;  
42° Cerfontaine;  
43° Chapelle;  
44° Charleroi;  
45° Chastre;  
46° Chatelet;  
47° Chaudfontaine;  
48° Chaumont-Gistoux;  
49° Chièvres;  
50° Chimay;  
51° Chiny;  
52° Ciney;  
53° Clavier;  
54° Comblain-au-Pont;  
55° Comines;  
56° Courcelles;  
57° Court-Saint-Etienne;  
58° Couvin;  
59° Crisnée;  
60° Dalhem;  
61° Daverdisse;  
62° Dinant;  
63° Dison;  
64° Doische;  
65° Donceel;  
66° Durbuy;  
67° Ecaussinnes;  
68° Eghezée;

69° Ellezelles;  
70° Enghien;  
71° Engis;  
72° Erezée;  
73° Erquelinnes;  
74° Esneux;  
75° Estaimpuis;  
76° Estinnes;  
77° Etalle;  
78° Eupen;  
79° Faimés;  
80° Fauvillers;  
81° Fernelmont;  
82° Ferrières;  
83° Fexhe-le-Haut-Clocher;  
84° Flémalle;  
85° Fléron;  
86° Fleurus;  
87° Flobecq;  
88° Floreffe;  
89° Florennes;  
90° Florenville;  
91° Fontaine-l'Évêque;  
92° Fosses-la-Ville;  
93° Frasnes-Lez-Anvaing;  
94° Froidchapelle;  
95° Gedinne;  
96° Gembloux;  
97° Genappe;  
98° Gerpinne;  
99° Gesves;  
100° Gouvy;  
101° Grâce-Hollogne;  
102° Grez-Doiceau;  
103° Habay;  
104° Ham-sur-Heure;  
105° Hamoir;  
106° Hamois;  
107° Hannut;  
108° Hastière;  
109° Havelange;  
110° Helecine;  
111° Hensies;  
112° Herbeumont;  
113° Héron;  
114° Herstal;  
115° Herve;  
116° Honnelles;  
117° Hotton;  
118° Houffalize;  
119° Houyet;  
120° Huy;  
121° Incourt;  
122° Ittre;  
123° Jalhay;  
124° Jodoigne;  
125° Juprelle;

126° Jurbise;  
127° La Bruyère;  
128° Kelmis;  
129° La Louvière;  
130° La Roche-en-Ardenne;  
131° Lasne;  
132° Le Roeulx;  
133° Léglise;  
134° Lens;  
135° Les Bons Villers;  
136° Lessines;  
137° Leuze-en-Hainaut;  
138° Libin;  
139° Libramont;  
140° Lüttich;  
141° Lierneux;  
142° Limbourg;  
143° Lincet;  
144° Lobbès;  
145° Lontzen;  
146° Malmedy;  
147° Manage;  
148° Manhay;  
149° Marche-en-Famenne;  
150° Marchin;  
151° Martelange;  
152° Meix-devant-Virton;  
153° Merbes le Château;  
154° Messancy;  
155° Mettet;  
156° Modave;  
157° Momignies;  
158° Mons;  
159° Mont de l'Enclus;  
160° Montigny;  
161° Morlanwelz;  
162° Mouscron;  
163° Musson;  
164° Namur;  
165° Nandrin;  
166° Nassogne;  
167° Neufchâteau;  
168° Neupré;  
169° Nivelles;  
170° Ohey;  
171° Olne;  
172° Onhaye;  
173° Oreye;  
174° Orp;  
175° Ottignies;  
176° Ouffet;  
177° Oupeye;  
178° Paliseul;  
179° Pecq;  
180° Pepinster;  
181° Péruwelz;  
182° Perwez;



183° Philippeville;  
184° Plombières;  
185° Pont à Celles;  
186° Profondeville;  
187° Quévy;  
188° Quiévrain;  
189° Raeren;  
190° Ramilies;  
191° Rebecq;  
192° Remicourt;  
193° Rendeux;  
194° Rochefort;  
195° Rouvroy;  
196° Rumes;  
197° Sainte-Ode;  
198° Saint-Georges;  
199° Saint-Ghislain;  
200° Saint-Hubert;  
201° Saint-Léger;  
202° Sankt Vith;  
203° Sambreville;  
204° Seneffe;  
205° Seraing;  
206° Silly;  
207° Sivry-Rance;  
208° Soignies;  
209° Sombreffe;  
210° Somme-Leuze;  
211° Soumagne;  
212° Spa;  
213° Sprimont;  
214° Stavelot;  
215° Stoumont;  
216° Tellin;  
217° Tenneville;  
218° Theux;  
219° Thimister-Clermont;  
220° Thuin;  
221° Tinlot;  
222° Tintigny;  
223° Tournai;  
224° Trois-Ponts;  
225° Trooz;  
226° Tubize;  
227° Vaux-sur-Sûre;  
228° Verlaine;  
229° Verviers;  
230° Vielsalm;  
231° Villers-la-Ville;  
232° Villers-le-Bouillet;  
233° Viroinval;  
234° Virton;  
235° Weismes;  
236° Walcourt;  
237° Walhain;  
238° Wanze;  
239° Waremme;

240° Wasseige;  
 241° Wavre;  
 242° Welkenraedt;  
 243° Wellin;  
 244° Yvoir.

**Art. 4** - Die Höchstbeträge pro Hektar des berücksichtigten Schadens belaufen sich auf:

1° Dauergrünland: 166,38 Euro;  
 2° Wechselgrünland: 182,46 Euro;  
 3° Lein: 152,07 Euro.

Der Minister für Landwirtschaft legt die Modalitäten für die Einreichung der Anträge und die Vorgehensweise für die Prüfung dieser Anträge fest.

**Art. 5** - Die zulässigen Beihilfebeträge werden auf achtzig Prozent der in Artikel 4 angeführten Beträge begrenzt.

**Art. 6** - Bei der Entschädigung werden die Beträge im Rahmen der Anwendung von Artikel 50 um fünfzig Prozent verringert, wenn der Geschädigte keine Versicherung abgeschlossen hat, die wenigstens fünfzig Prozent der Produktion gegen das Unwetterisiko abdeckt.

**Art. 7** - Zur Berechnung der finanziellen Beteiligung des wallonischen Fonds für landwirtschaftliche Naturkatastrophen wird jede nichtrechtsfähige Vereinigung natürlicher Personen, die unter derselben Erzeugernummer oder derselben Mehrwertsteuernummer identifiziert ist, als ein einziger Betreiber eines geschädigten Gutes betrachtet.

**Art. 8** - Nur die Geschädigten, die eine Erzeugernummer oder eine aktive Unternehmensnummer bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen haben, werden für die Entschädigung für Schäden an den in Artikel 2 genannten Kulturen in Betracht gezogen.

**Art. 9** - Nur wenn der zu gegebener Zeit festgestellte Schaden wenigstens dreißig Prozent der Produktion betrifft (im Verhältnis zur gesamten Anbaufläche des Betriebs berechnet), wird eine Entschädigung gewährt.

**Art. 10** - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.  
 Namur, den 23. August 2018

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident  
 W. BORSUS

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten, Tourismus, Denkmalschutz,  
 und Vertreter bei der Großregion,  
 R. COLLIN

VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/204429]

**23 AUGUSTUS 2018. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de droogte van augustus 2016 tot juni 2017 als een landbouwramp beschouwd wordt, waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling bepaald wordt**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, artikelen 2, § 2, 8, § 2, en 17, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1978 tot vaststelling van de percentages, veranderlijk per gedeelten van het nettototaal bedrag van de geleden schade, evenals van het bedrag van de vrijstelling en van het abatement voor de berekening van de herstellervergoeding van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door landbouwrampen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 mei 2018;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 24 mei 2018;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de federale overheid d.d. 24 mei 2018;

Gelet op het rapport van 24 mei 2018, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies 63.793/2/V van de Raad van State, gegeven op 1 augustus 2018, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit neemt de bepalingen in acht van de artikelen 1, 3 tot 10, 12, 13 en 25 van Verordening (EU) nr. 702/2014 van de Commissie van 25 juni 2014 in acht, waarbij bepaalde categorieën steun in de land- en bosbouwsector en in de landelijke gebieden op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard, Publicatieblad, L.193, 1 juli 2014, p. 1.

**Art. 2.** De schade aan volgende producties, veroorzaakt door de droogte van augustus 2016 tot juni 2017, wordt beschouwd als een landbouwramp in de zin van artikel 2, § 1, van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen :

1° het blijvend grasland;

2° het tijdelijk grasland;

3° vezelvlas.

**Art. 3.** Over volgende gemeenten strekt deze landbouwramp zich geografisch uit :

1° Aiseau-Presles;

2° Amay;

3° Andenne;

4° Anderlues;

5° Anhée;

6° Anthisnes;

7° Antoing;

8° Aarlen;

9° Assesse;

10° Aat;

11° Attert;

12° Aubange;

13° Aubel;

14° Awans;

15° Aywaille;

16° Baelen;

17° Bitsingen;

18° Bastenaken;

19° Beaumont;

20° Beauraing;

21° Bevekom;

22° Beloeil;

23° Berloz;

24° Bernissart;

25° Bertogne;

26° Bertrix;

27° Beyne-Heusay;

28° Bièvre;

29° Binche;

30° Blegny;

31° Bouillon;

32° Boussu;

33° 's-Gravenbrakel;

34° Eigenbrakel;

35° Braives;

36° Brugelette;

37° Brunehaut;

38° Büllingen;

39° Burdinne;

40° Burg Reuland;

41° Celles;

42° Cerfontaine;

43° Chapelle;

44° Charleroi;

45° Chastre;

46° Chatelet;

47° Chaudfontaine;  
48° Chaumont-Gistoux;  
49° Chièvres;  
50° Chimay;  
51° Chiny;  
52° Ciney;  
53° Clavier;  
54° Comblain-au-Pont;  
55° Comines;  
56° Courcelles;  
57° Court-Saint-Etienne;  
58° Couvin;  
59° Crisnée;  
60° Dalhem;  
61° Daverdisse;  
62° Dinant;  
63° Dison;  
64° Doische;  
65° Donceel;  
66° Durbuy;  
67° Ecaussinnes;  
68° Eghezée;  
69° Elzele;  
70° Edingen;  
71° Engis;  
72° Erezée;  
73° Erquelines;  
74° Esneux;  
75° Estaimpuis;  
76° Estinnes;  
77° Etalle;  
78° Eupen;  
79° Faimés;  
80° Fauvillers;  
81° Fernelmont;  
82° Ferrières;  
83° Fexhe-le-Haut-Clocher;  
84° Flémalle;  
85° Fléron;  
86° Fleurus;  
87° Vloesberg;  
88° Floreffe;  
89° Florennes;  
90° Florenville;  
91° Fontaine-l'Évêque;  
92° Fosses-la-Ville;  
93° Frasnes-Lez-Anvaing;  
94° Froidchapelle;

95° Gedinne;  
96° Gembloers;  
97° Genepiën;  
98° Gerpinne;  
99° Gesves;  
100° Gouvy;  
101° Grâce-Hollogne;  
102° Grez-Doiceau;  
103° Habay;  
104° Ham-sur-Heure;  
105° Hamoir;  
106° Hamois;  
107° Hannuit;  
108° Hastière;  
109° Havelange;  
110° Helecine;  
111° Hensies;  
112° Herbeumont;  
113° Héron;  
114° Herstal;  
115° Herve;  
116° Honnelles;  
117° Hotton;  
118° Houffalize;  
119° Houyet;  
120° Hoei;  
121° Incourt;  
122° Ittre;  
123° Jalhay;  
124° Geldenaken;  
125° Juprelle;  
126° Jurbise;  
127° La Bruyère;  
128° Kelmis;  
129° La Louvière;  
130° La Roche-en-Ardenne;  
131° Lasne;  
132° Le Roeulx;  
133° Légglise;  
134° Lens;  
135° Les Bons Villers;  
136° Lessines;  
137° Leuze-en-Hainaut;  
138° Libin;  
139° Libramont;  
140° Luik;  
141° Lierneux;  
142° Limbourg;



143° Lincet;  
144° Lobbes;  
145° Lontzen;  
146° Malmedy;  
147° Manage;  
148° Manhay;  
149° Marche-en-Famenne;  
150° Marchin;  
151° Martelange;  
152° Meix-devant-Virton;  
153° Merbes le Château;  
154° Messancy;  
155° Mettet;  
156° Modave;  
157° Momignies;  
158° Bergen;  
159° Mont de l'Enclus;  
160° Montigny;  
161° Morlanwelz;  
162° Moeskroen;  
163° Musson;  
164° Namen;  
165° Nandrin;  
166° Nassogne;  
167° Neufchateau;  
168° Neupré;  
169° Nijvel;  
170° Ohey;  
171° Olne;  
172° Onhaye;  
173° Oreye;  
174° Orp;  
175° Ottignies;  
176° Ouffet;  
177° Oupeye;  
178° Paliseul;  
179° Pecq;  
180° Pepinster;  
181° Péruwelz;  
182° Perwijs;  
183° Philippeville;  
184° Plombières;  
185° Pont à Celles;  
186° Profondeville;  
187° Quévy;  
188° Quiévrain;  
189° Raeren;  
190° Ramilies;  
191° Rebecq;  
192° Remicourt;  
193° Rendeux;  
194° Rochefort;  
195° Rouvroy;  
196° Rumes;  
197° Sainte-Ode;  
198° Saint-Georges;  
199° Saint-Ghislain;

200° Saint-Hubert;  
201° Saint-Léger;  
202° Saint-Vith;  
203° Sambreville;  
204° Seneffe;  
205° Seraing;  
206° Opzullik;  
207° Sivry-Rance;  
208° Soignies;  
209° Sombreffe;  
210° Somme-Leuze;  
211° Soumagne;  
212° Spa;  
213° Sprimont;  
214° Stavelot;  
215° Stoumont;  
216° Tellin;  
217° Tenneville;  
218° Theux;  
219° Thimister-Clermont;  
220° Thuin;  
221° Tinlot;  
222° Tintigny;  
223° Doornik;  
224° Trois Pont;  
225° Trooz;  
226° Tubize;  
227° Vaux-sur-Sûre;  
228° Verlaine;  
229° Verviers;  
230° Vielsalm;  
231° Villers-la-Ville;  
232° Villers-le-Bouillet;  
233° Viroinval;  
234° Virton;  
235° Waimes;  
236° Walcourt;  
237° Walhain;  
238° Wanze;  
239° Waremme;  
240° Wasseige;  
241° Wavre;  
242° Welkenraedt;  
243° Wellin;  
244° Yvoir.

**Art. 4.** De maximumbedragen per in overweging genomen hectare schade zijn de volgende :

1° blijvend grasland : 166,38 euro;

2° tijdelijke weide; 182,46 euro;

3° vlas : 152,07 euro.

De Minister van Landbouw bepaalt de nadere regels voor de indiening van de aanvragen en voor de wijze waarop ze behandeld worden.

**Art. 5.** De toelaatbare steunbedragen worden beperkt tot tachtig percent van de bedragen bedoeld in artikel 4.

**Art. 6.** Voor de schadeloosstelling worden de bedragen voortvloeiend uit artikel 50 beperkt tot vijftig percent als de schadelijder geen verzekering heeft genomen die minstens vijftig percent van zijn productie tegen klimaatrisico's dekt.

**Art. 7.** Voor de berekening van de financiële tegemoetkoming van het Waals Natuurrampenfonds wordt elke feitelijke vereniging van natuurlijke personen, die met één producentennummer of BTW-nummer gekend is, als één enkele uitbater van het getroffen goed beschouwd.

**Art. 8.** Enkel de schadelijders die over een producentennummer of een actief ondernemingsnummer bij de Kruispuntbank der Ondernemingen beschikken, worden voor de schadeloosstelling voor de producties bedoeld in artikel 2 in overweging genomen.

**Art. 9.** Enkel de tijdig vastgestelde schade, hoger dan of gelijk aan dertig percent, geeft recht op een schadeloosstelling. Het percentage van de schade wordt berekend in verhouding tot de totale oppervlakte per teelt.

**Art. 10.** De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 augustus 2018.

Voor de Regering :

De Minister-President,  
W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed  
en afgevaardigd bij de Grote Regio,  
R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204430]

**23 AOUT 2018. — Arrêté ministériel déterminant les modalités de l'introduction des demandes ainsi que leur mode d'examen en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 août 2018 considérant comme une calamité agricole la sécheresse d'août 2016 à juin 2017, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages**

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, les articles 2, § 2, 8, § 2, et 17, § 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 août 2018 considérant comme une calamité agricole la sécheresse d'août 2016 à juin 2017, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages, l'article 4, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 mai 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 mai 2018;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale intervenue le 24 mai 2018;

Vu le rapport du 24 mai 2018 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 63.795/2/V du Conseil d'Etat, donné le 1<sup>er</sup> août 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté garantit le respect des dispositions des articles 1<sup>er</sup>, 3 à 10, 12, 13 et 25 du règlement (UE) n° 702/2014 de la Commission du 25 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides, dans les secteurs agricole et forestier et dans les zones rurales, compatibles avec le marché intérieur, en application des articles 107 et 108 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, J.O.U.E., L.193, 1<sup>er</sup> juillet 2014, p. 1.

**Art. 2.** Le procès-verbal de constat de dégâts aux cultures établi par les commissions communales de constat de dégâts aux cultures des communes reprises dans les zones délimitées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 août 2018 considérant comme une calamité agricole la sécheresse d'août 2016 à juin 2017, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages, constitue la demande de réparation des dégâts aux cultures.

**Art. 3.** Le gouverneur de province compétent expédie une proposition d'indemnisation pré-remplie à tous les producteurs ayant déclaré des dégâts aux cultures éligibles dans les zones délimitées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 août 2018 considérant comme une calamité agricole la sécheresse d'août 2016 à juin 2017, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages.

Pour les cultures sous contrat, la proposition d'indemnisation mentionne l'obligation de transmettre un exemplaire de celui-ci avant le paiement de l'indemnisation.

En cas de contestation, la proposition visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> signée est renvoyée dans les quinze jours de sa réception, par recommandé et dûment motivée au gouverneur de province.

Les données reprises dans la proposition visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont :

1° l'identification du bénéficiaire :

a) nom, adresse;

b) numéro de téléphone;

c) numéro de compte bancaire;

2° les superficies du bénéficiaire déclarées au 31 mai 2017;

3° le montant de l'indemnisation.

A défaut pour le bénéficiaire d'avoir déclaré les superficies en 2017, la proposition d'indemnisation tient compte des parcelles reprises dans les procès-verbaux de constat de dégâts.

**Art. 4.** Passé le délai mentionné à l'article 3, alinéa 3, le gouverneur fixe, par arrêté, sa décision relative au montant de l'indemnisation pour les producteurs visés à l'article 3. Cet arrêté est notifié simultanément, par recommandé avec accusé de réception, à l'intéressé et au Ministre de l'Agriculture.

Namur, le 23 août 2018.

R. COLLIN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/204430]

**23. AUGUST 2018 — Ministerialerlass zur Festlegung der Modalitäten für die Einreichung der Anträge und die Vorgehensweise für die Prüfung dieser Anträge in Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. August 2018 zur Einstufung der Dürre der Monate August 2016 bis Juni 2017 als landwirtschaftliche Naturkatastrophe, zur Abgrenzung ihrer geografischen Ausdehnung und zur Festlegung der Entschädigungen**

Der Minister für Landwirtschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1976 über die Wiedergutmachung bestimmter durch Naturkatastrophen an Privatgütern verursachter Schäden, Artikel 2 § 2, 8 § 2 und 17 § 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. August 2018 zur Einstufung der Dürre der Monate August 2016 bis Juni 2017 als landwirtschaftliche Naturkatastrophe, zur Abgrenzung ihrer geografischen Ausdehnung und zur Festlegung der Entschädigungen, Artikel 4 Absatz 2;

Aufgrund der am 14. Mai 2018 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 24. Mai 2018 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund der am 24. Mai 2018 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

Aufgrund des in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben aufgestellten Berichts vom 24. Mai 2018;

Aufgrund des am 1. August 2018 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats 63.795/2/V;

Beschließt:

**Artikel 1.** Der vorliegende Erlass gewährleistet die Beachtung der Bestimmungen von Artikel 1, 3 bis 10, 12, 13 und 25 der Verordnung (EU) Nr. 702/2004 der Kommission vom 25. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Arten von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (ABl. EU, L.193, 1. Juli 2014, S.1).

**Art. 2.** Das von den kommunalen Ausschüssen zur Feststellung der Schäden an den Kulturen jener Gemeinden, die sich in den durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. August 2018 zur Einstufung der Dürre der Monate August 2016 bis Juni 2017 als landwirtschaftliche Naturkatastrophe, zur Abgrenzung ihrer geografischen Ausdehnung und zur Festlegung der Entschädigungen abgegrenzten Gebieten befinden, erstellte Protokoll zur Feststellung der Schäden bildet den Antrag auf Behebung der Schäden an den Kulturen.

**Art. 3.** Der zuständige Provinzgouverneur übermittelt allen Erzeugern, die Schäden an beihilfefähigen Anbauflächen in den durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. August 2018 zur Einstufung der Dürre der Monate August 2016 bis Juni 2017 als landwirtschaftliche Naturkatastrophe, zur Abgrenzung ihrer geografischen Ausdehnung und zur Festlegung der Entschädigungen abgegrenzten Gebieten angegeben haben, einen vorausgefüllten Entschädigungsvorschlag.

Für die Anbauflächen unter Vertrag wird im Entschädigungsvorschlag die Verpflichtung erwähnt, eine Kopie des Vertrags zu übermitteln, bevor die Entschädigung ausgezahlt wird.

Im Falle einer Beanstandung wird der in Absatz 1 angeführte Vorschlag innerhalb von fünfzehn Tagen nachdem er zugestellt wurde, unterzeichnet und mit Begründungen versehen per Einschreibebrief an den Provinzgouverneur zurückgesandt.

Folgende Angaben werden in den in Absatz 1 angeführten Vorschlag aufgenommen:

1° die Identifizierung des Begünstigten:

a) Name, Anschrift;

b) Telefonnummer;

c) Bankverbindung;

2° die vom Begünstigten angegebenen Flächen (Stand am 31. Mai 2017);

3° der Betrag der Entschädigung.

Hat der Begünstigte die Flächen im Jahr 2017 nicht angegeben, berücksichtigt der Entschädigungsvorschlag die in den Schadensberichten enthaltenen Parzellen.

**Art. 4.** Nach Ablauf der in Artikel 3 Absatz 3 erwähnten Frist trifft der Gouverneur per Erlass seinen Beschluss über den Betrag der Entschädigung zugunsten der in Artikel 3 erwähnten Erzeuger. Dieser Erlass wird dem Begünstigten und dem Minister für Landwirtschaft gleichzeitig mit einem Einschreibebrief mit Rückschein notifiziert.

Namur, den 23. August 2018

R. COLLIN

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/204430]

**23 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot bepaling van de nadere regels voor de indiening van de aanvragen en de wijze van behandeling ervan ter uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 23 augustus 2018 waarbij de droogte van augustus 2016 tot juni 2017 als een landbouwramp beschouwd wordt, waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling bepaald wordt**

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, artikelen 2, § 2, 8, § 2, en 17, § 4;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 augustus 2018 waarbij de droogte van augustus 2016 tot juni 2017 als een landbouwramp beschouwd wordt, waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling bepaald wordt;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 mei 2018;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 24 mei 2018;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de federale overheid d.d. 24 mei 2018;

Gelet op het rapport van 24 mei 2018, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2<sup>o</sup>, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies 63.795/2/V van de Raad van State, gegeven op 1 augustus 2018, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit neemt de bepalingen in acht van de artikelen 1, 3 tot 10, 12, 13 en 25 van Verordening (EU) nr. 702/2014 van de Commissie van 25 juni 2014 in acht, waarbij bepaalde categorieën steun in de land- en bosbouwsector en in de landelijke gebieden op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard, Publicatieblad, L.193, 1 juli 2014, p. 1.

**Art. 2.** Het proces-verbaal van de schade aan de teelten, opgesteld door de gemeentelijke commissies voor het vaststellen van schade aan de teelten in de gemeenten vermeld in de afgebakende gebieden uit het besluit van de Waalse Regering van 23 augustus 2018 waarbij de droogte van augustus 2016 tot juni 2017 als een landbouwramp beschouwd wordt, waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling bepaald wordt, vormt de aanvraag voor het schadeloosstellen van schade aan de teelten.

**Art. 3.** De bevoegde provinciegouverneur richt een vooraf ingevuld voorstel aan alle producenten die schade aan de teelten hebben aangegeven, die in aanmerking komen in de afgebakende gebieden uit het besluit van de Waalse Regering van 23 augustus 2018 waarbij de droogte van augustus 2016 tot juni 2017 als een landbouwramp beschouwd wordt, waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling bepaald wordt.

Voor de teelten onder contract vermeldt het voorstel tot schadeloosstelling de verplichting om een exemplaar ervan in te dienen vóór de betaling van de schadeloosstelling.

Bij betwisting wordt het voorstel bedoeld in lid 1 binnen de vijftien dagen na ontvangst ervan bij aangetekend schrijven, behoorlijk gemotiveerd en ondertekend, aan de provinciegouverneur teruggestuurd.

De gegevens vermeld in het voorstel bedoeld in lid 1 zijn :

1<sup>o</sup> de identiteitsgegevens van de begunstigde :

a) naam, adres;

b) telefoonnummer;

c) bankrekeningnummer;

2<sup>o</sup> de op 31 mei 2017 aangegeven oppervlaktes van de begunstigde;

3<sup>o</sup> het bedrag van de schadeloosstelling.

Indien de begunstigde de oppervlaktes in 2017 niet heeft aangegeven, houdt het voorstel tot schadeloosstelling rekening met de percelen opgenomen in de processen-verbaal tot vaststelling van de schade.

**Art. 4.** Als de termijn bedoeld in artikel 3, lid 3, eenmaal verstreken is, stelt de gouverneur bij besluit zijn beslissing vast voor het bedrag van de schadeloosstelling voor de producenten bedoeld in artikel 3. Van dat besluit wordt tegelijk kennis gegeven aan belanghebbende en aan de Minister van Landbouw, bij aangetekende zending met bericht van ontvangst.

Namen, 23 augustus 2018.

R. COLLIN



## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203254]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 mei 2017 houdende toekenning van eretekens in de Orde van Leopold II

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit van 13 mei 2017 houdende toekenning van eretekens in de Orde van Leopold II;

Overwegende dat een vergissing werd begaan;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** - De artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 13 mei 2017 houdende toekenning van eretekens in de Orde van Leopold II worden ingetrokken.

**Art. 2.** - Onze Minister van Buitenlandse Zaken tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,

K. PETTERS

De Minister van Justitie,

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203254]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 mai 2017 portant octroi de décorations dans l'Ordre de Léopold II

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 13 mai 2017 portant octroi de décorations dans l'Ordre de Léopold II;

Considérant qu'une erreur a été commise;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** - Les articles 1 et 2 de l'arrêté royal du 13 mai 2017 portant octroi des décorations dans l'Ordre de Léopold II sont retirés.

**Art. 2.** - Notre Ministre des Affaires Etrangères ayant l'administration de l'Ordre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/204461]

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen  
Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités

*Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat uitwerking heeft met ingang van 6 augustus 2018 :

wordt mevrouw Fransiska DEBERDT, te Herent, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Hendrik VAN GANSBEKE, te Gent, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt de heer Hendrik VAN GANSBEKE, te Gent, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van mevrouw Fransiska DEBERDT, te Herent, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

*Paritair Comité voor de voedingsnijverheid*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat uitwerking heeft met ingang van 12 augustus 2018,

wordt mevrouw Hélène HUYGHE, te Lessen, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, ter vervanging van mevrouw Marie-France ANSIEAUX, te Rixensart, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/204461]

Direction générale Relations collectives de travail  
Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires

*Commission paritaire des établissements et des services de santé*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui produit ses effets le 6 août 2018 :

Madame Fransiska DEBERDT, à Herent, membre suppléant de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de Monsieur Hendrik VAN GANSBEKE, à Gand, qui est nommé membre suppléant; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

Monsieur Hendrik VAN GANSBEKE, à Gand, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Madame Fransiska DEBERDT, à Herent, qui est nommée membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire de l'industrie alimentaire*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui produit ses effets le 12 août 2018,

Madame Hélène HUYGHE, à Lessines, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, en remplacement de Madame Marie-France ANSIEAUX, à Rixensart, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat uitwerking heeft met ingang van 24 augustus 2018,

wordt de heer Dave OSTE, te Lint, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, ter vervanging van de heer Constant VAN BLERK, te Antwerpen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de non-ferro metalen*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018,

wordt de heer Jan WOUTERS, te Sint-Agatha-Berchem, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, ter vervanging van mevrouw Vicky DE RIDDER, te Keerbergen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

*Paritair Comité voor de non-ferro metalen*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018,

wordt mevrouw Katrien VERWIMP, te Vilvoorde, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, ter vervanging van mevrouw Ilse JACQUEMYN, te Kampenhout, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

*Paritair Comité voor het glasbedrijf*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018,

wordt de heer Stefaan VANDAELE, te Middelkerke, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het glasbedrijf, ter vervanging van de heer Jeroen CLAES, te Oostkamp, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor het bouwbedrijf*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018,

wordt de heer Filip VERKEST, te Wingene, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, ter vervanging van mevrouw Hilde MASSCHELEIN, te Vilvoorde, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

*Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018,

wordt de heer Jean-Pierre WAEYTENS, te Huldenberg, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, ter vervanging van mevrouw Hilde MASSCHELEIN, te Vilvoorde, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

*Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui produit ses effets le 24 août 2018,

Monsieur Dave OSTE, à Lint, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, en remplacement de Monsieur Constant VAN BLERK, à Anvers, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire des métaux non-ferreux*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018,

Monsieur Jan WOUTERS, à Berchem-Sainte-Agathe, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, en remplacement de Madame Vicky DE RIDDER, à Keerbergen, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire des métaux non-ferreux*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018,

Madame Katrien VERWIMP, à Vilvorde, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, en remplacement de Madame Ilse JACQUEMYN, à Kampenhout, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire de l'industrie verrière*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018,

Monsieur Stefaan VANDAELE, à Middelkerke, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie verrière, en remplacement de Monsieur Jeroen CLAES, à Oostkamp, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire de la construction*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018,

Monsieur Filip VERKEST, à Wingene, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de la construction, en remplacement de Madame Hilde MASSCHELEIN, à Vilvorde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018,

Monsieur Jean-Pierre WAEYTENS, à Huldenberg, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, en remplacement de Madame Hilde MASSCHELEIN, à Vilvorde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018,

wordt de heer Thierry RADERMECKER, te Clavier, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, ter vervanging van de heer Dominique CIGAGNA, te Charleroi, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018,

wordt mevrouw Hélène HUYGHE, te Lessen, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, ter vervanging van mevrouw Marie-France ANSIEAUX, te Rixensart, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018,

wordt de heer Jan WOUTERS, te Sint-Agatha-Berchem, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, ter vervanging van mevrouw Vicky DE RIDDER, te Keerbergen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018,

wordt de heer Jonathan BOULANGER, te Anderlecht, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, ter vervanging van de heer Marc-Henri CORNELY, te Wezembeek-Oppem, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018,

wordt mevrouw Laure MESNIL, te Koekelberg, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, ter vervanging van mevrouw Anne-Marie MAGNANI, te Chapelle-lez-Herlaimont, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018 :

wordt mevrouw Katty SCHEERLINCK, te Zottegem, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, ter vervanging van de heer Christophe PETIT, te Kortenberg, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

*Commission paritaire du commerce de détail indépendant*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018,

Monsieur Thierry RADERMECKER, à Clavier, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, en remplacement de Monsieur Dominique CIGAGNA, à Charleroi, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018,

Madame Hélène HUYGHE, à Lessines, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, en remplacement de Madame Marie-France ANSIEAUX, à Rixensart, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018,

Monsieur Jan WOUTERS, à Berchem-Sainte-Agathe, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, en remplacement de Madame Vicky DE RIDDER, à Keerbergen, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018,

Monsieur Jonathan BOULANGER, à Anderlecht, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, en remplacement de Monsieur Marc-Henri CORNELY, à Wezembeek-Oppem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018,

Madame Laure MESNIL, à Koekelberg, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, en remplacement de Madame Anne-Marie MAGNANI, à Chapelle-lez-Herlaimont, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018 :

Madame Katty SCHEERLINCK, à Zottegem, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, en remplacement de Monsieur Christophe PETIT, à Kortenberg, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

wordt de heer Tom VERHAEGEN, te Lennik, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Marc VERSTRAETE, te Boortmeerbeek, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018 :

wordt de heer Philippe AIGRET, te Namen, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Luc PLETINCKX, te Geraardsbergen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt mevrouw Dominique DELEWARDE, te Sint-Agatha-Berchem, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Philippe AIGRET, te Namen, die tot gewoon lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt de heer Luk BEHETS, te Bevekom, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Gunther HAVECKER, te Oudenaarde, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 23 augustus 2018, dat in werking treedt op 24 augustus 2018,

wordt de heer Koen MOREELS, te Kortrijk, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, ter vervanging van mevrouw Ann WILLEMS, te Kuurne, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Monsieur Tom VERHAEGEN, à Lennik, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Monsieur Marc VERSTRAETE, à Boortmeerbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018 :

Monsieur Philippe AIGRET, à Namur, membre suppléant de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de Monsieur Luc PLETINCKX, à Grammont, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Madame Dominique DELEWARDE, à Berchem-Sainte-Agathe, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Monsieur Philippe AIGRET, à Namur, qui est nommé membre effectif; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

Monsieur Luk BEHETS, à Beauvechain, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Monsieur Gunther HAVECKER, à Audenaarde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité*

Par arrêté du Directeur général du 23 août 2018, qui entre en vigueur le 24 août 2018,

Monsieur Koen MOREELS, à Courtrai, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, en remplacement de Madame Ann WILLEMS, à Kuurne, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

**REGIE DER GEBOUWEN**

[C – 2018/13469]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt Mevrouw Djanette AHMED-MALEK bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

**REGIE DES BATIMENTS**

[C – 2018/13469]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Djanette AHMED-MALEK est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**REGIE DER GEBOUWEN**

[C – 2018/13486]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Maarten AUDENAERT bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

**REGIE DES BATIMENTS**

[C – 2018/13486]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Maarten AUDENAERT est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.



## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13487]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Jan BAGUE bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13487]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Jan BAGUE est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13473]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt Mevrouw Sarra BLAIECH bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13473]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Sarra BLAIECH est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13483]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Marc BULTYNCK bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13483]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Marc BULTYNCK est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13488]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Wim BUSCHOTS bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13488]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Wim BUSCHOTS est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13489]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer David CAMBRE bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13489]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur David CAMBRE est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.



## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13485]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Sophie DECELLE bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13485]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Sophie DECELLE est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13468]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Antoine DEFRENNE bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13468]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Antoine DEFRENNE est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13476]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Véronique DEHALLEUX bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 juni 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13476]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Véronique DEHALLEUX est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13477]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Laure DEMARTEAU bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13477]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Laure DEMARTEAU est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13491]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Hans DEPUYDT in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13491]

**Promotion**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Hans DEPUYDT est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13490]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Magali DU FOUR bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13490]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Magali DU FOUR est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13482]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Yvonne ERMENS bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13482]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Yvonne ERMENS est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13472]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Pierre GORET bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13472]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Pierre GORET est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13475]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Céline GUSTIN bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13475]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Céline GUSTIN est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13474]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Steven JACOBS bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13474]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Steven JACOBS est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13492]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Ken KEPPENS in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13492]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Ken KEPPENS est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13470]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer José LIXON bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13470]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur José LIXON est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13493]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Bernard MENTEN in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13493]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Bernard MENTEN est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13494]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Joachim MESKENS in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13494]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Joachim MESKENS est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13471]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Michaël MOLLE bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13471]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Michaël MOLLE est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13480]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Julie SASSI bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13480]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Julie SASSI est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13479]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Axel SCHOUPS bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13479]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Axel SCHOUPS est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13481]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Martine TRZNADEL bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 juni 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13481]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Martine TRZNADEL est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13495]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Evi VAN BEUREN bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13495]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Evi VAN BEUREN est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13484]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Johan VANDERBORGHT bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13484]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Johan VANDERBORGHT est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13496]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Evi VAN DER MISSEN bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13496]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Evi VAN DER MISSEN est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13467]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Marc VAN DE VENNE bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13467]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Marc VAN DE VENNE est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.



## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13499]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Lorenzo VANDORMAEL in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13499]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Lorenzo VANDORMAEL est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13497]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Johanna VAN HOYLANDT bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13497]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Johanna VAN HOYLANDT est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13498]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Wieland VAN LERBERGE bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13498]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Wieland VAN LERBERGE est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13500]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt de heer Erwin VOS de klasse A3 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13500]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Monsieur Erwin VOS est promu par avancement au niveau supérieur dans la classe A3 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique néerlandophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2018/13478]

## Bevordering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 2018 wordt mevrouw Fabienne WANTIER bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A2 bij Regie der Gebouwen in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[C – 2018/13478]

## Promotion

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 2018, Madame Fabienne WANTIER est promue par avancement au niveau supérieur dans la classe A2 au sein de la Régie des Bâtiments dans un emploi dans le cadre linguistique francophone, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Kabinet van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw**

[2018/204374]

**Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef**

Bij ministerieel besluit van 20/08/2018 van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw, wordt mevrouw Anneloes LYSENS, geboren in Tongeren, op 7/08/1981 met ingang van 20/08/2018 benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef.

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2018/13585]

**30 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bevoegdheid betreffende de bescherming van het letterwoord of logo en de loting van de gemeenschappelijke volgnummers voor de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018**

DE MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BEVOEGD VOOR PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELIG, STEGELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPSCHAPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

Gelet op het Brussels gemeentelijk kieswetboek vastgesteld bij de ordonnantie van 16 februari 2006 houdende wijziging van de gemeentekieswet, artikel 22bis, §1 en 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5,21<sup>o</sup>, f,

Besluit :

**Enig artikel.** In het kader van de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018 wordt delegatie van bevoegdheid aan mijnheer Khalil AOUASTI, attaché bij het kabinet van de Minister-President, toegestaan om de akten tot aanvraag van de bescherming van het letterwoord of logo te ontvangen en te behandelen, alsook om over te gaan tot de loting van de gemeenschappelijke volgnummers.

Brussel, 30 augustus 2018.

R. VERVOORT

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2018/13585]

**30 AOUT 2018. — Arrêté ministériel portant délégation de compétence en ce qui concerne l'organisation des élections communales du 14 octobre 2018, protection des sigles ou logos et tirage au sort des numéros d'ordre commun**

LE MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGE DES POUVOIRS LOCAUX, DU DEVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ETUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIETE PUBLIQUE

Vu code électoral communal bruxellois institué par l'ordonnance du 16 février 2006 modifiant la loi électorale communale, l'article 22bis, §1 et 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, l'article 5, 21<sup>o</sup>, f,

Arrête :

**Article unique.** Dans le cadre des élections communales du 14 octobre 2018, délégation de compétence est accordée à M. Khalil AOUASTI, attaché au cabinet du Ministre-Président, pour recevoir et traiter les actes demandant la protection du sigle ou logo, ainsi que pour procéder au tirage au sort des numéros d'ordre commun.

Bruxelles, le 30 août 2018.

R. VERVOORT

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2018/203593]

Extrait de l'arrêt n° 56/2018 du 17 mai 2018

Numéro du rôle : 6619

*En cause* : la question préjudicielle relative à l'article 187, § 6, 1°, et § 9, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été remplacé par l'article 83 de la loi du 5 février 2016 modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice, posée par la Cour d'appel de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 15 février 2017 en cause du ministère public contre I.H., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 20 février 2017, la Cour d'appel de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 187, paragraphes 6, 1°, et 9, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle en ce qu'il conditionne l'examen des mérites de l'opposition à la nécessité pour l'opposant de se prévaloir d'une cause légitime, tout en limitant le contrôle de la juridiction d'appel quand elle est saisie de griefs portant sur cette condition procédurale qui a été appréciée de manière discrétionnaire par le premier juge, viole-t-il les articles 10, 11, 12 et 13 de la Constitution, combinés le cas échéant avec les articles 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques de New York ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 187 du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été remplacé par l'article 83 de la loi du 5 février 2016 modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice, dispose :

« [...] »

§ 6. L'opposition sera déclarée non avenue :

1° si l'opposant, lorsqu'il comparaît en personne ou par avocat et qu'il est établi qu'il a eu connaissance de la citation dans la procédure dans laquelle il a fait défaut, ne fait pas état d'un cas de force majeure ou d'une excuse légitime justifiant son défaut lors de la procédure attaquée, la reconnaissance de la force majeure ou de l'excuse invoquées restant soumise à l'appréciation souveraine du juge;

[...]

§ 9. La décision qui interviendra sur l'opposition pourra être attaquée par la voie de l'appel, ou, si elle a été rendue en degré d'appel, par la voie d'un pourvoi en cassation.

L'appel dirigé contre la décision déclarant l'opposition non avenue saisit le juge d'appel du fond de l'affaire même si aucun appel n'a été formé contre le jugement rendu par défaut.

[...]. »

B.2. La juridiction *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité de la disposition précitée avec les articles 10, 11, 12 et 13 de la Constitution, combinés ou non avec les articles 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, cette disposition subordonnant l'examen des mérites de l'opposition à la nécessité pour l'opposant de se prévaloir d'une « cause légitime », d'une part (première branche de la question préjudicielle), tout en limitant le contrôle de la juridiction d'appel quand elle est saisie de griefs portant sur cette condition procédurale appréciée par le premier juge de « manière discrétionnaire », d'autre part (deuxième branche de la question préjudicielle).

*Quant à la première branche de la question préjudicielle*

B.3. Par son arrêt n° 148/2017 du 21 décembre 2017, la Cour a jugé :

« B.31.1. L'article 83, attaqué, de la loi du 5 février 2016 remplace le système de l'opposition à un jugement pénal rendu par défaut, tel qu'il est prévu dans l'article 187 du Code d'instruction criminelle. Par ce nouveau système, le législateur vise à 'codifier, simplifier et rationaliser la procédure de l'opposition sans pour autant limiter le droit à un second degré de juridiction' (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-1418/001, p. 72).

B.31.2. Les griefs des parties requérantes sont dirigés contre le nouvel article 187, § 6, du Code d'instruction criminelle, qui dispose :

' L'opposition sera déclarée non avenue :

1° si l'opposant, lorsqu'il comparaît en personne ou par avocat et qu'il est établi qu'il a eu connaissance de la citation dans la procédure dans laquelle il a fait défaut, ne fait pas état d'un cas de force majeure ou d'une excuse légitime justifiant son défaut lors de la procédure attaquée, la reconnaissance de la force majeure ou de l'excuse invoquées restant soumise à l'appréciation souveraine du juge;

2° si l'opposant fait à nouveau défaut sur son opposition, et ce dans tous les cas, quels que soient les motifs des défauts successifs et même si l'opposition a déjà été reçue '.

La Cour limite son examen à cette disposition.

B.32.1. L'opposition est une voie de recours ordinaire ouverte à la partie qui a été condamnée par défaut, en vue d'obtenir de la juridiction qui a statué par défaut une nouvelle décision après un débat contradictoire.

L'essence et la finalité mêmes de l'opposition sont de permettre le plein exercice des droits de la défense par une personne qui pourrait, en raison de sa défaillance, ne pas avoir connaissance de tous les éléments d'une cause ou tout au moins ne pas avoir pu s'expliquer sur eux.

B.32.2. L'opposition non avenue 'signifie que l'opposition est recevable mais considérée comme étant frappée de déchéance, impliquant que le jugement rendu par défaut contre lequel l'opposition était dirigée demeure inchangé (Cass., 18 novembre 2003, *Pas.*, n° 576). Il s'agit d'une sanction particulière qui est imposée en raison de circonstances déterminées, liées au comportement de l'opposant.

La décision qui déclare l'opposition non avenue a pour conséquence que la juridiction qui a statué par défaut ne doit pas réexaminer l'affaire dans le cadre d'une procédure d'opposition. La décision rendue par défaut subsiste et est uniquement susceptible d'appel ou, si elle est rendue en degré d'appel, de pourvoi en cassation.

B.32.3. Avant son abrogation par la loi du 5 février 2016, l'opposition non avenue était réglée par l'article 188 du Code d'instruction criminelle, qui disposait que l'opposition est considérée comme non avenue lorsque l'opposant ou son conseil ne comparait pas à la première audience utile après la formation de l'opposition.

Par l'article 83 de la loi du 5 février 2016, le législateur a étendu la sanction de l'opposition non avenue à de nouvelles hypothèses. Cette extension a été justifiée par le constat qu'en son état actuel, la procédure de l'opposition fait l'objet d'abus de la part de certains prévenus dont le défaut est soit dû à leur propre négligence, soit utilisé comme stratégie de défense dilatoire visant à un dépassement du délai raisonnable, voire à une prescription de l'infraction du chef de laquelle ils sont poursuivis. L'opposition étant admise en première instance et en degré d'appel, il arrive qu'une affaire soit traitée à quatre reprises (Doc. parl., Chambre, 2015-2016, DOC 54-1418/001, p. 73). Par ailleurs, cette extension sert en outre les intérêts des victimes, qui sont souvent découragées par l'obligation de suivre les débats à plusieurs reprises, avec les pertes de temps et les frais d'honoraires d'avocats qui en découlent (ibid., p. 72).

En vertu de l'article 187, § 6, attaqué, du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été remplacé par l'article 83 de la loi du 5 février 2016, l'opposition doit être considérée comme non avenue dans deux cas : d'une part, si l'opposant, lorsqu'il comparait en personne ou par avocat et qu'il est établi qu'il a eu connaissance de la citation dans la procédure dans laquelle il a fait défaut, ne fait pas état d'un cas de force majeure ou d'une excuse légitime justifiant son défaut, la reconnaissance de la force majeure ou de l'excuse invoquées restant soumise à l'appréciation souveraine du juge (1<sup>o</sup>) et, d'autre part, si l'opposant fait à nouveau défaut sur son opposition, et ce dans tous les cas, quels que soient les motifs des défauts successifs et même si l'opposition a déjà été reçue (2<sup>o</sup>).

B.33. Il ressort de l'exposé des moyens que la Cour doit examiner la compatibilité des mots 'excuse légitime' et 'la reconnaissance de la force majeure ou de l'excuse invoquées restant soumise à l'appréciation souveraine du juge', utilisés dans l'article 187, § 6, 1<sup>o</sup>, attaqué, du Code d'instruction criminelle, avec le principe de légalité en matière pénale, garanti par les articles 12 et 14 de la Constitution, combinés avec l'article 7 de la Convention européenne des droits de l'homme.

La Cour doit par ailleurs examiner la compatibilité de l'article 187, § 6, du Code d'instruction criminelle avec les articles 10, 11 et 13 de la Constitution, combinés avec les dispositions conventionnelles et avec les principes généraux de droit invoqués, en ce que cette disposition établirait une restriction discriminatoire de la possibilité de faire opposition. L'examen de ce grief étant lié à la portée de la disposition attaquée, le grief cité en premier doit être examiné en priorité.

B.34.1. L'article 12, alinéa 2, de la Constitution dispose :

'Nul ne peut être poursuivi que dans les cas prévus par la loi, et dans la forme qu'elle prescrit'.

L'article 14 de la Constitution dispose :

'Nulle peine ne peut être établie ni appliquée qu'en vertu de la loi'.

L'article 7.1 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

'Nul ne peut être condamné pour une action ou une omission qui, au moment où elle a été commise, ne constituait pas une infraction d'après le droit national ou international. De même il n'est infligé aucune peine plus forte que celle qui était applicable au moment où l'infraction a été commise'.

B.34.2. En ce qu'il garantit le principe de légalité en matière pénale, l'article 7.1 de la Convention européenne des droits de l'homme a une portée analogue à celle des articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution.

B.34.3. Il découle des dispositions précitées que la loi pénale doit être formulée en des termes qui permettent à chacun de connaître, au moment où il adopte un comportement, si ce comportement est punissable ou non et la peine éventuellement encourue. Les principes de légalité et de prévisibilité sont applicables à l'ensemble de la procédure pénale. Ces dispositions entendent ainsi exclure tout risque d'intervention arbitraire de la part du pouvoir exécutif ou du pouvoir judiciaire dans l'établissement et l'application des peines.

Le principe de légalité en matière pénale ne va pas jusqu'à obliger le législateur à régler lui-même chaque aspect de l'incrimination, de la peine ou de la procédure pénale. Plus précisément, il n'empêche pas que le législateur attribue un pouvoir d'appréciation au juge ou au ministère public. Il faut en effet tenir compte du caractère de généralité des dispositions législatives, de la diversité des situations auxquelles elles s'appliquent et de l'évolution des comportements qu'elles répriment.

B.34.4. En l'espèce, ce n'est pas la légalité de l'incrimination ou de la peine qui est en cause mais celle de la procédure pénale.

L'exigence de prévisibilité de la procédure pénale garantit à tout citoyen qu'il ne peut faire l'objet d'une information, d'une instruction et de poursuites que selon une procédure établie par la loi et dont il peut prendre connaissance avant sa mise en œuvre.

B.35.1. Les travaux préparatoires de la disposition attaquée font apparaître que le législateur a voulu combattre les abus de la procédure d'opposition, en limitant la possibilité de faire opposition à un jugement rendu par défaut, sans porter atteinte au droit des parties d'être entendues, droit qui relève du droit à un procès équitable, et aux exigences émises en la matière par la Cour européenne des droits de l'homme (Doc. parl., Chambre, 2015-2016, DOC 54-1418/001, pp. 72-80).

B.35.2. En prévoyant, à l'article 187, § 6, 1<sup>o</sup>, attaqué, du Code d'instruction criminelle, que l'opposition est déclarée non avenue si le défaut n'est justifié ni par la 'force majeure' ni par une 'excuse légitime', le législateur a sciemment laissé une grande marge d'appréciation au juge (Doc. parl., Chambre, 2015-2016, DOC 54-1418/001, p. 80). En effet, le législateur souhaitait garantir que, conformément à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, 'le recours en opposition reste effectif pour les prévenus défaillants qui n'ont ni renoncé à comparaître et à se défendre ni eu l'intention de se soustraire à la justice' (ibid., p. 79).

En ce qui concerne les notions de 'force majeure' et d' 'excuse légitime', les travaux préparatoires indiquent :

'Deux types de situations peuvent être couverts par la notion de force majeure :

- Les cas où le prévenu n'a pas eu connaissance de la citation, ce qui explique qu'il n'était ni présent, ni représenté à l'audience;

- Les cas où le prévenu a eu connaissance de la citation, ne souhaitait pas renoncer à son droit d'être présent ou d'être représenté, mais sa présence ou sa représentation a été empêchée par un motif légitime indépendant de sa volonté.

La proposition de loi précitée du 15 mai 2000 introduite par MM. Bourgeois Van Hoorebeke et Erdman avait envisagé subordonner la recevabilité de l'opposition à la démonstration d'un défaut justifié par la force majeure. Cette piste avait finalement été abandonnée en raison du caractère jugé trop vague de la notion de force majeure. Il avait alors été craint que l'interprétation de cette notion donne lieu à d'interminables discussions (voir Doc. Parl., Chambre, Sess. ord., 2002-2003, n<sup>o</sup> 50-0651/004, pp. 6 et 11).



Afin de les prévenir, il est proposé d'ajouter aux cas de force majeure, les cas où le prévenu justifie d'un motif reconnu valable par la juridiction devant laquelle il est appelé. L'on notera que la notion d'excuse avait été envisagée dans l'étude UG (p. 158, § 709). Par ailleurs, la notion d'excuse légitime apparaît déjà à l'article 630, alinéas 10 et 11, du Code d'instruction criminelle concernant la réhabilitation.

L'approche combinant la force majeure et le motif valable s'apparente à celle du droit français qui permet l'opposition tant dans les situations où le prévenu n'a pas eu connaissance effective de la citation régulière non signifiée à personne (un cas qui relèverait chez nous de la force majeure) que dans les situations où la citation a été régulière à personne mais une excuse reconnue valable par la juridiction devant laquelle le défaillant est appelé justifie son absence (articles 410 à 412 du Code de procédure pénale français) (*ibid.*, pp. 79-80).

Il ressort des travaux préparatoires précités que la notion d'excuse légitime doit être interprétée en ce sens qu'elle couvre les cas qui ne sont pas des cas de force majeure et où l'opposant avait connaissance de la citation mais invoque un motif faisant apparaître que son absence ne signifiait pas qu'il souhaitait renoncer à son droit de comparaître et de se défendre, ou se soustraire à la justice.

La notion d'excuse légitime est suffisamment claire, présente une sécurité juridique suffisante et ne porte pas atteinte au principe de légalité en matière pénale.

B.35.3. Le fait que l'article 187, § 6, 1<sup>o</sup>, attaqué, mentionne que la reconnaissance de la force majeure ou de l'excuse invoquées rest [e] soumise à l'appréciation souveraine du juge ne change rien à ce qui précède. Cette mention confirme simplement la règle générale selon laquelle le juge, à défaut de critères d'appréciation contraignants figurant dans la loi, statue souverainement sur ces points, le juge étant toutefois lié par la signification usuelle des notions de force majeure et d'excuse légitime, telle qu'elle a été précisée par le législateur.

Il appartient à la Cour de cassation de veiller à ce que ces notions ne soient pas interprétées de manière arbitraire et de vérifier si le juge a pu légitimement déduire des faits qu'il est ou non question de force majeure ou d'excuse légitime.

B.35.4. L'article 187, § 6, 1<sup>o</sup>, attaqué, du Code d'instruction criminelle, remplacé par l'article 83 de la loi du 5 février 2016, ne viole dès lors pas les articles 12 et 14 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 7 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.36.1. Les parties requérantes font encore valoir que l'article 187, § 6, du Code d'instruction criminelle viole les articles 10, 11 et 13 de la Constitution, combinés ou non avec les articles 6 et 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec les principes généraux du droit relatifs au droit à un procès équitable, au respect des droits de la défense, au droit d'accès au juge et au droit à un recours effectif, en ce qu'il limite la possibilité de faire opposition.

Cette disposition serait discriminatoire en ce qu'elle a pour conséquence que le prévenu qui fait défaut dans la procédure par laquelle il est statué sur l'action publique est traité de la même manière que le condamné qui fait défaut dans la procédure de réhabilitation. En vertu respectivement de la disposition attaquée et de l'article 630 du Code d'instruction criminelle, tous deux doivent invoquer une excuse légitime pour justifier leur absence à l'audience. Or, il existerait entre ces deux catégories de personnes des différences fondamentales qui s'opposeraient à cette identité de traitement.

B.36.2. Contrairement à ce que soutient la partie requérante dans l'affaire n<sup>o</sup> 6498, les dispositions constitutionnelles et conventionnelles invoquées ne contiennent pas d'obligation de *standstill*.

B.37. La différence de traitement entre certaines catégories de personnes qui découle de l'application de règles procédurales différentes dans des circonstances différentes n'est pas discriminatoire en soi. Il en va de même du traitement identique qui découle de l'application des mêmes règles procédurales dans des circonstances différentes. Il ne pourrait être question de discrimination que si la différence de traitement ou l'identité de traitement qui découle de l'application de ces règles de procédure entraînait une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées.

B.38.1. L'article 13 de la Constitution implique un droit d'accès au juge compétent. Ce droit est également garanti par l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme, par l'article 14, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et par un principe général de droit.

L'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme garantit le droit à un recours effectif devant une instance nationale à toute personne dont les droits et libertés mentionnés dans cette Convention ont été violés.

B.38.2. La comparaison d'un prévenu revêt une importance capitale en raison tant du droit de celui-ci à être entendu que de la nécessité de contrôler l'exactitude de ses affirmations et de les confronter avec les dires de la victime, dont il y a lieu de protéger les intérêts, ainsi qu'avec ceux des témoins (CEDH, 23 novembre 1993, *Poitrimol* c. France, § 35; 13 février 2001, *Krombach* c. France, § 84; 14 juin 2001, *Medenica* c. Suisse, § 54; 13 janvier 2011, *Drakos* c. Grèce, § 35).

Si le droit national autorise le déroulement d'un procès nonobstant l'absence de l'accusé, celui-ci doit pouvoir obtenir ultérieurement qu'une juridiction statue à nouveau, après l'avoir entendu, sur le bien-fondé de l'accusation en fait comme en droit, lorsqu'il n'est pas établi qu'il a renoncé à son droit de comparaître et de se défendre ni qu'il a eu l'intention de se soustraire à la justice (CEDH, grande chambre, 1<sup>er</sup> mars 2006, *Sejdovic* c. Italie, § 82; 1<sup>er</sup> mars 2011, *Faniel* c. Belgique, § 26). Il faut qu'il n'incombe pas à l'accusé de prouver qu'il n'entendait pas se dérober à la justice ni que son absence s'expliquait par un cas de force majeure. En même temps, il est loisible aux autorités nationales d'évaluer si les excuses fournies par l'accusé pour justifier son absence étaient valables ou si les éléments versés au dossier permettaient de conclure que son absence était indépendante de sa volonté (CEDH, *Sejdovic* c. Italie, précité, § 88).

Le législateur doit pouvoir décourager des abstentions injustifiées, à condition que les sanctions ne se révèlent pas disproportionnées et que le prévenu ne soit pas privé du droit à l'assistance d'un défenseur (*ibid.*, § 92).

B.39.1. Il ressort des travaux préparatoires mentionnés en B.32.3 et B.35 que le législateur a voulu éviter les abus de la procédure d'opposition sans porter atteinte aux exigences émises par la Cour européenne des droits de l'homme en ce qui concerne le droit d'accès au juge. Pour cette raison, le législateur a prévu que l'opposition ne peut être considérée comme non avenue que dans les deux hypothèses visées dans la disposition attaquée.

B.39.2. En ce qui concerne la situation visée à l'article 187, § 6, 1<sup>o</sup>, du Code d'instruction criminelle, pour que l'opposition puisse être considérée comme non avenue, il faut d'abord qu'il soit établi que l'opposant a eu connaissance de la citation dans la procédure par défaut. Il appartient à la partie poursuivante ou à la partie civile d'en apporter la preuve; le prévenu n'a pas à fournir de preuve en la matière (Cass., 17 janvier 2017, P.16.0989.N). Cette prise de connaissance doit en outre être établie avec certitude; il ne peut y avoir le moindre doute raisonnable à ce sujet.

Ensuite, l'opposition ne peut être déclarée non avenue que si l'opposant ne fait pas état d'un cas de force majeure ou d'une excuse légitime justifiant son défaut lors de la procédure attaquée. Comme il est dit en B.35, conformément à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, cette condition doit être interprétée en ce sens que le recours en opposition reste effectif pour les prévenus défaillants qui n'ont ni renoncé à comparaître et à se défendre ni eu l'intention de se soustraire à la justice (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-1418/001, p. 79). Il suffit que l'opposant fasse état d'un cas de force majeure ou d'une excuse légitime et donc qu'il démontre à suffisance l'existence de ce motif, sans qu'il soit tenu d'en apporter la preuve.



Ce n'est que dans la mesure où il est satisfait à ces conditions cumulatives, et qu'il est donc établi que le prévenu a renoncé au droit de comparaître et de se défendre ou avait l'intention de se soustraire à la justice, que l'opposition est considérée comme non avenue.

B.39.3. En vertu de l'article 187, § 6, 2°, du Code d'instruction criminelle, l'opposition est aussi déclarée non avenue si l'opposant fait à nouveau défaut sur son opposition, et ce dans tous les cas, quels que soient les motifs des défauts successifs et même si l'opposition a déjà été reçue. Cette situation était déjà en partie visée par l'ancien article 188 du Code d'instruction criminelle, en ce qu'il concernait une absence à la première audience utile après la formation de l'opposition, et a été étendue par l'article 83 de la loi du 5 février 2016 à toutes les absences de l'opposant dans la procédure d'opposition.

Il peut être justifié qu'une absence à l'audience soit appréciée plus sévèrement à l'égard d'une partie qui a déjà fait défaut et qui, en signifiant l'opposition, a elle-même pris l'initiative d'obtenir de la juridiction qui a statué par défaut une nouvelle décision après un débat contradictoire.

En outre s'applique, dans ce cas aussi, le principe général de droit selon lequel la rigueur de la loi peut être tempérée en cas de force majeure, principe auquel la loi attaquée n'a pas dérogé. Comme le confirment également les travaux préparatoires, l'opposition ne peut dès lors être déclarée non avenue si une cause de force majeure justifie l'absence de l'opposant au cours de la procédure d'opposition (*Doc. parl.*, 2015-2016, DOC 54-1418/001, p. 81, et DOC 54-1418/005, pp. 110-111).

B.39.4. Sous réserve qu'il soit interprété de la manière indiquée en B.39.2 et B.39.3, l'article 187, § 6, du Code d'instruction criminelle ne porte pas une atteinte disproportionnée au droit du prévenu d'accéder au juge.

B.40. Sous cette réserve, les moyens dirigés contre l'article 187, § 6, précité, du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été remplacé par l'article 83 de la loi du 5 février 2016, ne sont pas fondés ».

B.4. Pour les mêmes motifs et sous réserve de l'interprétation mentionnée en B.39.2 et B.39.3 de l'arrêt précité, l'article 187, § 6, 1°, du Code d'instruction criminelle n'est pas incompatible avec les articles 10, 11, 12 et 13 de la Constitution.

La première branche de la question préjudicielle appelle une réponse négative.

*Quant à la seconde branche de la question préjudicielle*

B.5.1. La Cour est également interrogée sur la compatibilité des dispositions en cause avec les normes de référence indiquées en B.2, en ce que ces dispositions limiteraient le contrôle de la juridiction d'appel quand elle est saisie de griefs portant sur la condition procédurale de la nécessité pour l'opposant de se prévaloir d'une « cause légitime », condition « qui a été appréciée de manière discrétionnaire par le premier juge ».

B.5.2. Selon le juge *a quo*, les dispositions en cause sont susceptibles de causer non seulement des situations discriminantes entre les justiciables, « mais encore de porter atteinte à la prévisibilité de la procédure pénale tout en restreignant, quand elle est saisie, le contrôle de la juridiction d'appel de la condition d'excuse légitime ' et de l'effectivité que doit, en règle, avoir la voie de recours de l'opposition ».

B.6.1. Les travaux préparatoires de la loi du 5 février 2016 indiquent :

« C'est la notion d'opposition non avenue - et non d'opposition irrecevable - qu'il est proposé d'étendre pour lutter contre les abus de la procédure d'opposition.

La notion d'opposition non avenue est en quelque sorte une irrecevabilité *ex nunc*, dont la cause intervient après qu'une opposition recevable a été formée.

Aujourd'hui, l'opposition est non avenue si l'opposant ne comparaît pas en personne ou par un avocat à la première audience à laquelle est fixée une opposition recevable. Des juges particulièrement scrupuleux estiment même que si cette audience n'est pas la première audience possible, comme le prescrit la loi, ils ne peuvent déclarer une opposition non avenue.

Étendre la notion d'opposition non avenue présente l'avantage de la clarté.

L'irrecevabilité de l'opposition a pour effet qu'il est certain que le jugement ou l'arrêt par défaut a mis fin à l'action publique et éventuellement à l'action civile et que ce jugement ou cet arrêt est définitif (R. Verstraeten, *Handboek strafvordering*, 4de volledige herziene uitgave, Antwerpen, Maklu, 2005, n° 2348, p. 1089).

Une décision d'irrecevabilité est susceptible de recours. En principe, celui-ci soumet uniquement la régularité de la décision d'irrecevabilité au juge d'appel. S'il est constaté que l'irrecevabilité a été déclarée à tort en première instance, il sera également statué en appel sur le fond de l'affaire (*ibid.*, n° 2352, p. 1091).

L'opposition non avenue a pour effet que l'opposition est considérée comme sans objet, ce qui entraîne que le jugement contre lequel l'opposition était dirigée est maintenu dans son intégralité. L'appel du jugement de l'opposition non avenue a pour effet que tant la décision d'opposition non avenue que la décision par défaut sont soumises au juge d'appel (*ibid.*, n° 2355-2356, pp. 1092-1093 - principe repris à l'article 187, § 9, alinéa 2).

La confusion sur l'objet de l'appel est ainsi évitée.

La règle générale qui veut que l'opposition ne peut pas nuire à l'opposant n'en reste pas moins d'application : ainsi, le juge d'appel ne pourra aggraver la situation du prévenu au pénal que si le ministère public a successivement interjeté appel contre les jugements par défaut et rendu sur opposition » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-1418/001, pp. 78-79).

B.6.2. La juridiction saisie de l'appel contre le jugement déclarant l'opposition non avenue est donc saisie tant de la décision d'opposition non avenue que du jugement rendu par défaut.

Sans qu'elle puisse se prononcer sur l'appréciation par le premier juge de la force majeure ou de l'excuse légitime, dont la reconnaissance reste soumise à l'appréciation souveraine du premier juge, la juridiction d'appel est saisie du fond de l'affaire.

B.7. Il ressort des motifs précités de l'arrêt n° 148/2017 que le législateur a voulu éviter les abus de la procédure d'opposition sans porter atteinte aux exigences émises par la Cour européenne des droits de l'homme en ce qui concerne le droit d'accès au juge. Sous réserve qu'il soit interprété de la manière indiquée en B.39.2 et B.39.3 de cet arrêt, l'article 187, § 6, du Code d'instruction criminelle ne porte pas une atteinte disproportionnée à ce droit.

Il en va de même du paragraphe 6, 1°, combiné avec le paragraphe 9, du même article. En prévoyant que le juge d'appel est saisi du fond de l'affaire, l'article 187, § 9, garantit à celui qui a été condamné par un jugement qui a déclaré son opposition non avenue de conserver la possibilité d'être rejugé et d'obtenir une nouvelle décision sur l'action publique. Le législateur a dès lors pu considérer qu'une absence de décision par la juridiction d'appel sur la cause de non-comparution ne portait pas une atteinte discriminatoire au droit à un procès équitable.

B.8. Il découle de ce qui précède que la seconde branche de la question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 187, § 6, 1<sup>o</sup>, et § 9, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été remplacé par l'article 83 de la loi du 5 février 2016 modifiant le droit pénal et la procédure pénale et portant des dispositions diverses en matière de justice, ne viole pas les articles 10, 11, 12 et 13 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec les articles 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, sous réserve de l'interprétation mentionnée en B.4 et B.7.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 17 mai 2018.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

Le président,  
J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2018/203593]

### Uittreksel uit arrest nr. 56/2018 van 17 mei 2018

Rolnummer 6619

*In zake* : de prejudiciële vraag betreffende artikel 187, § 6, 1<sup>o</sup>, en § 9, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, zoals vervangen bij artikel 83 van de wet van 5 februari 2016 tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie, gesteld door het Hof van Beroep te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

*I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 15 februari 2017 in zake het openbaar ministerie tegen I.H., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 20 februari 2017, heeft het Hof van Beroep te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 187, § 6, 1<sup>o</sup>, en 9, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering de artikelen 10, 11, 12 en 13 van de Grondwet, in voorkomend geval in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag van New York inzake burgerrechten en politieke rechten, in zoverre het het onderzoek van het verzet afhankelijk maakt van de noodzaak voor de eiser in verzet om zich op een wettige reden te beroepen, waarbij de toetsing van het gerecht in hoger beroep wordt ingeperkt wanneer bij dat gerecht grieven aanhangig worden gemaakt met betrekking tot die procedurele voorwaarde die op discretionaire wijze door de eerste rechter werd beoordeeld ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 187 van het Wetboek van strafvordering, zoals vervangen bij artikel 83 van de wet van 5 februari 2016 tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie, bepaalt :

« [...]

§ 6. Het verzet wordt als ongedaan beschouwd :

1<sup>o</sup> indien de eiser in verzet, wanneer hij persoonlijk of in de persoon van een advocaat verschijnt en vaststaat dat hij kennis heeft gehad van de dagvaarding in de procedure waarin hij verstek heeft laten gaan, geen gewag maakt van overmacht of van een wettige reden van verschoning ter rechtvaardiging van zijn verstek bij de bestreden rechtspleging, waarbij het erkennen van de aangevoerde overmacht of reden overgelaten wordt aan het soevereine oordeel van de rechter;

[...]

§ 9. Tegen de beslissing die op verzet is gewezen staat hoger beroep open of, indien zij gewezen is in hoger beroep, cassatieberoep.

Hoger beroep tegen de beslissing die het verzet als ongedaan beschouwt, houdt in dat de grond van de zaak aanhangig wordt gemaakt bij de rechter in hoger beroep, ook al is er geen hoger beroep ingesteld tegen het bij verstek gewezen vonnis.

[...] ».

B.2. Het verwijzende rechtscollege stelt het Hof een vraag over de bestaanbaarheid van de voormelde bepaling met de artikelen 10, 11, 12 en 13 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, aangezien die bepaling, enerzijds (eerste onderdeel van de prejudiciële vraag), het onderzoek van het verzet afhankelijk maakt van de noodzaak voor de eiser in verzet om zich op een « wettige reden » te beroepen, waarbij, anderzijds (tweede onderdeel van de prejudiciële vraag), de toetsing van het gerecht in hoger beroep wordt ingeperkt wanneer bij dat gerecht grieven aanhangig worden gemaakt met betrekking tot die procedurele voorwaarde die op « discretionaire wijze » door de eerste rechter werd beoordeeld.

*Ten aanzien van het eerste onderdeel van de prejudiciële vraag*

B.3. Bij zijn arrest nr. 148/2017 van 21 december 2017 heeft het Hof geoordeeld :

« B.31.1. Het bestreden artikel 83 van de wet van 5 februari 2016 vervangt de regeling inzake het verzet tegen een bij verstek uitgesproken strafvonnis, zoals neergelegd in artikel 187 van het Wetboek van strafvordering. Met die nieuwe regeling beoogt de wetgever ' het codificeren, vereenvoudigen en rationaliseren van de verzetprocedure, zonder daarbij het recht op een tweede aanleg te beperken ' (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-1418/001, p. 72).

B.31.2 De grieven van de verzoekende partijen zijn gericht tegen het nieuwe artikel 187, § 6, van het Wetboek van strafvordering, dat bepaalt :

‘ Het verzet wordt als ongedaan beschouwd :

1° indien de eiser in verzet, wanneer hij persoonlijk of in de persoon van een advocaat verschijnt en vaststaat dat hij kennis heeft gehad van de dagvaarding in de procedure waarin hij verstek heeft laten gaan, geen gewag maakt van overmacht of van een wettige reden van verschoning ter rechtvaardiging van zijn verstek bij de bestreden rechtspleging, waarbij het erkennen van de aangevoerde overmacht of reden overgelaten wordt aan het soevereine oordeel van de rechter;

2° indien de eiser in verzet nogmaals verstek laat gaan bij zijn verzet, en dat in alle gevallen, ongeacht de redenen voor de opeenvolgende verstekken en zelfs indien het verzet reeds ontvankelijk werd verklaard ’.

Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die bepaling.

B.32.1. Het verzet is een gewoon rechtsmiddel dat openstaat voor de partij die bij verstek is veroordeeld teneinde vanwege het rechtscollege dat bij verstek heeft geoordeeld, een nieuwe beslissing na een contradictoir debat te verkrijgen.

Het wezen en de doelstelling zelf van het verzet bestaan erin de persoon de mogelijkheid te bieden ten volle zijn rechten van verdediging uit te oefenen, die als gevolg van zijn niet-verschijnen mogelijkerwijze niet alle elementen van een zaak kent of zich daarover althans niet nader heeft kunnen verklaren.

B.32.2. Het ‘ ongedaan verzet ’ houdt in dat het verzet ontvankelijk is maar als vervallen wordt beschouwd, met als gevolg dat het verstekvonnis waartegen verzet was ingesteld, onaangetast blijft (Cass., 18 november 2003, *Arr. Cass.*, 2003, nr. 576). Het betreft een bijzondere sanctie die wegens welbepaalde omstandigheden die verband houden met de houding van de verzetdoende partij, wordt opgelegd.

De beslissing die het verzet ongedaan verklaart, heeft tot gevolg dat het rechtscollege dat bij verstek uitspraak deed, de zaak niet opnieuw moet beoordelen in het kader van een verzetsprocedure. De bij verstek gewezen beslissing blijft bestaan en is enkel nog vatbaar voor hoger beroep of, indien zij is gewezen in hoger beroep, voor cassatieberoep.

B.32.3. Vóór de opheffing ervan bij de wet van 5 februari 2016, werd het ‘ ongedaan verzet ’ geregeld in artikel 188 van het Wetboek van strafvordering, dat bepaalde dat het verzet als ongedaan wordt beschouwd indien de verzetdoende partij of haar raadsman niet verschijnt op de eerste nuttige zitting na het aantekenen van het verzet.

Bij artikel 83 van de wet van 5 februari 2016 heeft de wetgever de sanctie van ‘ ongedaan verzet ’ uitgebreid tot nieuwe hypothesen. Die uitbreiding wordt verantwoord door de vaststelling dat ‘ bij de huidige stand van zaken [...] van de verzetprocedure misbruik [wordt] gemaakt door bepaalde beklaagden in wiens geval het verstek ofwel te wijten is aan hun eigen onachtzaamheid ofwel ingezet wordt als verdragingsmanoeuvre in hun verdedigingsstrategie, met het oog op een overschrijding van de redelijke termijn of zelfs een verjaring van het misdrijf waarvoor zij worden vervolgd. Aangezien het verzet in eerste aanleg en in hoger beroep is toegelaten, komt het voor dat een zaak vier keer wordt behandeld ’ (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-1418/001, p. 73). Voorts dient die uitbreiding ‘ de belangen van de slachtoffers, die vaak ontmoedigd zijn door de verplichting om de debatten herhaaldelijk te volgen, met tijdverlies en uitgaven voor erelonen tot gevolg ’ (*ibid.*, p. 72).

Krachtens het bestreden artikel 187, § 6, van het Wetboek van strafvordering, zoals vervangen bij artikel 83 van de wet van 5 februari 2016, wordt het verzet in twee gevallen als ‘ ongedaan ’ beschouwd : enerzijds, wanneer de eiser in verzet, in zoverre hij persoonlijk of in de persoon van een advocaat verschijnt en vaststaat dat hij kennis heeft gehad van de dagvaarding in de procedure waarin hij verstek heeft laten gaan, geen gewag maakt van overmacht of van een wettige reden van verschoning ter rechtvaardiging van zijn verstek, waarbij het erkennen van de aangevoerde overmacht of reden overgelaten wordt aan het soevereine oordeel van de rechter (1°), en, anderzijds, indien de eiser in verzet nogmaals verstek laat gaan bij zijn verzet, en dat in alle gevallen, ongeacht de redenen voor de opeenvolgende verstekken en zelfs indien het verzet reeds ontvankelijk werd verklaard (2°).

B.33. Uit de uiteenzetting van de middelen blijkt dat het Hof de bestaanbaarheid dient te onderzoeken van de woorden ‘ wettige reden van verschoning ’ en ‘ waarbij het erkennen van de aangevoerde overmacht of reden overgelaten wordt aan het soevereine oordeel van de rechter ’, die worden gebruikt in het bestreden artikel 187, § 6, 1°, van het Wetboek van strafvordering, met het wettigheidsbeginsel in strafzaken, zoals gewaarborgd bij de artikelen 12 en 14 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

Voorts dient het Hof de bestaanbaarheid te onderzoeken van artikel 187, § 6, van het Wetboek van strafvordering met de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de aangevoerde verdragsbepalingen en met de algemene rechtsbeginselen, doordat het zou voorzien in een discriminerende beperking van de mogelijkheid om verzet aan te tekenen. Vermits het onderzoek van die grief afhangt van de draagwijdte van de bestreden bepaling, dient de eerstgenoemde grief vooreerst te worden onderzocht.

B.34.1. Artikel 12, tweede lid, van de Grondwet bepaalt :

‘ Niemand kan worden vervolgd dan in de gevallen die de wet bepaalt en in de vorm die zij voorschrijft ’.

Artikel 14 van de Grondwet bepaalt :

‘ Geen straf kan worden ingevoerd of toegepast dan krachtens de wet ’.

Artikel 7.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

‘ Niemand kan worden veroordeeld wegens een handelen of nalaten, dat geen strafbaar feit naar nationaal of internationaal recht uitmaakte ten tijde dat het handelen of nalaten geschiedde. Evenmin zal een zwaardere straf worden opgelegd dan die welke ten tijde van het begaan van het strafbare feit van toepassing was ’.

B.34.2. In zoverre het het wettigheidsbeginsel in strafzaken waarborgt, heeft artikel 7.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens een draagwijdte die analoog is aan de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet.

B.34.3. Uit die bepalingen vloeit voort dat de strafwet moet worden geformuleerd in bewoordingen op grond waarvan eenieder, op het ogenblik waarop hij een gedrag aanneemt, kan uitmaken of dat gedrag al dan niet strafbaar is en de mogelijkerwijs op te lopen straf kan kennen. De beginselen van wettigheid en voorspelbaarheid zijn van toepassing op de hele strafrechtspleging. De voormelde bepalingen willen aldus elk risico van willekeurig optreden vanwege de uitvoerende of de rechterlijke macht uitsluiten bij het vaststellen en toepassen van de straffen.

Het wettigheidsbeginsel in strafzaken gaat niet zover dat het de wetgever ertoe verplicht elk aspect van de strafbaarstelling, van de straf of van de strafrechtspleging zelf te regelen. Meer bepaald staat het niet eraan in de weg dat de wetgever aan de rechter of aan het openbaar ministerie een beoordelingsbevoegdheid toekent. Er dient immers rekening te worden gehouden met het algemene karakter van de wettelijke bepalingen, de uiteenlopende situaties waarop zij van toepassing zijn en de evolutie van de gedragingen die zij bestraffen.

B.34.4. Te dezen is niet de wettigheid van de strafbaarstelling of van de straf in het geding, maar die van de strafrechtspleging.

De vereiste van voorspelbaarheid van de strafrechtspleging waarborgt elke burger dat tegen hem enkel een opsporingsonderzoek, een gerechtelijk onderzoek en een vervolging kunnen worden ingesteld volgens een bij de wet vastgestelde procedure waarvan hij vóór de aanwending ervan kennis kan nemen.

B.35.1. Uit de parlementaire voorbereiding van de bestreden bepaling blijkt dat de wetgever de misbruiken van de verzetsprocedure heeft willen tegengaan door de beperking van de mogelijkheid om tegen een verstekvonnis verzet aan te tekenen, zonder daarbij afbreuk te doen aan het recht van de partijen om te worden gehoord, dat deel uitmaakt van het recht op een eerlijk proces, en de vereisten die ter zake worden gesteld door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-1418/001, pp. 72-80).

B.35.2. Door in het bestreden artikel 187, § 6, 1<sup>o</sup>, van het Wetboek van strafvordering te bepalen dat het verzet als ongedaan wordt beschouwd indien het verstek noch door 'overmacht', noch door een 'wettige reden van verschoning' wordt gerechtvaardigd, heeft de wetgever bewust een ruime beoordelingsvrijheid aan de rechter gelaten (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-1418/001, p. 80). De wetgever wenste immers te waarborgen dat, overeenkomstig de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, 'het verzet effectief blijft voor de niet verschenen beklagden die geen afstand hebben gedaan van te verschijnen en zich te verdedigen, en evenmin de intentie hadden zich te onttrekken aan het recht' (*ibid.*, p. 79).

De parlementaire voorbereiding vermeldt inzake de begrippen 'overmacht' en 'wettige reden van verschoning':

'In de notie overmacht kunnen twee soorten situaties vervat zijn:

- De gevallen waarbij de beklagde geen kennis had van de dagvaarding, waardoor hij aanwezig noch vertegenwoordigd was op de terechtzitting;

- De gevallen waarbij de beklagde kennis had van de dagvaarding en geen afstand wenste te doen van zijn recht om aanwezig of vertegenwoordigd te zijn, maar zijn aanwezigheid of vertegenwoordiging belet werd door een geldige reden buiten zijn wil om.

Het voornoemde wetsvoorstel van 15 mei 2000, ingediend door de heren Bourgeois, Van Hoorebeke en Erdman, verbond de ontvankelijkheid van het verzet aan het bewijs van een gerechtvaardigd verstek wegens overmacht. Die piste werd uiteindelijk verlaten omdat overmacht als notie te vaag werd geacht. De vrees bestond aldus dat de uitlegging van die notie aanleiding zou geven tot eindeloze discussies (zie *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2002-2003, nr. 50-0651/004, blz. 6 en 11).

Om dat te voorkomen, wordt voorgesteld om overmacht uit te breiden met de gevallen waarin de beklagde een reden opgeeft die als geldig wordt erkend door het rechtscollege waarvoor hij is opgeroepen. In de UG-studie was trouwens gewag gemaakt van de notie verschoning (blz. 158, § 709). Overigens is de wettige reden van verschoning als notie reeds opgenomen in artikel 630, tiende en elfde lid, van het Wetboek van Strafvordering, met betrekking tot het herstel.

De benadering waarbij overmacht en de geldige reden worden gecombineerd, is verwant aan de benadering in het Franse recht, die verzet toelaat in zowel de situaties waar de verdachte effectief geen kennis heeft gehad van de regelmatige dagvaarding die niet aan de persoon is betekend (een geval dat bij ons onder overmacht zou vallen) als de situaties waar de dagvaarding regelmatig betekend was aan de persoon, maar een verschoning die als geldig is erkend door het rechtscollege waarvoor de niet verschenen partij is opgeroepen zijn afwezigheid rechtvaardigt (artikelen 410 tot 412 van de *Code de procédure pénale français*) (*ibid.*, pp. 79-80).

Uit de voormelde parlementaire voorbereiding blijkt dat het begrip 'wettige reden van verschoning' aldus moet worden geïnterpreteerd dat het de gevallen omvat die geen overmacht uitmaken en waarin de verzetdoende partij kennis had van de dagvaarding, maar een reden aanvoert waaruit blijkt dat haar afwezigheid niet was ingegeven door de wens om afstand te doen van haar recht om te verschijnen en zich te verdedigen, noch om zich te onttrekken aan het gerecht.

Het begrip 'wettige reden van verschoning' is voldoende duidelijk en rechtszeker en doet geen afbreuk aan het strafrechtelijk wettigheidsbeginsel.

B.35.3. Aan het voorgaande wordt geen afbreuk gedaan door de vermelding in het bestreden artikel 187, § 6, 1<sup>o</sup>, dat 'het erkennen van de aangevoerde overmacht of reden overgelaten wordt aan het soevereine oordeel van de rechter'. Die vermelding bevestigt louter de algemene regel dat de rechter, bij gebrek aan dwingende beoordelingscriteria die in de wet zijn opgenomen, op onaantastbare wijze over die punten oordeelt, zij het dat de rechter daarbij gebonden is door de gebruikelijke betekenis van de begrippen 'overmacht' en 'wettige reden van verschoning', zoals die door de wetgever werd verduidelijkt.

Het komt het Hof van Cassatie toe om erover te waken dat die begrippen niet willekeurig worden ingevuld en om na te gaan of de rechter uit de feiten wettig heeft kunnen afleiden dat er al dan niet sprake was van overmacht of van een wettig reden van verschoning.

B.35.4. Het bestreden artikel 187, § 6, 1<sup>o</sup>, van het Wetboek van strafvordering, vervangen bij artikel 83 van de wet van 5 februari 2016, schendt bijgevolg niet de artikelen 12 en 14 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.36.1. De verzoekende partijen voeren voorts aan dat artikel 187, § 6, van het Wetboek van strafvordering afbreuk doet aan de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 6 en 13 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met de algemene rechtsbeginselen inzake het recht op een eerlijk proces, de eerbiediging van de rechten van verdediging, het recht op toegang tot de rechter en het recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel, in zoverre het de mogelijkheid om verzet aan te tekenen beperkt.

Die bepaling zou discriminerend zijn, in zoverre zij ertoe leidt dat de beklagde die verstek heeft laten gaan in de procedure waarbij uitspraak wordt gedaan over de strafvordering op dezelfde wijze wordt behandeld als de veroordeelde die verstek heeft laten gaan in de procedure strekkende tot herstel in eer en rechten. Krachtens de bestreden bepaling, respectievelijk krachtens artikel 630 van het Wetboek van strafvordering dienen beiden een wettige reden van verschoning aan te voeren ter rechtvaardiging van hun afwezigheid ter zitting. Er zouden nochtans wezenlijke verschillen tussen beide categorieën van personen bestaan die zich zouden verzetten tegen de voormelde gelijke behandeling.



B.36.2. Anders dan wat de verzoekende partij in de zaak nr. 6498 aanvoert, bevatten de aangevoerde grondwets- en verdragsbepalingen geen *standstill*-verplichting.

B.37. Het verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende procedureregels in verschillende omstandigheden, houdt op zich geen discriminatie in. Hetzelfde geldt voor de identieke behandeling die voortvloeit uit de toepassing van dezelfde procedureregels in verschillende omstandigheden. Van discriminatie zou slechts sprake zijn indien de verschillende of identieke behandeling die voortvloeit uit de toepassing van die procedureregels een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen met zich zou meebrengen.

B.38.1. Artikel 13 van de Grondwet houdt een recht in op toegang tot de bevoegde rechter. Dat recht wordt eveneens gewaarborgd bij artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, bij artikel 14, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en bij een algemeen rechtsbeginsel.

Artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens waarborgt voor personen van wie de rechten en vrijheden vermeld in dat Verdrag zijn geschonden, een recht op daadwerkelijke rechtshulp voor een nationale instantie.

B.38.2. De verschijning van een beklagde is van kapitaal belang, zowel wegens het recht van die laatste om te worden gehoord als wegens de noodzaak de juistheid van zijn verklaringen te controleren en ze te confronteren met de beweringen van het slachtoffer, wiens belangen moeten worden beschermd, alsook met die van de getuigen (EHRM, 23 november 1993, *Poitrin* t. Frankrijk, § 35; 13 februari 2001, *Krombach* t. Frankrijk, § 84; 14 juni 2001, *Medenica* t. Zwitserland, § 54; 13 januari 2011, *Drakos* t. Griekenland, § 35).

Indien het nationaal recht het verloop van een proces toelaat niettegenstaande de afwezigheid van de beschuldigde, moet die later kunnen verkrijgen dat een rechtscollege opnieuw, na hem te hebben gehoord, uitspraak doet over de gegrondheid van de beschuldiging, zowel in feite als in rechte, wanneer niet vaststaat dat hij heeft afgezien van zijn recht om te verschijnen en zich te verdedigen, noch dat hij de bedoeling heeft gehad zich aan het gerecht te onttrekken (EHRM, grote kamer, 1 maart 2006, *Sejdovic* t. Italië, § 82; 1 maart 2011, *Faniel* t. België, § 26). Het vermag niet aan de beschuldigde toe te komen te moeten bewijzen dat hij zich niet aan het gerecht wou onttrekken of dat zijn afwezigheid door een geval van overmacht werd verklaard. Tegelijkertijd staat het de nationale overheden vrij te beoordelen of de verschoningsgronden die door de beschuldigde zijn verstrekt om zijn afwezigheid te verantwoorden, geldig waren dan wel of de bij het dossier gevoegde elementen het mogelijk maakten te besluiten dat zijn afwezigheid onafhankelijk was van zijn wil (EHRM, *Sejdovic* t. Italië, voormeld, § 88).

De wetgever moet onverantwoorde niet-verschijningen kunnen ontraden, op voorwaarde dat de sancties niet onevenredig blijken te zijn en dat de beklagde niet het recht op de bijstand van een raadsman wordt ontzegd (EHRM, *Sejdovic* t. Italië, voormeld, § 92).

B.39.1. Uit de in B.32.3 en B.35 vermelde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever misbruiken van de verzetsprocedure heeft willen vermijden, zonder daarbij afbreuk te doen aan de vereisten die door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens inzake het recht op toegang tot de rechter worden gesteld. Om die reden heeft de wetgever bepaald dat enkel in de twee gevallen die worden beoogd in de bestreden bepaling het verzet als ongedaan wordt beschouwd.

B.39.2. Wat de in artikel 187, § 6, 1<sup>o</sup>, van het Wetboek van strafvordering geïnterpreteerde situatie betreft, dient - opdat het verzet als ongedaan kan worden beschouwd - allereerst vast te staan dat de verzetdoende partij kennis heeft gehad van de dagvaarding in de procedure waarin hij verstek heeft laten gaan. Het komt aan de vervolgende of de burgerlijke partij toe dat bewijs te leveren; op de beklagde rust ter zake geen enkele bewijslast (Cass., 17 januari 2017, P.16.0989.N). Die kennisname moet bovendien met zekerheid vaststaan; er mag geen enkele redelijke twijfel over bestaan.

Vervolgens kan het verzet slechts ongedaan worden verklaard indien de verzetdoende partij ' geen gewag maakt van overmacht of van een wettige reden van verschoning ter rechtvaardiging van zijn verstek bij de bestreden rechtspleging '. Zoals in B.35 is vermeld, moet die voorwaarde, overeenkomstig de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, aldus worden geïnterpreteerd dat ' het verzet effectief blijft voor de niet verschenen beklagden die geen afstand hebben gedaan van te verschijnen en zich te verdedigen, en evenmin de intentie hadden zich te onttrekken aan het recht ' (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-1418/001, p. 79). Het volstaat dat de verzetdoende partij ' gewag maakt ' van overmacht of van een wettige reden van verschoning, en dus dat zij het bestaan van die reden voldoende aannemelijk maakt, zonder dat zij daarvan het bewijs dient te leveren.

Slechts in zoverre aan die cumulatieve voorwaarden is voldaan, en aldus vaststaat dat de beklagde afstand heeft gedaan van het recht te verschijnen en zich te verdedigen dan wel de intentie had zich aan het gerecht te onttrekken, wordt het verzet als ongedaan beschouwd.

B.39.3. Krachtens artikel 187, § 6, 2<sup>o</sup>, van het Wetboek van strafvordering wordt het verzet eveneens als ongedaan beschouwd indien de verzetdoende partij nogmaals verstek laat gaan bij zijn verzet, en dat in alle gevallen, ongeacht de redenen voor de opeenvolgende verstekken en zelfs indien het verzet reeds ontvankelijk werd verklaard. Die situatie werd reeds gedeeltelijk geïnterpreteerd bij het vroegere artikel 188 van het Wetboek van strafvordering, namelijk in zoverre het een afwezigheid op de eerste nuttige terechtzitting na het aantekenen van het verzet betrof, en werd bij artikel 83 van de wet van 5 februari 2016 uitgebreid tot alle afwezigheden van de verzetdoende partij in de verzetsprocedure.

Het kan worden verantwoord dat een afwezigheid ter terechtzitting met meer gestrengheid wordt beoordeeld ten aanzien van een partij die reeds verstek heeft laten gaan en die door verzet aan te tekenen zelf het initiatief heeft genomen om vanwege het rechtscollege dat bij verstek heeft geoordeeld, een nieuwe beslissing na een contradictoer debat te verkrijgen.

Bovendien geldt ook in dat geval het algemene rechtsbeginsel dat de gestrengheid van de wet in geval van overmacht kan worden gemilderd, waarvan de bestreden wet niet is afgeweken. Zoals ook in de parlementaire voorbereiding wordt bevestigd, kan het verzet bijgevolg niet als ongedaan worden beschouwd indien de afwezigheid van de verzetdoende partij in de verzetsprocedure door overmacht kan worden gerechtvaardigd (*Parl. St.*, 2015-2016, DOC 54-1418/001, p. 81, en DOC 54-1418/005, pp. 110-111).

B.39.4. Onder voorbehoud dat het op de wijze vermeld in B.39.2 en B.39.3 wordt geïnterpreteerd, doet artikel 187, § 6, van het Wetboek van strafvordering niet op onevenredige wijze afbreuk aan het recht van de beklagde op toegang tot de rechter.

B.40. Onder dat voorbehoud zijn de middelen die zijn gericht tegen het voormelde artikel 187, § 6, van het Wetboek van strafvordering, zoals vervangen bij artikel 83 van de wet van 5 februari 2016, niet gegrond ».

B.4. Om dezelfde redenen en onder voorbehoud van de in B.39.2 en B.39.3 van het voormelde arrest vermelde interpretatie, is artikel 187, § 6, 1<sup>o</sup>, van het Wetboek van strafvordering niet onbestaanbaar met de artikelen 10, 11, 12 en 13 van de Grondwet.



Het eerste onderdeel van de prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

*Ten aanzien van het tweede onderdeel van de prejudiciële vraag*

B.5.1. Aan het Hof wordt ook gevraagd of de in het geding zijnde bepalingen bestaanbaar zijn met de in B.2 vermelde referentienormen, in zoverre die bepalingen de toetsing van het gerecht in hoger beroep zouden inperken wanneer bij dat gerecht grieven aanhangig worden gemaakt met betrekking tot de procedurele voorwaarde van de noodzaak voor de eiser in verzet om zich op een « wettige reden van verschoning » te beroepen, voorwaarde « die op discretionaire wijze door de eerste rechter werd beoordeeld ».

B.5.2. Volgens de verwijzende rechter kunnen de in het geding zijnde bepalingen niet alleen discriminerende situaties tussen rechtzoekenden doen ontstaan, « maar ook afbreuk doen aan de voorzienbaarheid van de strafrechtspleging en waarbij tevens de toetsing, door het gerecht in hoger beroep, van de voorwaarde met betrekking tot de ' wettige reden van verschoning ' en van de doeltreffendheid die het rechtsmiddel van het verzet in de regel dient te hebben, wordt ingeperkt » wanneer de zaak bij dat gerecht aanhangig wordt gemaakt.

B.6.1. In de parlementaire voorbereiding van de wet van 5 februari 2016 wordt vermeld :

« Er wordt voorgesteld de notie van ongedaan gemaakt verzet - en niet de notie van onontvankelijk verzet - uit te breiden om de misbruiken van de verzetprocedure tegen te gaan.

De notie van ongedaan gemaakt verzet is in zekere zin een onontvankelijkheid *ex nunc*, waarvan de reden aan de orde is nadat een ontvankelijk verzet is aangetekend.

Thans is het verzet ongedaan indien de eiser in verzet niet persoonlijk of in de persoon van een advocaat verschijnt op de eerste terechtzitting waarop een ontvankelijk verzet is vastgesteld. Bijzonder scrupuleuze rechters zijn zelfs van oordeel dat, zo die terechtzitting niet de eerste mogelijke terechtzitting is, zoals de wet bepaalt, zij een verzet niet als ongedaan kunnen beschouwen.

De uitbreiding van de notie van ongedaan gemaakt verzet biedt het voordeel van de duidelijkheid.

Door de onontvankelijkheid van het verzet is het zeker dat het vonnis of arrest bij verstek de strafvordering en eventueel de burgerlijke vordering heeft beëindigd, en dat dit vonnis of arrest definitief is (R. Verstraeten, *Handboek strafvordering*, 4de volledige herziene uitgave, Antwerpen, Maklu, 2005, nr. 2348, blz. 1089).

Tegen een beslissing van onontvankelijkheid kan hoger beroep worden ingesteld. Het onderwerpt in beginsel enkel de regelmatigheid van de beslissing van onontvankelijkheid aan de hogere rechter. Als wordt vastgesteld dat de onontvankelijkheidsverklaring in eerste aanleg onterecht was zal ook in beroep uitspraak worden gedaan over de grond van de zaak (*ibid.*, nr. 2352, blz. 1091).

Door de ongedaanverklaring wordt het verzet als vervallen beschouwd met als gevolg dat het vonnis waartegen verzet was ingesteld, onaangetaast blijft. Door het hoger beroep tegen het vonnis van de ongedaanverklaring wordt aan de appelrechter zowel de beslissing van ongedaanverklaring als de beslissing op verstek onderworpen (*ibid.*, nr. 2355-2356, blz. 1092-1093 - beginsel opgenomen in art. 187, § 9, tweede lid).

De verwarring over het voorwerp van het hoger beroep wordt aldus voorkomen.

De algemene regel dat het verzet de eiser in verzet niet kan schaden, blijft van toepassing : zo kan de rechter in hoger beroep de situatie van de beklagde in strafzaken enkel verzwaren ingeval het openbaar ministerie achtereenvolgens hoger beroep heeft ingesteld tegen de verstekvonnissen en tegen de op verzet gewezen vonnissen » (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-1418/001, pp. 78-79).

B.6.2. Bij het rechtscollège waarbij hoger beroep is ingesteld tegen het vonnis waarbij het verzet als ongedaan wordt beschouwd, worden dus zowel de beslissing waarbij het verzet als ongedaan wordt beschouwd als het bij verstek gewezen vonnis aanhangig gemaakt.

Zonder dat het zich kan uitspreken over de beoordeling, door de eerste rechter, van de overmacht of van de wettige reden van verschoning, waarvan de erkenning aan het soevereine oordeel van de eerste rechter onderworpen blijft, wordt de grond van de zaak aanhangig gemaakt bij het gerecht in hoger beroep.

B.7. Uit de voormelde motieven van het arrest nr. 148/2017 blijkt dat de wetgever misbruiken van de verzetsprocedure heeft willen vermijden, zonder daarbij afbreuk te doen aan de vereisten die door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens inzake het recht op toegang tot een rechter worden gesteld. Onder voorbehoud dat het op de in B.39.2 en B.39.3 van dat arrest aangegeven wijze wordt geïnterpreteerd, doet artikel 187, § 6, van het Wetboek van strafvordering niet op onevenredige wijze afbreuk aan dat recht.

Hetzelfde geldt voor paragraaf 6, 1<sup>o</sup>, *juncto* paragraaf 9 van hetzelfde artikel. Door te bepalen dat de grond van de zaak aanhangig wordt gemaakt bij de rechter in hoger beroep, waarborgt artikel 187, § 9, aan diegene die is veroordeeld bij een vonnis waarbij zijn verzet als ongedaan werd beschouwd, dat hij de mogelijkheid behoudt om opnieuw te worden berecht en een nieuwe beslissing over de strafvordering te verkrijgen. De wetgever vermocht dan ook te oordelen dat een ontstentenis van beslissing door het gerecht in hoger beroep over de reden voor het niet verschijnen niet op discriminerende wijze afbreuk deed aan het recht op een eerlijk proces.

B.8. Uit het voorgaande vloeit voort dat het tweede onderdeel van de prejudiciële vraag ontkennend moet worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 187, § 6, 1<sup>o</sup>, en § 9, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, zoals vervangen bij artikel 83 van de wet van 5 februari 2016 tot wijziging van het strafrecht en de strafvordering en houdende diverse bepalingen inzake justitie, schendt niet de artikelen 10, 11, 12 en 13 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, onder voorbehoud van de in B.4 en B.7 vermelde interpretatie.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 17 mei 2018.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,  
J. Spreutels

## ÜBERSETZUNG

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2018/203593]

## Auszug aus dem Entscheid Nr. 56/2018 vom 17. Mai 2018

Geschäftsverzeichnisnummer 6619

*In Sachen:* Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 187 § 6 Nr. 1 und § 9 Absatz 2 des Strafprozessgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 83 des Gesetzes vom 5. Februar 2016 zur Abänderung des Strafrechts und des Strafprozessrechts und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz, gestellt vom Appellationshof Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

## I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Entscheid vom 15. Februar 2017 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen I.H., dessen Ausfertigung am 20. Februar 2017 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Lüttich folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 187 § 6 Nr. 1 und 9 Absatz 2 des Strafprozessgesetzbuches, insofern er die Prüfung des Einspruchs von der Notwendigkeit für den Einspruchskläger, sich auf einen rechtmäßigen Grund zu berufen, abhängig macht, wobei die Kontrolle des Berufungsgerichts eingeschränkt wird, wenn es mit Beschwerdegründen bezüglich dieser Verfahrensbedingung, die vom Vorderrichter nach eigenem Ermessen beurteilt wurde, befasst wird, gegen die Artikel 10, 11, 12 und 13 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und 14 des in New York abgeschlossenen Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte? ».

(...)

## III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Artikel 187 des Strafprozessgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 83 des Gesetzes vom 5. Februar 2016 zur Abänderung des Strafrechts und des Strafprozessrechts und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz, bestimmt:

« [...]»

§ 6. Der Einspruch wird für nichtig erklärt:

1. wenn der Einspruchskläger, sofern er persönlich oder in der Person eines Rechtsanwalts erscheint und erwiesen ist, dass er Kenntnis von der Ladung zum Verfahren hatte, bei dem er säumig war, nicht höhere Gewalt oder rechtmäßige Entschuldigungsgründe geltend macht, durch die seine Säumigkeit beim angefochtenen Verfahren gerechtfertigt würde, wobei die Anerkennung der höheren Gewalt oder der Entschuldigungsgründe, auf die er sich beruft, der souveränen Beurteilung des Richters obliegt,

[...]

§ 9. Gegen die Entscheidung, die infolge des Einspruchs getroffen wird, kann Berufung oder, wenn sie in der Berufungsinstanz erfolgt ist, Kassationsbeschwerde eingelegt werden.

Durch die Berufung gegen die Entscheidung, in der der Einspruch für nichtig erklärt wird, wird das Berufungsgericht mit der Sache selbst befasst, selbst wenn gegen das Versäumnisurteil keine Berufung eingelegt worden ist.

[...] ».

B.2. Das vorliegende Rechtsprechungsorgan befragt den Gerichtshof zur Vereinbarkeit der vorerwähnten Bestimmung mit den Artikeln 10, 11, 12 und 13 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, insofern diese Bestimmung einerseits (erster Teil der Vorabentscheidungsfrage) die Prüfung des Einspruchs von der Notwendigkeit für den Einspruchskläger, sich auf einen « rechtmäßigen Grund » zu berufen, abhängig mache, wobei andererseits (zweiter Teil der Vorabentscheidungsfrage) die Kontrolle des Berufungsgerichts eingeschränkt werde, wenn es mit Beschwerdegründen bezüglich dieser Verfahrensbedingung, die vom Vorderrichter « nach eigenem Ermessen » beurteilt worden sei, befasst werde.

*In Bezug auf den ersten Teil der Vorabentscheidungsfrage*

B.3. In seinem Entscheid Nr. 148/2017 vom 21. Dezember 2017 hat der Gerichtshof geurteilt:

« B.31.1. Durch den angefochtenen Artikel 83 des Gesetzes vom 5. Februar 2016 wird die Regelung in Bezug auf den Einspruch gegen ein im Versäumniswege ausgesprochenes Strafurteil, so wie sie in Artikel 187 des Strafprozessgesetzbuches festgelegt ist, ersetzt. Mit dieser neuen Regelung bezweckt der Gesetzgeber ' das Kodifizieren, Vereinfachen und Rationalisieren des Einspruchsverfahrens, ohne dabei das Recht auf eine zweite Instanz einzuschränken ' (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1418/001, S. 72).

B.31.2. Die Beschwerdegründe der klagenden Parteien sind gegen den neuen Artikel 187 § 6 des Strafprozessgesetzbuches gerichtet, der bestimmt:

' Der Einspruch wird für nichtig erklärt:

1. wenn der Einspruchskläger, sofern er persönlich oder in der Person eines Rechtsanwalts erscheint und erwiesen ist, dass er Kenntnis von der Ladung zum Verfahren hatte, bei dem er säumig war, nicht höhere Gewalt oder rechtmäßige Entschuldigungsgründe geltend macht, durch die seine Säumigkeit beim angefochtenen Verfahren gerechtfertigt würde, wobei die Anerkennung der höheren Gewalt oder der Entschuldigungsgründe, auf die er sich beruft, der souveränen Beurteilung des Richters obliegt,

2. wenn der Einspruchskläger beim Einspruchsverfahren erneut säumig ist, und zwar in allen Fällen, ungeachtet der Gründe der aufeinander folgenden Säumigkeiten und selbst wenn der Einspruch bereits für zulässig erklärt worden ist '.

Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung auf diese Bestimmung.

B.32.1. Der Einspruch ist ein gewöhnliches Rechtsmittel, das der in Abwesenheit verurteilten Person geboten wird, um von dem Rechtsprechungsorgan, das in Abwesenheit geurteilt hat, eine neue Entscheidung nach einer kontradiktorischen Verhandlung zu erhalten.

Das Wesen und der Zweck des Einspruchs bestehen darin, die uneingeschränkte Ausübung der Verteidigungsrechte durch eine Person zu ermöglichen, die wegen ihrer Abwesenheit möglicherweise nicht alle Elemente einer Rechtssache kennt oder sich zumindest nicht dazu hat äußern können.

B.32.2. Der 'nichtige Einspruch' beinhaltet, dass der Einspruch zulässig ist, jedoch als verfallen gilt, mit der Folge, dass das Versäumnisurteil, gegen das Einspruch eingelegt wurde, unangetastet bleibt (Kass., 18. November 2003, *Arr. Cass.*, 2003, Nr. 576). Es handelt sich um eine besondere Sanktion, die wegen bestimmter Umstände im Zusammenhang mit der Haltung des Einspruchsklägers auferlegt wird.

Die Entscheidung, durch die der Einspruch für nichtig erklärt wird, hat zur Folge, dass das Gericht, das im Versäumniswege geurteilt hat, die Rechtssache nicht erneut im Rahmen eines Einspruchsverfahrens beurteilen muss. Die im Versäumniswege ergangene Entscheidung bleibt bestehen, und gegen sie kann nur noch Berufung oder, wenn sie in der Berufungsinstanz ergangen ist, Kassationsbeschwerde eingelegt werden.

B.32.3. Vor seiner Aufhebung durch das Gesetz vom 5. Februar 2016 wurde der 'nichtige Einspruch' in Artikel 188 des Strafprozessgesetzbuches geregelt, der bestimmte, dass der Einspruch als nichtig gilt, wenn der Einspruchskläger oder sein Rechtsanwalt nicht zur ersten sachdienlichen Sitzung nach der Einlegung des Einspruchs erscheint.

Durch Artikel 83 des Gesetzes vom 5. Februar 2016 hat der Gesetzgeber die Sanktion des 'nichtigen Einspruchs' auf neue Fälle ausgedehnt. Diese Erweiterung wird gerechtfertigt durch die Feststellung, dass 'in der heutigen Situation [...] das Einspruchsverfahren durch gewisse Angeklagte missbraucht [wird], wobei in diesem Fall das Versäumnis entweder auf ihre eigene Unachtsamkeit zurückzuführen ist oder als Verzögerungsmanöver in ihrer Verteidigungsstrategie eingesetzt wird im Hinblick auf eine Überschreitung der angemessenen Frist oder sogar eine Verjährung der Straftat, für die sie verfolgt werden. Da der Einspruch in der ersten Instanz und in der Berufungsinstanz erlaubt ist, kommt es vor, dass eine Rechtssache vier Mal behandelt wird' (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1418/001, S. 73). Außerdem dient diese Erweiterung 'den Interessen der Opfer, die oft entmutigt sind durch die Verpflichtung, wiederholt an den Verhandlungen teilzunehmen mit Zeitverlust und Ausgaben für Honorare als Folge' (ebenda, S. 72).

Aufgrund des angefochtenen Artikels 187 § 6 des Strafprozessgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 83 des Gesetzes vom 5. Februar 2016, wird der Einspruch in zwei Fällen als 'nichtig' betrachtet: einerseits, wenn der Einspruchskläger, sofern er persönlich oder in der Person eines Rechtsanwalts erscheint und erwiesen ist, dass er Kenntnis von der Ladung zum Verfahren hatte, bei dem er säumig war, nicht höhere Gewalt oder rechtmäßige Entschuldigungsgründe geltend macht, durch die seine Säumigkeit beim angefochtenen Verfahren gerechtfertigt würde, wobei die Anerkennung der höheren Gewalt oder der Entschuldigungsgründe, auf die er sich beruft, der souveränen Beurteilung des Richters obliegt (Nr. 1), und andererseits, wenn der Einspruchskläger beim Einspruchsverfahren erneut säumig ist, und zwar in allen Fällen, ungeachtet der Gründe der aufeinander folgenden Säumigkeiten und selbst wenn der Einspruch bereits für zulässig erklärt worden ist (Nr. 2).

B.33. Aus der Darlegung der Klagegründe geht hervor, dass der Gerichtshof die Vereinbarkeit der Wörter 'rechtmäßige Entschuldigungsgründe' und 'wobei die Anerkennung der höheren Gewalt oder der Entschuldigungsgründe, auf die er sich beruft, der souveränen Beurteilung des Richters obliegt' im angefochtenen Artikel 187 § 6 Nr. 1 des Strafprozessgesetzbuches mit dem Legalitätsprinzip in Strafsachen, gewährleistet durch die Artikel 12 und 14 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention, prüfen muss.

Ferner muss der Gerichtshof die Vereinbarkeit von Artikel 187 § 6 des Strafprozessgesetzbuches mit den Artikeln 10, 11 und 13 der Verfassung in Verbindung mit den angeführten Vertragsbestimmungen und mit den allgemeinen Rechtsgrundsätzen prüfen, indem darin eine diskriminierende Einschränkung der Möglichkeit, Einspruch einzulegen, vorgehen sei. Da die Untersuchung dieses Beschwerdegrunds von der Tragweite der angefochtenen Bestimmung abhängt, muss der erstgenannte Beschwerdegrund zuerst geprüft werden.

B.34.1. Artikel 12 Absatz 2 der Verfassung bestimmt:

'Niemand darf verfolgt werden, es sei denn in den durch Gesetz bestimmten Fällen und in der dort vorgeschriebenen Form'.

Artikel 14 der Verfassung bestimmt:

'Eine Strafe darf nur aufgrund des Gesetzes eingeführt oder angewandt werden'.

Artikel 7 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

'Niemand kann wegen einer Handlung oder Unterlassung verurteilt werden, die zur Zeit ihrer Begehung nach inländischem oder internationalem Recht nicht strafbar war. Ebenso darf keine höhere Strafe als die im Zeitpunkt der Begehung der strafbaren Handlung angedrohte Strafe verhängt werden'.

B.34.2. Insofern er das Legalitätsprinzip in Strafsachen gewährleistet, hat Artikel 7 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention eine ähnliche Tragweite wie die Artikel 12 Absatz 2 und 14 der Verfassung.

B.34.3. Aus diesen Bestimmungen geht hervor, dass das Strafgesetz so formuliert werden muss, dass jeder zu dem Zeitpunkt, wo er ein Verhalten annimmt, wissen kann, ob dieses Verhalten strafbar ist oder nicht, und die gegebenenfalls die drohende Strafe kennen kann. Das Legalitätsprinzip und der Grundsatz der Vorhersehbarkeit gelten für das gesamte Strafverfahren. Somit soll durch die vorerwähnten Bestimmungen jegliche Gefahr eines willkürlichen Eingreifens der ausführenden oder der rechtsprechenden Gewalt bei der Festlegung und Anwendung der Strafen ausgeschlossen werden.

Das Legalitätsprinzip in Strafsachen reicht nicht so weit, dass der Gesetzgeber verpflichtet wäre, selbst jeden Aspekt der Unterstrafestellung, der Strafe oder des Strafverfahrens zu regeln. Es verhindert es insbesondere nicht, dass der Gesetzgeber dem Richter oder der Staatsanwaltschaft eine Ermessensbefugnis gewährt. Die allgemeine Beschaffenheit der Gesetzesbestimmungen, die Verschiedenartigkeit der Situationen, auf die sie Anwendung finden, und die Entwicklung der durch sie geahndeten Verhaltensweisen müssen nämlich berücksichtigt werden.

B.34.4. Im vorliegenden Fall wird nicht die Legalität der Unterstrafestellung oder der Strafe, sondern diejenige des Strafverfahrens in Frage gestellt.

Das Erfordernis der Vorhersehbarkeit des Strafverfahrens garantiert es jedem Bürger, dass er nur Gegenstand einer Ermittlung, einer gerichtlichen Untersuchung oder einer Verfolgung gemäß einem durch Gesetz eingeführten Verfahren sein kann, von dem er vor dessen Anwendung Kenntnis nehmen kann.

B.35.1. Aus den Vorarbeiten zu der angefochtenen Bestimmung geht hervor, dass der Gesetzgeber die Missbräuche des Einspruchsverfahrens bekämpfen wollte durch die Begrenzung der Möglichkeit, gegen ein Versäumnisurteil Einspruch einzulegen, ohne dabei das Recht der Parteien, angehört zu werden, das Bestandteil des Rechts auf ein faires Verfahren ist, und die Erfordernisse, die diesbezüglich durch den Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte gestellt werden, zu beeinträchtigen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1418/001, SS. 72-80).



B.35.2. Indem er im angefochtenen Artikel 187 § 6 Nr. 1 des Strafprozessgesetzbuches festgelegt hat, dass der Einspruch als nichtig gilt, wenn das Versäumnis weder durch ' höhere Gewalt ', noch durch einen ' rechtmäßigen Entschuldigungsgrund ' gerechtfertigt wird, hat der Gesetzgeber dem Richter bewusst eine breite Ermessensbefugnis überlassen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1418/001, S. 80). Der Gesetzgeber wollte nämlich gewährleisten, dass gemäß der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte ' der Einspruch effektiv bleibt für nicht erschienene Angeklagte, die nicht darauf verzichtet haben, zu erscheinen und sich zu verteidigen, und ebenfalls nicht die Absicht hatten, sich der Justiz zu entziehen ' (ebenda, S. 79).

In den Vorarbeiten wurde bezüglich der Begriffe ' höhere Gewalt ' und ' rechtmäßiger Entschuldigungsgrund ' angeführt:

' Der Begriff höhere Gewalt kann zwei Arten von Situationen beinhalten:

- Die Fälle, in denen der Angeklagte keine Kenntnis von der Ladung hatte, sodass er zur Sitzung weder anwesend noch vertreten war.

- Die Fälle, in denen der Angeklagte Kenntnis von der Ladung hatte und nicht auf sein Recht, anwesend oder vertreten zu sein, verzichten wollte, seine Anwesenheit oder Vertretung jedoch durch einen gültigen Grund, der sich seinem Willen entzog, verhindert wurde.

In dem vorerwähnten Gesetzesvorschlag vom 15. Mai 2000, der durch die Herren Bourgeois, Van Hoorebeke und Erdman eingereicht wurde, wurde die Zulässigkeit des Einspruchs mit dem Nachweis eines gerechtfertigten Versäumnisses wegen höherer Gewalt in Verbindung gebracht. Dieser Ansatz wurde schließlich aufgegeben, weil höhere Gewalt als zu vager Begriff betrachtet wurde. So wurde befürchtet, dass die Auslegung dieses Begriffes Anlass zu endlosen Diskussionen geben würde (siehe *Parl. Dok.*, Kammer, ordentliche Sitzungsperiode 2002-2003, Nr. 50-0651/004, SS. 6 und 11).

Um dies zu vermeiden, wird vorgeschlagen, höhere Gewalt auf die Fälle auszudehnen, in denen der Angeklagte einen Grund anführt, der durch das Gericht, vor das er geladen wurde, als gültig anerkannt wird. In der UG-Studie wurde im Übrigen der Begriff Entschuldigung erwähnt (S. 158, § 709). Außerdem wurde der rechtmäßige Entschuldigungsgrund als Begriff bereits in Artikel 630 Absätze 10 und 11 des Strafprozessgesetzbuches in Bezug auf die Rehabilitierung aufgenommen.

Der Ansatz, bei dem höhere Gewalt und der gültige Grund kombiniert werden, ist mit dem Ansatz im französischen Recht verwandt, bei dem ein Einspruch sowohl in den Situationen erlaubt wird, in denen der Beschuldigte effektiv keine Kenntnis von der ordnungsgemäßen Ladung hatte, die nicht persönlich zugestellt wurde (ein Fall, der bei uns zum Begriff höhere Gewalt gehören würde), als auch in den Situationen, in denen die Ladung ordnungsgemäß persönlich zugestellt wurde, jedoch eine Entschuldigung, die durch das Gericht, vor das der Nichterschienene aufgerufen wurde, als gültig anerkannt wird, seine Abwesenheit rechtfertigt (Artikel 410 bis 412 des französischen *Code de procédure pénale*) ' (ebenda, SS. 79-80).

Aus den vorerwähnten Vorarbeiten geht hervor, dass der Begriff ' rechtmäßiger Entschuldigungsgrund ' so auszulegen ist, dass er die Fälle umfasst, die keine höhere Gewalt darstellen und in denen der Einspruchskläger Kenntnis von der Ladung hatte, jedoch einen Grund anführt, aus dem hervorgeht, dass seine Abwesenheit nicht auf dem Wunsch beruhte, auf sein Recht, zu erscheinen und sich zu verteidigen, zu verzichten, und ebenfalls nicht auf der Absicht, sich der Justiz zu entziehen.

Der Begriff ' rechtmäßiger Entschuldigungsgrund ' ist ausreichend deutlich und rechtssicher und beeinträchtigt nicht das Legalitätsprinzip in Strafsachen.

B.35.3. Das Vorstehende wird nicht beeinträchtigt durch den Vermerk im angefochtenen Artikel 187 § 6 Nr. 1, dass ' die Anerkennung der höheren Gewalt oder der Entschuldigungsgründe, auf die er sich beruft, der souveränen Beurteilung des Richters obliegt '. Dieser Vermerk bestätigt bloß die allgemeine Regel, dass der Richter, in Ermangelung zwingender Beurteilungskriterien, die in das Gesetz aufgenommen wurden, auf unantastbare Weise über diese Punkte urteilt, auch wenn der Richter dabei durch die übliche Bedeutung der Begriffe ' höhere Gewalt ' und ' rechtmäßiger Entschuldigungsgrund ', so wie sie durch den Gesetzgeber verdeutlicht wurden, gebunden ist

Es obliegt dem Kassationshof, darauf zu achten, dass diese Begriffe nicht willkürlich ausgelegt werden, und zu prüfen, ob der Richter aus dem Sachverhalt rechtmäßig ableiten konnte, dass gegebenenfalls höhere Gewalt oder ein rechtmäßiger Entschuldigungsgrund vorlag.

B.35.4. Der angefochtene Artikel 187 § 6 Nr. 1 des Strafprozessgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 83 des Gesetzes vom 5. Februar 2016, verstößt folglich nicht gegen die Artikel 12 und 14 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.36.1. Die klagenden Parteien führen sodann an, dass Artikel 187 § 6 des Strafprozessgesetzbuches gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 6 und 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit den allgemeinen Rechtsgrundsätzen in Bezug auf das Recht auf ein faires Verfahren, die Achtung der Rechte der Verteidigung, das Recht auf gerichtliches Gehör und das Recht auf eine wirksame Beschwerde, verstießen, insofern dadurch die Möglichkeit, Einspruch einzulegen, eingeschränkt werde.

Diese Bestimmung sei diskriminierend, insofern sie dazu führe, dass ein Angeklagter, der in einem Verfahren säumig ist, in dem über das Strafverfahren geurteilt werde, auf die gleiche Weise behandelt werde wie ein Verurteilter, der säumig gewesen sei im Verfahren zur Rehabilitierung. Aufgrund der angefochtenen Bestimmung beziehungsweise aufgrund von Artikel 630 des Strafprozessgesetzbuches müssten beide einen rechtmäßigen Entschuldigungsgrund anführen, um ihre Abwesenheit bei der Verhandlung zu rechtfertigen. Es gebe jedoch wesentliche Unterschiede zwischen beiden Kategorien von Personen, die gegen die vorerwähnte Gleichbehandlung sprechen würden.

B.36.2. Im Unterschied zu dem, was die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 6498 anführt, enthalten die angeführten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen keine Stillhalteverpflichtung.

B.37. Der Behandlungsunterschied zwischen gewissen Kategorien von Personen, der sich aus der Anwendung unterschiedlicher Verfahrensregeln unter unterschiedlichen Umständen ergibt, ist an sich nicht diskriminierend. Das Gleiche gilt für die identische Behandlung, die sich aus der Anwendung der gleichen Verfahrensregeln unter unterschiedlichen Umständen ergibt. Es könnte nur eine Diskriminierung vorliegen, wenn die unterschiedliche oder identische Behandlung, die sich aus der Anwendung dieser Verfahrensregeln ergibt, zu einer unverhältnismäßigen Einschränkung der Rechte der betroffenen Personen führen würde.

B.38.1. Artikel 13 der Verfassung beinhaltet ein Recht auf Zugang zum zuständigen Richter. Dieses Recht wird ebenfalls durch Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, durch Artikel 14 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und durch einen allgemeinen Rechtsgrundsatz gewährleistet.

Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet jeder Person, deren in dieser Konvention festgelegte Rechte und Freiheiten verletzt worden sind, das Recht, eine wirksame Beschwerde bei einer nationalen Instanz einzulegen.

B.38.2. Das Erscheinen eines Angeklagten ist von kapitaler Bedeutung, sowohl wegen dessen Rechtes, angehört zu werden, als auch wegen der Notwendigkeit, die Richtigkeit seiner Aussagen zu kontrollieren und sie mit den Aussagen des Opfers, dessen Interessen zu schützen sind, sowie denjenigen der Zeugen zu konfrontieren (EuGHMR, 23. November 1993, *Poitrimol* gegen Frankreich, § 35; 13. Februar 2001, *Krombach* gegen Frankreich, § 84; 14. Juni 2001, *Medenica* gegen Schweiz, § 54; 13. Januar 2011, *Drakos* gegen Griechenland, § 35).

Wenn das nationale Recht den Ablauf eines Verfahrens trotz der Abwesenheit des Angeklagten erlaubt, muss dieser später erreichen können, dass ein Rechtsprechungsorgan nach seiner Anhörung erneut über die faktische und rechtliche Begründetheit der Beschuldigung urteilt, wenn nicht erwiesen ist, dass er auf sein Recht, zu erscheinen und sich zu verteidigen, verzichtet hat und dass er die Absicht hatte, sich der Justiz zu entziehen (EuGHMR, Große Kammer, 1. März 2006, *Sejdovic* gegen Italien, § 82; 1. März 2011, *Faniel* gegen Belgien, § 26). Es darf nicht dem Angeklagten obliegen, beweisen zu müssen, dass er sich nicht der Justiz entziehen wollte oder dass seine Abwesenheit durch einen Fall von höherer Gewalt erklärt wurde. Gleichzeitig obliegt es den nationalen Behörden, frei zu beurteilen, ob die Entschuldigungsgründe, die durch den Angeklagten angeführt werden, um seine Abwesenheit zu rechtfertigen, gültig waren oder ob die der Akte hinzugefügten Elemente die Schlussfolgerung ermöglichten, dass seine Abwesenheit unabhängig von seinem Willen war (EuGHMR, *Sejdovic* gegen Italien, ebenda, § 88).

Der Gesetzgeber muss von ungerechtfertigtem Nichterscheinen abschrecken können unter der Bedingung, dass die Sanktionen sich nicht als unverhältnismäßig erweisen und dass dem Angeklagten nicht das Recht auf Beistand durch einen Rechtsanwalt entzogen wird (EuGHMR, *Sejdovic* gegen Italien, ebenda, § 92).

B.39.1. Aus den in B.32.3 und B.35 angeführten Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber Missbräuche des Einspruchsverfahrens vermeiden wollte, ohne dabei die Erfordernisse zu verletzen, die durch den Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte bezüglich des Rechts auf gerichtliches Gehör festgelegt werden. Aus diesem Grund hat der Gesetzgeber festgelegt, dass nur in den beiden Fällen, die in der angefochtenen Bestimmung vorgesehen sind, der Einspruch als nichtig betrachtet wird.

B.39.2. In Bezug auf die in Artikel 187 § 6 Nr. 1 des Strafprozessgesetzbuches vorgesehene Situation muss - damit der Einspruch als nichtig gelten kann - zunächst feststehen, dass der Einspruchskläger Kenntnis von der Ladung in dem Verfahren, in dem er säumig war, hatte. Es obliegt der verfolgenden Partei oder der Zivilpartei, diesen Beweis zu erbringen; auf dem Angeklagten beruht diesbezüglich keinerlei Beweislast (Kass., 17. Januar 2017, P.16.0989.N). Diese Kenntnisnahme muss überdies mit Sicherheit feststehen; es darf diesbezüglich keinerlei vernünftige Zweifel geben.

Anschließend kann der Einspruch nur dann für nichtig erklärt werden, wenn der Einspruchskläger ' nicht höhere Gewalt oder rechtmäßige Entschuldigungsgründe geltend macht, durch die seine Säumigkeit beim angefochtenen Verfahren gerechtfertigt würde '. Wie in B.35 angeführt wurde, ist diese Bedingung, gemäß der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte so auszulegen, dass ' der Einspruch effektiv bleibt für nicht erschienene Angeklagte, die nicht darauf verzichtet haben, zu erscheinen und sich zu verteidigen, und ebenfalls nicht die Absicht hatten, sich der Justiz zu entziehen ' (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1418/001, S. 79). Es reicht aus, dass der Einspruchskläger höhere Gewalt oder einen rechtmäßigen Entschuldigungsgrund ' geltend macht ', und somit, dass er das Bestehen dieses Grundes ausreichend plausibel macht, ohne dass er dafür den Beweis liefern muss.

Nur wenn diese Bedingungen gleichzeitig erfüllt sind und wenn folglich feststeht, dass der Angeklagte darauf verzichtet hat, zu erscheinen und sich zu verteidigen, oder aber die Absicht hatte, sich der Justiz zu entziehen, wird der Einspruch als nichtig betrachtet.

B.39.3. Aufgrund von Artikel 187 § 6 Nr. 2 des Strafprozessgesetzbuches wird der Einspruch ebenfalls als nichtig betrachtet, wenn der Einspruchskläger beim Einspruchsverfahren erneut säumig ist, und zwar in allen Fällen, ungeachtet der Gründe der aufeinander folgenden Säumigkeiten und selbst wenn der Einspruch bereits für zulässig erklärt worden ist. Diese Situation war bereits zum Teil im früheren Artikel 188 des Strafprozessgesetzbuches ins Auge gefasst worden, nämlich insofern es sich um eine Abwesenheit auf der ersten sachdienlichen Sitzung nach der Einlegung des Einspruchs handelte, und sie wurde durch Artikel 83 des Gesetzes vom 5. Februar 2016 auf alle Abwesenheiten des Einspruchsklägers im Einspruchsverfahren ausgedehnt.

Es kann gerechtfertigt werden, dass eine Abwesenheit zur Sitzung strenger beurteilt wird in Bezug auf eine Partei, die bereits säumig war und die durch das Erheben des Einspruchs selbst die Initiative ergriffen hat, um von dem Gericht, das im Versäumniswege geurteilt hat, eine erneute Entscheidung nach einer kontradiktorischen Verhandlung zu erhalten.

Außerdem gilt auch in diesem Fall der allgemeine Rechtsgrundsatz, dass die Strenge des Gesetzes in Fällen höherer Gewalt gemildert werden kann, und davon ist das angefochtene Gesetz nicht abgewichen. Wie ebenfalls in den Vorarbeiten bestätigt wurde, kann der Einspruch folglich nicht als nichtig betrachtet werden, wenn die Abwesenheit des Einspruchsklägers im Einspruchsverfahren durch höhere Gewalt gerechtfertigt werden kann (*Parl. Dok.*, 2015-2016, DOC 54-1418/001, S. 81, und DOC 54-1418/005, SS. 110-111).

B.39.4. Vorbehaltlich dessen, dass er auf die in B.39.2 und B.39.3 dargelegte Weise ausgelegt wird, beeinträchtigt Artikel 187 § 6 des Strafprozessgesetzbuches nicht auf unverhältnismäßige Weise das Recht des Angeklagten auf gerichtliches Gehör.

B.40. Unter diesem Vorbehalt sind die Klagegründe, die gegen den vorerwähnten Artikel 187 § 6 des Strafprozessgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 83 des Gesetzes vom 5. Februar 2016, gerichtet sind, nicht begründet ».

B.4. Aus denselben Gründen und vorbehaltlich der in B.39.2 und B.39.3 des vorerwähnten Entscheids enthaltenen Auslegung ist Artikel 187 § 6 Nr. 1 des Strafprozessgesetzbuches nicht unvereinbar mit den Artikeln 10, 11, 12 und 13 der Verfassung.

Der erste Teil der Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

*In Bezug auf den zweiten Teil der Vorabentscheidungsfrage*

B.5.1. Der Gerichtshof wird auch gefragt, ob die in Rede stehenden Bestimmungen mit den in B.2 erwähnten Referenznormen vereinbar seien, insofern diese Bestimmungen die Kontrolle des Berufungsgerichts einschränken würden, wenn es mit Beschwerdegründen bezüglich der Verfahrensbedingung der Notwendigkeit für den Einspruchskläger, sich auf einen « rechtmäßigen Grund » zu berufen, befasst werde, wobei diese Bedingung « vom Vorderrichter nach eigenem Ermessen beurteilt » worden sei.

B.5.2. Dem vorlegenden Richter zufolge könnte die fraglichen Bestimmungen nicht nur diskriminierende Situationen unter den Rechtsuchenden herbeiführen, « sondern auch der Vorhersehbarkeit des Strafverfahrens Abbruch tun, wobei ebenfalls die von dem mit der Sache befassten Berufungsgericht vorgenommene Kontrolle der Bedingung bezüglich des ' rechtmäßigen Entschuldigungsgrunds ' und der Wirksamkeit, die das Rechtsmittel des Einspruchs in der Regel haben muss, eingeschränkt wird ».

B.6.1. In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 5. Februar 2016 wurde angeführt:

« C'est la notion d'opposition non avenue - et non d'opposition irrecevable - qu'il est proposé d'étendre pour lutter contre les abus de la procédure d'opposition.

La notion d'opposition non avenue est en quelque sorte une irrecevabilité *ex nunc*, dont la cause intervient après qu'une opposition recevable a été formée.



Aujourd'hui, l'opposition est non avenue si l'opposant ne comparait pas en personne ou par un avocat à la première audience à laquelle est fixée une opposition recevable. Des juges particulièrement scrupuleux estiment même que si cette audience n'est pas la première audience possible, comme le prescrit la loi, ils ne peuvent déclarer une opposition non avenue.

Etendre la notion d'opposition non avenue présente l'avantage de la clarté.

L'irrecevabilité de l'opposition a pour effet qu'il est certain que le jugement ou l'arrêt par défaut a mis fin à l'action publique et éventuellement à l'action civile et que ce jugement ou cet arrêt est définitif (R. Verstraeten, *Handboek strafvordering*, 4de volledige herziene uitgave, Antwerpen, Maklu, 2005, n° 2348, p. 1089).

Une décision d'irrecevabilité est susceptible de recours. En principe, celui-ci soumet uniquement la régularité de la décision d'irrecevabilité au juge d'appel. S'il est constaté que l'irrecevabilité a été déclarée à tort en première instance, il sera également statué en appel sur le fond de l'affaire (*ibid.*, n° 2352, p. 1091).

L'opposition non avenue a pour effet que l'opposition est considérée comme sans objet, ce qui entraîne que le jugement contre lequel l'opposition était dirigée est maintenu dans son intégralité. L'appel du jugement de l'opposition non avenue a pour effet que tant la décision d'opposition non avenue que la décision par défaut sont soumises au juge d'appel (*ibid.*, n° 2355-2356, pp. 1092-1093 - principe repris à l'article 187, § 9, alinéa 2).

La confusion sur l'objet de l'appel est ainsi évitée.

La règle générale qui veut que l'opposition ne peut pas nuire à l'opposant n'en reste pas moins d'application : ainsi, le juge d'appel ne pourra aggraver la situation du prévenu au pénal que si le ministère public a successivement interjeté appel contre les jugements par défaut et rendu sur opposition » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-1418/001, pp. 78-79).

B.6.2. Das Gericht, bei dem Berufung gegen das Urteil eingelegt wird, mit dem der Einspruch für nichtig erklärt wird, wird also sowohl mit der Entscheidung, in der der Einspruch für nichtig erklärt wird, als auch mit dem Versäumnisurteil befasst.

Ohne dass es sich zu der vom Vorderrichter vorgenommenen Beurteilung der höheren Gewalt oder des rechtmäßigen Entschuldigungsgrunds, deren Anerkennung weiterhin der souveränen Beurteilung des Vorderrichters obliegt, äußern kann, wird das Berufungsgericht mit der Sache selbst befasst.

B.7. Aus der vorerwähnten Begründung des Entscheids Nr. 148/2017 geht hervor, dass der Gesetzgeber Missbräuche des Einspruchsverfahrens vermeiden wollte, ohne dabei den vom Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte im Bereich des Rechts auf gerichtliches Gehör gestellten Anforderungen Abbruch zu tun. Vorbehaltlich dessen, dass er auf die in B.39.2 und B.39.3 des besagten Entscheids angegebene Weise ausgelegt wird, beeinträchtigt Artikel 187 § 6 des Strafprozessgesetzbuches dieses Recht nicht auf unverhältnismäßige Weise.

Dasselbe gilt für Paragraph 6 Nr. 1 in Verbindung mit Paragraph 9 desselben Artikels. Indem er bestimmt, dass das Berufungsgericht mit der Sache selbst befasst wird, gewährleistet Artikel 187 § 9 demjenigen, der durch ein Urteil verurteilt wurde, mit dem sein Einspruch für nichtig erklärt wurde, dass er die Möglichkeit behält, dass erneut über ihn gerichtet wird und er eine neue Entscheidung über die Strafverfolgung erhält. Der Gesetzgeber konnte somit davon ausgehen, dass das Nichtvorhandensein einer Entscheidung des Berufungsgerichts über den Grund für das Nichterscheinen das Recht auf ein faires Verfahren nicht auf diskriminierende Weise beeinträchtigt.

B.8. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass der zweite Teil der Vorabentscheidungsfrage verneinend zu beantworten ist.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 187 § 6 Nr. 1 und § 9 Absatz 2 des Strafprozessgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 83 des Gesetzes vom 5. Februar 2016 zur Abänderung des Strafrechts und des Strafprozessrechts und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz, verstößt nicht gegen die Artikel 10, 11, 12 und 13 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, vorbehaltlich der in B.4 und B.7 erwähnten Auslegung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 17. Mai 2018.

Der Kanzler,  
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,  
(gez.) J. Spreutels

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2018/203907]

### Extrait de l'arrêt n° 60/2018 du 17 mai 2018

Numéro du rôle : 6823

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 1385quinquies du Code judiciaire, posée par la Cour d'appel de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée du président J. Spreutels, du président émérite E. De Groot, conformément à l'article 60bis de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, et des juges J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, F. Daoût et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 22 décembre 2017 en cause de Jacques Meganck et Geneviève Demassieux contre la Régie des bâtiments, la SA « Compagnie d'Entreprises CFE », la SA « Les Entreprises Louis De Wael » et la SA « Grond- en Afbraakwerken G. & A. De Meuter », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 22 janvier 2018, la Cour d'appel de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 1385quinquies du Code judiciaire, interprété en ce sens qu'il ne permet pas à la partie à la requête de laquelle une astreinte a déjà été imposée de demander une astreinte supplémentaire ou d'augmenter l'astreinte imposée au cas où la partie condamnée à s'exécuter sous peine d'astreinte reste en défaut de ce faire, alors qu'il permet à la partie condamnée qui s'est vu imposer une astreinte de demander au juge d'en prononcer la suppression, en suspendre le

cours durant le délai qu'il indique ou la réduire, si le condamné est dans l'impossibilité définitive ou temporaire, totale ou partielle de satisfaire à la condamnation principale, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, le cas échéant lus en combinaison avec le droit d'accès à un juge consacré par l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ? ».

Le 8 février 2018, en application de l'article 72, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges-rapporteurs F. Daoût et E. Derycke ont informé la Cour qu'ils pourraient être amenés à proposer de mettre fin à l'examen de l'affaire par un arrêt rendu sur procédure préliminaire.

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle invite la Cour à se prononcer sur la compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution, le cas échéant lus en combinaison avec le droit d'accès à un juge consacré par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, de l'article 1385quinquies du Code judiciaire, interprété en ce sens qu'il ne permet pas à la partie à la requête de laquelle une astreinte a déjà été imposée de demander une astreinte supplémentaire ou d'augmenter l'astreinte imposée au cas où la partie condamnée à s'exécuter sous peine d'astreinte reste en défaut de ce faire, alors qu'il permet à la partie condamnée qui s'est vu imposer une astreinte de demander au juge d'en prononcer la suppression, d'en suspendre le cours durant le délai qu'il indique ou de la réduire, si le condamné est dans l'impossibilité définitive ou temporaire, totale ou partielle de satisfaire à la condamnation principale.

B.2. L'article 1385quinquies du Code judiciaire dispose :

« Le juge qui a ordonné l'astreinte peut en prononcer la suppression, en suspendre le cours durant le délai qu'il indique ou la réduire, à la demande du condamné, si celui-ci est dans l'impossibilité définitive ou temporaire, totale ou partielle de satisfaire à la condamnation principale.

Dans la mesure où l'astreinte était acquise avant que l'impossibilité se fût produite, le juge ne peut la supprimer ni la réduire ».

B.3. Par son arrêt n° 122/2012, du 18 octobre 2012, la Cour a dit pour droit que l'article 36 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne permet pas à la partie requérante à la requête de laquelle une astreinte a déjà été imposée de demander d'imposer une astreinte supplémentaire ou d'augmenter l'astreinte imposée au cas où l'autorité reste de manière persistante en défaut d'exécuter l'arrêt d'annulation, alors qu'il permet à l'autorité qui s'est vu imposer une astreinte de demander d'annuler cette astreinte, d'en suspendre l'échéance ou de la diminuer en cas d'impossibilité permanente ou temporaire ou partielle pour cette autorité de satisfaire à la condamnation.

La Cour a motivé sa décision comme suit :

« B.4. L'autorité qui s'est vu imposer une astreinte peut demander au Conseil d'Etat l'annulation, la suspension ou la diminution de cette astreinte lorsqu'il lui est impossible de satisfaire à la condamnation principale.

La personne à la requête de laquelle l'astreinte a été imposée ne peut demander l'augmentation de l'astreinte ou l'imposition d'une astreinte supplémentaire lorsque l'autorité reste en défaut d'exécuter l'arrêt d'annulation.

Cette différence de traitement fait l'objet de la question préjudicielle.

B.5. Selon le Conseil des ministres, la demande introduite par l'autorité en vue d'obtenir l'annulation, la suspension ou la diminution de l'astreinte imposée, en cas d'impossibilité de satisfaire à la condamnation principale, ne peut être comparée à la demande introduite par la partie requérante en vue d'obtenir l'augmentation de l'astreinte imposée ou l'imposition d'une astreinte supplémentaire lorsque l'autorité publique reste en défaut d'exécuter l'arrêt d'annulation.

Il ne faut cependant pas confondre différence et non-comparabilité. Les effets différents recherchés par les auteurs d'une action en justice peuvent certes constituer un élément dans l'appréciation d'une différence de traitement, mais ils ne suffisent pas pour conclure à la non-comparabilité, sous peine de priver de sa substance le contrôle qui est exercé au regard du principe d'égalité et de non-discrimination.

B.6. Le droit à une exécution effective des décisions de justice constitue l'un des éléments fondamentaux d'un Etat de droit.

L'exécution d'une décision de justice revêt une importance particulière dans le contexte du contentieux administratif. En introduisant un recours en annulation, le requérant vise à obtenir non seulement la disparition de l'acte administratif litigieux, mais aussi la levée de ses effets. Une protection juridique effective et le rétablissement de la légalité impliquent l'obligation pour l'administration de se plier à la décision du juge. L'obligation d'exécution ne se limite pas au dispositif; le fond de la décision doit aussi être respecté et appliqué. Si l'administration refuse ou omet de s'exécuter, ou encore tarde à le faire, les garanties dont bénéficie le justiciable au cours de la procédure perdent toute raison d'être (CEDH, 19 mars 1997, *Hornsby* c. Grèce, § 41; CEDH, 18 novembre 2004, *Zazanis* c. Grèce, § 37; CEDH, 9 juin 2009, *Nicola Silvestre* c. Italie, § 59).

B.7. La possibilité d'imposer une astreinte, prévue par la disposition en cause, a été jugée nécessaire par le législateur pour garantir le rétablissement de la légalité et une protection juridique effective. Lorsqu'il en définit les conditions, le législateur ne peut porter une atteinte discriminatoire, au détriment de la partie à la requête de laquelle l'astreinte a été prononcée, au droit à une exécution effective de l'arrêt d'annulation.

Dès lors, si l'autorité peut introduire une demande en vue d'obtenir l'annulation, la suspension ou la diminution de l'astreinte imposée en cas de circonstance nouvelle, et plus précisément en cas d'impossibilité de satisfaire à la condamnation principale, il n'est pas raisonnablement justifié que la partie requérante ne puisse, de son côté, introduire une demande en vue d'obtenir l'augmentation de l'astreinte imposée ou l'imposition d'une astreinte supplémentaire lorsque l'autorité reste en défaut d'exécuter l'arrêt d'annulation.

B.8. Il est certes exact, comme le fait valoir la Région de Bruxelles-Capitale, que le Conseil d'Etat, lorsqu'il fixe le montant de l'astreinte, a déjà tenu compte de la résistance prévisible de l'autorité publique quant à l'exécution de l'arrêt d'annulation, mais cet élément ne repose nécessairement que sur une estimation et non sur des faits avérés. L'imprévisible persistance de l'autorité dans l'inexécution peut donc également être considérée comme une circonstance nouvelle.

L'existence d'autres solutions que celle de l'exécution d'un arrêt d'annulation, à laquelle le Conseil des ministres fait référence, ne constitue pas non plus une justification satisfaisante de la différence de traitement en cause. La possibilité d'introduire, devant le Conseil d'Etat, un nouveau recours en annulation, dirigé contre la conduite contraire à l'arrêt d'annulation adoptée par l'autorité et fondé sur la violation de l'autorité de chose jugée dudit arrêt, ainsi que la possibilité de demander au juge civil d'ordonner que soit posé un acte administratif déterminé constituent, pour la partie requérante, des obstacles procéduraux supplémentaires qui limitent de manière disproportionnée son droit à une exécution effective d'une décision de justice. Une action en réparation devant le juge ordinaire risque de n'aboutir la plupart du temps qu'à une exécution par équivalent, ce qui est précisément le défaut auquel le législateur entendait remédier en instaurant l'astreinte.

B.9. La disposition en cause n'est par conséquent pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'elle ne permet pas à la partie requérante à la requête de laquelle une astreinte a déjà été imposée de demander d'imposer une astreinte supplémentaire ou d'augmenter l'astreinte imposée au cas où l'autorité reste de manière persistante en défaut d'exécuter l'arrêt d'annulation, alors qu'elle permet à l'autorité qui s'est vu imposer une astreinte de demander d'annuler cette astreinte, d'en suspendre l'échéance ou de la diminuer en cas d'impossibilité permanente ou temporaire ou partielle pour cette autorité de satisfaire à la condamnation principale.

B.10. Dès lors que cette lacune est située dans le texte soumis à la Cour, il appartient au juge *a quo* de mettre fin à l'inconstitutionnalité constatée par celle-ci, ce constat étant exprimé en des termes suffisamment précis et complets pour permettre que la disposition en cause soit appliquée dans le respect des articles 10 et 11 de la Constitution, en appliquant par analogie les articles 20 à 24 de l'arrêté royal du 2 avril 1991 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat en matière d'astreinte ».

B.4.1. Tout comme l'astreinte prononcée par le Conseil d'Etat, l'astreinte prononcée par les juridictions de l'ordre judiciaire a pour objectif de garantir le respect de l'autorité de la chose jugée des décisions qu'elles prononcent.

B.4.2. Pour les mêmes motifs que ceux qui ont été exposés dans l'arrêt n° 122/2012 précité, l'article 1385quinquies du Code judiciaire n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne permet pas à la partie à la requête de laquelle une astreinte a déjà été imposée de demander une astreinte supplémentaire ou d'augmenter l'astreinte imposée au cas où la partie condamnée à s'exécuter sous peine d'astreinte reste en défaut de ce faire, alors qu'il permet à la partie condamnée qui s'est vu imposer une astreinte de demander au juge d'en prononcer la suppression, d'en suspendre le cours durant le délai qu'il indique ou de la réduire, si le condamné est dans l'impossibilité définitive ou temporaire, totale ou partielle, de satisfaire à la condamnation principale.

B.4.3. La question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

B.5. Dès lors que le constat de la lacune qui a été fait en B.4.2 est exprimé en des termes suffisamment précis et complets qui permettent l'application de la disposition en cause dans le respect des normes de référence sur la base desquelles la Cour exerce son contrôle, il appartient au juge *a quo* de mettre fin à la violation de ces normes.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 1385quinquies du Code judiciaire viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne permet pas à la partie à la requête de laquelle une astreinte a déjà été imposée de demander une astreinte supplémentaire ou d'augmenter l'astreinte imposée au cas où la partie condamnée à s'exécuter sous peine d'astreinte reste en défaut de ce faire.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 17 mai 2018.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

Le président,  
J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2018/203907]

### Uittreksel uit arrest nr. 60/2018 van 17 mei 2018

Rolnummer 6823

*In zake* : de prejudiciële vraag betreffende artikel 1385quinquies van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit voorzitter J. Spreutels, emeritus voorzitter E. De Groot, overeenkomstig artikel 60bis van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, en de rechters J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, F. Daoût en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 22 december 2017 in zake Jacques Meganck en Geneviève Demassieux tegen de Regie der Gebouwen, de nv « Aannemingsmaatschappij CFE », de nv « Les Entreprises Louis De Waele » en de nv « Grond- en Afbraakwerken G. & A. De Meuter », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 22 januari 2018, heeft het Hof van Beroep te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 1385quinquies van het Gerechtelijk Wetboek, geïnterpreteerd in die zin dat het aan de partij op wier vordering reeds een dwangsom werd opgelegd, niet de mogelijkheid biedt om een bijkomende dwangsom of het verhogen van de reeds opgelegde dwangsom te vorderen indien de partij die op straffe van een dwangsom tot uitvoering werd veroordeeld in gebreke blijft dat te doen, terwijl het aan de veroordeelde partij die een dwangsom opgelegd kreeg, de mogelijkheid biedt om de rechter te verzoeken de dwangsom op te heffen, de looptijd ervan op te schorten gedurende de door hem te bepalen termijn of de dwangsom te verminderen in geval van blijvende of tijdelijke, gehele of gedeeltelijke onmogelijkheid voor de veroordeelde om aan de hoofdveroordeling te voldoen, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in voorkomend geval in samenhang gelezen met het recht op toegang tot een rechter dat is vastgelegd bij artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden ? ».

Op 8 februari 2018 hebben de rechters-verslaggevers F. Daoût en E. Derycke, met toepassing van artikel 72, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, het Hof ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht voor te stellen het onderzoek van de zaak af te doen met een arrest gewezen op voorafgaande rechtspleging.

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. In de prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in voorkomend geval in samenhang gelezen met het recht op toegang tot een rechter dat is vastgelegd bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, van artikel 1385quinquies van het Gerechtelijk Wetboek, geïnterpreteerd in die zin dat het aan de partij op wier vordering reeds een dwangsom werd opgelegd, niet de mogelijkheid biedt om een bijkomende dwangsom of het verhogen van de reeds opgelegde dwangsom te vorderen indien de partij die op straffe van een dwangsom tot uitvoering is veroordeeld in gebreke blijft

dat te doen, terwijl het aan de veroordeelde partij die een dwangsom opgelegd kreeg, de mogelijkheid biedt om de rechter te verzoeken de dwangsom op te heffen, de looptijd ervan op te schorten gedurende de door hem te bepalen termijn of de dwangsom te verminderen in geval van blijvende of tijdelijke, gehele of gedeeltelijke onmogelijkheid voor de veroordeelde om aan de hoofdveroordeling te voldoen.

B.2. Artikel 1385*quinquies* van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt :

« De rechter die een dwangsom heeft opgelegd, kan op vordering van de veroordeelde de dwangsom opheffen, de looptijd ervan opschorten gedurende de door hem te bepalen termijn of de dwangsom verminderen in geval van blijvende of tijdelijke, gehele of gedeeltelijke onmogelijkheid voor de veroordeelde om aan de hoofdveroordeling te voldoen.

Voor zover de dwangsom verbeurd was voordat de onmogelijkheid intrad, kan de rechter haar niet opheffen of verminderen ».

B.3. Bij zijn arrest nr. 122/2012 van 18 oktober 2012, heeft het Hof voor recht gezegd dat artikel 36 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt, in zoverre het de verzoekende partij op wier vordering reeds een dwangsom werd opgelegd, niet de mogelijkheid biedt om het opleggen van een bijkomende dwangsom of het verhogen van de reeds opgelegde dwangsom te vorderen in het geval dat de overheid op volhardende wijze in gebreke blijft uitvoering te geven aan het vernietigingsarrest, terwijl het aan de overheid die een dwangsom opgelegd kreeg, de mogelijkheid biedt om de opheffing van die dwangsom of de opschorting van de looptijd of de vermindering ervan te vorderen in geval van blijvende of tijdelijke of gedeeltelijke onmogelijkheid voor die overheid om aan de hoofdveroordeling te voldoen.

Het Hof motiveerde zijn beslissing als volgt :

« B.4. De overheid die een dwangsom opgelegd kreeg, kan bij de Raad van State een vordering instellen tot opheffing, opschorting of vermindering van die dwangsom in geval van onmogelijkheid om aan de hoofdveroordeling te voldoen.

De verzoekende partij op wier vordering de dwangsom werd opgelegd, kan geen vordering instellen tot verhoging van de dwangsom of tot het opleggen van een bijkomende dwangsom indien de overheid in gebreke blijft uitvoering te geven aan het vernietigingsarrest.

Dat verschil in behandeling vormt het voorwerp van de prejudiciële vraag.

B.5. Volgens de Ministerraad is de vordering van de overheid tot opheffing, opschorting of vermindering van de opgelegde dwangsom in geval van onmogelijkheid om aan de hoofdveroordeling te voldoen, niet vergelijkbaar met de vordering van de verzoekende partij tot verhoging van de opgelegde dwangsom of tot het opleggen van een bijkomende dwangsom indien de overheid in gebreke blijft uitvoering te geven aan het vernietigingsarrest.

Verskil en niet-vergelijkbaarheid mogen evenwel niet worden verward. De verschillende gevolgen die door de instellers van een rechtsvordering worden beoogd, kunnen weliswaar een element zijn in de beoordeling van een verschil in behandeling, maar zij kunnen niet volstaan om tot de niet-vergelijkbaarheid te besluiten, anders zou de toetsing aan het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie van elke inhoud worden ontdaan.

B.6. Het recht op een daadwerkelijke uitvoering van rechterlijke uitspraken behoort tot de fundamentele grondslagen waarop een rechtsstaat is gebaseerd.

De uitvoering van een rechterlijke uitspraak is inzonderheid van belang in het administratief contentieux. Door het instellen van een annulatieberoep beoogt de verzoeker niet alleen de vernietiging van de bestreden bestuurshandeling maar ook de opheffing van de gevolgen ervan. Een effectieve rechtsbescherming en het herstel van de wettigheid vereisen dat de administratie zich neerlegt bij de uitspraak van de rechter. De verplichting tot uitvoering is niet beperkt tot het beschikking gedeelte; ook de grond van de uitspraak moet worden nageleefd en toegepast. Wanneer het bestuur weigert of nalaat uit te voeren of talmt met de uitvoering, zouden de waarborgen die de rechtsonderhorige tijdens het verloop van de procedure geniet elke betekenis verliezen (EHRM, 19 maart 1997, *Hornsby t. Griekenland*, § 41; EHRM, 18 november 2004, *Zazanis t. Griekenland*, § 37; EHRM, 9 juni 2009, *Nicola Silvestre t. Italië*, § 59).

B.7. De mogelijkheid tot het opleggen van een dwangsom, waarin de in het geding zijnde bepaling voorziet, werd door de wetgever noodzakelijk geacht om het herstel van de wettigheid en een effectieve rechtsbescherming te waarborgen. Wanneer hij de mogelijkheid tot het opleggen van een dwangsom aan voorwaarden onderwerpt, mag de wetgever evenwel niet op discriminerende wijze afbreuk doen, ten nadele van de partij op wier vordering de dwangsom werd opgelegd, aan het voormelde recht op een daadwerkelijke uitvoering van een vernietigingsarrest.

Wanneer de vordering van de overheid tot opheffing, opschorting of vermindering van de opgelegde dwangsom wordt toegestaan wanneer er sprake is van een nieuwe omstandigheid, meer bepaald de onmogelijkheid om aan de hoofdveroordeling te voldoen, is het derhalve niet redelijk verantwoord dat de vordering van de verzoekende partij tot verhoging van de opgelegde dwangsom of tot het opleggen van een bijkomende dwangsom niet wordt toegestaan wanneer de overheid in gebreke blijft uitvoering te geven aan het vernietigingsarrest.

B.8. Het is weliswaar juist, zoals het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest aanvoert, dat de Raad van State bij het bepalen van het bedrag van de dwangsom reeds rekening heeft gehouden met de verwachte weerstand van de overheid bij de uitvoering van het vernietigingsarrest, maar die factor berust noodzakelijkerwijze slechts op een inschatting en betreft geen vaststaand gegeven. Het onverwacht volhardend van de overheid inzake het niet uitvoeren kan derhalve eveneens als een nieuwe omstandigheid worden beschouwd.

Ook het bestaan van alternatieven voor de uitvoering van een vernietigingsarrest, waaraan de Ministerraad refereert, kan geen afdoende verantwoording bieden voor het in het geding zijnde verschil in behandeling. De mogelijkheid om een nieuw vernietigingsberoep in te stellen voor de Raad van State, gericht tegen het optreden van de overheid in strijd met het vernietigingsarrest en gebaseerd op de schending van het gezag van gewijsde van dat vernietigingsarrest, alsook de mogelijkheid om voor de burgerlijke rechter een bevel tot het stellen van een bepaalde bestuurshandeling te vorderen, vormen voor de verzoekende partij bijkomende procedurele drempels die haar recht op een daadwerkelijke uitvoering van een rechterlijke uitspraak op onevenredige wijze beperken. Een vordering tot schadevergoeding voor de gewone rechter kan meestal slechts een uitvoering bij equivalent inhouden, hetgeen precies het euvel is dat de wetgever met de invoering van de dwangsom beoogde te verhelpen.

B.9. De in het geding zijnde bepaling is derhalve niet verenigbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre zij de verzoekende partij op wier vordering reeds een dwangsom werd opgelegd, niet de mogelijkheid biedt om het opleggen van een bijkomende dwangsom of het verhogen van de reeds opgelegde dwangsom te vorderen in het geval dat de overheid op volhardende wijze in gebreke blijft uitvoering te geven aan het vernietigingsarrest, terwijl zij aan de overheid die een dwangsom opgelegd kreeg, de mogelijkheid biedt om de opheffing van die dwangsom of de opschorting van de looptijd of de vermindering ervan te vorderen in geval van blijvende of tijdelijke of gedeeltelijke onmogelijkheid voor die overheid om aan de hoofdveroordeling te voldoen.



B.10. Nu die leemte zich bevindt in de aan het Hof voorgelegde tekst, komt het de verwijzende rechter toe een einde te maken aan de door het Hof vastgestelde ongrondwettigheid, vermits die vaststelling is uitgedrukt in voldoende precieze en volledige bewoordingen om toe te laten dat de in het geding zijnde bepaling wordt toegepast met inachtneming van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, door de artikelen 20 tot 24 van het koninklijk besluit van 2 april 1991 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State inzake de dwangsom, bij analogie toe te passen ».

B.4.1. Net zoals de dwangsom uitgesproken door de Raad van State, heeft de dwangsom die door de rechtscolleges van de rechterlijke orde wordt uitgesproken tot doel de inachtneming te waarborgen van het gezag van gewijsde van de beslissingen die zij uitspreken.

B.4.2. Om dezelfde redenen als die welke in het voormelde arrest nr. 122/2012 zijn uiteengezet, is artikel 1385quinquies van het Gerechtelijk Wetboek niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het aan de partij op wier vordering reeds een dwangsom werd opgelegd, niet de mogelijkheid biedt om een bijkomende dwangsom of het verhogen van de reeds opgelegde dwangsom te vorderen indien de partij die op straffe van een dwangsom tot uitvoering werd veroordeeld in gebreke blijft dat te doen, terwijl het aan de veroordeelde partij die een dwangsom opgelegd kreeg, de mogelijkheid biedt om de rechter te verzoeken de dwangsom op te heffen, de looptijd ervan op te schorten gedurende de door hem te bepalen termijn of de dwangsom te verminderen in geval van blijvende of tijdelijke, gehele of gedeeltelijke onmogelijkheid voor de veroordeelde om aan de hoofdveroordeling te voldoen.

B.4.3. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

B.5. Aangezien de in B.4.2 gedane vaststelling van de lacune is uitgedrukt in voldoende nauwkeurige en volledige bewoordingen die toelaten de in het geding zijnde bepaling toe te passen met inachtneming van de referentienormen op grond waarvan het Hof zijn toetsingsbevoegdheid uitoefent, staat het aan de verwijzende rechter een einde te maken aan de schending van die normen.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 1385quinquies van het Gerechtelijk Wetboek schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het aan de partij op wier vordering reeds een dwangsom werd opgelegd, niet de mogelijkheid biedt om een bijkomende dwangsom of het verhogen van de reeds opgelegde dwangsom te vorderen indien de partij die op straffe van een dwangsom tot uitvoering werd veroordeeld in gebreke blijft dat te doen.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 17 mei 2018.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,  
J. Spreutels

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2018/203907]

#### Auszug aus dem Entscheid Nr. 60/2018 vom 17. Mai 2018

Geschäftsverzeichnisnummer 6823

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 1385quinquies des Gerichtsgesetzbuches, gestellt vom Appellationshof Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem Präsidenten J. Spreutels, dem emeritierten Präsidenten E. De Groot gemäß Artikel 60bis des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, und den Richtern J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, F. Daoût und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

#### I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Entscheid vom 22. Dezember 2017 in Sachen Jacques Meganck und Geneviève Demassieux gegen die Gebäuderegie, die « Compagnie d'Entreprises CFE » AG, die « Les Entreprises Louis De Waele » AG und die « Grond- en Afbraakwerken G. & A. De Meuter » AG, dessen Ausfertigung am 22. Januar 2018 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 1385quinquies des Gerichtsgesetzbuches, dahin ausgelegt, dass er es der Partei, auf deren Antrag hin bereits ein Zwangsgeld auferlegt wurde, nicht ermöglicht, ein zusätzliches Zwangsgeld oder die Erhöhung des bereits auferlegten Zwangsgeldes zu beantragen, falls die Partei, die unter Androhung eines Zwangsgeldes dazu verurteilt wurde, ihren Verpflichtungen nachzukommen, es unterlässt dies zu tun, während er es der verurteilten Partei, der ein Zwangsgeld auferlegt bekam, wohl ermöglicht, beim Richter zu beantragen, das Zwangsgeld aufzuheben, dessen Laufzeit während der durch ihn festzulegenden Frist auszusetzen oder es herabzusetzen im Falle der endgültigen oder zeitweiligen, völligen oder teilweisen Unmöglichkeit des Verurteilten, der Hauptverurteilung Folge zu leisten, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit dem Recht auf gerichtliches Gehör im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten? ».

Am 8. Februar 2018 haben die referierenden Richter F. Daoût und E. Derycke in Anwendung von Artikel 72 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof den Gerichtshof davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, vorzuschlagen, die Untersuchung der Rechtssache durch einen Vorverfahrensentscheid zu erledigen.

(...)

#### III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. In der Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, sich zur Vereinbarkeit von Artikel 1385quinquies des Gerichtsgesetzbuches mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit dem in Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention verankerten Recht auf gerichtliches Gehör, zu äußern, dahin ausgelegt, dass diese Bestimmung es der Partei, auf deren Antrag hin bereits ein Zwangsgeld auferlegt worden



sei, nicht ermögliche, ein zusätzliches Zwangsgeld oder die Erhöhung des bereits auferlegten Zwangsgeldes zu beantragen, falls die Partei, die unter Androhung eines Zwangsgeldes dazu verurteilt worden sei, ihren Verpflichtungen nachzukommen, es unterlasse dies zu tun, während sie es der verurteilten Partei, der ein Zwangsgeld auferlegt bekommen habe, wohl ermögliche, beim Richter zu beantragen, das Zwangsgeld aufzuheben, dessen Laufzeit während der durch ihn festzulegenden Frist auszusetzen oder es herabzusetzen im Falle der endgültigen oder zeitweiligen, völligen oder teilweisen Unmöglichkeit des Verurteilten, der Hauptverurteilung Folge zu leisten.

B.2. Artikel 1385<sup>quinquies</sup> des Gerichtsgesetzbuches bestimmt:

« Wenn es dem Verurteilten ständig oder vorübergehend unmöglich ist, der Hauptverurteilung ganz oder teilweise nachzukommen, kann der Richter, der das Zwangsgeld auferlegt hat, auf Antrag des Verurteilten das Zwangsgeld aufheben, seine Fälligkeit während eines von ihm bestimmten Zeitraums aussetzen oder den Betrag herabsetzen.

Wird das Zwangsgeld vor dieser Unmöglichkeit verwirkt, kann der Richter es weder aufheben noch herabsetzen ».

B.3. In seinem Entscheid Nr. 122/2012 vom 18. Oktober 2012 hat der Gerichtshof für Recht erkannt, dass Artikel 36 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstößt, insofern er der klagenden Partei, auf deren Antrag hin bereits ein Zwangsgeld auferlegt wurde, nicht die Möglichkeit bietet, das Auferlegen eines zusätzlichen Zwangsgeldes oder die Erhöhung des bereits auferlegten Zwangsgeldes zu beantragen, wenn die Behörde ihrer Verpflichtung zur Durchführung des Nichtigkeitsentscheids auf beharrliche Weise nicht nachkommt, während er der Behörde, der ein Zwangsgeld auferlegt wurde, die Möglichkeit bietet, die Aufhebung dieses Zwangsgeldes, die Aussetzung seiner Fälligkeit oder seine Herabsetzung zu beantragen, wenn es ihr ständig oder vorübergehend unmöglich ist, der Hauptverurteilung ganz oder teilweise nachzukommen.

Der Gerichtshof hat seine Entscheidung wie folgt begründet:

« B.4. Eine Behörde, der ein Zwangsgeld auferlegt wurde, kann bei dem Staatsrat einen Antrag auf Aufhebung, Aussetzung oder Herabsetzung dieses Zwangsgeldes einreichen, wenn es unmöglich ist, die Hauptverurteilung auszuführen.

Die klagende Partei, auf deren Antrag hin das Zwangsgeld auferlegt wurde, kann keinen Antrag auf Erhöhung des Zwangsgeldes oder auf Auferlegung eines zusätzlichen Zwangsgeldes einreichen, wenn die Behörde es unterlässt, den Nichtigkeitsentscheid auszuführen.

Dieser Behandlungsunterschied ist Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage.

B.5. Nach Darlegung des Ministerrates sei der Antrag der Behörde auf Aufhebung, Aussetzung oder Herabsetzung des auferlegten Zwangsgeldes im Falle der Unmöglichkeit, die Hauptverurteilung auszuführen, nicht vergleichbar mit dem Antrag der klagenden Partei auf Erhöhung des auferlegten Zwangsgeldes oder auf Auferlegung eines zusätzlichen Zwangsgeldes, wenn die Behörde es unterlasse, den Nichtigkeitsentscheid auszuführen.

Man darf einen Unterschied jedoch nicht mit einer Nichtvergleichbarkeit verwechseln. Die unterschiedlichen Folgen, die durch die Einreicher einer Klage angestrebt werden, können zwar ein Element in der Beurteilung eines Behandlungsunterschieds sein, doch sie können nicht ausreichen, um zur Schlussfolgerung der Nichtvergleichbarkeit zu gelangen, denn andernfalls würde der Prüfung anhand des Grundsatzes der Gleichheit und Nichtdiskriminierung jeglicher Inhalt entzogen.

B.6. Das Recht auf eine tatsächliche Ausführung gerichtlicher Entscheidungen gehört zu den fundamentalen Grundlagen, auf denen ein Rechtsstaat beruht.

Die Ausführung einer gerichtlichen Entscheidung ist insbesondere in Verwaltungsstreitsachen von Bedeutung. Mit dem Einreichen einer Nichtigkeitsklage bezweckt der Kläger nicht nur die Nichtigerklärung der fraglichen Verwaltungshandlung, sondern auch die Aufhebung ihrer Folgen. Ein effektiver Rechtsschutz und die Wiederherstellung der Rechtmäßigkeit erfordern es, dass die Verwaltung sich der Entscheidung des Richters beugt. Die Verpflichtung zur Ausführung ist nicht auf den Tenor begrenzt; auch der Grund der Entscheidung muss eingehalten und angewandt werden. Wenn die Verwaltung sich weigert oder es unterlässt, sie auszuführen oder die Ausführung verzögert, würden die Garantien, die der Rechtsuchende im Verlauf des Verfahrens genießt, jegliche Bedeutung verlieren (EuGHMR, 19. März 1997, *Hornsby* gegen Griechenland, § 41; EuGHMR, 18. November 2004, *Zazanis* gegen Griechenland, § 37; EuGHMR, 9. Juni 2009, *Nicola Silvestre* gegen Italien, § 59).

B.7. Die Möglichkeit zur Auferlegung eines Zwangsgeldes, die in der fraglichen Bestimmung vorgesehen ist, hat der Gesetzgeber als notwendig erachtet, um die Wiederherstellung der Rechtmäßigkeit und einen effektiven Rechtsschutz zu gewährleisten. Wenn er die Möglichkeit zur Auferlegung eines Zwangsgeldes mit Bedingungen verbindet, darf der Gesetzgeber jedoch nicht auf diskriminierende Weise zum Nachteil der Partei, auf deren Antrag hin das Zwangsgeld auferlegt wurde, das vorerwähnte Recht auf tatsächliche Ausführung eines Nichtigkeitsentscheids verletzen.

Wenn dem Antrag der Behörde auf Aufhebung, Aussetzung oder Herabsetzung des auferlegten Zwangsgeldes stattgegeben wird, falls ein neuer Umstand vorliegt, insbesondere die Unmöglichkeit, die Hauptverurteilung auszuführen, ist es daher nicht vernünftig gerechtfertigt, dass dem Antrag der klagenden Partei auf Erhöhung des auferlegten Zwangsgeldes oder auf Auferlegung eines zusätzlichen Zwangsgeldes nicht stattgegeben wird, wenn die Behörde es unterlässt, den Nichtigkeitsentscheid auszuführen.

B.8. Es trifft zwar zu, wie die Region Brüssel-Hauptstadt anführt, dass der Staatsrat bei der Festlegung des Betrags des Zwangsgeldes bereits dem erwarteten Widerstand der Behörde bei der Ausführung des Nichtigkeitsentscheids Rechnung getragen hat, doch dieser Faktor beruht notwendigerweise nur auf einer Einschätzung und betrifft keinen gesicherten Fakt. Das unerwartete Festhalten der Behörde an der Nichtausführung kann daher ebenfalls als neuer Umstand betrachtet werden.

Auch das Bestehen von Alternativen zur Ausführung eines Nichtigkeitsentscheids, auf die der Ministerrat verweist, kann keine ausreichende Rechtfertigung für den fraglichen Behandlungsunterschied bieten. Die Möglichkeit, eine neue Nichtigkeitsklage bei dem Staatsrat gegen das Auftreten der Behörde im Widerspruch zu dem Nichtigkeitsentscheid und auf der Grundlage der Verletzung der materiellen Rechtskraft des Nichtigkeitsentscheids einzureichen, sowie die Möglichkeit, bei dem Zivilrichter eine Anordnung zur Ausführung einer bestimmten Verwaltungshandlung zu beantragen, stellen für die klagende Partei zusätzliche Verfahrensschwellen dar, die ihr Recht auf tatsächliche Ausführung einer gerichtlichen Entscheidung auf unverhältnismäßige Weise einschränken. Eine Klage auf Schadensersatz beim ordentlichen Richter kann in den meisten Fällen nur eine Ausführung durch etwas Gleichwertiges beinhalten, und gerade dies ist das Übel, dem der Gesetzgeber mit der Einführung des Zwangsgeldes abhelfen wollte.

B.9. Die fragliche Bestimmung ist deshalb nicht vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insofern sie der klagenden Partei, auf deren Antrag hin bereits ein Zwangsgeld auferlegt wurde, nicht die Möglichkeit bietet, das Auferlegen eines zusätzlichen Zwangsgeldes oder die Erhöhung des bereits auferlegten Zwangsgeldes zu beantragen, wenn die Behörde ihrer Verpflichtung zur Durchführung des Nichtigkeitsentscheids auf beharrliche Weise nicht nachkommt, während sie der Behörde, der ein Zwangsgeld auferlegt wurde, die Möglichkeit bietet, die Aufhebung dieses Zwangsgeldes, die Aussetzung seiner Fälligkeit oder seine Herabsetzung zu beantragen, wenn es ihr ständig oder vorübergehend unmöglich ist, der Hauptverurteilung ganz oder teilweise nachzukommen.

B.10. Da diese Lücke in dem Text enthalten ist, der dem Gerichtshof unterbreitet wurde, obliegt es dem vorliegenden Richter, der durch den Gerichtshof festgestellten Verfassungswidrigkeit ein Ende zu bereiten, da diese Feststellung ausreichend präzise und vollständig formuliert ist, damit die fragliche Bestimmung unter Einhaltung der Artikel 10 und 11 der Verfassung angewandt wird, indem die Artikel 20 bis 24 des königlichen Erlasses vom 2. April 1991 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates in Sachen Zwangsgeld analog angewandt werden ».

B.4.1. Genauso wie das vom Staatsrat auferlegte Zwangsgeld bezweckt das von den Rechtsprechungsorganen des gerichtlichen Standes auferlegte Zwangsgeld die Gewährleistung der Beachtung der materiellen Rechtskraft der von ihnen verkündeten Entscheidungen.

B.4.2. Aus den gleichen Gründen wie denjenigen, die im vorerwähnten Entscheid Nr. 122/2012 dargelegt wurden, ist Artikel 1385*quinquies* des Gerichtsgesetzbuches nicht vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insofern er es der Partei, auf deren Antrag hin bereits ein Zwangsgeld auferlegt wurde, nicht ermöglicht, ein zusätzliches Zwangsgeld oder die Erhöhung des bereits auferlegten Zwangsgeldes zu beantragen, falls die Partei, die unter Androhung eines Zwangsgeldes dazu verurteilt wurde, ihren Verpflichtungen nachzukommen, es unterlässt dies zu tun, während er es der verurteilten Partei, der ein Zwangsgeld auferlegt bekam, wohl ermöglicht, beim Richter zu beantragen, das Zwangsgeld aufzuheben, dessen Laufzeit während der durch ihn festzulegenden Frist auszusetzen oder es herabzusetzen im Falle der endgültigen oder zeitweiligen, völligen oder teilweisen Unmöglichkeit des Verurteilten, der Hauptverurteilung Folge zu leisten.

B.4.3. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

B.5. Da die in B.4.2 erfolgte Feststellung der Rechtslücke in einer ausreichend präzisen und vollständigen Formulierung ausgedrückt ist, die es ermöglicht, die fragliche Bestimmung unter Einhaltung der Referenznormen, auf deren Grundlage der Gerichtshof seine Kontrolle ausübt, anzuwenden, obliegt es dem vorliegenden Richter, dem Verstoß gegen diese Normen ein Ende zu setzen.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof  
erkennt für Recht:

Artikel 1385*quinquies* des Gerichtsgesetzbuches verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern er es der Partei, auf deren Antrag hin bereits ein Zwangsgeld auferlegt wurde, nicht ermöglicht, ein zusätzliches Zwangsgeld oder die Erhöhung des bereits auferlegten Zwangsgeldes zu beantragen, falls die Partei, die unter Androhung eines Zwangsgeldes dazu verurteilt wurde, ihren Verpflichtungen nachzukommen, es unterlässt dies zu tun.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 17. Mai 2018.

Der Kanzler,  
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,  
(gez.) J. Spreutels

## RAAD VAN STATE

[C – 2018/13570]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

De vzw FEDERATIE VAN CAFES VAN BELGIË, de bvba DE V.W. COX en de bvba TEMBY'S, die woonplaats kiezen bij Mr. Hans Van de Cauter, advocaat, met kantoor te 1050 Brussel, Dautzenbergstraat 42, hebben op 6 juli 2018 de schorsing van de tenuitvoerlegging en de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 4 mei 2018 betreffende kansspelen over virtuele sportevenementen in de vaste kansspelinrichtingen van klasse IV.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 mei 2018.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 225.692/VII-40.332.

Namens de Hoofdgriffier,  
Isabelle DEMORTIER,  
Hoofdsecretaris.

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2018/13570]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État**

L'A.S.B.L. FÉDÉRATION DES CAFÉS DE BELGIQUE, la S.P.R.L. DE V.W. COX et la S.P.R.L. TEMBY'S, ayant élu domicile chez Me Hans Van de Cauter, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, rue Dautzenberg 42, ont demandé le 6 juillet 2018 la suspension de l'exécution et l'annulation de l'arrêté royal du 4 mai 2018 relatif aux jeux de hasard sur des événements sportifs virtuels dans les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 9 mai 2018.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 225.692/VII-40.332.

Au nom du Greffier en chef,  
Isabelle DEMORTIER,  
Secrétaire en Chef.

## STAATSRAT

[C – 2018/13570]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat**

Die VERBAND DER CAFÉBETREIBER VON BELGIEN VoG, die DE V.W. COX PgbH und die TEMBY'S PgbH, die bei Herrn Hans Van de Cauter, Rechtsanwalt in 1050 Brüssel, Dautzenbergstraat 42, Domizil erwählt haben, haben am 6. Juli 2018 die Aussetzung der Ausführung und die Nichtigerklärung des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2018 bezüglich der Glücksspiele über virtuelle Sportveranstaltungen in den festen Glücksspieleinrichtungen der Klasse IV beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 9. Mai 2018 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 225.692/VII-40.332 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgeffiers,  
Isabelle DEMORTIER,  
Hauptsekretär.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204251]

**Vergelijkende selectie van Franstalige Expert Data Base SQL (m/v/x) (niveau A2) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer: AFG18060**

Solliciteren kan tot 18/09/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204251]

**Sélection comparative d'Experts Data Base SQL (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : AFG18060**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18/09/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204476]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Teamleaders financiering (m/v/x) (niveau A2), voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV). — Selectienummer: MNG18064**

Solliciteren kan tot 17/09/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 7 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204476]

**Sélection comparative de Teamleaders financement (niveau A2), francophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. — Numéro de sélection : MFG18063**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 17/09/2018 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 7 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204520]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Senior IT Architects (m/v/x) (niveau A3) voor FOD Financiën. — Selectienummer: ANG18097. — ERRATUM**

Deze vergelijkende selectie is reeds verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 2018.

De selectieprocedure werd stopgezet.

De rekruteringsmodaliteiten werden gewijzigd.

Er zijn geen geslaagden.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204520]

**Sélection comparative de IT-Architectes Senior (m/f/x) (niveau A3), francophone, pour SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG18085. — ERRATUM**

Cette sélection comparative est déjà parue au *Moniteur belge* du 15 juin 2018.

La procédure de sélection est interrompue.

Les modalités de recrutement ont été modifiées.

Il n'y a pas de lauréats.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2018/13524]

**Appel aux candidats à une admission au stage à une fonction de recrutement dans les établissements de l'enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles pour l'année scolaire 2018-2019. — Erratum**

Le présent appel aux candidats porte sur l'admission au stage au cours de l'année scolaire 2018-2019 et est lancé conformément aux dispositions de l'article 37 du décret du 12 mai 2004 fixant le statut des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française. Ce présent appel est un erratum de l'appel publié au *Moniteur belge* en date du 29 mai 2018.

En effet, La liste des emplois vacants publiée dans le précédent appel doit être complétée

L'article 37 du décret du 12 mai 2004 précité prévoit que :

«L'admission au stage à une fonction de recrutement ne peut avoir lieu qu'en cas de vacance d'emploi de la fonction à conférer. Un emploi vacant d'une fonction de recrutement ne peut être conféré par admission au stage que s'il n'a pas été conféré

- par réaffectation,
- par rappel provisoire à l'activité de service conformément aux dispositions applicables en la matière,
- s'il n'a pas été conféré par changement d'affectation ;
- ou complément de charge aux membres du personnel administratif nommés à titre définitif. »

Les fonctions à conférer figurent dans le tableau repris ci-dessous.

<u>CODE</u>	<u>FONCTION</u>
2963	Commis
2966	Rédacteur
2967	Correspondant-comptable <b>Attention : Pour cette fonction, ne peuvent postuler que les membres du personnel qui occupent déjà à titre temporaire un emploi de correspondant-comptable au 30/06/2009 (voir régime transitoire du décret du 30 avril 2009 concernant la comptabilité des écoles).</b>

**I. Conditions requises** (cf. article 39 du décret du 12 mai 2004 précité) :

Seuls les candidats qui remplissent les conditions suivantes peuvent être admis au stage :

- 1° Etre de conduite irréprochable ;
- 2° Jouir des droits civils et politiques ;
- 3° Etre porteur d'un titre requis en rapport avec la fonction à conférer tel que mentionné au point II du présent appel;
- 4° Satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique ;
- 5° Avoir introduit sa candidature dans la forme et le délai fixés par l'appel aux candidats;
- 6° Ne pas faire l'objet d'une suspension disciplinaire ou d'une mise en non-activité disciplinaire, de la démission disciplinaire ou de la révocation dans une fonction de membre du personnel administratif ;
- 7° Ne pas avoir fait l'objet, durant l'année scolaire ou académique précédant celle au cours de laquelle l'appel au stage est lancé, d'un rapport défavorable. L'absence de rapport est favorable à l'agent;
- 8° Ne pas avoir fait l'objet d'un licenciement pour faute grave.

Le membre du personnel administratif en congé de maternité, de maladie ou en incapacité de travail causée par un accident de travail peut être admis au stage.

**II. Titres requis**

Les titres requis pour l'exercice des fonctions de recrutement sont repris ci-après (article 18 du décret du 12 mai 2004 précité) :

**1. Commis :**

Un des titres énumérés ci-dessous :

- diplôme ou certificat de fin d'études de cours techniques secondaires inférieurs délivré par un établissement subventionné ou reconnu par la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- attestation de réussite d'une troisième année de l'enseignement secondaire délivrée dans un établissement créé, subventionné ou reconnu par la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- certificat équivalent délivré par un jury constitué par le Gouvernement.

**2. Rédacteur:**

Un des titres énumérés ci-dessous :

- diplôme ou certificat de fin d'études d'une école secondaire supérieure délivré dans l'enseignement secondaire de plein exercice ou dans l'enseignement en alternance, ou de cours techniques secondaires supérieurs créés, subventionnés ou reconnus par la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- certificat équivalent délivré par un jury constitué par le Gouvernement;

- certificat délivré à la suite des épreuves préparatoires prévues aux lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

### 3. Correspondant – comptable :

Pour rappel, ne peuvent postuler que les membres du personnel qui occupent déjà à titre temporaire un emploi de correspondant-comptable au 30/06/2009.

### III. Liste des emplois vacants :

#### ZONE 10 HAINAUT SUD

Etablissements d'enseignement maternel, primaire, fondamental, secondaire, ordinaire, spécial, technique ainsi que les internats autonomes et les homes d'accueil

HEURES	DENOMINATION DE L'ETABLISSEMENT	LOCALITE	FONCTION
38 HEURES	CPMS	Charleroi	Commis

### IV. Introduction des candidatures.

Les membres du personnel intéressés doivent adresser leur candidature sous pli recommandé à la poste, pour **le 14 septembre 2018 au plus tard** (le cachet de la poste faisant foi) à l'adresse suivante :

Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles  
 Direction générale des Personnels de l'enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles  
 Direction de la Carrière  
 Bureau 2G53- APPEL PA 2018  
 Boulevard du Jardin Botanique, 20-22  
 1000 BRUXELLES

Le dossier de candidature comportera les documents suivants :

- La demande de stage dûment complétée : voir annexe du présent document ;
- Un extrait du casier judiciaire (**modèle 2**) ;

Vu les délais d'attente de plusieurs jours – voire de plusieurs semaines – parfois demandés par certaines autorités communales pour délivrer un extrait de casier judiciaire, il apparaît nécessaire de le commander et d'aller retirer celui-ci **sans attendre** auprès des autorités compétentes. Dès cette année, **cet extrait de casier judiciaire devra obligatoirement être joint aux actes de candidatures, sans possibilité de régularisation ultérieure**, ceci afin d'assurer un traitement plus rapide de ces dernières.

- une copie du (des) diplôme(s) ou brevet(s) ou certificat(s) requis.



**ANNEXE**  
**FORMULAIRE DE DEMANDE D'ADMISSION AU STAGE**  
**PERSONNEL ADMINISTRATIF**  
**ANNÉE SCOLAIRE 2018-2019**

Nom : Prénom :

Matricule :

Date de naissance :

Adresse : N°

Code postal : Ville :

Courriel :

Téléphone :

Exerçant la fonction de :

A/AU :

Sollicite mon admission au stage aux emplois suivants<sup>1</sup>:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

Date :

Signature :

---

<sup>1</sup> Veuillez indiquer les établissements dans l'ordre de vos préférences

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2018/13408]

**Institut wallon de formation en alternance et des indépendants  
et petites et moyennes entreprises (IFAPME). — Contrat de gestion 2017-2022**

## Identification des Parties

Conformément au décret du 17 juillet 2003 portant constitution de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, le présent contrat est conclu entre :

le Gouvernement wallon, ci-après dénommé « le Gouvernement », représenté par le Ministre de l'Emploi et de la Formation, M. Pierre-Yves Jeholet

et

l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, ci-après dénommé « l'Institut », représenté par les membres de son Comité de gestion.

Ci-après dénommés « les Parties ».

## Préambule

L'action de l'IFAPME s'inscrit dans le cadre des priorités et orientations politiques poursuivies par le Gouvernement wallon, que ce soit au travers de la déclaration de politique régionale (DPR) ou par le biais des plans structurants en matière d'emploi et de formation que sont le plan Marshall et le pacte pour l'emploi et la formation.

Dans le cadre de la déclaration de politique régionale 2017-2019 « La Wallonie plus forte », le Gouvernement wallon a prévu notamment d'orienter les politiques d'emploi et de formation professionnelle vers les métiers en pénurie, d'accorder une priorité réelle à la formation en alternance, de faciliter l'accès à la formation des classes moyennes aux demandeurs d'emploi, de renforcer la structuration et la complémentarité de l'offre de formation en alternance de la Région avec l'offre d'enseignement en alternance de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de prévoir une plus grande coordination dans les formations octroyées et une plus grande mobilité entre Bruxelles et la Wallonie. En matière de gouvernance, le rôle de l'IFAPME sera confirmé et stimulé comme opérateur de référence en matière de formation en alternance.

Une réforme de l'alternance a été opérée en 2015 et influe sur l'action de l'IFAPME. En effet, les Gouvernements des entités fédérées ont adopté en 2015 une réforme du contrat d'alternance et mis en place l'Office francophone de la Formation en Alternance (OFFA), sous la forme d'un OIP ayant pour mission le pilotage et la promotion de la formation en alternance en Belgique francophone, en soutien des opérateurs de l'alternance. Cette réforme vise une harmonisation des modalités de mise en œuvre de la formation professionnelle en alternance entre l'enseignement, l'IFAPME et le SFPME à travers la mise en place d'un nouveau contrat d'alternance commun à tous les opérateurs sur le modèle supervisé par l'OFFA.

L'action de l'IFAPME est également influencée par les effets de la sixième réforme de l'Etat et la régionalisation de plusieurs compétences du domaine de l'emploi et de la formation, même si les missions régionalisées qui lui ont été confiées par les décisions du Gouvernement portant sur la désignation des entités administratives réceptacles en matière de formation sont, désormais, abrogées ou exercées, sur le plan opérationnel, par l'OFFA.

Au-delà de ce contexte global, l'action de l'IFAPME s'inscrit également dans le cadre de différents plans stratégiques voulus par le Gouvernement et dans un paysage socio-économique en constante mutation. Ces plans stratégiques tendent à traduire la vision globale adoptée pour le développement de la Wallonie et il est donc crucial de les prendre en considération pour un déploiement intégré et cohérent des missions confiées à l'IFAPME. Ainsi, les missions assignées à l'Institut et les orientations qui sont poursuivies dans le présent contrat de gestion s'inscrivent pleinement dans le cadre de l'approche stratégique de soutien aux politiques d'emploi et de formation mise en œuvre par le Gouvernement au travers des documents de cadrage suivants :

- le plan Marshall 4.0, qui est au cœur de la stratégie wallonne de redéploiement et est le pilier de sa politique économique et de développement au sens large, en renforçant notamment l'ensemble des mesures en faveur de l'emploi et de la formation;
- le pacte pour l'emploi et la formation conclu avec les partenaires sociaux, visant notamment à améliorer le marché de l'emploi en Wallonie et la dynamique de création d'emplois ainsi que le développement de la formation. Ce pacte vise à permettre aux apprenants relevant de la formation en alternance et de la formation professionnelle alternée de trouver des places de stage en entreprise et de se familiariser ainsi avec le monde du travail.

L'IFAPME constitue ainsi un véritable levier opérationnel de la politique de la formation en alternance et le présent contrat vise à définir un cadre d'exécution approprié pour les ambitions wallonnes en la matière. De manière générale, l'ambition du présent contrat est de renforcer encore le rôle de l'IFAPME comme opérateur de référence dans le domaine de la formation en alternance et de consolider les orientations des métiers et les avancées déjà engrangées dans les différents axes stratégiques du contrat 2012-2017, ainsi que de stabiliser et de pérenniser le fonctionnement du Réseau IFAPME dans le cadre des évolutions contextuelles présentées ci-avant. Les métiers de l'IFAPME sont consolidés et sont poursuivis, au travers de son réseau, tant au niveau de la formation initiale des apprenants que de la formation des candidats chefs d'entreprise et de la formation continue, selon les orientations politiques wallonnes. En particulier, le présent contrat de gestion entend définir les lignes directrices en vue de la poursuite de la mise en œuvre de la réforme de l'alternance, tout en donnant l'autonomie nécessaire à l'IFAPME pour organiser ses différents métiers dans le respect des orientations stratégiques régionales.

Ce contrat de gestion se focalise essentiellement sur les éléments pour lesquels une évolution est attendue de la part de l'IFAPME. Le contrat identifie ainsi les chantiers à mettre en œuvre et les assortit de délais de réalisation. Les principaux axes transversaux qui sont déclinés au travers du présent contrat portent principalement sur :

- la nécessité de renforcer encore le rôle de l'IFAPME comme opérateur de référence dans le domaine de la formation en alternance et d'assurer le maintien de ses spécificités ainsi que de l'ensemble des éléments constitutifs de son niveau de qualité. L'enjeu est dès lors de déployer plus largement encore la formation en alternance en Wallonie et d'augmenter le nombre de personnes formées par ce biais, tout en conservant un encadrement de qualité, un haut taux d'insertion dans l'emploi à l'issue des formations et en assurant suffisamment de places de stages en entreprises pour ce faire;
- l'optimisation de l'accueil, de l'orientation et de l'accompagnement des nouveaux publics ainsi que la mise en place d'un processus commun pour l'ensemble du Réseau dans un objectif d'accrochage des jeunes en formation. L'ambition est ainsi de développer plus encore l'accompagnement des jeunes dans un objectif de réussite de la formation et de diminution des abandons et ruptures;

- le développement d’une approche structurée et proactive des entreprises en vue d’augmenter le nombre de places de stage en alternance ainsi que de mettre en place, dans le cadre de cette approche, une gestion adéquate des relations aux entreprises, axée sur la segmentation des entreprises. L’IFAPME poursuit également la sensibilisation des entreprises à l’alternance;
- la poursuite de l’intégration du Réseau notamment pour ce qui concerne l’harmonisation des pratiques, le déploiement des outils de gestion et l’intégration de la politique de communication;
- le renforcement des collaborations avec les autres opérateurs et dans le cadre de la mise en œuvre de l’OFFA, notamment afin de faire de l’alternance une filière d’excellence.

\*\*\*

## Titre I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

### Article 1<sup>er</sup>. Définitions

Accord de coopération : accord de coopération du 20 février 1995 relatif à la formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et la tutelle de l’Institut de formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises par la Commission.

Annexes : annexes au contrat telles que visées à l’article 3.

Apprenant : toute personne qui s’inscrit dans l’une des filières de formation organisées au sein du Réseau IFAPME au sens de l’article 2 du décret du 17 juillet 2003.

CEFO : Carrefour Emploi Formation Orientation.

Centre de formation : association sans but lucratif agréée par le Gouvernement par ou en vertu de l’article 16 de l’accord de coopération.

CFC : Cadre francophone des Certifications.

Contrat : Le présent contrat de gestion conclu entre l’IFAPME et le Gouvernement.

Décret du 12 février 2004 : décret relatif au contrat de gestion et aux obligations d’information pour les matières réglées en vertu de l’article 138 de la Constitution.

décret du 17 juillet 2003 : décret portant constitution de l’Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises.

Entreprise : entreprise (personne morale ou personne physique) exerçant une activité économique (produire ou fournir des biens et/ou des services à destination d’un ensemble de clients ou d’usagers).

Gouvernement : Le Gouvernement wallon.

IFAPME : Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprise.

Indicateurs : données objectives, qualitatives et quantitatives, permettant de mesurer la réalisation des objectifs prévus à l’article 10, alinéa 2, du décret du 12 février 2004 relatif au contrat de gestion et aux obligations d’information pour les matières réglées en vertu de l’article 138 de la Constitution.

Institut : Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises.

Ministre de tutelle : le Ministre du Gouvernement wallon de l’Emploi et de la Formation.

OFFA : Office francophone de la Formation en Alternance.

Plan d’Entreprise : programme pluriannuel fixant les priorités de l’Institut et exposant les moyens et ressources permettant à l’organisation de remplir ses missions et de rencontrer les objectifs définis par le contrat de gestion.

Réseau IFAPME : réseau constitué de l’Institut, organisme d’intérêt public wallon, et des centres de formation, A.S.B.L. agréées.

SFMQ : Service francophone des Métiers et Qualifications.

### Art. 2. Objet du contrat

Ce contrat est conclu en application de l’article 7 du décret du 17 juillet 2003 et du décret du 12 février 2004 relatif au contrat de gestion et aux obligations d’information pour les matières réglées en vertu de l’article 138 de la Constitution. Le contrat fixe les règles et les conditions selon lesquelles l’Institut exerce les missions qui lui sont confiées et règle les obligations des Parties au contrat.

Ce contrat comprend les missions assignées à l’Institut, les objectifs, obligations et engagements des Parties, les moyens mis à la disposition de l’Institut pour atteindre les objectifs portés par le contrat ainsi que les modalités de mise en œuvre, de suivi, de contrôle, de sanctions et de révision du contrat.

### Art. 3. Constitution du contrat

Les documents ci-après sont annexés au présent contrat et en font partie intégrante :

- annexe 1. Indicateurs liés à la mise en œuvre du contrat de gestion;
- annexe 2. Synthèse des échéances liées à la mise en œuvre d’obligations du contrat.

En cas de divergence d’interprétation, le contrat prévaut sur les annexes.

Il est entendu que toute annexe au contrat dont l’établissement est effectué après la signature du contrat est réputée en faire partie intégrante automatiquement dès l’adoption de celle-ci par les Parties.

Le contrat et ses annexes reflètent l’intégralité des accords des Parties relativement à son objet et annulent et remplacent tout engagement ou accord antérieur verbal ou écrit portant sur un objet identique.

### Art. 4. Durée du contrat

La durée du présent contrat est fixée à 5 ans, à compter de sa date d’entrée en vigueur, sauf révision anticipée du contrat de gestion décidée de commun accord par les Parties.

**Art. 5. Cœur du métier de l'Institut**

L'Institut a pour finalité l'insertion professionnelle de ses bénéficiaires dans le champ de l'activité marchande et non marchande en proposant des parcours complets de formation depuis l'obligation scolaire jusqu'à la formation continue des adultes dans une perspective d'apprentissage tout au long de la vie, et ce, grâce à une spécificité - l'alternance - qui est proposée aux différents publics pour acquérir des compétences générales et techniques dans des parcours de formation adaptés.

**Art. 6. Rôle des acteurs**

Dans le cadre de la mise en œuvre du présent contrat, et dans le respect des dispositions décrétales, les Parties s'engagent à respecter les principes suivants :

- le Ministre de tutelle et le Gouvernement définissent et décident de la politique régionale de la formation et, dans ce cadre, des éléments qui sont confiés à l'Institut en fonction de ses missions décrétales ou au regard de missions déléguées ou de missions additionnelles. Ils garantissent et s'assurent de leur bonne mise en œuvre;
- le Comité de gestion gère l'Institut et assume la responsabilité de toute décision qu'il prend dans le cadre de la mise en œuvre et du suivi des missions qui lui sont attribuées, conformément à l'article 8 du décret du 17 juillet 2003. Il exerce, en outre, un rôle consultatif/d'avis auprès du Gouvernement ;
- le Bureau du Comité de gestion prépare les décisions du Comité de gestion pour les aspects opérationnels et techniques et prend les décisions pour les matières qui sont attribuées ou déléguées par le Comité de gestion;
- l'Administrateur général dirige l'Institut, propose au Comité de gestion des recommandations d'orientations stratégiques et assume la mise en œuvre des décisions stratégiques approuvées par celui-ci. L'Administrateur général assure aussi la gestion journalière de l'Institut dans le respect du régime de délégation mis en place;
- le comité réunissant les inspecteurs généraux et les directeurs coordonne, à un niveau stratégique, les actions des différents départements et directions. Ce comité traite de toutes les questions d'intérêt général relatives à l'organisation et au fonctionnement de l'organisme.

**Art. 7. Engagements généraux de l'Institut**

L'Institut met en œuvre de manière efficace et efficiente, dans le cadre des moyens qui lui sont octroyés, la politique régionale de la formation en alternance pour les aspects qui le concernent et se concentre sur ses missions selon les principes et priorités déterminés par le présent contrat.

Pour mettre en œuvre ses obligations générales, l'Institut veille particulièrement :

- au développement d'une offre de services qui tienne compte des besoins de ses différents bénéficiaires et des évolutions socio-économiques sur le marché de l'emploi et de la formation;
- au développement et au renforcement des collaborations avec les acteurs, privés et publics, menant des actions en matière d'emploi et de formation, notamment avec les autres acteurs publics régionaux, communautaires, fédéraux et européens, afin de développer des synergies, de partager les connaissances et les bonnes pratiques;
- à la recherche et au développement de toute initiative en matière de simplification administrative dans ses modes de fonctionnement et aux développements technologiques permettant de faciliter l'accompagnement des personnes formées et des entreprises;
- à la mise à la disposition du Ministre de tutelle des données disponibles au sein de l'Institut et du Réseau nécessaires au suivi de la politique de la formation en alternance.

**Art. 8. Engagements généraux du Gouvernement**

Les obligations générales du Gouvernement résultant du présent contrat visent à :

- reconnaître le Réseau IFAPME comme l'opérateur de référence de la formation en alternance et à assurer le maintien de ses spécificités;
- mettre à la disposition de l'Institut les moyens financiers qui lui permettront d'accomplir ses missions et d'atteindre les engagements au présent contrat, dans le respect de la trajectoire budgétaire définie par le Gouvernement;
- octroyer à l'Institut les moyens financiers nécessaires à l'accomplissement de toute nouvelle mission principale ou déléguée qui lui serait confiée par le Gouvernement après la conclusion du présent contrat;
- faire évoluer et, le cas échéant, à adapter les textes décrets et réglementaires sur la base des orientations stratégiques retenues par le Comité de gestion;
- transmettre à l'Institut, dans les délais utiles, toute information dont disposeraient le Ministre de tutelle ou le Gouvernement et qui serait nécessaire à la bonne exécution des missions de l'Institut.

**Art. 9. Principes généraux de mise en œuvre du contrat**

L'Institut s'engage à mettre en œuvre ses missions organiques et ses missions déléguées en respectant, d'une part, les principes de service public suivants :

- égalité et universalité : l'Institut veille à donner aux usagers un droit d'accès égal à ses services, sans discrimination, applique, dans le cadre de l'exécution du présent contrat, le principe d'égalité de traitement conformément aux objectifs définis au niveau européen en matière d'égalité des genres et des chances;
- continuité du service public : l'Institut garantit la continuité du service public de la formation en alternance et peut, à cette fin, prendre toutes mesures pour résoudre une situation urgente;
- mutabilité : l'Institut s'engage à s'adapter aux évolutions et changements sociétaux dans un but de satisfaction de l'intérêt général et des usagers.

L'Institut s'engage, en outre, à mettre en œuvre ses missions en respectant le principe de *gratuité* et réalise dès lors ses activités d'apprentissage, à titre gratuit.

Dans ce cadre, l'Institut respecte également les principes de bonne gestion suivants :

- orientation « clients et résultats » et démarche qualité : l'Institut met en place des services adaptés aux besoins ou aux types de besoins de ses bénéficiaires (clients existants ou futurs clients) et porte une attention particulière à l'adéquation du service rendu en mettant l'accent sur la satisfaction des bénéficiaires. En outre, il s'agit de poursuivre une démarche qualité et de mettre en place une organisation pleinement orientée vers l'atteinte des résultats, en cohérence avec la dynamique d'intégration du Réseau IFAPME;

- gestion optimale et prévisionnelle des moyens : l'Institut utilise les moyens disponibles de manière optimale et continue à analyser le coût des activités de l'ensemble du Réseau (gestion prévisionnelle). Dans le contexte budgétaire actuel, les efforts de rationalisation et d'optimisation des moyens de fonctionnement sont à privilégier pour conserver les moyens d'actions directement dédiés aux bénéficiaires;
- bonne gouvernance des organes de gestion : les organes de gestion et de direction de l'Institut poursuivent la gestion des activités selon des processus décisionnels clairement établis;
- culture de l'évaluation : l'Institut poursuit la mise en œuvre d'une culture de l'évaluation, notamment au travers d'indicateurs, bien identifiés et calibrés de manière réaliste, permettant un suivi de son action ;
- transparence et communication : comme l'ensemble des organismes publics wallons, l'Institut veille à développer son action dans la transparence. Ainsi, l'Institut veille à l'accessibilité, à la compréhension et à la lisibilité de son action et de son offre de services par l'ensemble des publics cibles. Par ailleurs, de manière à être en phase avec les orientations et décisions du Gouvernement, l'Institut se prête à tous les échanges d'informations et collaborations avec les opérateurs publics et le Gouvernement, utiles aux politiques de formation;
- administration 4.0 : l'Institut sera amené à réaliser des investissements technologiques afin de développer des outils permettant notamment de faciliter le suivi des stagiaires et la gestion du Réseau. Cette démarche vise à optimiser la qualité de la gestion et des services développés par l'Institut, via le numérique, pour simplifier les démarches à entreprendre et faciliter ses interactions avec les apprenants et les entreprises.

## Titre II. — Rôles respectifs de l'IFAPME et du Gouvernement

### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Missions de l'Institut et des centres de formation

#### Art. 10. Missions organiques de l'Institut

Les missions organiques de l'Institut et celles qui lui sont confiées sont stipulées à l'article 5 du décret du 17 juillet 2003. Sur la base des missions qui lui sont assignées, l'Institut endosse ainsi un rôle d'organisation (prioritairement avec le concours des centres de formation) et de promotion des filières de formation, mais aussi d'information - au travers de ses filières de formation - à la création, reprise et transmission d'entreprise ainsi que sur les dispositifs liés, d'identification des besoins et de coordination avec les opérateurs en vue d'optimiser la réponse à apporter à ces besoins, d'adaptation et de mise en œuvre des référentiels établis par le SFMQ et de développement technologique. En outre, l'Institut a pour mission d'organiser, de coordonner et de superviser le Réseau IFAPME ainsi que de superviser la conclusion des contrats de formation en alternance et de veiller à la bonne exécution de la formation par un suivi approprié auprès des apprenants et des entreprises. L'Institut est également chargé de représenter la formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises dans les instances régionales, communautaires, nationales et internationales.

Dans la suite du présent contrat, ces différentes missions sont organisées en trois chapitres (chapitre 2, chapitre 3 et chapitre 4) portant respectivement sur les services aux apprenants, l'approche vis-à-vis des entreprises et les collaborations. La mission relative à l'organisation, la coordination et la supervision du Réseau IFAPME est déclinée à l'article 28. Chaque chapitre est décliné en orientations stratégiques. Chaque orientation stratégique est elle-même détaillée en objectifs stratégiques précis, libellés sous forme d'engagements contractuels. L'ensemble des engagements repris dans chaque article présentent un caractère stratégique.

#### Art. 11. Missions déléguées de l'Institut

Conformément à l'article 5, § 2, du décret du 17 juillet 2003, le Gouvernement peut confier des missions spécifiques ou particulières à l'Institut.

À l'entrée en vigueur du contrat, l'Institut assume la responsabilité de plusieurs missions déléguées qui s'intègrent notamment dans la dynamique de mobilisation développée par le Gouvernement dans le cadre des plans transversaux régionaux que sont le plan Marshall 4.0 et le pacte pour l'emploi et la formation.

Le Gouvernement peut confier à l'Institut d'autres missions déléguées en relation avec ses missions d'utilité publique par voie d'avenant, dans le respect des dispositions prévues à l'article 46.

Toute modification, après l'entrée en vigueur du contrat, du contenu ou du cadre des missions existantes confiées à l'Institut par le Gouvernement, fait l'objet d'un avenant au contrat conformément aux dispositions prévues à l'article 46. Les avenants au contrat, relatifs aux nouvelles missions déléguées et aux modifications de contenu ou de cadre des missions existantes, intègrent les informations quant aux éventuels moyens budgétaires supplémentaires pour mettre en œuvre ces missions.

#### Art. 12. Missions des centres de formation

Conformément aux dispositions du décret du 17 juillet 2003, l'Institut coordonne les centres de formation constitués en asbl. Ils forment ensemble le Réseau IFAPME qui est construit sur une complémentarité entre les fonctions de coordination de l'Institut et les fonctions d'opérateur des centres.

Les missions des centres de formation sont précisées dans l'avenant du 4 juin 2003 modifiant l'accord de coopération du 20 février 1995. Ainsi, les missions des centres de formation sont de :

- gérer et promouvoir, avec le concours de l'Institut dont ils relèvent, les filières de formation telles que définies dans le décret;
- organiser les cours, l'évaluation continue et les examens dans le cadre de l'apprentissage, de la formation de chef d'entreprise et de la formation continue;
- assurer la guidance pédagogique des personnes inscrites aux cours;
- élaborer les programmes et organiser les activités de la formation continue;
- délivrer les attestations, certificats et diplômes visés dans le cadre de l'apprentissage et la formation de chef d'entreprise.

L'Institut ainsi que les centres peuvent mener conjointement avec les fédérations professionnelles et interprofessionnelles des activités de formation continue et, sous la coordination de l'Institut, mener toute initiative de nature à améliorer cette filière de formation.

Les centres, dans leur fonctionnement et dans leurs relations avec l'Institut, accomplissent leurs missions dans le respect des principes de bonne gestion définis par le présent contrat. Conformément aux dispositions de l'O, les objectifs assignés à l'Institut dans le cadre du présent contrat sont traduits dans les conventions bilatérales passées entre l'Institut et les centres de formation.



## CHAPITRE II. — Services aux apprenants

**Art. 13.** Orientations stratégiques

De manière générale, l'Institut s'engage à poursuivre l'adaptation de ses pratiques en matière de services aux apprenants pour tenir compte de l'évolution de ses publics, dans un contexte de croissance des jeunes s'inscrivant auprès du Réseau IFAPME sans contrat d'alternance ou convention de stage, présentant des besoins spécifiques en matière pédagogique, de sensibilisation, d'orientation et d'accompagnement.

Les principaux enjeux et orientations stratégiques en matière de services aux apprenants sont :

- renforcer les modalités d'accueil, d'information et d'orientation des apprenants;
- poursuivre le développement d'une offre de formation adaptée, actualisée et flexible;
- augmenter le nombre de parcours de formation réussis;
- renforcer les initiatives en faveur de l'insertion professionnelle des apprenants;
- poursuivre l'objectif de délivrance d'une véritable certification aux apprenants, débouchant sur des effets de droits équivalents - et, à terme, à des effets de droits identiques - à toutes les certifications délivrées par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

**Art. 14.** Information, accueil et orientation des apprenants

L'Institut s'engage prioritairement à renforcer les modalités d'accueil, d'information et d'orientation des apprenants et à mener une réflexion quant à l'accompagnement spécifique à offrir aux apprenants dans le cadre de la réforme de l'alternance. Ainsi, l'Institut s'engage à développer de nouvelles formes d'encadrement et à proposer une offre adaptée aux nouveaux publics, tout en veillant à maintenir le niveau de qualité de ses formations.

Pour ce faire, l'Institut s'engage à œuvrer à une plus grande cohérence de la politique d'accueil au sein du Réseau IFAPME par la mise en place généralisée d'un processus d'accueil concerté entre centres et Services de tutelle, dans une optique de guichet unique pour l'entrée en formation.

En outre, l'Institut s'engage à renforcer encore les compétences générales des apprenants et à mettre tout en œuvre pour aider les jeunes apprenants à trouver des places de stage.

L'Institut s'engage à développer plus encore l'accompagnement des jeunes dans un objectif de réussite de la formation et de diminution des abandons et des ruptures.

**Art. 15.** Offre de formation

L'Institut s'engage à poursuivre le développement d'une offre de formation adaptée, actualisée et flexible pour les apprenants. D'une part, l'Institut s'engage à adapter l'offre de formation en fonction des évolutions technologiques et réglementaires des métiers et des défis sociétaux et environnementaux. D'autre part, l'Institut s'engage à développer une offre de formation en lien avec les besoins du tissu socio-économique, en s'appuyant notamment sur les travaux des instances bassins enseignement qualifiant - formation - emploi, les études réalisées par les services AMEF du Forem, les travaux menés par le Comité de pilotage inter-DAS ainsi que par les fédérations sectorielles.

Le développement de l'offre de la formation renforcera également les compétences générales des apprenants dans une perspective de certification.

**Art. 16.** Prévention des abandons et des ruptures

L'Institut s'engage à poursuivre et à amplifier les mesures mises en œuvre afin d'augmenter le nombre de parcours de formation réussis et à optimiser les mesures de prévention des abandons et des ruptures ainsi que le suivi des apprenants dans un objectif d'accrochage des jeunes en formation.

A ce titre, l'Institut s'engage à monitorer les abandons des publics en formation, en analysant notamment les raisons de ceux-ci et à prendre, au besoin, les mesures qui s'imposent pour réorienter le parcours des personnes concernées.

**Art. 17.** Insertion professionnelle des apprenants

L'Institut s'engage à orienter, développer et actualiser les formations dans une finalité d'insertion professionnelle des apprenants et à assurer une transition accompagnée entre formation en alternance et insertion professionnelle, vers l'emploi tant salarié qu'indépendant.

Une collaboration structurée avec le Forem sera notamment mise en œuvre pour optimiser l'insertion sur le marché de l'emploi. Elle portera également sur les phases amont de la formation, dans le cadre de l'orientation des demandeurs d'emploi.

**Art. 18.** Certification

En matière de certification, l'Institut poursuit l'objectif qu'une véritable certification, débouchant sur des effets de droits équivalents - et, à terme, identiques - à toutes les certifications octroyées par la Fédération Wallonie-Bruxelles, soit délivrée aux apprenants. Pour ce faire, l'Institut s'engage à poursuivre ses collaborations au travers du SFMQ, du CFC et du Consortium de Validation des Compétences. Le cas échéant, l'Institut met en œuvre des expériences pilotes en matière de certification.

De son côté, le Gouvernement s'engage à prendre toutes les mesures et actions nécessaires en vue de conclure un accord en la matière avec la Fédération Wallonie-Bruxelles.

## CHAPITRE III. — Approche vis-à-vis des entreprises

**Art. 19.** Orientations stratégiques

L'un des enjeux prioritaires du présent contrat de gestion est la mise en place d'une véritable stratégie d'approche des entreprises dont l'objectif est *in fine* de disposer de davantage de places de stage et d'augmenter encore l'implication des entreprises dans la formation en alternance.

Ainsi, les principaux enjeux et orientations stratégiques en matière d'approche vis-à-vis des entreprises sont de :

- développer une approche segmentée des entreprises;
- définir le positionnement de l'Institut en termes d'offres de services et d'approche des entreprises;
- devenir un réel « partenaire des entreprises » et de faciliter les démarches des entreprises dans le cadre de la formation en alternance;

- poursuivre les actions de sensibilisation des entreprises;
- assurer une démarche partenariale auprès d'acteurs clés de l'économie wallonne.

#### **Art. 20.** Approche vis-à-vis des entreprises

##### 20.1. Mise en place d'une stratégie d'approche des entreprises

L'Institut s'engage à développer une approche segmentée des entreprises, et notamment une approche envers les grandes entreprises et les entreprises publiques.

Outre la définition de segments « Entreprises », l'Institut s'engage à préciser son offre de services vis-à-vis des entreprises et à la communiquer, tant en interne qu'en externe. Il est également essentiel que l'Institut indique les résultats auxquels il s'engage vis-à-vis des entreprises.

L'Institut s'engage à renforcer les démarches proactives vis-à-vis des entreprises, à mettre en œuvre des actions prospectives et à mieux communiquer son offre de services.

La mise en place de la stratégie d'approche des entreprises vise également à ce que l'Institut devienne un réel « partenaire des entreprises ». L'Institut favorisera l'implication des chefs d'entreprise, notamment dans l'évaluation des apprenants. L'Institut facilitera les démarches des entreprises dans le cadre de la formation en alternance. Dans ce but, et dans le respect des engagements du pacte pour l'emploi et la formation, l'Institut entamera une réflexion quant à la possibilité de développer un soutien spécifique et renforcé aux indépendants afin de faciliter l'engagement d'un premier stagiaire en formation en alternance.

L'Institut s'engage à mettre en place cette approche vis-à-vis des entreprises en bonne intelligence et articulation avec les coaches sectoriels.

##### 20.2. Sensibilisation

L'Institut s'engage à poursuivre les actions de sensibilisation des entreprises, à travers des actions et une communication ciblées et adaptées, afin de contribuer au développement de la filière de l'alternance et d'augmenter le nombre de places en entreprise.

Dans ce cadre, la sensibilisation des entreprises à l'alternance sera notamment poursuivie par le biais des journées « J'plonge ».

##### 20.3. CRM entreprises et gestion des « grands comptes »

L'Institut s'engage à développer et à déployer un CRM Entreprises tout en veillant à son articulation ou son interfaçage avec la plateforme de l'OFFA pour la gestion globale des places de stages.

En parallèle, l'Institut s'engage à mener une réflexion quant à l'opportunité de mettre en place une logique de gestion des « grands comptes », de manière centralisée et qui dépasse la seule logique locale et de bassin, afin de pouvoir assurer une offre de services et un suivi des employeurs de plus grande taille au sein de la Région. Il est en effet crucial que l'Institut puisse assurer une démarche partenariale avec les acteurs clés de l'économie wallonne; l'Institut s'engage à ce titre à organiser un suivi coordonné et unique.

### CHAPITRE IV. — Collaborations

#### **Art. 21.** Orientations stratégiques

Les collaborations et concertations à mettre en place par l'Institut avec d'autres opérateurs portent sur un double niveau :

- les collaborations avec les acteurs institutionnels qui mènent également des actions de formation en alternance ou qui mettent en œuvre les politiques d'emploi et de formation ; ces collaborations prennent généralement la forme de partenariats et visent à renforcer l'action de l'Institut et améliorer encore les services offerts ;
- les collaborations avec les acteurs privés ou publics permettant d'identifier au mieux les besoins de formation et de faire évoluer l'offre de formation du Réseau IFAPME afin de satisfaire les besoins du marché et d'appréhender les évolutions des métiers.

L'ensemble de ces collaborations visent *in fine* à apporter un accompagnement et un soutien optimal aux apprenants et aux entreprises et à assurer l'obtention des compétences nécessaires à l'exercice d'un métier.

Ainsi, les principaux enjeux et orientations stratégiques en matière de collaborations sont de :

- poursuivre la mise en œuvre de conventions spécifiques avec différents secteurs professionnels;
- formaliser une convention de collaboration avec le Forem;
- poursuivre et renforcer la collaboration avec les centres de compétence;
- mettre en place des collaborations structurelles avec l'OFFA;
- poursuivre les collaborations avec les acteurs institutionnels.

#### **Art. 22.** Collaborations avec les secteurs professionnels

L'Institut s'engage à poursuivre la mise en œuvre de conventions spécifiques avec différents secteurs professionnels afin de formaliser l'implication des secteurs dans la formation en alternance, notamment dans une optique de développement d'une offre de formation et de méthodes pédagogiques répondant aux besoins du marché du travail, d'actions de veille, de promotion de l'alternance ou encore d'actualisation de référentiels de formation.

#### **Art. 23.** Collaborations avec le Forem

L'Institut s'engage à initier les démarches en vue de l'adoption d'une convention de collaboration avec le Forem portant plus particulièrement sur l'orientation des demandeurs d'emploi, notamment en facilitant l'accès des demandeurs d'emploi aux formations organisées par l'IFAPME. Cette convention portera également sur l'insertion professionnelle sur le marché de l'emploi à l'issue de la formation et l'éventuel soutien à apporter aux apprenants du Réseau IFAPME en la matière. En outre, cette convention pourra aussi cadrer les collaborations à mettre en œuvre en matière d'analyse du marché de l'emploi et de la formation, d'approche à développer en matière de définition des besoins de formation dans le cadre des domaines d'activités stratégiques (DAS) ainsi qu'en matière d'orientation tout au long de la vie par le biais des CEFO.

**Art. 24.** Collaborations avec les centres de compétence

L'Institut s'engage à proposer une collaboration renforcée avec les centres de compétence dans l'objectif, notamment, de faire évoluer le catalogue de formation du Réseau IFAPME dans des secteurs porteurs et visant ainsi à répondre à des besoins sur le marché de l'emploi.

**Art. 25.** Collaborations avec les acteurs de l'alternance

L'Institut s'engage à renforcer les collaborations avec les autres opérateurs de l'alternance. Ces collaborations s'organiseront notamment dans le cadre de la mise en œuvre de l'OFFA afin de faire de l'alternance une filière d'excellence.

Dans le cadre de la réforme de l'alternance, l'Institut s'engage en particulier à mettre en place les collaborations structurelles avec l'OFFA, notamment dans le cadre de la mise en œuvre de la plateforme consolidant l'ensemble des places de stages disponibles. L'Institut collabore ainsi avec l'OFFA à assurer un meilleur matching entre l'offre et la demande de stages.

**Art. 26.** Collaborations avec les acteurs institutionnels

L'Institut s'engage à continuer à participer activement aux travaux du Service francophone des Métiers et des Qualifications (SFMQ), du Cadre francophone des Certifications (CFC), du Consortium de Validation des Compétences (CVC) et des instances bassins. L'Institut s'engage également à poursuivre ses collaborations avec les acteurs de référence au niveau de la Communauté germanophone et de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Titre III. — Organisation et fonctionnement de l'Institut****Art. 27.** Orientations stratégiques

Sans préjudice de l'autonomie de gestion de l'Institut dans son organisation quotidienne, le présent Titre du contrat définit les lignes directrices à poursuivre au cours des prochaines années en matière d'organisation et de fonctionnement, notamment afin de s'assurer que la manière dont s'organise l'Institut réponde aux politiques régionales ainsi qu'aux orientations stratégiques qui lui ont été données.

Les principaux enjeux en matière d'organisation et de fonctionnement sont :

- le renforcement de l'intégration du Réseau IFAPME, notamment en matière de collaboration, d'harmonisation des pratiques, d'image Réseau et d'outils de gestion;
- le renforcement de la contractualisation des relations entre l'Institut et les centres par le biais de conventions bilatérales;
- le développement et la mise en œuvre du « dossier unique de l'apprenant » ainsi que des outils permettant une meilleure offre de services et un meilleur suivi des entreprises (« CRM Entreprises »).

**Art. 28.** Réseau IFAPME

Comme stipulé à l'article 12, le présent contrat entend confirmer la structuration du Réseau IFAPME entre un Institut agissant comme organisme faîtière (sous forme d'OIP) et des centres de formation constitués en asbl et disposant de l'autonomie y afférente pour atteindre les objectifs pour lesquels ils bénéficient de subventions de l'Institut.

**28.1.** Intégration du Réseau IFAPME

L'Institut s'engage à renforcer l'intégration du Réseau IFAPME, notamment à travers une collaboration optimale entre les Services de l'Institut et les centres, ainsi qu'avec l'ensemble des intervenants dans le processus de formation de l'apprenant.

L'Institut s'engage également à veiller à une harmonisation des pratiques dans l'ensemble du Réseau, notamment pour ce qui concerne la prise en charge du public sans alternance.

**28.2.** Conventions bilatérales

L'Institut s'engage à renforcer la contractualisation des relations entre l'Institut et les centres par le biais de conventions bilatérales. Ces conventions sont signées entre l'Institut et chaque centre de formation et constituent ainsi une véritable cascade contractuelle pour les missions financées par la Région et l'Institut. A ce titre, l'Institut s'engage à traduire les objectifs stratégiques et opérationnels qui lui sont confiés par le présent contrat au travers des conventions bilatérales ainsi qu'à décliner les objectifs sous-régionaux pour chacun des centres. L'Institut s'engage à ce que ces conventions reprennent également l'ensemble des nouveaux enjeux liés à la mise en œuvre de la réforme de l'alternance et du pacte pour l'emploi et la formation.

Le régime de suivi et d'évaluation sur une base annuelle de ces conventions est également repris et explicités dans les conventions.

Les conventions pluriannuelles entre l'Institut et les centres comprennent également un volet relatif aux modalités de subventionnement des activités des centres et aux procédures à mettre en œuvre pour permettre un pilotage plus fin des aspects financiers ainsi que la plus grande transparence en la matière. En outre, les conventions rappellent les priorités du Gouvernement en matière d'affectation des bonis des centres ainsi que le mécanisme de reporting à mettre en place vis-à-vis de l'Institut. L'Institut s'engage à finaliser et signer les conventions bilatérales avec les différents centres endéans les 6 mois de l'adoption du présent contrat.

Dans le cadre de la mise en œuvre de ces conventions pluriannuelles entre l'Institut et les centres, l'Institut s'engage à mener une réflexion quant à l'encadrement des centres et à la faisabilité d'introduire d'éventuelles nouvelles modalités de financement des centres pour ce qui concerne les missions de service public. Cette réflexion repose sur l'élaboration, par les centres, des conventions pluriannuelles (reprenant les objectifs stratégiques) et de contrats d'objectifs annuels, en réponse aux besoins spécifiques de leur environnement. Les plans d'actions établis par chaque centre doivent démontrer comment le centre entend répondre aux besoins de formation des entreprises. La réflexion menée par l'Institut vise ainsi à évaluer la faisabilité de mettre en œuvre un mécanisme de financement permettant de garantir les éléments financiers structurels pour la durée de la convention bilatérale alors que des éventuels moyens additionnels pourraient être rendus disponibles pour compléter le financement des centres sur une base *ad hoc* et des objectifs annuels.

**28.3.** Image du Réseau IFAPME

L'Institut s'engage à poursuivre le renforcement de l'image du Réseau IFAPME en vue d'une intégration du plan de communication et d'une mutualisation des ressources en la matière.

#### 28.4. Outils de gestion

L'Institut s'engage à déployer et à assurer la simplification et l'harmonisation des outils de gestion dans l'ensemble du Réseau IFAPME, notamment en ce qui concerne les applications métiers et les outils de type ERP qui sont mis à la disposition des centres.

En outre, l'Institut poursuit les efforts consentis en matière de renforcement du monitoring et du reporting financier des centres de formation.

#### Art. 29. Principes relatifs à la gestion des ressources humaines

L'Institut s'engage à poursuivre et optimiser une véritable gestion dynamique et prévisionnelle des ressources humaines. Les politiques mises en œuvre par l'Institut doivent *a minima* permettre :

- le renforcement de la cohérence de la gestion des ressources humaines au sein de l'ensemble du Réseau IFAPME;
- l'évolution des carrières, pour l'ensemble du personnel, au travers, notamment, d'une politique de développement des compétences du personnel;
- la mise en place d'une procédure d'évaluation pour l'ensemble du personnel : tout membre du personnel est en droit de recevoir un retour de sa hiérarchie sur la manière dont il effectue ses prestations de travail. L'évaluation favorise le développement personnel des membres du personnel statutaire et contractuel;
- la mise en place d'une politique globale et spécifique en matière de bien-être au travail pour une amélioration continue des conditions de travail de chaque collaborateur ainsi que la mise en œuvre d'un plan d'actions de prévention et de lutte contre l'absentéisme;
- enfin, le développement d'une politique générale d'accès aux nouveaux modes d'organisation du travail (nouvelles formes de travail, notamment le télétravail, le coworking, les bureaux partagés, etc.).

Par ailleurs, le Gouvernement s'engage à prévoir l'adaptation du cadre organique de l'Institut afin de répondre aux objectifs portés par le présent contrat.

#### Art. 30. Développements technologiques

L'Institut s'engage à développer des outils permettant une meilleure offre de services et un meilleur suivi des entreprises; les différents développements technologiques sont conçus en support des métiers de l'Institut et des centres. Ces développements visent également à assurer la mise en œuvre de solutions informatiques permettant de faciliter le « matching » entre demande et offre de stages ainsi que l'automatisation de certaines activités de support.

A ce titre, l'Institut s'engage à déployer le dossier unique de l'apprenant et à finaliser la mise en œuvre d'un programme informatique permettant la prise en charge du parcours complet d'un apprenant. L'Institut s'engage à finaliser le déploiement du nouveau logiciel métiers au sein de l'ensemble du Réseau IFAPME.

L'Institut s'engage aussi à développer un CRM Entreprises qui pourra interagir, pour le volet stages, avec la plateforme électronique unique de l'alternance gérée par l'OFFA. L'Institut développera également les interactions avec les autres opérateurs nécessaires à la bonne circulation des informations et données liées à la formation en alternance et développera également ses services selon les principes de l'Administration 4.0, tels que prévus par le plan Marshall. Le cas échéant, des moyens complémentaires seront mis à disposition pour ce faire.

Enfin, l'Institut s'engage à déployer le nouvel ERP commun pour la gestion financière au sein du Réseau.

### Titre IV. — Gouvernance et outils de gestion

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Gouvernance

L'Institut assure le fonctionnement optimal de ses organes de gestion et une communication permanente entre ceux-ci. L'Institut s'engage à cet égard à organiser ses activités de manière transparente et explicite tant en interne que vis-à-vis du Ministre de tutelle et des organes de contrôle.

#### Art. 31. Audit interne

Le Comité d'audit assiste le Comité de gestion dans l'accomplissement de ses responsabilités de supervision en matière d'intégrité des rapports financiers, de conformité de l'Institut avec les exigences réglementaires et légales, de confidentialité, d'indépendance de l'audit interne et de la performance du département d'audit interne.

Le Comité d'audit est composé du président, du vice-président du Comité de gestion et d'un représentant pour chacune des trois types d'organisations présentes au sein du Comité de gestion. Le Comité d'audit est assisté par un expert externe. Les modalités de fonctionnement du Comité d'audit, l'exercice de ses missions, ses droits et obligations envers l'Institut et ses relations avec les organes de l'Institut et de contrôle externe sont définis par une charte d'audit approuvée par le Comité de gestion.

Les responsabilités du service d'audit interne sont définies par le Comité d'audit et dont le responsable rapporte directement au Comité d'audit. Les rôles, responsabilités, champs d'intervention et principes sont réglés par la charte d'audit interne.

#### Art. 32. Droit européen de la concurrence : aides d'Etat

L'Institut s'engage à assurer la conformité de l'ensemble de ses activités par rapport aux obligations prévues par ou en vertu de la réglementation européenne en vigueur en matière d'aides d'Etat (obligation de notification, régime d'exemption par catégorie, rapportage des services d'intérêt économique général...).

L'Institut est notamment tenu de mettre en œuvre l'obligation de notification et de transparence prévue par l'article 9 du Règlement général d'Exemption par catégorie (RGEC) n° 651/2014 ainsi que l'obligation d'information prévue par l'article 11 du même RGEC. A ce titre, l'Institut s'engage à collaborer activement avec la cellule « point de contact aides d'Etat » au sein de la Direction de la Coopération et de l'Encadrement de la DGO6.

#### Art. 33. Politique d'achats publics responsables

Conformément à l'impulsion donnée par le Gouvernement, l'Institut s'engage à poursuivre le développement d'une politique d'achats publics responsable en mettant l'accent, dans le respect des législations belge et européenne, sur la protection de l'environnement notamment en favorisant les circuits courts, sur l'insertion socioprofessionnelle, sur l'équité sociale et sur la promotion d'une concurrence loyale dans ses marchés publics.



À ce titre, l'Institut s'engage à intégrer dans ses marchés (objet du marché, spécifications techniques, conditions d'exécution, sélection qualitative, critères d'attribution), si cela est pertinent et faisable, des exigences en termes de développement durable. Dans ce cadre, l'Institut disposera de l'ensemble des outils développés par le Service public de Wallonie en matière de clauses sociales et de lutte contre le dumping social, et plus globalement d'achats publics responsables.

L'Institut s'engage en particulier à mettre en œuvre la circulaire du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 relative à l'obligation d'insérer des clauses sociales dans les marchés publics de travaux (bâtiments) de plus d'1 million d'euros HTVA ainsi que la décision du Gouvernement du 24 novembre 2016 relative à l'utilisation de dispositions anti-dumping social et des clauses environnementales, sociales et éthiques dans les marchés publics. À ce titre, l'Institut s'engage à :

- signer et respecter un acte d'engagement pour promouvoir une concurrence loyale et lutter contre le dumping social selon le modèle approuvé par le Gouvernement conformément aux lignes directrices prévues par le guide anti-dumping social pour les marchés de travaux à destination des pouvoirs adjudicateurs (disponible sur le portail des marchés publics wallons);
- veiller à ce que les soumissionnaires retenus signent et respectent une déclaration des entrepreneurs pour une concurrence loyale et contre le dumping social applicable aux entrepreneurs ressortissant à la Commission paritaire 124 (Construction) conformément aux lignes directrices prévues par le guide anti-dumping social pour les marchés de travaux à destination des pouvoirs adjudicateurs selon le modèle approuvé par le Gouvernement;
- veiller à ce que les soumissionnaires retenus signent et respectent les documents additionnels éventuels visant la lutte contre le dumping social, selon le modèle approuvé par le Gouvernement;
- insérer dans les cahiers spéciaux des charges, au minimum, cumulativement, une clause sociale, des clauses anti-dumping social et une clause environnementale issues ou à l'aide des référentiels wallons applicables en la matière dans tous les marchés publics passés par l'Institut. Dans ce cadre, et en vertu des missions organiques de l'IFAPME, l'Institut veillera à mettre un accent particulier sur la clause de formation dans les marchés publics.

L'Institut s'engage à appliquer toute nouvelle circulaire wallonne relative à l'insertion de clauses environnementales, sociales et éthiques dans les marchés publics et à participer à leur évaluation.

## CHAPITRE II. — *Outils de gestion de l'Institut*

### **Art. 34.** Culture des résultats

L'Institut s'engage à poursuivre la mise en œuvre d'une culture de résultats et d'évaluation, notamment au travers d'indicateurs, bien identifiés et calibrés de manière réaliste, permettant un suivi de son action ou de la réalisation d'analyses ou évaluations qualitatives lui permettant de suivre son action voire d'ajuster celle-ci au regard des problématiques rencontrées.

### **Art. 35.** Indicateurs

Conformément aux dispositions de l'article 13 du décret du 12 février 2004, le tableau de bord des indicateurs est repris en annexe 1 du présent contrat. L'Institut s'engage à finaliser ce tableau de bord endéans les 3 mois d'adoption du présent contrat. Il adoptera dans le même délai la définition des indicateurs, en ce compris leur méthodologie et leur modalité de calcul, de sorte qu'ils permettent un pilotage fin, notamment en termes d'impact et de valeur ajoutée des actions du Réseau IFAPME. Dans cette perspective, les indicateurs présentés au Comité de gestion ainsi qu'au Ministre de tutelle devront s'inscrire dans une logique de monitoring du respect des « engagements de service » du Réseau IFAPME vis-à-vis de ses clients et usagers, en termes de qualité et de résultats, à l'intérieur de ses différents métiers. La plupart de ces engagements doivent pouvoir être assortis d'une cible à atteindre.

L'Institut s'engage à fournir le tableau des indicateurs selon le format de reporting utilisé pour l'ensemble de la durée du contrat de gestion. Le tableau des indicateurs du contrat de gestion devra être synoptique sous un format standardisé et ainsi permettre de suivre mensuellement les indicateurs clés de l'action de l'Institut ainsi que leur mise en perspective par rapport aux résultats atteints l'année précédente à pareille époque et par rapport aux résultats annuels, sur la base des lignes directrices reprises à l'annexe 1. Le tableau de suivi des indicateurs se veut ainsi être un outil didactique d'aide à la décision permettant notamment d'identifier les éventuels écarts par rapport aux objectifs fixés.

L'Institut s'engage à transmettre trimestriellement au Comité de gestion et au Ministre de tutelle ce tableau de bord, à indiquer et commenter le niveau de réalisation et l'évolution des indicateurs. Lors de leur communication, ces indicateurs seront accompagnés d'un commentaire synthétique et explicite facilitant la mise en perspective (en lien avec les actions réalisées). À l'occasion de ce reporting trimestriel, les Parties conviennent d'évaluer l'évolution et la mise en œuvre des principaux objectifs prévus au présent contrat.

Chaque année, dans le cadre de l'évaluation de la mise en œuvre du contrat visée à l'article 37, les indicateurs font l'objet d'une analyse et d'une révision éventuelle pour assurer leur pertinence au regard des objectifs des missions mentionnées au contrat et de leur praticabilité en termes de pilotage. De nouveaux indicateurs pourront donc être définis durant la vie du contrat de gestion. Ces modifications ne pourront se faire qu'avec l'accord des Parties.

### **Art. 36.** Plan d'entreprise

Conformément aux dispositions du décret du 12 février 2004, l'Institut s'engage à établir un plan d'entreprise. Ce plan est établi dans les meilleurs délais et, au plus tard, dans les 6 mois à dater de l'entrée en vigueur du présent contrat.

Ce plan d'entreprise vise à traduire les objectifs du contrat de gestion de manière opérationnelle et expose les moyens et ressources permettant à l'Institut de remplir ses missions et de rencontrer les objectifs définis par le présent contrat.



Ce plan d'entreprise est décliné annuellement et fixe ainsi les objectifs et la stratégie à moyen terme de l'Institut en fonction des moyens budgétaires disponibles. Ce plan d'entreprise est mis à jour chaque année en parallèle du cycle budgétaire et de l'évaluation de la mise en œuvre du contrat de gestion. Outre la déclinaison des objectifs annuels de l'Institut, ce plan d'entreprise comprend un chapitre relatif aux perspectives pour les années suivantes et la mise en œuvre globale du contrat de gestion de sorte de conserver des perspectives à moyen terme.

#### **Art. 37. Rapport annuel d'exécution du contrat**

Conformément à l'article 18 du décret du 12 février 2004, l'Institut établit annuellement un rapport d'exécution du contrat de gestion. Ce rapport porte sur l'exécution des actions de l'année écoulée et a pour objectif d'analyser la mise en œuvre du contrat de gestion et du plan d'entreprise.

Ce rapport annuel de mise en œuvre du contrat de gestion mettra en perspective les actions menées par l'Institut par rapport aux objectifs stratégiques poursuivis et fera état, de façon succincte, des principales étapes de mise en œuvre.

Ce rapport sera conçu dans une optique stratégique et analytique. Si nécessaire, cette évaluation annuelle de la mise en œuvre et du fonctionnement du contrat de gestion pourra donner lieu à une révision de la batterie d'indicateurs.

Conformément aux dispositions du décret du 12 février 2004, le rapport annuel d'exécution du contrat de gestion et du plan d'entreprise est transmis au Gouvernement par le Ministre de tutelle.

### **Titre V. — Financement**

#### **Art. 38. Engagements financiers**

En contrepartie des engagements de l'Institut, le Gouvernement accorde annuellement à l'Institut les ressources financières lui permettant d'atteindre les objectifs fixés par le présent contrat.

La dotation globale de l'Institut pourra être revue en fonction des missions nouvelles que le Gouvernement déciderait de lui confier ou d'éventuelles mesures d'économie transversale prévues par la trajectoire budgétaire décidée par le Gouvernement.

Par ailleurs, le Gouvernement veillera à doter l'Institut des moyens nécessaires à la réalisation des objectifs qui lui sont assignés dans la mise en œuvre et l'accomplissement des mesures prévues par les différents plans transversaux régionaux tels que le plan Marshall 4.0 et le pacte pour l'emploi et la formation. Dans la limite des disponibilités budgétaires, le Gouvernement octroie les moyens nécessaires à l'accomplissement de ces mesures.

Pour les années 2017 à 2022, le Gouvernement s'engage à prévoir une indexation annuelle des dotations de fonctionnement sur base des paramètres économiques définis par circulaire dans le cadre des processus d'élaboration budgétaire. Le taux d'adaptation des dotations de fonctionnement est majoré d'1% additionnel.

En outre, dans la limite des disponibilités budgétaires, le Gouvernement s'engage à prévoir les montants nécessaires pour rencontrer le financement des investissements fondés sur un plan pluriannuel d'investissements (en ce inclus, les investissements technologiques).

#### **Art. 39. Pérennisation des sources de financement**

Les parties au contrat s'engagent à mener une réflexion sur la nécessaire pérennisation des sources de financement de l'Institut et du Réseau IFAPME, dans le but de limiter la dépendance du financement du personnel de l'Institut à des financements externes non structurels. En particulier, les parties s'engagent à entamer une réflexion quant à un *phasing out* des fonds structurels européens.

En outre, dans ce contexte de diminution de la dépendance aux fonds structurels européens, l'Institut s'engage également à développer une gestion patrimoniale proactive, permettant de développer une vision sur les besoins futurs de l'organisation notamment en termes de maintenance des infrastructures.

#### **Art. 40. Gestion et reporting budgétaire**

L'Institut s'engage à établir des plans prévisionnels afin de clairement définir les priorités et cadrer ses moyens de fonctionnement. Les besoins financiers pour les différentes actions de l'Institut sont ainsi clairement établis *ex ante* et font l'objet ensuite d'un reporting systématique et périodique en cours d'année auprès du Comité de gestion et du Ministre de tutelle.

L'Institut s'engage par ailleurs à compléter le reporting vis-à-vis de son Comité de gestion et du Ministre de tutelle par des outils de monitoring et des éléments de gestion prévisionnelle de recettes et dépenses.

Les suivis budgétaires par mesure ou activités qui sont transmis aux autorités de tutelle incluent des « alerteurs » à définir par les Parties, permettant d'adapter ou de réorienter les budgets disponibles.

#### **Art. 41. Comptabilité analytique et outils de gestion budgétaire**

L'Institut s'engage à poursuivre le déploiement de sa comptabilité analytique, ainsi que l'ensemble des outils permettant une gouvernance budgétaire et financière conformément aux principes définis par le décret WBFIN.

### **Titre VI. — Mise en œuvre et suivi du contrat**

#### **Art. 42. Mise à disposition de données**

L'Institut met à disposition du Ministre de tutelle toute information utile en matière de définition, analyse et suivi de la politique de la formation en Wallonie. L'Institut tient régulièrement informée le Ministre de tutelle de l'exécution de ses missions au titre du présent contrat.

**Art. 43. Sanctions**

En application du décret du 12 février 2004, s'il apparaît que l'Institut n'a pas rencontré les engagements qui lui sont fixés dans le cadre du présent contrat, le Gouvernement wallon peut revoir sa dotation pour les années suivantes, en tenant compte, le cas échéant, des charges fixes et variables et de l'effet d'une éventuelle diminution de la dotation sur l'offre de services.

**Art. 44. Clause d'imprévision**

En cas de force majeure ou d'événements imprévisibles et inévitables, les conséquences, notamment financières et budgétaires, de ces événements font l'objet d'une concertation urgente avec le Gouvernement, à l'initiative de l'organe de gestion de l'Institut, traduite en un avenant au contrat.

Par force majeure, il faut entendre la survenance de tout événement imprévisible à la date d'entrée en vigueur du contrat, indépendant de la volonté des Parties, qui ne pouvait être empêché et qui entraîne l'impossibilité de l'exécution de tout ou partie du présent contrat.

L'incapacité pour une Partie de remplir quelconque des obligations souscrites au présent contrat n'est pas considérée comme caractérisant un manquement contractuel si cette incapacité est la conséquence directe d'un cas de force majeure.

La Partie affectée par un cas de force majeure prend toute mesure pour reprendre au plus vite l'exécution complète de ses obligations contractuelles et pour limiter les conséquences de la force majeure. La Partie affectée par un cas de force majeure notifie à l'autre Partie la survenance ou la disparition de cet événement, endéans un délai maximum de 15 jours.

Tous les délais prévus au présent contrat seront suspendus pour la durée pendant laquelle la force majeure a empêché la Partie concernée de les mettre à profit.

Dès la notification par la Partie concernée de la survenance d'un cas de force majeure, les Parties envisageront ensemble et de bonne foi les moyens de mettre fin à la force majeure, d'en limiter et d'en réparer les conséquences.

**Titre VII. — Modifications et fin du contrat****Art. 45. Adaptation du contrat suite à une évolution du contexte**

Lorsque l'évolution de certains éléments du contexte de conclusion du présent contrat ou lorsque le contenu des dispositifs réglementaires que l'Institut est chargé d'appliquer ou qui le concernent nécessitent une modification substantielle du contrat, la Partie la plus diligente peut demander la révision du contrat.

**Art. 46. Avenant du contrat**

Aucune modification substantielle du présent contrat, à l'exception de ses annexes, ne peut intervenir sans être consignée préalablement par voie d'avenant.

Toute modification substantielle des missions déléguées fait l'objet d'un avenant au présent contrat.

**Art. 47. Modification des annexes au contrat**

Les annexes au contrat peuvent être modifiées sur la base des dispositions suivantes.

L'annexe 1 ne peut contenir que des indicateurs ou des objectifs; ces indicateurs et objectifs associés aux activités de l'Institut font l'objet d'une évaluation annuelle. Avec l'accord des Parties, ils peuvent faire éventuellement l'objet d'une modification annuelle quant à leur nombre, leur définition, ainsi que pour ce qui concerne les cibles des indicateurs de performance.

L'annexe 2 ne peut faire l'objet d'adaptations une fois adoptée définitivement par les Parties.

**Art. 48. Fin du contrat**

Si, à l'échéance du contrat, aucun autre nouveau contrat de gestion n'a été conclu, ce contrat est prorogé par le Ministre de tutelle pour une période non renouvelable de six mois jusqu'à l'entrée en vigueur du nouveau contrat de gestion conformément aux dispositions de l'article 7 du décret du 12 février 2004 relatif au contrat de gestion et aux obligations d'information pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution.

Si, à l'expiration du contrat éventuellement prorogé, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le Gouvernement arrête les règles provisoires applicables à la poursuite des missions de service public, conformément à l'article 7 du décret du 12 février 2004.

**Titre VIII. — Dispositions finales****Art. 49. Entrée en vigueur du contrat**

Le contrat entre en vigueur à la date de sa signature.

**Art. 50. Documents annexés au contrat**

Les documents ci-après sont annexés au présent contrat :

- annexe 1. Indicateurs liés à la mise en œuvre du contrat de gestion;
- annexe 2. Synthèse des échéances liées à la mise en œuvre d'obligations du contrat.

Fait à Namur, le 7 décembre 2017, en autant d'exemplaires originaux que de Parties, dont chacune reconnaît avoir reçu le sien.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de la Recherche, de l'Innovation,  
du Numérique, de l'Emploi et de la Formation,

P.-Y. JEHOLET

Pour l'IFAPME :

Les membres du Comité de gestion,

Le Président du Comité de gestion,

A. DI SANTO

Le Vice-Président du Comité de gestion,  
 B. LANGENDRIES  
 A.-M. ROBERT  
 R. VERTENEUIL  
 L. DAUBIE  
 J.-M. CONSTANT  
 Ph. GODFROID  
 V. SARETTO  
 C. BOSSICART  
 G. BOSSU  
 N. BERGERET  
 J.-L. SIMONET  
 M. FAFRA  
 M. VANDERHAEGEN

### Titre IX. — Annexes

#### Annexe 1. Indicateurs liés à la mise en œuvre du contrat de gestion

Les indicateurs liés à la mise en œuvre du contrat de gestion, et tels que proposés, visent à pouvoir évaluer l'accès aux services de l'Institut par les bénéficiaires, leur niveau de qualité ainsi que les résultats atteints.

N°	Indicateur	Ventilation / Déclinaison
<i>Services aux apprenants</i>		
1.	Nombre total d'inscrits en formation dans le Réseau IFAPME	Total Filières Alternance et hors alternance Apprentis sans alternance Secteurs d'activités
2.	Nombre de nouveaux inscrits en formation	Total Filières
3.	Nombre de contrats d'apprentissage et de conventions	Total Formation en apprentissage Formation chef d'entreprise Convention FAlt Secteurs d'activités
4.	Offre de formation (en heures formateurs)	Filières Types de cours Secteurs d'activités
5.	Nombre de candidats à l'alternance	Données mensuelles Secteurs d'activités
6.	Nombre moyen d'apprenants par classe	Total Formation en apprentissage Formation chef d'entreprise
7.	Taux de contrats d'apprentissage et de conventions menés à terme	Total Formation en apprentissage Formation chef d'entreprise
8.	Nombre d'abandons	Par filière et en fonction des causes de la rupture
9.	Prévention des abandons	Entretiens d'orientation Entretiens de réorientation Entretiens de suivi psychosocial
10.	Jeunes dans les dispositifs d'accompagnement	Jeunes en apprentissage dont jeunes en 1 <sup>ère</sup> apprentissage Jeunes en formation chef d'entreprise
11.	Ruptures de contrats ou de convention	Nombre de ruptures de contrats d'apprentissage Nombre de ruptures de conventions chef d'entreprise
12.	Taux d'insertion des apprenants sur le marché de l'emploi	Ventilé selon les types de formations et les secteurs (en ce inclus la relation entre la formation suivie et le secteur)

N°	Indicateur	Ventilation / Déclinaison
13.	Délivrance de titres ou certifications	Nombre de certificats attribués en apprentissage Nombre de diplômes attribués en formation chef d'entreprise Taux de certification en apprentissage Taux de diplomation en formation chef d'entreprise CeCAF Titres de compétences – Dossiers RAF Secteurs d'activités
14.	Délai moyen de prise en charge des apprenants dans le cadre de la réforme de l'alternance	Délai pour les apprenants ayant déjà un stage Délai pour les apprenants ne disposant pas au préalable d'un stage
15.	Taux de satisfaction des apprenants	Par type de formation ou de services
<i>Approche des entreprises</i>		
16.	Evolution du portefeuille d'entreprises	Nombre d'entreprises formatrices Nombre d'entreprises formatrices selon la taille Nombre d'entreprises formatrices selon les secteurs Nombre de nouvelles entreprises dans le portefeuille Nombre moyen de stages disponibles par entreprise
17.	Entreprises ayant accueilli un premier stagiaire	Nombre d'entreprises ayant accueilli un premier stagiaire Nouveaux agréments ou places d'alternance ouvertes
18.	Tutorat	Nombre de tuteurs formés
19.	Taux de satisfaction des entreprises par rapport aux services de l'IFAPME	En fonction de l'offre de services
<i>Partenariats</i>		
20.	Nombre de nouvelles conventions initiées	Par type de convention ou de partenariat (dans l'explicatif, donner les entités avec lesquelles les conventions ont été signées et leur objet)
<i>Ressources humaines</i>		
21.	Nombre global de collaborateurs de l'Institut (en ETP)	Services centraux vs. décentralisés Sources de financement
22.	Collaborateurs des centres de formation (en ETP)	Tiers payant Payroll centres
<i>Indicateurs financiers</i>		
23.	Exécution du budget	Par type d'allocation de base
24.	Montant des dotations	Selon les sources de financement

## Annexe 2. Synthèse des échéances liées à la mise en œuvre d'obligations du contrat

Echéance	Référence	Objet
M + 6	article 28.2	Finalisation et signature des conventions bilatérales avec les centres de formation
M + 3	article 35	Finalisation du tableau de bord du contrat de gestion
M + 6	article 36	Adoption du plan d'Entreprise

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL

[C - 2018/40647]

Gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018  
Maximale verkiezingsuitgaven. — Mededeling

Mededeling in uitvoering van artikel 5 van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn.

De maximale bedragen die de lijsten en de kandidaten mogen aanwenden in het kader van hun verkiezingspropaganda aangaande de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018, werden berekend zoals weergegeven in onderstaande tabel voor de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

## SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES

[C - 2018/40647]

Elections communales du 14 octobre 2018  
Dépenses électorales maximales. — Communiqué

Communiqué fait en exécution de l'article 5 de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de districts et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale.

Les montants maximums que peuvent engager les listes et les candidats dans le cadre de leur propagande électorale afférente aux élections communales du 14 octobre 2018 ont été calculés tels que repris dans le tableau ci-dessous pour les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

	Electeurs inscrits - Ingeschreven kiezers	Maximum par liste - per lijst	Maximum par candidat - per kandidaat
ANDERLECHT	60.873	68.147,60 €	4.326,19 €
AUDERGHEM OUDERGEM	20.098	21.207,80 €	1.607,84 €
BERCHEM-SAINTE-AGATHE SINT-AGATHA-BERCHEM	15.426	16.526,00 €	1.250,00 €
BRUXELLES BRUSSEL	90.049	92.506,86 €	5.201,47 €
ETTERBEEK	22.962	24.358,20 €	1.836,96 €
EVERE	23.643	25.107,30 €	1.891,44 €
FOREST VORST	29.814	31.895,40 €	2.385,12 €
GANSHOREN	15.260	16.360,00 €	1.250,00 €
IXELLES ELSENE	41.822	45.286,40 €	3.345,76 €
JETTE	30.895	33.084,50 €	2.471,60 €
KOEKELBERG	11.363	12.463,00 €	1.250,00 €
MOLENBEEK-SAINTE-JEAN SINT-JANS-MOLENBEEK	49.787	54.844,40 €	3.982,96 €
SAINT-GILLES SINT-GILLIS	23.673	25.140,30 €	1.893,84 €
SAINT-JOSSE-TEN-NOODE SINT-JOOST-TEN-NODE	13.027	14.127,00 €	1.250,00 €
SCHAERBEEK SCHAARBEEK	67.412	75.994,40 €	4.522,36 €
UCCLE UKKEL	48.177	52.912,40 €	3.854,16 €
WATERMAEL-BOITSFORT WATERMAAL-BOSVOORDE	16.885	17.985,00 €	1.350,80 €
WOLUWE-SAINTE-LAMBERT SINT-LAMBRECHTS- WOLUWE	30.744	32.918,40 €	2.459,52 €
WOLUWE-SAINTE-PIERRE SINT-PIETERS-WOLUWE	23.418	24.859,80 €	1.873,44 €

Brussel, 29 augustus 2018.

De Minister belast met Plaatselijke Besturen,  
R. VERVOORT

Bruxelles, le 29 août 2018.

Le Ministre chargé des Pouvoirs locaux,  
R. VERVOORT



## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### Ruimtelijke Ordening

#### Gemeente Ranst

*Aankondiging openbaar onderzoek  
Verleggen Buurtweg nr. 34 in Broechem*

Het college van Burgemeester en Schepenen brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp van verlegging van Buurtweg nr. 34 in Broechem ter inzage ligt van de bevolking. Het is voorlopig aanvaard door de gemeenteraad op 28 mei 2018.

Het dossier ligt ter inzage vanaf 5 september 2018 tot en met 5 oktober 2018, op het gemeentehuis, Gustaaf Peetersstraat 7, 2520 Ranst, iedere werkdag, van 9 tot 12 uur, dinsdag bijkomend van 14 tot 19 uur en woensdag bijkomend van 14 uur tot 16 u. 30 m.

Adviezen, bezwaren en opmerkingen dienen schriftelijk te worden gericht aan het college van Burgemeester en Schepenen, Gustaaf Peetersstraat 7, 2520 Ranst.

Ranst, 30 augustus 2018.

(8055)

### Algemene vergaderingen en berichten voor de aandeelhouders

#### Assemblées générales et avis aux actionnaires

#### KBC

Groep, naamloze vennootschap,  
Havenlaan 2, 1080 Brussel

Ondernemingsnummer : 0403.227.515

Oproeping tot de Buitengewone Algemene Vergadering van KBC Groep NV die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Havenlaan 2, op donderdag 4 oktober 2018, om 10 uur.

Om een vlotte afhandeling van de formaliteiten mogelijk te maken, vragen wij u vriendelijk om u vanaf 9 uur en ten laatste om 9 u. 30 m. aan te melden met het oog op het opstellen van de aanwezigheidslijst.

Indien het wettelijk voorziene aanwezigheidsquorum niet gehaald wordt, zal een tweede Buitengewone Algemene Vergadering plaatsvinden op dinsdag 13 november 2018, om 12 uur op dezelfde plaats als de eerste vergadering, en met dezelfde agenda.

#### Agenda van de Buitengewone Algemene Vergadering

1. Kennisneming van het verslag van de Raad van Bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 604, tweede lid van het Wetboek van vennootschappen met het oog op de toekenning aan de Raad van Bestuur van de bevoegdheid om het maatschappelijk kapitaal te verhogen.

2. Voorstel om voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van de statutenwijziging beslist door de Buitengewone Algemene Vergadering van 4 oktober 2018, aan de Raad van Bestuur

de machtiging te verlenen om, in één of meer malen, het kapitaal te verhogen, door uitgifte van aandelen, van al dan niet achtergestelde converteerbare obligaties of van warrants die al dan niet verbonden zijn aan al dan niet achtergestelde obligaties en dit

1° met een bedrag van twee honderd één en negentig miljoen euro (€ 291.000.000). Wanneer de Raad van Bestuur binnen het kader van dit onderdeel van de machtiging beslist tot een uitgifte waarop in principe het voorkeurrecht voor de bestaande aandeelhouders van toepassing is, is hij bevoegd om tot een maximum van twee honderd één en negentig miljoen euro (€ 291.000.000) en in het belang van de vennootschap, dit voorkeurrecht op te heffen of te beperken;

en

2° met een bedrag van vier honderd en negen miljoen euro (€ 409.000.000). Wanneer de Raad van Bestuur gebruik maakt van dit onderdeel van de machtiging, is hij niet bevoegd om het voorkeurrecht voor de bestaande aandeelhouders op te heffen of te beperken

en tot de overeenkomstige wijziging van de artikelen 7A en 7B van de statuten door de vervanging van deze artikelen door een nieuw artikel 7, als volgt :

“De Raad van Bestuur is gemachtigd om het maatschappelijk kapitaal in één of meer malen te verhogen overeenkomstig door de Raad te bepalen modaliteiten en conform de op het ogenblik van de beslissing tot kapitaalverhoging geldende wettelijke bepalingen.

De Raad van Bestuur is eveneens gemachtigd om in één of meer malen te beslissen tot de uitgifte van al dan niet achtergestelde converteerbare obligaties of van warrants die al dan niet verbonden zijn aan al dan niet achtergestelde obligaties en die aanleiding kunnen geven tot verhoging van het kapitaal.

Deze machtiging wordt verleend ten belope van een bedrag van :

1° twee honderd één en negentig miljoen euro (€ 291.000.000). Wanneer de Raad van Bestuur binnen het kader van dit onderdeel van de machtiging beslist tot kapitaalverhoging of tot uitgifte van voormelde converteerbare obligaties of warrants waarop in principe het voorkeurrecht voor de bestaande aandeelhouders van toepassing is, is hij bevoegd om tot een maximumbedrag van twee honderd één en negentig miljoen euro (€ 291.000.000) en in het belang van de vennootschap, het voorkeurrecht voor de bestaande aandeelhouders op te heffen of te beperken.

Hij kan dit ook ten gunste van één of meer bepaalde personen, voor zover dit niet verboden wordt door de wet. Bij opheffing of beperking van het voorkeurrecht kan de Raad van Bestuur bij de toekenning van de nieuwe aandelen, converteerbare obligaties of warrants een recht van voorrang toekennen aan de bestaande aandeelhouders

en

2° vier honderd en negen miljoen euro (€ 409.000.000). Wanneer de Raad van Bestuur binnen het kader van dit onderdeel van de machtiging beslist tot kapitaalverhoging of tot uitgifte van voormelde converteerbare obligaties of warrants, is hij niet bevoegd om het voorkeurrecht voor de bestaande aandeelhouders op te heffen of te beperken.

De kapitaalverhogingen waartoe krachtens deze machtiging wordt beslist, kunnen gebeuren zowel door inbreng in geld of in natura als door omzetting van reserves, met inbegrip van de onbeschikbare rekening uitgiftepremie. De omzetting van reserves kan gebeuren met of zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

Verder is de Raad van Bestuur gemachtigd om de dividendgerechtigdheid te bepalen van de aandelen die zullen worden uitgegeven naar aanleiding van de kapitaalverhogingen en van de aandelen die zullen worden uitgegeven ingevolge de conversie van de obligaties of de uitoefening van de warrants binnen deze machtiging.

De Raad van Bestuur kan deze bevoegdheid uitoefenen gedurende vijf jaar te rekenen van de bekendmaking van de statutenwijziging beslist door de Buitengewone Algemene Vergadering van vier oktober tweeduizend achttien. Deze bevoegdheid kan worden hernieuwd overeenkomstig de op het ogenblik van de hernieuwing geldende wettelijke bepalingen.”

De Raad van Bestuur verzoekt de aandeelhouders om de voorgestelde machtiging goed te keuren door een afzonderlijke stem uit te brengen voor elk van de onderdelen onder 1°) en 2°).

De finale tekst van het voorgestelde nieuwe artikel 7 van de statuten wordt aangepast tijdens de vergadering in functie van het resultaat van de stemming over de onderdelen van de machtiging onder 1°) en 2°).

3. Voorstel om in Artikel 11 van de statuten het tweede en het derde lid met betrekking tot de inkoopmachtiging eigen aandelen te schrappen, nu deze bevoegdheid tot inkoop en vernietiging van de ingekochte aandelen volledig werd uitgeoefend.

4. Voorstel om volmacht te geven aan Kurt Grillet en Joeri Piessens, te dien einde woonstkeuze doende op het adres van de Burgerlijke Vennootschap onder de rechtsvorm van een Coöperatieve Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid "Berquin notarissen", elk individueel handelend met de mogelijkheid tot indeplaatsstelling om de gecoördineerde tekst van de statuten van de Vennootschap op te stellen, te ondertekenen en neer te leggen op de griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel, overeenkomstig de wettelijke bepalingen ter zake.

Informatie aan de aandeelhouders en de obligatiehouders met betrekking tot de Buitengewone Algemene Vergadering

#### 1. Toelatingsvoorwaarden

Conform artikel 536 § 2 W. Venn. mag een aandeelhouder alleen aan de Buitengewone Algemene Vergadering deelnemen en er zijn stemrecht uitoefenen als aan de volgende twee voorwaarden is voldaan :

KBC Groep naamloze vennootschap moet kunnen vaststellen dat de aandeelhouder op donderdag 20 september 2018, om vierentwintig uur Belgische tijd, d.i. op "de registratiedatum", in het bezit was van het aantal aandelen waarmee hij zich voornemt om aan de Buitengewone Algemene Vergadering deel te nemen;

de aandeelhouder moet uiterlijk op vrijdag 28 september 2018 aan KBC Groep naamloze vennootschap kennis geven van zijn voornemen om aan de Buitengewone Algemene Vergadering deel te nemen.

Conform artikel 27 van de statuten gelden deze voorwaarden mutatis mutandis opdat een obligatiehouder aan de Buitengewone Algemene Vergadering kan deelnemen met raadgevende stem.

##### 1.1. Aandeelhouderschap op registratiedatum

Het recht van een aandeelhouder om deel te nemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering en om er het stemrecht uit te oefenen, wordt alleen maar verleend op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder op de registratiedatum, en dit ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de dag van de Buitengewone Algemene Vergadering.

De registratiedatum is de veertiende dag voorafgaand aan de Buitengewone Algemene Vergadering, namelijk donderdag 20 september 2018 om vierentwintig uur Belgische tijd.

De registratie van aandelen op naam gebeurt door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam.

De registratie van gedematerialiseerde aandelen gebeurt door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeninginstelling. Op verzoek van de houder van gedematerialiseerde aandelen levert de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling een attest af waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen die op naam van de aandeelhouder op zijn rekeningen zijn ingeschreven op de registratiedatum, de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering.

Het recht van een obligatiehouder om deel te nemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering wordt op dezelfde wijze alleen maar verleend op grond van de boekhoudkundige registratie van de obligaties op zijn naam, op de registratiedatum, ongeacht het aantal obligaties dat hij bezit op de dag van de Buitengewone Algemene Vergadering. Wat hierboven werd uiteengezet voor de aandelen op naam en de gedematerialiseerde aandelen, geldt op dezelfde wijze voor de obligaties. De registratie van obligaties aan toonder die uitsluitend in het buitenland zijn uitgegeven of die beheerst worden door een buitenlands recht gebeurt door voorlegging van de obligaties aan een financiële tussenpersoon of door inschrijving van de obligaties op een rekening bij een financiële tussenpersoon.

#### 1.2. Kennisgeving van deelname aan de Buitengewone Algemene Vergadering

Iedere aandeelhouder en iedere obligatiehouder die aan de Buitengewone Algemene Vergadering wil deelnemen, moet dat uiterlijk op de zesde dag voor de datum van de Buitengewone Algemene Vergadering, dit is uiterlijk vrijdag 28 september 2018, melden, als volgt :

Aandeelhouders en obligatiehouders op naam moeten de bij de oproepingsbrief gevoegde deelnemingsbrief invullen, ondertekenen en aan KBC Groep naamloze vennootschap bezorgen, in origineel of in bijlage bij een e-mail gericht aan het adres secretariat.bod@kbc.be.

Houders van aandelen of obligaties in gedematerialiseerde vorm of van obligaties aan toonder die uitsluitend in het buitenland zijn uitgegeven of die beheerst worden door een buitenlands recht, dienen zich te richten tot hun financiële tussenpersoon, erkende rekeninghouder of vereffeninginstelling om aan te geven te willen deelnemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering.

Deze financiële tussenpersoon, erkende rekeninghouder of vereffeninginstelling dient een attest op te maken waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen of obligaties die op naam van de aandeelhouder of zijn rekeningen zijn ingeschreven of met hoeveel obligaties aan toonder die zijn voorgelegd op de registratiedatum, de aandeelhouder of obligatiehouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering.

Dit attest en de wens tot deelname aan de Buitengewone Algemene Vergadering dient de financiële tussenpersoon, erkende rekeninghouder of vereffeninginstelling over te maken aan KBC Groep naamloze vennootschap uiterlijk vrijdag 28 september 2018 via een e-mail gericht aan het adres : general.meetings@kbc.be.

#### 2. Volmachten

Iedere aandeelhouder en iedere obligatiehouder mag zich op de Buitengewone Algemene Vergadering laten vertegenwoordigen door slechts één gevolmachtigde, tenzij in de gevallen voorzien in artikel 547bis, § 1, lid 2 van het Wetboek van Vennootschappen. Het daartoe bestemde volmachtformulier is beschikbaar op de website [www.kbc.com](http://www.kbc.com) (Home > Corporate Governance > Algemene Vergadering KBC Groep). De aandeelhouders en obligatiehouders kunnen ook een volmachtformulier bekomen op de zetel, tegen overlegging van hun effect of van het in artikel 474 van het Wetboek van Vennootschappen bedoelde attest afgeleverd door de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling waaruit hun effectenbezit blijkt.

KBC Groep naamloze vennootschap moet de ondertekende volmacht uiterlijk op vrijdag 28 september 2018 ontvangen, in origineel of in bijlage bij een e-mail gericht aan het adres [secretariat.bod@kbc.be](mailto:secretariat.bod@kbc.be). Gelieve ingeval van kennisgeving per e-mail het origineel van de volmacht uiterlijk voor aanvang van de Buitengewone Algemene Vergadering aan KBC Groep naamloze vennootschap bezorgen.

Ook gevolmachtigden die verschillende aandeelhouders en/of obligatiehouders vertegenwoordigen moeten uiterlijk op vrijdag 28 september 2018 de door deze aandeelhouders en/of obligatiehouders ondertekende volmachten op dezelfde manier bezorgen.

Ingeval van subdelegatie, moet de keten van handtekeningen perfect aansluiten en moet KBC Groep naamloze vennootschap voor elke stap in de keten een ondertekende volmacht ontvangen op de wijze zoals hoger bepaald.

Iedere aandeelhouder en obligatiehouder die zich wil laten vertegenwoordigen, moet de toelatingsvoorwaarden naleven die zijn uiteengezet onder punt 1 hierboven.

#### 3. Uitoefening door de aandeelhouders van het agenderingsrecht en het vraagrecht

Het in artikel 533ter van het Wetboek van Vennootschappen en artikel 26 van de statuten bedoelde agenderingsrecht van een of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten, kan uitgeoefend worden tot uiterlijk woensdag 12 september 2018. In voorkomend geval zal conform artikel 533ter, § 3, eerste lid van het Wetboek van vennootschappen uiterlijk op de vijftiende dag voor de Buitengewone Algemene Vergadering, dit is uiterlijk op woensdag 19 september 2018, een aangevulde agenda worden bekendgemaakt.

Het in artikel 540 van het Wetboek van Vennootschappen bedoelde recht van de aandeelhouders om schriftelijke vragen te stellen, kan uitgeoefend worden tot uiterlijk vrijdag 28 september 2018.

De uitoefening van deze rechten kan ook langs elektronische weg door middel van een e-mail gericht aan het adres [secretariat.bod@kbc.be](mailto:secretariat.bod@kbc.be). Meer informatie over deze rechten is beschikbaar op de website van de vennootschap [www.kbc.com](http://www.kbc.com) (Home > Corporate Governance > Algemene vergadering KBC Groep).

## 4. Informatie ter beschikking van de aandeelhouders – website

Op de website [www.kbc.com](http://www.kbc.com) (Home > Corporate Governance > Algemene vergadering KBC Groep) is alle informatie voor de aandeelhouders zoals bedoeld in artikel 533bis, § 2 van het Wetboek van Vennootschappen beschikbaar vanaf dinsdag 4 september 2018.

Vanaf dezelfde datum kunnen de aandeelhouders en obligatiehouders bovendien, tegen overlegging van hun effect of van het in artikel 474 van het Wetboek van Vennootschappen bedoelde attest afgeleverd door de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling waaruit hun effectenbezit blijkt, op de zetel een afschrift bekomen van de aan de Buitengewone Algemene Vergadering voor te leggen stukken, van de voorstellen van besluit of de commentaar van de Raad van Bestuur met betrekking tot de agendapunten en van de formulieren voor het stemmen bij volmacht.

De raad van bestuur.  
(7978)

**ATTENTIA Kinderbijslag VZW***Bijeenroeping buitengewone algemene vergadering*

De raad van bestuur van ATTENTIA Kinderbijslag VZW heeft de eer de aangesloten werkgevers, zijnde de leden van de algemene vergadering, uit te nodigen tot de buitengewone algemene vergadering die gehouden zal worden op het adres Kartuizersstraat 45, te 1000 Brussel, op maandag 17/09/2018 om 9 uur.

De agenda van de buitengewone algemene vergadering is als volgt :

1. Benoeming van de commissaris-revisor. (8054)

**ATTENTIA allocations familiales ASBL***Convocation de l'assemblée générale extraordinaire*

Le conseil d'administration d'ATTENTIA allocations familiales ASBL invite les employeurs affiliés, c.à.d. les membres de l'assemblée générale, à l'assemblée générale extraordinaire des membres, laquelle aura lieu rue des Chartreux 45, à 1000 Bruxelles, le lundi 17/09/2018 à 9 heures.

L'agenda de l'assemblée générale extraordinaire se présente comme suit :

1. Nomination du commissaire-réviseur. (8054)

**Openstaande betrekkingen****Places vacantes****AZ St-Jan, Brugge-Oostende AV**

Het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV is op zoek naar een m/v :

**MAAG-, DARM- EN LEVERARTS**

Uw functie :

Om onze medische teams te versterken zijn wij op zoek naar een enthousiaste arts-specialist in de dienst maag-, darm- en leverziekten.

Voorwaarden :

- Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse bondstaat.

- Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

- De burgerlijke en politieke rechten bezitten.

- Van onberispelijk gedrag zijn.

- Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.

- Houder zijn van het diploma van arts.

- Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.

- Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

- Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV.

Uw profiel :

De kandidaat moet voldoen aan de volgende specifieke voorwaarden :

- jong en dynamisch maag-, darm- en leverarts

- met bijkomende academische opleiding en ervaring in de uitbouw van een inflammatoir darmziekten expertisecentrum

- bereid te werken in associatief teamverband volgens de visie en missie van de dienst

Aanbod :

Voltijdse betrekking van arts-specialist maag-, darm- en leverziekten op de campus Sint-Jan Brugge.

Geïnteresseerd?

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 31 oktober 2018 bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

Extra Info :

Bij dr. Hans Orlent, arts-diensthoofd maag-, darm- en leverziekten, via [hans.orient@azsintjan.be](mailto:hans.orient@azsintjan.be)

(8056)

**Bewindvoerders****Administrateurs****Betreuer****Justice de paix canton de Limbourg***Désignation*

Par ordonnance d'office du 23 août 2018 (Rép : 1179/2018), le Juge de paix canton de Limbourg a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André BRAHY, né à Chênée, le 6 mai 1948, domicilié à 1332 Rixensart, Seniter numéro 42, 9/B, résidant à la Maison de Soins Psychiatriques sise à 4841 Henri-Chapelle, Chemin des deux Châteaux 3

Monsieur Nicolas André Joseph BRAHY, domicilié à 1332 Rixensart, Senier Numéro 42, 9/B, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) FERY Gisèle

2018/135657



**Justice de paix de canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul,  
siège de Saint-Hubert***Désignation*

Par ordonnance du 9 août 2018, le Juge de Paix de canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul siège de Saint-Hubert a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Valentine SCHACHAMEYER, née à Rio Grande do Sul le 21 février 1926, domiciliée à 6921 Wellin, Rue des Chenays-Chanly 121.

Madame Michèle DELRIVIERE, domiciliée à 5580 Rochefort, rue Saint Roch 13, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Daniel ZAMARIOLA, avocat, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue Al'Gloriette 20, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) WARNMAN Pernilla

2018/135632

**Justice de paix du 4<sup>ième</sup> canton de Bruxelles***Mainlevée*

Par ordonnance rendue le 13 août 2018 par le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 9 août 2010 par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles (R.G. 10A2627 - n° de rép. : 3558/2010) à l'égard de feu Monsieur de MAHIEU Etienne, né à Antwerpen le 8 janvier 1930, de son vivant résidant à la maison de repos " Aux Ursulines " sise à 1000 Bruxelles, rue des Ursulines 6, décédé à Bruxelles le 1er juillet 2018, de sorte que la mission de son administrateur provisoire Madame de MAHIEU Manuela, domiciliée à 1325 Dion-Valmont, rue de Louvranges 50, a pris fin.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Van der Poorten Katrien

2018/135642

**Justice de paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-le-Château,  
siège de Beaumont***Désignation*

Par ordonnance du 21 août 2018, le Juge de Paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-le-Château siège de Beaumont a mis fin à la mission de l'administrateur provisoire des biens et a réorganisé la mesure de protection, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Christian WAUTERS, né à Saint-Josse-Ten-Noode le 14 mai 1969, domicilié à 6440 Froidchapelle, Parc Résidentiel Le Cul de Cheval 308.

Maître Marie-Paule DAUCHY, domiciliée à 7780 Comines-Warneton, rue du Faubourg 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renuart Maggi

2018/135656

**Justice de paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-le-Château,  
siège de Chimay***Désignation*

Par ordonnance du 8 août 2018, le Juge de Paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-le-Château siège de Chimay a mis fin à la mission de l'administrateur provisoire des biens et a réorganisé la mesure de protection, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Louise JACQUET, née à Forge-Philippe le 13 novembre 1927, domiciliée à 6596 Momignies, Rue du Château d'Eau 44.

Monsieur l'avocat Pascal CORNET, avocat, domicilié à 6460 Chimay, rue du Château 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renuart Maggi

2018/135655

**Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud***Désignation*

Par ordonnance du 22 juin 2018, le Juge de paix du canton de Braine-l'Alleud a prononcé la décision suivante :

Disons qu'il est mis fin ce jour à la procédure d'administration provisoire de biens relative à Mademoiselle Marie JACQUEMYN, née à Tirlemont le 11 août 1950, domiciliée à 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, au " Village n°1 ", rue de Sart-moulin, 1, intervenue suite à l'ordonnance prononcée le 21 novembre 2005 par le Tribunal de céans autrement composé;

Déchargeons Maître Laurence TILQUIN, avocate au Barreau du Brabant wallon et dont le cabinet est établi à 1400 Nivelles, place Emile de Lalieux, 40, bte 3, de son mandat d'administrateur provisoire des biens de Mademoiselle Marie JACQUEMYN, née à Tirlemont le 11 août 1950, domiciliée à 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, au "Village n°1", rue de Sart-Moulin 1,

et a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Marie JACQUEMYN, née à Tirlemont le 11 août 1950, domiciliée à 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, au " Village n°1 ", rue de Sart-Moulin 1.

Maître Laurence TILQUIN, avocate au Barreau du Brabant wallon et dont le cabinet est établi à 1400 Nivelles, place Emile de Lalieux 40, bte 3, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite, avec une mission de représentation.

Un procès-verbal de saisine d'office a été établi en date du 11 juin 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Foucart Philippe

2018/135661

**Justice de paix du canton de Dinant***Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2018, le Juge de Paix du canton de Dinant a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Josette FREZIN, née à Lessines le 13 septembre 1931, domiciliée à 5500 Dinant, rue A. Caussin 87.

Maître Damien EVRARD, avocat, dont le cabinet est établi à 5561 Houyet, rue de Fraune 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wislet Nicole

2018/135623

#### Justice de paix du canton de Fléron

##### *Désignation*

Par ordonnance du 28 août 2018, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gaetano CIULLA, né à Palermo (Italie) le 22 octobre 1931, domicilié à 4630 Soumagne, rue de la Charmille 34.

Maître Isabelle BALDO, avocat, domiciliée à 4000 Liège, Av. de la Closeraie 34-36, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2018/135644

#### Justice de paix du canton de Fléron

##### *Désignation*

Par ordonnance du 28 août 2018, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Josefa DAVILA BLAZQUEZ, née à La Linea de la Concepcion (Espagne) le 28 avril 1944, domiciliée à 4621 Fléron, rue du Puits 18.

Maître Catherine HODEIGE, avocat, dont les bureaux sont établis 4621 Fléron, rue du Vélodrome 24, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2018/135662

#### Justice de paix du canton de Fléron

##### *Désignation*

Par ordonnance du 28 août 2018, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Emmanuelle Michèle, Josée THIELEN, née à Liège le 21 juin 1979, domiciliée à 4630 Soumagne, avenue de la Résistance 297/0001

Maître Lucie GERARDY, avocat, dont les bureaux sont établis 4880 Aubel, rue de la Station 47, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2018/135668

#### Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

##### *Désignation*

Par ordonnance du 13 juillet 2018, le Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Philippe Pierre Ghislain BAELE, né à Charleroi le 18 avril 1964, domicilié à 6150 Anderlues, Chaussée de Thuin 370.

Maître Géraldine DRUART, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4 bte 7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 juin 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bastien Fabienne

2018/135667

#### Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

##### *Désignation*

Par ordonnance du 23 août 2018, le Juge de Paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot siège de Stavelot a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Louise TOSENS, née à Flémalle-Haute le 2 août 1940, domiciliée à 4870 Trooz, rue Fendrerie 31/4, résidant Résidence Philippe WATHELET Borgoumont 103 à 4987 Stoumont

Monsieur l'avocat Philippe MOLITOR, ayant ses bureaux sis 4960 Malmédy, rue Derrière la Vaulx 38, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD Valérie

2018/135650

#### Justice de paix du canton de Nivelles

##### *Désignation*

Par ordonnance du 13 août 2018, le Juge de Paix du canton de Nivelles a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christiane Jeanne Ghislaine WAUTHIER, née à Uccle le 3 novembre 1958, domiciliée à 1471 Genappe, pavé Saint Joseph 15.

Maître Sandrine LAMBERT, Avocat, à 6000 Charleroi, Boulevard Mayence 21, a été redésignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, APPART Justine

2018/135633

#### Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

##### *Désignation*

Par ordonnance du 16 août 2018 et suite à la requête déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 juillet 2018, le Juge de Paix de la Justice de paix du canton de Saint-Nicolas a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Pol COLLARD, né à Liège le 6 janvier 1951,



registre national n° 51010631501, domicilié à 4430 Ans, rue Branche Planchard 143, qui est, en raison de son état de santé et des circonstances propres à sa personne,

1. EN CE QUI CONCERNE LA PERSONNE :

incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir les actes en rapport avec la personne visés à l'article 492/1, §1er al. 3, 1° et 15° du Code Civil,

2. EN CE QUI CONCERNE LES BIENS :

incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2 al. 3, 13° et 15° du Code Civil, et incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens, notamment ceux visés à l'article 492/1, §2 al. 3, 1° à 12°, 14° et 14/1°, 16° et 17° du Code Civil,

Madame Danielle SERVATY, domiciliée à 4430 Ans, rue Branche Planchard 143, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martin Christine  
2018/135619

**Justice de paix du canton de Saint-Nicolas**

*Désignation*

Par ordonnance du 16 août 2018 et suite à la requête déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 juillet 2018, le Juge de Paix de la Justice de paix du canton de Saint-Nicolas a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Cindy Marie-France Christelle NYITRAI, née à Liège le 10 janvier 1997, registre national n° 97.01.10.578-02, domiciliée à 4430 Ans, rue des Trois Rois 238, résidant à l'ASBL "Sans Logis Femmes", rue Bassenge 46 à 4000 Liège qui est, en raison de son état de santé et des circonstances propres à sa personne,

En ce qui concerne les biens :

incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2 al. 3, 13° et 15° du Code Civil,

et incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens, notamment ceux visés à l'article 492/1, §2 al. 3, 1° à 12°, 14° et 14/1°, 16° et 17° du Code Civil.

Maître Julie PONSARD, dont le cabinet est sis 4000 Liège, rue des Augustins 26, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martin Christine.  
2018/135628

**Justice de paix du canton de Seraing**

*Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2018, le Juge de Paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Claude, Louis, Joseph PIOT, né à Ougrée le 8 octobre 1950, domicilié à 4102 Seraing, boulevard des Arts 96.

Maître Dominique CHARLIER, avocat, dont les bureaux sont situés 4101 Seraing, rue de la Station 9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 2 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge Jean-Marie  
2018/135618

**Justice de paix du canton de Visé**

*Désignation*

Par ordonnance du 22 août 2018, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Augusta Henriette CLAES, née à Eben-Emael le 19 mars 1929, domiciliée à 4690 Bassenge, Rue Guizette 20.

Maître Isabelle BIEMAR, Avocat dont le cabinet est situé à 4000 Liège, Quai de Rome 25, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Josephine Guillemine Catherine OLEFS, domiciliée à 4690 Bassenge, rue Guizette 17, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Sarlet  
2018/135621

**Justice de paix du canton de Visé**

*Désignation*

Par ordonnance du 22 août 2018, le Juge de Paix du canton de Visé a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lucienne Adeline Marina Josée Henriette KLEYNSSENS, née à Liège le 5 novembre 1981, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, rue Sartay 6.

Maître Marc MASSET, avocat dont le cabinet est établi à 4600 Visé, rue de Berneau 66, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Sarlet.  
2018/135622

**Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht**

*Mainlevée*

Par ordonnance du 30 août 2018, suite au décès de la personne protégée survenu le 23 juillet 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Naima ZAYOUN, née à Tanger/Maroc en 1961, de son vivant domiciliée à 1070 Anderlecht, boulevard Sylvain Dupuis 94 "Les Jardins de Provence" ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite et il a été constaté la fin de la mission de Maître Martin REIZER, avocat, dont les bureaux sont établis à 1150 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Tervueren, 447 bte 15.

Pour extrait conforme : le Greffier assumé, (signé) Van Humbeek Marie

2018/135640

**Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht**

*Mainlevée*

Par ordonnance du 30 août 2018, suite au décès de la personne protégée survenu le 16 juillet 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Achille HAZAER, né le 24 septembre 1934, de son vivant domicilié à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1050, Home ARCUS,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite et il a été constaté la fin de la mission de Maître Erika SWYSEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Zellik, 12/1.

Pour extrait conforme : le Greffier assumé, (signé) Van Humbeek Marie

2018/135651

---

**Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht**

*Mainlevée*

Par ordonnance du 30 août 2018, suite au décès de la personne protégée survenu le 21 juillet 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Adam FEIJOO ROJAS, né à Bruxelles le 16 septembre 1985, de son vivant domicilié à 1000 Bruxelles, Rue De Wand 217 b002, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier assumé, (signé) Van Humbeek Marie

2018/135652

---

**Justice de paix du premier canton de Bruxelles**

*Désignation*

Par ordonnance du 23 août 2018 (rép. 6329/2018), sur requête déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 juillet 2018, le Juge de Paix de la Justice de paix du premier canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Alexandra STARITCHI, née le 17 mai 1929, registre national n° 29051729830, domiciliée à 1000 Bruxelles, avenue Jeanne 35/b004,

Monsieur Andrei STURZA, domicilié à 1000 Bruxelles, Avenue Jeanne 35/b004, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Tierens Brigitta

2018/135616

---

**Justice de paix du premier canton de Charleroi**

*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 18 juillet 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudine Renée DAGNIAUX, née à Trazegnies le 21 juin 1948, domiciliée de son vivant à 6020 Dampremy, Résidence "Les Piges", rue Général de Gaulle, 81, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) DEMARTEAU Jean-Marie.

2018/135643

---

**Justice de paix du premier canton de Namur**

*Désignation*

Par ordonnance du 29 août 2018, le Juge de Paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et

instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Joseph MAYEUR, né à Ans le 29 janvier 1949, domicilié à 5001 Belgrade, rue du Treizième de Ligne 15.

Madame l'avocat Christine PAERMENTIER, avocat, dont le cabinet se situe à 5020 Malonne, place du Malpas 21, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Malotiaux Pascale

2018/135664

---

**Justice de paix du premier canton de Tournai**

*Désignation*

Par ordonnance du 9 août 2018, le Juge de Paix du premier canton de Tournai a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel DEWATTINNES, né à Pipaix le 26 mars 1931, domicilié à 7904 Leuze-en-Hainaut, Rue de Barry 7, résidant Boulevard Eisenhower 12/26 à 7500 Tournai

Maître Jean-Philippe Pochart, avocat, dont le cabinet est établi 7500 Tournai, rue Childéric 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 juin 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Witesprost Véronique

2018/135646

---

**Justice de paix du second canton de Tournai**

*Désignation*

Par ordonnance du 23 août 2018, le Juge de Paix du second canton de Tournai a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur David GENERAUX, né à Namur le 7 juillet 1989, domicilié à 5380 Fernelmont, Rue Salinas 51, résidant E.D.S, pav. Mimosas (Nursing) Rue Despars 94 à 7500 Tournai

Maître Geoffroy HUEZ, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 2 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Emmanuelle

2018/135654

---

**Vrederegerecht van het 6de kanton Antwerpen**

*Aanstelling*

Bij beschikking van 17 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het 6de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Sylvia Van Tongerlo, geboren te Antwerpen op 16 september 1930, wonende in het WZC Lozanahof te 2018 Antwerpen, Van Schoonbekerstraat 54.

Meester Karin Vanderzande, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen (Berchem), Elisabethlaan 1, bus 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Etelka Cornelis  
2018/135660

#### Vrederecht van het eerste kanton Oostende

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 20 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Petrus Van As, geboren te Doel op 13 juli 1929, wonende te 8430 Middelkerke, Koninginnelaan 43 0202, verblijvend rusthuis Monica, Ooievaarslaan 3, te 8400 Oostende

Dirk PLANCKE, wonende te 8310 Brugge, Baron Ruzettelaan 417, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Impens  
2018/135635

#### Vrederecht van het eerste kanton Oostende

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 13 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Ida BUNDERVOET, geboren te Oostende op 16 september 1937, wonende te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 19 203A.

Marc SCHUYESMANS, wonende te 8400 Oostende, Frère Orbanstraat 113, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Paul PAREDIS, wonende te 8450 Bredene, Zandstraat 101, B177, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 10 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Impens  
2018/135637

#### Vrederecht van het kanton Bilzen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 8 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Bilzen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Gabrielle Ludovicus PAPPERS, geboren te Tongeren op 24 april 1988, wonende te 3770 Riemst, Kalderstraat 53, bus 1, verblijvend in het Medisch Centrum St.Jozef, Abdijstraat 2 te 3740 Bilzen.

Meester Martine CLAESEN, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Maastrichterpoort 13 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 10 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sanne Theunissen  
2018/135639

#### Vrederecht van het kanton Geel

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 17 augustus 2018 heeft de plaatsvervangende rechter van het kanton Geel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer François BRITS, geboren te Wilrijk op 20 februari 1949, wonende te 2280 Grobbendonk, Schransstraat 58, verblijvende in het Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum, Dr.-Sanodreef 4 te 2440 Geel.

Meester Valerie CAERS, kantoorhoudende te 2440 Geel, Bel 33, bus A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 13 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karel Thys  
2018/135653

#### Vrederecht van het kanton Geraardsbergen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Geraardsbergen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Clémentine Léona VANDENHOLE, geboren te Ronse op 17 november 1931, wonende in het WZC De Linde te 9600 Ronse, Oscar Delghuststraat 68.

Mary Deconinck, wonende te 7500 Tournai, Rue de l'Athénée 38, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kathleen Verducysse  
2018/135624

#### Vrederecht van het kanton Herzele

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 13 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Herzele beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Isabel Mariette Albertine VAN HELLEPUTTE, geboren te Zottegem op 23 januari 1969, wonende te 9620 Zottegem, Oudenhovestraat 33, verblijvend in het ozc Sint-Vincentius, Kerkstraat 10, te 9570 Lierde.



Mevrouw Christel VAN HELLEPUTTE, wonende te 9660 Brakel, Donkweg 1/B000, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Cansse  
2018/135649

#### Vrederecht van het kanton Kapellen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 26 juli 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Kapellen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Constantinus MATTHYSEN, geboren te Ekeren op 26 januari 1926, wonende te 2950 Kapellen, Koningin Astridlaan 5.

Carlo VAN ACKER, kantoorhoudende te 2930 Brasschaat, Hoogboomsteenweg 147B, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 4 juni 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Cathy Smout  
2018/135648

#### Vrederecht van het kanton Lennik

##### *Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 14 april 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Madelena WALRAVENS, geboren te Sint-Pieters-Leeuw op 7 juni 1928, gedomicilieerd en verblijvende in home "De Verlosser" te 1700 Dilbeek, Brusselstraat 647, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon zodat het mandaat van Bosmans Kelly, advocaat, met kantoor te 1730 Asse, Bloklaan 44, aangesteld bij beslissing verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 18 juni 2015 als bewindvoerder over de goederen van Walravens Madelena beëindigd is.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Lena Van Bever  
2018/135641

#### Vrederecht van het kanton Merelbeke

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 21 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Janine Julienne Henriette DE SCHEPPER, geboren te Melle op 25 juni 1934, wonende te 9090 Melle, Brusselsesteenweg 322A (wzc Helianthus).

Meester Ann DE BECKER, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Peggy De Wilde  
2018/135625

#### Vrederecht van het kanton Merelbeke

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 23 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Ingrid DE GALAN, geboren te Geraardsbergen op 18 september 1967, wonende te 9500 Geraardsbergen, Gentsestraat 118, verblijvend De Pelgrim, Spiegel 15 te 9860 Oosterzele

Meester Ann DE BECKER, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Sonja ANDRIES, wonende te 1320 Beauvechain, Rue Du Culot 23 C, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Peggy De Wilde  
2018/135626

#### Vrederecht van het kanton Merelbeke

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 23 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria VERSCHAFFEL, geboren te Gent op 14 augustus 1950, wonende te 9820 Merelbeke, Sint-Annastraat 19, verblijvend wzc Het Lindeken, Kloosterstraat 24A te 9820 Merelbeke

Meester Francis DE DECKER, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Peggy De Wilde  
2018/135627

#### Vrederecht van het kanton Neerpelt

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Neerpelt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Juffrouw Machteld VERLAEK, geboren te Ronse op 29 december 2000, wonende te 3960 Bree, Peerderbaan 72, verblijvend St. Oda, Breugelweg 200, te 3900 Overpelt.

Mijnheer Marc VERLAEK, wonende te 3960 Bree, Peerderbaan 72, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Myriam MARIËN, wonende te 2490 Balen, Hoolsterberg 41, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Deze beschermingsmaatregelen gaan in vanaf de meerderjarigheid van de beschermde persoon (29/12/2018)

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 mei 2018.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Lisette Symons  
2018/135663

#### Vrederecht van het kanton Neerpelt

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Neerpelt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Ingrid Rosa Hendrika MANNAERTS, geboren te Lommel op 2 oktober 1961, wonende te 2490 Balen, 1-Meilaan 22, verblijvend Sint-Oda, Breugelweg 200 te 3900 Overpelt

Mijnheer Rudy MANNAERTS, wonende te 2490 Balen, Zilverberkdreef 42, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Lisette Symons  
2018/135666

#### Vrederecht van het kanton Roeselare

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Roeselare beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende GERYL Sonja, geboren te Nieuwpoort op 7 november 1956, wonende te 8800 Roeselare, Damaststraat 31. Meester PRIEM Tom, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 5 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sorina Segers  
2018/135658

#### Vrederecht van het kanton Roeselare

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Roeselare beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende DEFRANCO Frans, geboren te Hooglede op 2 juni 1938, wonende te 8800 Roeselare, Jan Van Eyckstraat 5, verblijvende in het AZ Delta, campus Brugsesteenweg, te 8800 Roeselare, Brugsesteenweg 90. Meester PRIEM Tom, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 4 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sorina Segers  
2018/135659

#### Vrederecht van het kanton Tielt

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 23 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Tielt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, gerechtelijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende de heer Norbert Omer VANHEE, geboren te Moorseele op 19 november 1934, wonende te 8560 Wevelgem, Papestraat 24 0006, verblijvend Residentie Hof ter Leie, Koperdraadstraat 11, te 8560 Wevelgem.

Meester Sandra VERHOYE, advocaat te 8800 Roeselare, St.-Eloois-Winkelsestraat 115A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Hilda Strosse  
2018/135634

#### Vrederecht van het kanton Tongeren

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 14 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Tongeren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Juffrouw Lien Danny Linda MEVESEN, geboren te Sint-Truiden op 24 januari 1998, wonende te 3570 Alken, Eikendreef 19. Mevrouw Ingeborg VANHEES, wonende te 3570 Alken, Eikendreef 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 23 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anja Vandevenne.  
2018/135617

#### Vrederecht van het kanton Tongeren

##### *Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 3 augustus 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Mevrouw Maria Louisa DELMOTTE, geboren te Bommershoven op 13 april 1923, wonende te 3870 Heers, Vechmaallaan 69, verblijvend Woonzorgcentrum Sint Franciscus, Wijkstraat 102 te 3700 Tongeren van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anja Vandevenne.  
2018/135629

#### Vrederecht van het kanton Turnhout

##### *Aanstelling*

Bij beschikking (18B768 - R.2776/2018) van 8 augustus 2018 heeft de plaatsvervangend rechter in het Vrederecht van het kanton Turnhout de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Karina Jan Josepha VAN den BLIEK, geboren te Turnhout op 4 maart 1961, Huize Sint-Elisabeth 2300 Turnhout, Korte Albertstraat 16.



Meester Ann van der MAAT, met kantoor te 2300 Turnhout, Warandestraat 66, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Jacobs.

2018/135630

#### Vrederecht van het kanton Turnhout

##### *Aanstelling*

Bij beschikking (18B762 - Rep.R.nr. 2815/2018) van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 14 augustus 2018:

werd de rechterlijke bescherming over mijnheer Frank Ludovica Dominicus VAN LOOY, geboren te Beerse op 28 september 1963, wonende te 2340 Beerse, Houtseweg 157, thans verblijvende te 2980 Zoersel, Bethaniënhuis, Andreas Vesaliuslaan 39, bevolen met betrekking tot de goederen, bij beschikking van de vrederechter van 27 oktober 2016 (16B876 - Rep.R. nr. 3886/2016), bevestigd;

werd gezegd voor recht dat de huidige rechterlijke beschermingsmaatregel over mijnheer Frank Ludovica Dominicus VAN LOOY, geboren te Beerse op 28 september 1963, wonende te 2340 Beerse, Houtseweg 157, thans verblijvende te 2980 Zoersel, Bethaniënhuis, Andreas Vesaliuslaan 39, bevolen bij beschikking van de vrederechter van 27 oktober 2016 (16B876 - Rep.R. nr. 3886/2016), onvoldoende is en wordt uitgebreid;

werd meester Daniëlle BROSENS, advocaat, met kantoor te 2330 Merksplas, aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de griffier, (get.) Kristel Jacobs.

2018/135631

#### Vrederecht van het kanton Vilvoorde

##### *Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 18 juni 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Jeanne Louise Victorine VAN BIESEN, geboren te Merchtem op 10 maart 1928, in leven wonende te 1860 Meise, Dennenlaan 5, verblijvende in "De Stichel", Romeinsesteenweg 145 te 1800 Vilvoorde van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Elise De Backer.

2018/135620

#### Vrederecht van het kanton Zelzate

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Zelzate beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Willy WILLEMS, geboren te op 20 juli 1928, wonende en verblijvende te 9940 Ertvelde (Evergem), Hospitaalstraat 2.

Mevrouw Ann WILLEMS, wonende te 9070 Heusden (Destelbergen), Neerheide 39, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Johan WILLEMS, wonende te 9910 Ursel (Knesselare), Rozestraat 19, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Michaël Verduyssen.

2018/135647

#### Vrederecht van het tweede kanton Gent

##### *Vervanging*

Bij beslissing van 27 augustus 2018, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Gent, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van VANOUTRIVE Dieter in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Peter BRACKE, geboren te Gent op 4 mei 1951, wonende te 9030 Mariakerke (Gent), Elfnovemberstraat 3.

Pieter HUYGHE, advocaat met kantoor 9000 Gent, Savaanstraat 72, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Linda Martens

2018/135636

#### Vrederecht van het vierde kanton Brugge

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 22 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marie Louise Marcelle DE CAUWER, met rijksregisternummer 33012912001, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 29 januari 1933, wonende te 8370 Blankenberge, Serg. De Bruynestraat 2 AP61, verblijvende in het AZ Sint-Jan, Campus SFX, Spaanse Loskaai 1, te 8000 Brugge,

Meester Ann LAMBERT, met kantoor te 8310 Brugge, Beukenlaan 64, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stefaan Van Welden

2018/135645

#### Vrederecht van het vierde kanton Gent

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 24 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Saidjah VERHELST, geboren te Eeklo op 20 maart 1991, wonende te 9041 Oostakker (Gent), Groenstraat 21.

Soetekin STEVERLYNCK, met kantoor te 9000 Gent, Coupure 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Linda Martens

2018/135665

### Vrederecht van het vijfde kanton Gent

#### *Aanstelling*

Bij beschikking van 23 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het vijfde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Benny RAMOUD, geboren te Gent op 19 juni 1975, wonende te 9050 Gent, Kerkstraat 94.

Soetekin STEVERLYNCK, met kantoor te 9000 Gent, Coupure 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Linda Martens

2018/135638

### Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Burgerlijk Wetboek - artikel 793

#### Acceptation sous bénéfice d'inventaire Code civil - article 793

**De schuldeisers worden verzocht hun schuldvorderingen bij gewone aangetekende zending over te maken, gericht aan de woonplaats die de declarant gekozen heeft en die in de verklaring is vermeld, overeenkomstig artikel 793, laatste lid van het Burgerlijk Wetboek**

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 juli 2018 ingeschreven in CER op 23 augustus 2018 - Notaris Maniola SPITAELS - Declarant Lefebvre Marc Antoine René, geboren op 22/10/1963 te Oudenaarde en woonplaats gekozen te 9667 Horebeke, Abraham Hansstraat 17, in de nalatenschap van Lefebvre Marc Jozef Ivo Theophiel, geboren op 12/07/1932 te Ronse, laatst wonende te 9681 Maarkedal, De Spijker (V. 01.09.1977 ev. Heidje, Eitje KL) 3.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 22 augustus 2018 ingeschreven in CER op 23 augustus 2018 - Notaris Rose-Marie VERBEEK - Declarant El Hannaoui Marouane, geboren op 09/01/2009 te Mechelen en woonplaats gekozen te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwestraat 109, in de nalatenschap van El Nasire Jamina, geboren op 18/03/1985 te Mechelen, laatst wonende te 2800 Mechelen, Abeelstraat 3 004.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 juli 2018 ingeschreven in CER op 23 augustus 2018 - Notaris Maniola SPITAELS - Declarant Lefebvre Frieda Julia Bertha, geboren

op 19/10/1964 te Oudenaarde en woonplaats gekozen te 9667 Horebeke, Abraham Hansstraat 17, in de nalatenschap van Lefebvre Marc Jozef Ivo Theophiel, geboren op 12/07/1932 te Ronse, laatst wonende te 9681 Maarkedal, De Spijker (V. 01.09.1977 ev. Heidje, Eitje KL) 3.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 juli 2018 ingeschreven in CER op 23 augustus 2018 - Notaris Maniola SPITAELS - Declarant Lefebvre Eric René Cyriel, geboren op 24/01/1966 te Oudenaarde en woonplaats gekozen te 9667 Horebeke, Abraham Hansstraat 17, in de nalatenschap van Lefebvre Marc Jozef Ivo Theophiel, geboren op 12/07/1932 te Ronse, laatst wonende te 9681 Maarkedal, De Spijker (V. 01.09.1977 ev. Heidje, Eitje KL) 3.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 juli 2018 ingeschreven in CER op 23 augustus 2018 - Notaris Maniola SPITAELS - Declarant Lefebvre Mathieu Liban Roger, geboren op 07/02/1988 te Ronse en woonplaats gekozen te 9667 Horebeke, Abraham Hansstraat 17, in de nalatenschap van Lefebvre Marc Jozef Ivo Theophiel, geboren op 12/07/1932 te Ronse, laatst wonende te 9681 Maarkedal, De Spijker (V. 01.09.1977 ev. Heidje, Eitje KL) 3.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 juli 2018 ingeschreven in CER op 23 augustus 2018 - Notaris Maniola SPITAELS - Declarant Lefebvre Cedric Marc Nico, geboren op 29/05/1992 te Ronse en woonplaats gekozen te 9667 Horebeke, Abraham Hansstraat 17, in de nalatenschap van Lefebvre Marc Jozef Ivo Theophiel, geboren op 12/07/1932 te Ronse, laatst wonende te 9681 Maarkedal, De Spijker (V. 01.09.1977 ev. Heidje, Eitje KL) 3.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 augustus 2018 ingeschreven in CER op 24 augustus 2018 - Notaris Jan EEKHAUT - Declarant Hofmans Marietta Justine Josée Maria, geboren op 08/04/1954 te Baasrode en woonplaats gekozen te 2870 Puurs, Molenstraat 6B, in de nalatenschap van Hofmans Christiaan Fernand Louise, geboren op 27/11/1962 te Dendermonde, laatst wonende te 9200 Dendermonde, Serbosstraat (STG) 3 0015.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 22 augustus 2018 ingeschreven in CER op 24 augustus 2018 - Notaris Annelies WYLLEMAN - Declarant De Meyer Luc Walter Agnes, geboren op 07/02/1965 te Sleidinge en woonplaats gekozen te 9940 Evergem, Sleidinge-Dorp 102, in de nalatenschap van De Meyer Marc Julien Irène, geboren op 03/04/1962 te Sleidinge, laatst wonende te 9940 Evergem, Sleidinge-Dorp 62 F000.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 22 augustus 2018 ingeschreven in CER op 24 augustus 2018 - Notaris Annelies WYLLEMAN - Declarant De Meyer Nancy Lucrèce Arsène, geboren op 09/08/1966 te Sleidinge en woonplaats gekozen te 9940 Evergem, Sleidinge-Dorp 102, in de nalatenschap van De Meyer Marc Julien Irène, geboren op 03/04/1962 te Sleidinge, laatst wonende te 9940 Evergem, Sleidinge-Dorp 62 F000.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 9 augustus 2018 ingeschreven in CER op 24 augustus 2018 - Notaris Frank BUYSSSENS - Declarant Dries Owen, geboren op 29/12/1999 te Antwerpen en woonplaats gekozen te 2070 Zwijndrecht, Melselestraat 25, in de nalatenschap van Dries Danny Hilde, geboren op 03/08/1970 te Essen, laatst wonende te 9150 Kruibeke, Gravin Margaretalaan 4.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 9 augustus 2018 ingeschreven in CER op 24 augustus 2018 - Notaris Frank BUYSSSENS - Declarant Dries Glenn, geboren op 26/05/2001 te Antwerpen en woonplaats gekozen te 2070 Zwijndrecht, Melselestraat 25, in de nalatenschap van Dries Danny Hilde, geboren op 03/08/1970 te Essen, laatst wonende te 9150 Kruibeke, Gravin Margaretalaan 4.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 9 augustus 2018 ingeschreven in CER op 24 augustus 2018 - Notaris Frank BUYSSSENS - Declarant Dries Leroy, geboren op 14/06/2004 te Antwerpen en woonplaats gekozen te 2070 Zwijndrecht, Melselestraat 25, in de nalatenschap van Dries Danny Hilde, geboren op 03/08/1970 te Essen, laatst wonende te 9150 Kruibeke, Gravin Margaretaalaan 4.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Kristien PUYPE - Declarant Verheulpen Maria Angèle, geboren op 11/07/1944 te Humbeek en woonplaats gekozen te 1860 Meise, Nieuwelaan 1, in de nalatenschap van De Pauw Paulina Florence, geboren op 04/04/1924 te Humbeek, laatst wonende te 8620 Nieuwpoort, Onze Lieve Vrouwstraat 18.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Kristien PUYPE - Declarant Verheulpen Melissa, geboren op 30/11/1984 te Vilvoorde en woonplaats gekozen te 1800 Vilvoorde, Kursaalstraat 10, in de nalatenschap van De Pauw Paulina Florence, geboren op 04/04/1924 te Humbeek, laatst wonende te 8620 Nieuwpoort, Onze Lieve Vrouwstraat 18.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Hadewych DE BACKERE - Declarant GLOBAL ACTION IN THE INTEREST OF ANIMALS Vereniging zonder winstoogmerk en woonplaats gekozen bij GLOBAL ACTION IN THE INTEREST OF ANIMALS te 1000 Brussel, Ravensteingalerij 27, in de nalatenschap van Meulemans Paulette Jeanine, geboren op 04/02/1961 te Etterbeek, laatst wonende te 3920 Lommel, Sint-Ceciliastraat 7.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Emile JAGENEAU - Declarant Wijsmans Louisa Maria Wilhelmina, geboren op 09/03/1946 te Diepenbeek en woonplaats gekozen te 3590 Diepenbeek, Marktpllein 24, in de nalatenschap van Vanheusden Guido Jean Lambert, geboren op 19/08/1947 te Diepenbeek, laatst wonende te 3590 Diepenbeek, Dwarsstraat 21.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Emile JAGENEAU - Declarant Vanheusden Bart Edgard, geboren op 16/05/1975 te Hasselt en woonplaats gekozen te 3590 Diepenbeek, Marktpllein 24, in de nalatenschap van Vanheusden Guido Jean Lambert, geboren op 19/08/1947 te Diepenbeek, laatst wonende te 3590 Diepenbeek, Dwarsstraat 21.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Emile JAGENEAU - Declarant Vanheusden Frank Norbert, geboren op 30/01/1978 te Hasselt en woonplaats gekozen te 3590 Diepenbeek, Marktpllein 24, in de nalatenschap van Vanheusden Guido Jean Lambert, geboren op 19/08/1947 te Diepenbeek, laatst wonende te 3590 Diepenbeek, Dwarsstraat 21.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 23 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Bert VALKENIERS - Declarant Demoitie Kim Marcel Julien Cornelia, geboren op 25/03/1983 te Tienen en woonplaats gekozen te 3300 Tienen, Potterijstraat 10, in de nalatenschap van Van Ermen Peggy Firmin Marina, geboren op 03/01/1975 te Leuven, laatst wonende te 3300 Tienen, Potterijstraat 19.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Frederic VAN CAUWENBERGH - Declarant Vanthorre John Philemon

Patrick, geboren op 29/04/1981 te Wilrijk en woonplaats gekozen te 2650 Edegem, Hovestraat 37, in de nalatenschap van Tielemans Margareta Delfina Pierre, geboren op 17/03/1968 te Lier, laatst wonende te 2650 Edegem, De Wieken 41.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Frederic VAN CAUWENBERGH - Declarant Vanthorre Elyas David Liliane, geboren op 16/09/2005 te Antwerpen (Wilrijk) en woonplaats gekozen te 2650 Edegem, Hovestraat 37, in de nalatenschap van Tielemans Margareta Delfina Pierre, geboren op 17/03/1968 te Lier, laatst wonende te 2650 Edegem, De Wieken 41.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Frederic VAN CAUWENBERGH - Declarant Tielemans Femke Godelieve Rudi, geboren op 27/08/1998 te Lier en woonplaats gekozen te 2650 Edegem, Hovestraat 37, in de nalatenschap van Tielemans Margareta Delfina Pierre, geboren op 17/03/1968 te Lier, laatst wonende te 2650 Edegem, De Wieken 41.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Frederic VAN CAUWENBERGH - Declarant Tielemans Thimon, geboren op 10/11/1999 te Edegem en woonplaats gekozen te 2650 Edegem, Hovestraat 37, in de nalatenschap van Tielemans Margareta Delfina Pierre, geboren op 17/03/1968 te Lier, laatst wonende te 2650 Edegem, De Wieken 41.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 14 augustus 2018 ingeschreven in CER op 27 augustus 2018 - Notaris Bart CLUYSE - Declarant Lips Nicole Martha Germaine, geboren op 09/09/1961 te Blankenberge en woonplaats gekozen te 8740 Pittem, Tielstraat 47, in de nalatenschap van Rosson Nelly Madeleine, geboren op 11/12/1928 te Blankenberge, laatst wonende te 8380 Brugge, Scharphoutstraat 25.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 24 augustus 2018 ingeschreven in CER op 28 augustus 2018 - Notaris Katrien CHAMPAGNE - Declarant Frederix Mikail, geboren op 07/04/2007 te Hasselt en woonplaats gekozen te 3350 Linter, Landenstraat 47, in de nalatenschap van Frederix Frank Lambert Ghislain, geboren op 19/08/1969 te Sint-Truiden, laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Jodenstraat 62 0202.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 9 augustus 2018 ingeschreven in CER op 28 augustus 2018 - Notaris Koen SCHEURWEGHS - Declarant De Coninck Jean Pierre Henri, geboren op 30/06/1945 te Oudenaarde en woonplaats gekozen te 2520 Broechem, Van den Nestlaan 32, in de nalatenschap van Daelemans Maria Francisca Theresia, geboren op 10/03/1926 te Puurs, laatst wonende te 9000 Gent, Goudvinkstraat 197 A000.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 10 augustus 2018 ingeschreven in CER op 28 augustus 2018 - Notaris Joz WERCKX - Declarant De Rycke Marc Jan August, geboren op 26/07/1966 te Beveren en woonplaats gekozen te 3010 Kessel-Lo (Leuven), Baron A. de Becker-Remyplein 61, in de nalatenschap van Janssens Sonia, geboren op 04/10/1952 te Leuven, laatst wonende te 3010 Leuven, Edalzangerslaan 6 0041.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 10 augustus 2018 ingeschreven in CER op 28 augustus 2018 - Notaris Joz WERCKX - Declarant Vleminx Manuella Maria Josepha, geboren op 03/12/1971 te Brasschaat en woonplaats gekozen te 3010 Kessel-Lo (Leuven), Baron A. de Becker-Remyplein 61, in de nalatenschap van Janssens Sonia, geboren op 04/10/1952 te Leuven, laatst wonende te 3010 Leuven, Edalzangerslaan 6 0041.



Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 28 augustus 2018 ingeschreven in CER op 29 augustus 2018 - Notaris Xavier DE BOUNGNE - Déclarant Van Velthoven Patrick Yvonne Jozef, geboren op 05/07/1962 te Kalmthout en woonplaats gekozen te 2920 Kalmthout, Dorpsstraat 41, in de nalatenschap van Raemaekers Josepha Sophia, geboren op 18/04/1934 te Kalmthout, laatst wonende te 2920 Kalmthout, Berkendreef (Heide) 19.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 29 augustus 2018 ingeschreven in CER op 29 augustus 2018 - Notaris Rita HEYLEN - Déclarant Van Hoof René Marcel Petrus, geboren op 22/09/1930 te Heist-op-den-Berg en woonplaats gekozen te 2220 Heist-op-den-Berg, Binnenweg 21, in de nalatenschap van Van Hoof Jozef Petrus, geboren op 08/03/1928 te Schriek, laatst wonende te 2270 Herenthout, Itegemse Steenweg 3.

2018/135609

**Les créanciers sont invités à faire connaître leurs créances par avis recommandé, envoyé au domicile élu par le déclarant et mentionné dans la déclaration, conformément à l'article 793, dernier alinéa du Code Civil.**

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 août 2018, inscrite dans le CER le 23 août 2018 - Notaire Anne-Marie MISONNE - Déclarant (e) Chabeau Martine Raymonde Ghislaine, né(e) le 11/10/1947 à Gien (France), ayant fait élection domicile à 4500 Huy, Rue Vankeerberghen 19, pour la succession de Chabeau Elise Marie Ghislain, né(e) le 29/08/1921 à Braine-l'Alleud, de son vivant domicilié(e) à 1420 Braine-l'Alleud, Av Alph Allard 213.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 août 2018, inscrite dans le CER le 23 août 2018 - Notaire Anne-Marie MISONNE - Déclarant(e) Chabeau Anne Françoise Martine Marie Christine, né(e) le 22/12/1973 à Mouscron, ayant fait élection domicile à 4500 Huy, Rue Vankeerberghen 19, pour la succession de Chabeau Elise Marie Ghislain, né(e) le 29/08/1921 à Braine-l'Alleud, de son vivant domicilié(e) à 1420 Braine-l'Alleud, Av Alph Allard 213.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 août 2018, inscrite dans le CER le 23 août 2018 - Notaire Anne-Marie MISONNE - Déclarant(e) Chabeau Anne-Sophie Julie Nelly Marie-Christine, né(e) le 13/03/1985 à Huy, ayant fait élection domicile à 4500 Huy, Rue Vankeerberghen 19, pour la succession de Chabeau Elise Marie Ghislain, né(e) le 29/08/1921 à Braine-l'Alleud, de son vivant domicilié(e) à 1420 Braine-l'Alleud, Av Alph Allard 213.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 23 août 2018, inscrite dans le CER le 24 août 2018 - Notaire Frantz GILMANT - Déclarant(e) de Leval Isabelle Marie Monique Michèle Geneviève Espérance, né (e) le 31/03/1965 à Liège, ayant fait élection domicile à 4500 Huy, Rue du Marché 24, pour la succession de de Leval Roger Remy Jules Joseph, né (e) le 10/01/1934 à Liège, de son vivant domicilié(e) à 4163 Anthisnes, Rue de la Magrée 62.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 23 août 2018, inscrite dans le CER le 24 août 2018 - Notaire Frantz GILMANT - Déclarant(e) de Leval Hélène Marie Françoise Paule Boris, né(e) le 16/11/1966 à Rocourt, ayant fait élection domicile à 4500 Huy, Rue du Marché 24, pour la succession de de Leval Roger Remy Jules Joseph, né(e) le 10/01/1934 à Liège, de son vivant domicilié(e) à 4163 Anthisnes, Rue de la Magrée 62.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 23 août 2018, inscrite dans le CER le 24 août 2018 - Notaire Mathieu ULRICI - Déclarant(e) Nadin Mathieu François Marcel, né(e) le 12/07/1971 à Grandhan, ayant fait élection domicile à 4601 Argenteau, Chaussée d'Argenteau 92, pour la succession de Nadin Richard Jean Henri, né(e) le 25/02/1944 à Liège, de son vivant domicilié(e) à 4020 Liège, Rue des Jardinets (Av. 01.09.1979 Rue des Cotillages) 10.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 23 août 2018, inscrite dans le CER le 24 août 2018 - Notaire Mathieu ULRICI - Déclarant(e) Nadin Marie Anne Rosa, né(e) le 18/07/1974 à La Reid, ayant fait élection domicile à 4601 Argenteau, Chaussée d'Argenteau 92, pour la succession de Nadin Richard Jean Henri, né(e) le 25/02/1944 à Liège, de son vivant domicilié(e) à 4020 Liège, Rue des Jardinets (Av. 01.09.1979 Rue des Cotillages) 10.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 23 août 2018, inscrite dans le CER le 24 août 2018 - Notaire Mathieu ULRICI - Déclarant(e) Nadin Nicolas Jean Adrien, né(e) le 13/05/1973 à La Reid, ayant fait élection domicile à 4601 Argenteau, Chaussée d'Argenteau 92, pour la succession de Nadin Richard Jean Henri, né(e) le 25/02/1944 à Liège, de son vivant domicilié(e) à 4020 Liège, Rue des Jardinets (Av. 01.09.1979 Rue des Cotillages) 10.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 23 août 2018, inscrite dans le CER le 24 août 2018 - Notaire Danielle DUHEN - Déclarant(e) Danhiez Dominique Christian Jean Louis, né(e) le 06/08/1963 à Uccle, ayant fait élection domicile à 1082 Bruxelles, Avenue Josse Goffin 16, pour la succession de Danhiez Pascal Philippe Jean Ferdinand, né(e) le 10/04/1966 à Uccle, de son vivant domicilié(e) à 1081 Koekelberg, Avenue de la Basilique 385 0010.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 août 2018, inscrite dans le CER le 24 août 2018 - Notaire Corinne DUPONT - Déclarant(e) Eloit Patrick Jean Pierre, né(e) le 16/04/1963 à Schaerbeek, ayant fait élection domicile à 1180 Uccle, rue Klipveld 25, pour la succession de De Schouwer Jacqueline Alida, né(e) le 09/06/1937 à Evere, de son vivant domicilié(e) à 1030 Schaerbeek, Rue Adolphe Marbotin 67 b019.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 24 août 2018, inscrite dans le CER le 24 août 2018 - Notaire Jean-Benoît JONCKHEERE - Déclarant(e) Dineur Beatrice Denise Maria, né(e) le 01/09/1961 à Seloignes, ayant fait élection domicile à 6010 Couillet (Charleroi), Esplanade René Magritte 19, pour la succession de Salengros Paulette Elisabeth Eva, né(e) le 01/11/1933 à Seloignes, de son vivant domicilié(e) à 6596 Momignies, Rue du Château d'Eau (SGS) 44.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 24 août 2018, inscrite dans le CER le 24 août 2018 - Notaire Xavier DUGARDIN - Déclarant(e) Servais Alain Alphonse Ghislain, né(e) le 24/03/1963 à Namur, ayant fait élection domicile à 5002 Saint-Servais, Chaussée de Waterloo 38, pour la succession de Servais André Auguste Joseph, né(e) le 20/02/1938 à Villers-lez-Heest, de son vivant domicilié(e) à 5080 La Bruyère, Rue Namur-Perwez, V.-lez-Heest 31.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 24 août 2018, inscrite dans le CER le 27 août 2018 - Notaire Agathe GENIN - Déclarant(e) Campagnolo Gaëlle, né (e) le 14/10/1992 à Namur, ayant fait élection domicile à 5590 Ciney, Rue du Condroz 36, pour la succession de Campagnolo Dany Luc Stéphane, né(e) le 20/08/1962 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 1495 Villers-la-Ville, Chaussée de Namur, Sart (Av. 07.12.1981 route de Namur) 14.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 24 août 2018, inscrite dans le CER le 27 août 2018 - Notaire Agathe GENIN - Déclarant(e) Campagnolo Maud Angèle Adèle, né(e) le 20/01/1989 à Namur, ayant fait élection domicile à 5590 Ciney, Rue du Condroz 36, pour la succession de Campagnolo Dany Luc Stéphane, né(e) le 20/08/1962 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 1495 Villers-la-Ville, Chaussée de Namur, Sart (Av. 07.12.1981 route de Namur) 14.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 24 août 2018, inscrite dans le CER le 27 août 2018 - Notaire Agathe GENIN - Déclarant(e) Campagnolo Jill, né(e) le 14/10/1992 à Namur, ayant fait

élection domicile à 5590 Ciney, Rue du Condroz 36, pour la succession de Campagnolo Dany Luc Stéphane, né(e) le 20/08/1962 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 1495 Villers-la-Ville, Chaussée de Namur, Sart (Av. 07.12.1981 route de Namur) 14.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 23 août 2018, inscrite dans le CER le 27 août 2018 - Notaire Danielle DUHEN - Déclarant(e) Danhiez Clara Marie-Sophie, né (e) le 19/01/2007 à Jette, ayant fait élection domicile à 1082 Bruxelles, Avenue Josse Goffin 16, pour la succession de Danhiez Pascal Philippe Jean Ferdinand, né(e) le 10/04/1966 à Uccle, de son vivant domicilié(e) à 1081 Koekelberg, Avenue de la Basilique 385 0010.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 23 août 2018, inscrite dans le CER le 27 août 2018 - Notaire Danielle DUHEN - Déclarant(e) Danhiez Thomas Alexandre, né (e) le 19/01/2007 à Jette, ayant fait élection domicile à 1082 Bruxelles, Avenue Josse Goffin 16, pour la succession de Danhiez Pascal Philippe Jean Ferdinand, né(e) le 10/04/1966 à Uccle, de son vivant domicilié(e) à 1081 Koekelberg, Avenue de la Basilique 385 0010.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 27 août 2018, inscrite dans le CER le 27 août 2018 - Notaire Eric THIBAUT de MAISIÈRES - Déclarant(e) Adato Karen, né(e) le 08/11/1974 à Paris 11 (France), ayant fait élection domicile à 1060 Bruxelles, Avenue de la Toison d'Or 55 2, pour la succession de Chochrad Didier, né(e) le 18/09/1966 à Uccle, de son vivant domicilié(e) à 1180 Uccle, Rue Joseph Bens 78 C.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 24 août 2018, inscrite dans le CER le 27 août 2018 - Notaire Benoit CLOET - Déclarant(e) Vanhoenacker Michel Albert, né(e) le 04/08/1961 à Mouscron, ayant fait élection domicile à 7712 Herseaux, Rue des Croisiers 19, pour la succession de Vanhoenacker Georges Albert, né (e) le 05/06/1947 à Mouscron, de son vivant domicilié(e) à 7700 Mouscron, Rue des Prés 118.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 23 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Frantz GILMANT - Déclarant(e) de Leval Isabelle Marie Monique Michèle Geneviève Espérance, né (e) le 31/03/1965 à Liège, ayant fait élection domicile à 4500 Huy, Rue du Marché 24, pour la succession de de Leval Roger Remy Jules Joseph, né(e) le 10/01/1934 à Liège, de son vivant domicilié(e) à 4163 Anthisnes, Rue de la Magrée 62.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 23 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Frantz GILMANT - Déclarant(e) de Leval Hélène Marie Françoise Paule Boris, né(e) le 16/11/1966 à Rocourt, ayant fait élection domicile à 4500 Huy, Rue du Marché 24, pour la succession de de Leval Roger Remy Jules Joseph, né(e) le 10/01/1934 à Liège, de son vivant domicilié(e) à 4163 Anthisnes, Rue de la Magrée 62.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 28 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Jean-Philippe MATAGNE - Déclarant(e) Vincent Patricia Jeannine Claude, né(e) le 22/11/1964 à Gosselies, ayant fait élection domicile à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, Rue François Gay 320 b006, pour la succession de Vincent Berthe Rachel Elisabeth, né(e) le 16/05/1937 à Jumet, de son vivant domicilié(e) à 6040 Charleroi, Rue Fagnart Léopold 25.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 27 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Chantal PIRONNET - Déclarant(e) Bodson Eric Joseph Arthur Jean Jules, né(e) le 02/02/1957 à Arolsen (Germany), ayant fait élection domicile à 4000 Liège, Rue de la Résistance 9, pour la succession de Krichel Dany Lambertine Anne Marie, né(e) le 24/11/1957 à Verviers, de son vivant domicilié(e) à 4920 Aywaille, Avenue de la Porallée 13 bte2.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 22 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Alexis BRAHY - Déclarant(e) Jaumain Fabienne Claudine Georgette, né(e) le 31/03/1970 à Charleroi, ayant fait élection domicile à 6000 Charleroi, Avenue de Waterloo 11, pour la succession de Angely Georges Marcel Yvon, né(e) le 11/01/1950 à Charleroi, de son vivant domicilié(e) à 6000 Charleroi, Rue de Louvain (Av. 09.09.2013 Rue de la Bienfaisance 1 03/4.)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 27 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Olivier BONNENFANT - Déclarant(e) Louwette Stanislas Betty Jaak, né (e) le 05/03/1963 à Saint-Trond, ayant fait élection domicile à 4608 Warsage, Place du Centenaire 32, pour la succession de Vandersmissen Marie Rose, né (e) le 30/09/1939 à Saint-Trond, de son vivant domicilié (e) à 4600 Visé, Rue Martin Gritte (LIX) 13.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 27 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Olivier BONNENFANT - Déclarant(e) Louwette Jolanda Edwine Jean Marie, né(e) le 18/11/1959 à Saint-Trond, ayant fait élection domicile à 4608 Warsage, Place du Centenaire 32, pour la succession de Vandersmissen Marie Rose, né(e) le 30/09/1939 à Saint-Trond, de son vivant domicilié (e) à 4600 Visé, Rue Martin Gritte (LIX) 13.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 17 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Jean TYTGAT - Déclarant(e) Tomasi Marta Silvana, né (e) le 11/10/1942 à VALSTAGNA (Italy), ayant fait élection domicile à 5190 Spy, Place de l'Eglise 17, pour la succession de Puissant Victor Ernest Ghislain, né(e) le 09/01/1936 à Malonne, de son vivant domicilié(e) à 5640 Mettet, Rue de Pinon, Biesme 15 B.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 17 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Jean TYTGAT - Déclarant(e) Puissant Béatrice, né(e) le 21/06/1963 à Namur, ayant fait élection domicile à 5190 Spy, Place de l'Eglise 17, pour la succession de Puissant Victor Ernest Ghislain, né(e) le 09/01/1936 à Malonne, de son vivant domicilié(e) à 5640 Mettet, Rue de Pinon, Biesme 15 B.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 17 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Jean TYTGAT - Déclarant(e) Puissant Martine, né (e) le 15/05/1969 à Namur, ayant fait élection domicile à 5190 Spy, Place de l'Eglise 17, pour la succession de Puissant Victor Ernest Ghislain, né(e) le 09/01/1936 à Malonne, de son vivant domicilié(e) à 5640 Mettet, Rue de Pinon, Biesme 15 B.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 17 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Thibault DENOTTE - Déclarant(e) Sarlet Emmanuelle Pierrette Henriette Irène, né(e) le 27/03/1976 à Verviers, ayant fait élection domicile à 4801 Stembert, Avenue Fernand Desonay 29, pour la succession de Sarlet Yvette Pierrette Thérèse Flore Nicole Julienne, né(e) le 21/01/1949 à Verviers, de son vivant domicilié(e) à 4801 Verviers, Avenue Jean Lambert (Av. 01.02.1983 av. J. Lambert) 99.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 28 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Aurélie LEONARD - Déclarant(e) Callea Medouna, né (e) le 11/06/1989 à Seraing, ayant fait élection domicile à 4000 Liège, Rue Fabry 11, pour la succession de Jaajouai Marika, né(e) le 30/10/1968 à Genk, de son vivant domicilié(e) à 4460 Grâce-Hollogne, Rue Grande 33.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 28 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Aurélie LEONARD - Déclarant(e) Callea Melinda, né(e) le 24/07/1994 à Seraing, ayant fait



élection domicile à 4000 Liège, Rue Fabry 11, pour la succession de Jaajouai Marika, né(e) le 30/10/1968 à Genk, de son vivant domicilié(e) à 4460 Grâce-Hollogne, Rue Grande 33.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 28 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Aurélie LEONARD - Déclarant(e) Callea Mounia Mélanie, né (e) le 16/11/1995 à Seraing, ayant fait élection domicile à 4000 Liège, Rue Fabry 11, pour la succession de Jaajouai Marika, né(e) le 30/10/1968 à Genk, de son vivant domicilié(e) à 4460 Grâce-Hollogne, Rue Grande 33.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 28 août 2018, inscrite dans le CER le 28 août 2018 - Notaire Aurélie LEONARD - Déclarant(e) Callea Calio Mehdi Salvatore, né(e) le 05/02/2010 à Seraing, ayant fait élection domicile à 4000 Liège, Rue Fabry 11, pour la succession de Jaajouai Marika, né(e) le 30/10/1968 à Genk, de son vivant domicilié(e) à 4460 Grâce-Hollogne, Rue Grande 33.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 28 août 2018, inscrite dans le CER le 29 août 2018 - Notaire Christine CLINQUART - Déclarant (e) Wouters Denis, né(e) le 23/05/1972 à Charleroi, ayant fait élection domicile à 6040 Jumet (Charleroi), Rue Jean-Baptiste Ledoux 34, pour la succession de Wouters Willy Vincent Maurice Constant, né(e) le 24/04/1949 à Charleroi, de son vivant domicilié(e) à 6111 Montigny-le-Tilleul, Avenue du Bois des Sartis 54.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 28 août 2018, inscrite dans le CER le 29 août 2018 - Notaire Christine CLINQUART - Déclarant(e) Wouters Stephan, né(e) le 30/06/1975 à Charleroi, ayant fait élection domicile à 6040 Jumet (Charleroi), Rue Jean-Baptiste Ledoux 34, pour la succession de Wouters Willy Vincent Maurice Constant, né(e) le 24/04/1949 à Charleroi, de son vivant domicilié(e) à 6111 Montigny-le-Tilleul, Avenue du Bois des Sartis 54.

2018/135609

### Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

### Renonciation aux successions

Code civil - article 784

Bij akte verleden op 1 augustus 2018 door Meester Johan Dedoncker, notaris te Berlare, hebben :

- mevrouw Mariette Paula De Zutter, geboren te Gent op 15 maart 1950, wonende te 9240 Zele, Lindenhof 23; (moeder van de overledene);

- juffrouw Phaedra BAEYENS, geboren te Gent op 19 mei 1998, wonende te 9240 Zele, Burgemeester Van Ackerwijk C 52 W 006; (dochter van de overledene);

- mevrouw Tessa MARTENS, geboren te Gent op 17 maart 1992, wonende te 9040 Gent, Scaldisstraat 144; (dochter van de overledene);

de nalatenschap van hun respectieve zoon en vader, de heer Sven Baeyens, geboren te Gent op 1 februari 1970, overleden te Oostende op 5 april 2018, in leven wonend te 8400 Oostende, Raversijdestraat 22, bus 3, zuiver en eenvoudig verworpen overeenkomstig artikel 784 BW. (8050)

### Verklaring van afwezigheid

Burgerlijk Wetboek - artikel 119

### Déclaration d'absence

Code civil - article 119

#### Tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon

Une requête a été déposée le 28 août 2018 devant le tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon, section famille, afin de voir déclarer l'absence de Monsieur Didier Guy Robert BODSON, né à Liège le 6 février 1961, dont le dernier domicile connu en Belgique était situé à Liège, et rayé de la commune de Liège le 27 juillet 1967, pour Melbourne (Australie).

Arlon, le 30 août 2018.

Le greffier chef de service, GOBERT, I.

(8051)

#### Tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon

Une requête a été déposée le 28 août 2018 devant le tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon, section famille, afin de voir déclarer l'absence de Monsieur Jean Jacques BODSON, né à Virton le 6 mars 1958, dont le dernier domicile connu en Belgique était situé à Liège (depuis le 12 juillet 1960), et rayé de la commune de Liège le 27 juillet 1967, pour Melbourne (Australie).

Arlon, le 30 août 2018.

Le greffier chef de service, GOBERT, I.

(8052)

#### Tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon

Une requête a été déposée le 28 août 2018 devant le tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon, section famille, afin de voir déclarer l'absence de Monsieur Philippe Julien Eugène Henri BODSON, né à Virton le 19 juin 1956, dont le dernier domicile connu en Belgique était situé à Liège (depuis le 30 octobre 1963, venant de Virton), et rayé de la commune de Liège le 27 juillet 1967, pour Melbourne (Australie).

Arlon, le 30 août 2018.

Le greffier chef de service, GOBERT, I.

(8053)

### Faillissement

#### Faillite

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Faillissement van: ARISGLOBAL BVBA GROTESTEENWEG 323, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Geopend op 24 mei 2018.

Referentie: 20180486.

Datum vonnis: 30 augustus 2018.

Ondernemingsnummer: 0844.495.955

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Dedapper.

2018/135615

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: GEUZEN BVBA LIEVEN BAUWENSSTRAAT 20, 8200 BRUGGE.

Handelsactiviteit: MANAGEMENTSACTIVITEITEN VAN HOLDINGS

Uitbatingadres: LIEVEN BAUWENSSTRAAT 20, 8200 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0897.497.646

Referentie: 20180159.

Datum faillissement: 28 augustus 2018.

Rechter Commissaris: JAN DAUW.

Curator: MARIEL VAN VYNCKT, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE-  
mariel.van.vynckt@crivits-persyn.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 28/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 8 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN VYNCKT MARIEL.

2018/135675

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de : BOULANGERIE CETIN SPRL RUE DES HAMENDES 31/2, 6042 LODELINSART.

Numéro d'entreprise : 0429.262.315

Référence : 20180184.

Date de la faillite : 28 août 2018.

Juge commissaire : PIERRE CORNEZ.

Curateur : PIERRE-EMMANUEL CORNIL, RUE DE GOZEE 137,  
6110 MONTIGNY-LE-TILLEUL- pe.cornil@codeca.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 28/08/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : CORNIL PIERRE-EMMANUEL.

2018/135676

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: LA MAÎTRISE NV RIDDERSTRAAT 20, 3500 HASSELT.

Handelsactiviteit: antiek

Ondernemingsnummer: 0403.120.914

Referentie: 20180214.

Datum faillissement: 29 augustus 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN DE MEESTER.

Curator: PATRICK SCHRUERS, KEMPISCHE KAAI 7C/1.01,  
3500 HASSELT- patrick.schruers@schruers-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 29/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 11 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHRUERS PATRICK.

2018/135684

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: INSOJO BVBA SCHRIJNWERKERSSTRAAT 12, 3500 HASSELT.

Handelsactiviteit: horeca

Ondernemingsnummer: 0631.774.955

Referentie: 20180190.

Datum faillissement: 18 juli 2018.

Rechter Commissaris: MARC EXELMANS.

Curators: KRISTOF KROL, PRINS BISSCHOPSSINGEL 11,  
3500 HASSELT- K.Krol@exacto-advocaten.be; RONNY MAES, PRINS  
BISSCHOPSSINGEL 11, 3500 HASSELT- r.maes@exacto-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/07/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 29 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: KROL KRISTOF.

2018/135681

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: PINAS DIEGO, JACOB VAN ARTEVELDESTRAAT 22, 3920 LOMMEL, geboren op 03/09/1978 in PARAMARIBO.

Handelsactiviteit: schoonmaak van gebouwen

Handelsbenaming: SCHOON EN FRIS

Ondernemingsnummer: 0667.667.628

Referentie: 20180218.

Datum faillissement: 29 augustus 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN DE MEESTER.

Curator: PATRICK SCHRUERS, KEMPISCHE KAAI 7C/1.01, 3500 HASSELT- patrick.schruers@schruers-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 29/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 11 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHRUERS PATRICK.  
2018/135690

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: LIGORIE CHERYL, JACOB VAN ARTEVELDESTRAAT 22, 3920 LOMMEL, geboren op 03/10/1987 in PARAMARIBO.

Handelsactiviteit: algemene reiniging van gebouwen

Ondernemingsnummer: 0692.789.539

Referentie: 20180217.

Datum faillissement: 29 augustus 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN DE MEESTER.

Curator: PATRICK SCHRUERS, KEMPISCHE KAAI 7C/1.01, 3500 HASSELT- patrick.schruers@schruers-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 29/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 11 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHRUERS PATRICK.  
2018/135689

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: JANS JEAN, HOOIWEG 44, 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN, geboren op 16/08/1969 in ZONHOVEN.

Handelsactiviteit: architect

Ondernemingsnummer: 0773.250.940

Referentie: 20180213.

Datum faillissement: 29 augustus 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN DE MEESTER.

Curator: PATRICK SCHRUERS, KEMPISCHE KAAI 7C/1.01, 3500 HASSELT- patrick.schruers@schruers-advocaten.be.

Co-Curator: PETER KETSMAN, DORPSSTRAAT 59, 3665 AS-peter.ketsman@skynet.be

Voorlopige datum van staking van betaling: 29/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 11 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHRUERS PATRICK.  
2018/135687

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: BROOD EN BANKET DAAN BVBA KOOLMIJNLAAN 32/1, 3580 BERINGEN.

Handelsactiviteit: detailhandel in brood en banketbakkerswerk

Ondernemingsnummer: 0817.206.390

Referentie: 20180215.

Datum faillissement: 29 augustus 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN DE MEESTER.

Curator: PATRICK SCHRUERS, KEMPISCHE KAAI 7C/1.01, 3500 HASSELT- patrick.schruers@schruers-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 29/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 11 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHRUERS PATRICK.  
2018/135688

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**  
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: EFG TRANS BVBA ROND PUNT 25, 3550 HEUSDEN-ZOLDER.

Handelsactiviteit: Bouw- en renovatiebedrijf

Ondernemingsnummer: 0849.869.854

Referentie: 20180188.

Datum faillissement: 18 juli 2018.

Rechter Commissaris: MARC EXELMANS.

Curators: KRISTOF KROL, PRINS BISSCHOPSSINGEL 11, 3500 HASSELT- K.Krol@exacto-advocaten.be; RONNY MAES, PRINS BISSCHOPSSINGEL 11, 3500 HASSELT- r.maes@exacto-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 12/07/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 29 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: KROL KRISTOF.  
2018/135683

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: LOFIGO BVBA KONING LEOPOLDLAAN 241, 3920 LOMMEL.

Handelsactiviteit: fit- en gezondheidscentrum

Ondernemingsnummer: 0866.816.051

Referentie: 20180187.

Datum faillissement: 18 juli 2018.

Rechter Commissaris: MARC EXELMANS.

Curators: KRISTOF KROL, PRINS BISSCHOPSSINGEL 11, 3500 HASSELT- K.Krol@exacto-advocaten.be; RONNY MAES, PRINS BISSCHOPSSINGEL 11, 3500 HASSELT- r.maes@exacto-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/07/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: KROL KRISTOF.

2018/135680

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: TIMMERMANS JOERI, SCHRIJNWERKERSSTRAAT 10, 3500 HASSELT, geboren op 05/12/1988 in HASSELT.

Handelsactiviteit: zaakvoerder INSOJO BVBA

Referentie: 20180189.

Datum faillissement: 18 juli 2018.

Rechter Commissaris: MARC EXELMANS.

Curators: KRISTOF KROL, PRINS BISSCHOPSSINGEL 11, 3500 HASSELT- K.Krol@exacto-advocaten.be; RONNY MAES, PRINS BISSCHOPSSINGEL 11, 3500 HASSELT- r.maes@exacto-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/07/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: KROL KRISTOF.

2018/135682

**Rechtbank van koophandel Leuven**

RegSol

Rechtbank van koophandel Leuven.

Opening van het faillissement van: TALSH BVBA HAACHTSE-STEENWEG 6, 3118 WERCHTER.

Handelsactiviteit: nachtwinkel

Ondernemingsnummer: 0849.896.974

Referentie: 20180181.

Datum faillissement: 28 augustus 2018.

Rechter Commissaris: FRANCIS DE BAERDEMAEKER.

Curator: ELS VAN ERUM, ENGELANDSTRAAT 61, 3290 DIEST-evanerum@advocatendvdv.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 28/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN ERUM ELS.

2018/135677

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: CELEC SA CHAUSSEE DE TERVUEREN 2, 1160 AUDERGHEN.

Activité commerciale: appareils électroménagers et audio-vidéo

Numéro d'entreprise: 0448.078.137

Référence: 20181659.

Date de la faillite: 27 août 2018.

Juge commissaire: BERNARD LYCKE.

Curateur: Lise HEILPORN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT- l.heilporn@bdcg.be.

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 10 octobre 2018.

Pour extrait conforme: Le curateur: HEILPORN Lise.

2018/135695

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: MAISON DU SCOUT SPRL RUE DU POSTILLON 7, 1180 UCCLE.

Activité commerciale: articles de sport et de camping

Numéro d'entreprise: 0458.160.791

Référence: 20181499.

Date de la faillite: 27 juillet 2018.

Juge commissaire: PHILIPPE MARCHANDISE.

Curateur: EMMANUELLE BOUILLON, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17- e.bouillon@janson.be.



Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 septembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOUILLON EMMANUELLE.  
2018/135679

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : DNM SCS BOULEVARD DE SMET DE NAEYER 2, 1090 JETTE.

Activité commerciale : intermédiaires du commerce

Numéro d'entreprise : 0509.963.939

Référence : 20181617.

Date de la faillite : 27 août 2018.

Juge commissaire : BERNARD LYCKE.

Curateur : Lise HEILPORN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT- l.heilporn@bdcg.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : HEILPORN Lise.  
2018/135685

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : ANTICA TORRE SNC CHEMIN DU CRABBEGAT 2, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0524.927.772

Référence : 20181498.

Date de la faillite : 27 juillet 2018.

Juge commissaire : PHILIPPE MARCHANDISE.

Curateur : EMMANUELLE BOUILLON, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17- e.bouillon@janson.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 septembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOUILLON EMMANUELLE.  
2018/135678

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MDCO AUDIT SC SPRL AVENUE WINSTON CHURCHILL 55, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : activités des avocats

Numéro d'entreprise : 0537.809.768

Référence : 20181469.

Date de la faillite : 27 juillet 2018.

Juge commissaire : PHILIPPE MARCHANDISE.

Curateur : EMMANUELLE BOUILLON, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17- e.bouillon@janson.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 septembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOUILLON EMMANUELLE.  
2018/135671

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : CABINET MEDICAL MOHAMMED BELKAID ABDI CHAUSSEE DE GAND 133, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale : médecins

Numéro d'entreprise : 0548.861.533

Référence : 20181613.

Date de la faillite : 27 août 2018.

Juge commissaire : BERNARD LYCKE.

Curateur : Lise HEILPORN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT- l.heilporn@bdcg.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : HEILPORN Lise.  
2018/135694

—  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BILAL G SCS RUE PIERS 102, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale : commerce alimentaire

Numéro d'entreprise : 0551.920.892

Référence : 20181616.

Date de la faillite : 27 août 2018.

Juge commissaire : BERNARD LYCKE.



Curateur : Lise HEILPORN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT- l.heilporn@bdcg.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : HEILPORN Lise.

2018/135693

—————  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : CABINET DU DR WETCHOKO SC SPRL MEHELSESTEENWEG 36, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM.

Activité commerciale : médecin spécialiste

Numéro d'entreprise : 0676.698.229

Référence : 20181388.

Date de la faillite : 2 juillet 2018.

Juge commissaire : FREDERIC GIGOT.

Curateur : EMMANUELLE BOUILLON, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17- e.bouillon@janson.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOUILLON EMMANUELLE.

2018/135669

—————  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SANTE A DOMICILE SC/SPRL RUE MARCEL GRUNER 5/5, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale : infirmier

Numéro d'entreprise : 0810.192.203

Référence : 20181618.

Date de la faillite : 27 août 2018.

Juge commissaire : BERNARD LYCKE.

Curateur : Lise HEILPORN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT- l.heilporn@bdcg.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : HEILPORN Lise.

2018/135686

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BELGIUM TENNIS SCHOOL ASBL AVENUE DES COMMUNAUTES 12, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Activité commerciale : club de tennis

Numéro d'entreprise : 0841.109.170

Référence : 20181615.

Date de la faillite : 27 août 2018.

Juge commissaire : BERNARD LYCKE.

Curateur : Lise HEILPORN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT- l.heilporn@bdcg.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : HEILPORN Lise.

2018/135692

—————  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BELGIAN VIBES SPRL PL. DE LA VIEILLE HALLE AUX BLES 37, 1000 BRUXELLES 1.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0859.733.467

Référence : 20181468.

Date de la faillite : 27 juillet 2018.

Juge commissaire : PHILIPPE MARCHANDISE.

Curateur : EMMANUELLE BOUILLON, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17- e.bouillon@janson.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 septembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOUILLON EMMANUELLE.

2018/135670

—————  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MADE BY BEN SPRL AVENUE ALBERT 152, 1190 FOREST.

Activité commerciale : soins funéraires

Numéro d'entreprise : 0879.648.359

Référence : 20181472.

Date de la faillite : 27 juillet 2018.

Juge commissaire : PHILIPPE MARCHANDISE.

Curateur : EMMANUELLE BOUILLON, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17- e.bouillon@janson.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 septembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOUILLON EMMANUELLE.  
2018/135674

—————  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : ABC CONSTRUCT SPRL AVENUE KERSBEEK 308, 1180 UCCLÉ.

Activité commerciale : travaux de plâtrerie

Numéro d'entreprise : 0896.081.050

Référence : 20181470.

Date de la faillite : 27 juillet 2018.

Juge commissaire : PHILIPPE MARCHANDISE.

Curateur : EMMANUELLE BOUILLON, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17- e.bouillon@janson.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 septembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOUILLON EMMANUELLE.  
2018/135672

—————  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BIEN CHEZ VOUS SPRL AVENUE LOUISE 32A, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : praticiens de l'art infirmier

Numéro d'entreprise : 0896.307.417

Référence : 20181471.

Date de la faillite : 27 juillet 2018.

Juge commissaire : PHILIPPE MARCHANDISE.

Curateur : EMMANUELLE BOUILLON, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17- e.bouillon@janson.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 septembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOUILLON EMMANUELLE.  
2018/135673

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : ALHARAMAINE SCRI-S CHAUSSEE DE NINOVE 215, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale : commerce de viande

Numéro d'entreprise : 0898.227.423

Référence : 20181614.

Date de la faillite : 27 août 2018.

Juge commissaire : BERNARD LYCKE.

Curateur : Lise HEILPORN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT- l.heilporn@bdcg.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : HEILPORN Lise.

2018/135691

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**  
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

DE KEYSER DAISY, STATIONSSTRAAT 16 BUS 1, 3980 TESSENDERLO, geboren op 14/08/1972 in GEEL.

Handelsactiviteit: HOTEL- RESTAURANT- EN CAFEHOUDER

Handelsbenaming: VILLA PLANCHA

Uitbatingadres: STATIONSSTRAAT 16, 3980 TESSENDERLO

Ondernemingsnummer: 0877.413.696

Datum uitspraak: 29/08/2018

Referentie: 20180014

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: BUTENEERS GERARD - met emailadres: rvk.hasselt.WCO@just.fgov.be.

Einddatum van de opschorting: 28/12/2018.

Voor eensluidend uittreksel: Christy SCHOELS.

2018/135525

—————  
**Handelsgericht Eupen**  
—

Handelsgericht EUPEN.

Eröffnung der gerichtlichen Reorganisation von/der:

ANGELO MANAGEMENT PGMBH (SPRL) GOSPERTSTRASSE 29, 4700 EUPEN.

Haupttätigkeit: Unternehmensberatung und Verwaltungsberatung

Handelsbezeichnung: LIMA

Niederlassung: SCHNELLEWINDGASSE 35, 4700 EUPEN

Haupttätigkeit: Diskothek, Dancing

Handelsbezeichnung: LE CLIVE

Niederlassung: LÜTTICHER STRASSE 14, 4710 LONTZEN

Unternehmensnummer: 0884.630.201

Urteil vom: 28/08/2018

"aktenzeichen: "20180003

Ziel des Verfahrens: gerichtliche Reorganisation durch kollektive Einigung

delegierter Richter: BERND HUGO - Die elektronische Adresse lautet: bernd.hugo@skynet.be.

Der Ausschub endet am: 28/02/2019.

Die Gläubigerabstimmung findet statt am 21/02/2019 09:30 im Sitzungssaal des Handelsgerichts gelegen in 4700 EUPEN, Borngasse 3-5.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels..

2018/135611

### Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

ANGELO MANAGEMENT PGMBH (SPRL) GOSPERTSTRASSE 29, 4700 EUPEN.

Activité commerciale : conseil pour les affaires et autres conseils de gestion

Dénomination commerciale : LIMA

Siège d'exploitation : SCHNELLEWINDGASSE 35, 4700 EUPEN

Activité commerciale : Discotèques, dancings

Dénomination commerciale : LE CLIVE

Siège d'exploitation : CHAUSSÉE DE LIEGE 14, 4710 LONTZEN

Numéro d'entreprise : 0884.630.201

Date du jugement : 28/08/2018

Référence : 20180003

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : BERND HUGO - adresse électronique est : bernd.hugo@skynet.be.

Date d'échéance du sursis : 28/02/2019.

Vote des créanciers : le jeudi 21/02/2019 à 09 :30 en la salle d'audience du tribunal de commerce sise à 4700 de EUPEN, Borngasse 3-5.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels..

2018/135612

### Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : SANDU ANTOANETA

déclarée le 18 février 2013

Référence : 20130371

Date du jugement : 24 juillet 2018

Numéro d'entreprise : 0885.234.371

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/135217

## Huwelijksvermogensstelsel

### Régime matrimonial

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Marij Hendrickx - Zoons Bart en Simkens Griet Jozef Mia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Eric Laenens - Verbist Alfons en Augustynen Rita Constantia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 augustus 2018 - Notaris Philippe Missoul - Hendrickx Guy François Marie en Baekelandt Hélène Celina Julia Louise Rita van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Katrien Eerens - Vermeiren Bart Jozef Anna en Huysmans Nanette van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Danièle Breckpot - Vasseur François Aloïs en Verleysen Augusta Alfonsina Delfine van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 augustus 2018 - Notaris Jasmine Roels - Platteeuw Daniel Raphaël en Jonckheere Monique Maria Magdalena van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Charles Deckers - Smits Gustaaf Theresia Florimond en Van Der Aa Anita Gerarda Helena van algehele gemeenschap naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Vincent Tallon - Lejeune Steven en Vanhaeren Sigrid van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 30 mei 2018 - Notaris Maggy Vancoppennolle - Vermeulen Freek Fred Palmer Roger en Vandeputte Griet Inge Erica van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 17 juli 2018 - Notaris Nicolas Verstraete - Van Wassenhove Ronald Achille Jozef en Kestelyn Iseult Marie Françoise van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Lieven Demolder - Van Belleghem Dierk Idesbald Gratienne en Lootens Agnes Marie Josée van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Bob Bultereys - Van De Putte Jean Achille en Balcaen Maria Pia Germaine van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 21 augustus 2018 - Notaris Sylvie Sergeant - De Koning Marcel Alfons en Geerinck Astrid Hilda Michel van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Tom Verbist - Vanspringel Frans Dimphna en De Pooter Maria Rosalia van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 13 augustus 2018 - Notaris Isis Vermander - Leake Martin Henry en Schellekens Esther Jacqueliën Maria van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 augustus 2018 - Notaris Sylvie Sergeant - Janssens Filip Michel Valère en Farjas Fanny Marie van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 13 augustus 2018 - Notaris Hilde Hellemans - Van De Walle Cindy Louise José en Lauwers Koen van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 augustus 2018 - Notaris Hilde Hellemans - Bal Marc Maria Louis en Thys Martine Albertine Jeannine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 augustus 2018 - Notaris Sylvie Sergeant - Rogiers Franky Antoon en Van Der Plas Hildeken Delphine Theophiel van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Filip Segers - Stoops Karl Maria en Stroobants Anne-Marie Jeanne Martha van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Kathleen Pelgrims - Creces Willy Eugene Julien en Van Mellaert Renilda Bertha van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Bart De Jaeger - Fiers Paul Victor en Schepens Lieve Jacqueline Rosa van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Bart Van Tulden - Quaeyhaegens Raymond August Leo en Goossens Germaine Francine van zuivere scheiding van goederen naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Matthias Moortgat - Reymer Joris Maria Coleta Hendrik en Pelemans Lena Louisa van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Tine Planckaert - Van Geel Eric Ange François en D'hondt Sofie Bertha Henri van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Tine Planckaert - Wicke Mathieu Maurice Jenny en Specenier Joke van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Leocadia Scheltens - Mesnani Younesse en Lemkaddem Saliha van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Christiaan Eyskens - De Ridder Luc Medard Elisabeth Maria Theresia en Bolssens Godelieva Maria van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Christiaan Eyskens - De Ridder Luc Medard Elisabeth Maria Theresia en Bolssens Godelieva Maria van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 augustus 2018 - Notaris Jean-Philippe Claesen - Bockstal Roel Johan Renaat en Vandecraen Evi Maria van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Jean-Marie Thijs - Wijnen Benjamin Auguste Albert en Leroi Carine Clemence Josephine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 13 augustus 2018 - Notaris Bernard Vanderplaetsen - Gabriël Dirk en Bauwens Nathalie Rachel Willy van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Evy Willems - Van Reeth Michel Jozef Angelina en Van Rompuy Betty Anna Alfonsina van algehele gemeenschap naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Bart Van De Keere - Van Deuren Marc Marcel Liliane en Thys Marleen Paula Alfonsa van zuivere scheiding van goederen naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Sven Heyvaert - Lammens Nadine Maria Bertha en Vereecken Kris van zuivere scheiding van goederen naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)



Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Eric Gilissen - Schuwer William Frank en Berghuis Carla van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Kristof Berlinge - Coppens Luc René Lisette en Michiels Chantal Jeanette Achiel van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Gert De Kesel - Deguffroy Lorenz Julien Hugo en Dewitte Annelies Elly Ann van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 26 april 2018 - Notaris Katrien Honinckx - Debroey Alain Joris en Vander Goten Martine Renée van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Thibault Van Belle - Claeys Jan René Richard en Vandevoorde Lucrèce Demetry Camilla van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Bert Vrancken - Stienaers Jos Elisa Victor en Casters Karen van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Filip Logghe - Soenen Johan Jozef Gaston en Tytgat Regine Maria Francinne van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Filip Logghe - Dekeyzer Ivan Achiel Alfons en Duchateau Christine Albertine Maria Cécile van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 augustus 2018 - Notaris Christine Van Haeren - Van Rooy Steven en Segers Tine Lisa Marcel van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Liesbet Degroote - Demuyneck Tom Basile Yvonne en Dorchain Laurence Marie Martine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Jasmine Roels - Ameal Bjorn Eddy en Huyghebaert Saskia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris An Thielen - Habex Frank Jean Marie en Van Berendonck Ruth Betty José van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 04 mei 2018 - Notaris Katrien Honinckx - Thiebaut Benjamin Carlo Susan en Fialho-Soares Wendy van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Liesbeth Muller - Vergauwen Jonathan Frans Georgette en Verbeek Lindsey van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Benoit Meert - Bodart Johan Friedemann en Leonard Elisa Micheline Paula van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Frank De Wilde - Lenaers Joseph Guillaume Ghislain en Loyaerts Marie Jeanne Arthur van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Ilse De Brauwere - Polet Johan Robert Gentiel en Steenbeke Annemarie Ghiselle van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 08 augustus 2018 - Notaris Stephan Mourisse - Deschuytter Johan Petrus Cornélius en Vantomme Linda Maria Cornelia van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 25 juli 2018 - Notaris Sebastiaan-Willem Verbert - Henderickx Willem Frans Maria Robert en Steylaerts Beatrix Maria van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Elke Vandekerckhove - Gryffroy Andries Albert Maria Arthur en Callebaut Lucrèce Suzanne Lucienne van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Peter De Proft - Therssen Arne André Frieda Philomena Jacqueline en Cattersel Marloes Anne Paul van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Koen Boogaerts - Berthels Serge Victor Jos en Geyskens Ria Micheline van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Wouter Nouwkens - Jacobs Guy Jeannine Jozef en Wuyts Martine Leen van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Wouter Nouwkens - Rombouts Stijn Franciscus Maria en Hillen Kim Maria van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap



Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Bénédicte Strobbe - Desmet Joost Ignaas Emiel en Demeulenaere Sofie Marie Jeanne van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Filip Logghe - Proot Jan Ivo Denis en Verbrugge Stephanie Odette Luc van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 28 augustus 2018 - Notaris Dirk Michiels - Schepers Emile André en Paps Arlette Marie Jeanne van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Filip Logghe - Caset Peter Roger André en Stellamans Karin Maria Zulma van stelsel van scheiding van goederen met verrekenbeding of met uitgestelde gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Wendy Geusens - Huibers Marcel Herman en Donvil Ermelinda Rachel Hermine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Tom Bogaert - Jansen Karel Clement Elisa en Verelst Miriam Victor Lea van zuivere scheiding van goederen naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Stefan Smets - De Jong Jeroen en Willems Laila van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 16 augustus 2018 - Notaris Dirk Verbert - De Naeyer Peter Lodewijk Constance en Van Hoof Gitta Monique Jozef van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Philippe Van Hoof - Clits Christiaan Leopold Jozef en Lenaerts Maria Josépha Flora Ghislana van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 28 augustus 2018 - Notaris Lieve Stroeykens - Organe Gaëtan Yvonne René en Battel Wendy van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Henri Thevelin - Descamps Laurens en Verstraete Sarah Christiane Marie-Thérèse van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 28 augustus 2018 - Notaris Frederik Tack - Veldeman Rudy Albert Romanie en Vande Walle Patricia Chantal Julienne van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Georges Hougaerts - Hautphenne Wim Alfred en Moens Christel Marijke Huguette van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2018 - Notaris Edgard Van Oudenhove - De Munck Herman Raymond Johan en De Smet Gina Renée Françoise van zuivere scheiding van goederen naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 december 2017 - Notaris Katrien Honinckx - Scheerlinck Carlo Paul Marie en Struyf Iris van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 20 augustus 2018 - Notaris Jan Bael - Criel Johan Georges Prosper Marie en Dufort Kim van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Lucas Degandt - Degroote Joseph André Gérard en Ravelingien Jenny Maria Linda van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Benedicte Boes - Verdickt Paul Pierre Jean en Sente Rita Sophia van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976)

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Philip Demeter - Vermaelen Carl Lucien Johan Torres en Huys Marleen Jan Lucia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Frank Muller - Van Hulle Jean-Pierre Robert Cyriel en Stremersch Nadia van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 20 augustus 2018 - Notaris Filip Dewagtere - Deketelaere Frank Kamiel Jozef en Van Achte Evelyne Adrienne Mauricette Ghislaine van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 14 augustus 2018 - Notaris Veronique Laloo - Meerts Albert Marie François en Rouges Marleen van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 28 augustus 2018 - Notaris Jean-Pierre Vanden Weghe - Van Keilegom Leen Rosa Frans en Van Mechelen Geert van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 28 augustus 2018 - Notaris Steven Vanden Daelen - Goossens Jan Pieter Frans Paul en Coppens Tinne Grete Hannelore van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 29 augustus 2018 - Notaris Philippe Stockman - Kerkhof Marc Robert en Bonte Maria-Christina van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976)

Wijzigingsakte 16 augustus 2018 - Notaris Reginald Hage Goetsbloets - Geraerts Etienne Isidoor Gabrielle Leon en Latinne Gabriella Gertruda Maria van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Reginald Hage Goetsbloets - Van Den Broeck Christian Paul Léon en Vanschoonbeek Isabelle Maria Antoinette van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 29 augustus 2018 - Notaris Lieve Stroeykens - Nauwelaers Daniël Albert Madeleine en Wijnants Viviane Gilberte Louise van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 28 augustus 2018 - Notaris Henri Thevelin - Decroix François Camille Regis en Degroote Tine Jeannine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 16 augustus 2018 - Notaris Steven Verbist - Reyns Didier Nico en De Pauw Bernadette Denise Esther van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Christine Van Haeren - Moorthamers Kristof Albert Eulalie en Van Laer Liesbeth Bertha Joanna van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Jeroen Parmentier - De Maesschalck Stijn Maria Hugo Alfonsine en Huyck Annelies Amelia Omer van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 24 augustus 2018 - Notaris Joost Vercouteren - Flesch Marc Philomena Henri en Lebbe Jeannine Alfons Paula van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 29 augustus 2018 - Notaris Johan Van Den Nieuwenhuizen - Van Kerckhoven François Roger Louise en Spiessens Yvette Irma Philomena Sidonia van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 augustus 2018 - Notaris Nele Schotsmans - Van De Beek Bert Henri Nicolas en Houben Ingrid Maria Henrika van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 29 augustus 2018 - Notaris Kristien Puype - Titeca Kenny Mario en Bergerie Cindy van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 29 augustus 2018 - Notaris Jean Halflants - Pelsmaekers Hugo François en Duerinckx Karine Mathilde Lizette van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 augustus 2018 - Notaris Pieter-Jan De Decker - Claes Robbie en Van Eyck Annelies Els Omer van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 29 augustus 2018 - Notaris Peter Calliauw - Heintz Frédéric Benoit en Van Damme Ann Maria Angélique Michel van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 29 augustus 2018 - Notaris Erika Roosen - Meeus Jonas en Debie Eveline Eugeen Jozephina van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 augustus 2018 - Notaris Caroline Vanlerberghe - Vermeulen Karel Maria Paul Cornelis en Versavel Rosa Agnes Germaine van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 09 juli 2018 - Notaris Melissa Vyvey - Baert Léon Louis Alfons en Vanvolsem Martine Marie Juliette van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 29 augustus 2018 - Notaris Ellen Verhaert - De Meuter Jan Jeanne Rufin en Van Vliet Catherine Elisabeth Mireille van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 28 augustus 2018 - Notaris Peter Geeraerts - Van De Meulebroecke Tom en Merhotteit Ine Maria Berthe van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 09 mei 2018 - Notaris Christophe Delrive - Adams Peter en Leroy Annelies Ingrid Johanna van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 22 augustus 2018 - Notaris Julie De Herdt - Van Elsen Freddy Rita en Franssens Brigitte Louisa van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 augustus 2018 - Notaris Sylvie Sergeant - De Koning Marcel Alfons en Geerinck Astrid Hilda Michel van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 augustus 2018 - Notaris Sylvie Sergeant - Janssens Filip Michel Valère en Farjas Fanny Marie van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 21 augustus 2018 - Notaris Sylvie Sergeant - Rogiers Franky Antoon en Van Der Plas Hildeken Delphine Theophiel van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 16 augustus 2018 - Notaris Steven Verbist - Reyns Antoine Gustaaf Adolphe Maria en De Pauw Bernadette Denise Esther van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

2018/135608

Acte modificatif 22 août 2018 - Notaire Sandra De Clercq - Vlemincq Jean-Paul Guillaume et Wouters Christine Elza Andrée de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 23 août 2018 - Notaire Florence Godin - Thomas Hubert Guillaume et Curnel Marie Théa Josepha de régime légal (avant 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 23 août 2018 - Notaire Denis Gregoire - Munten Marc Raymond Louise René Ghislain et Forêt Marie Anne Rita Louise Ghislaine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 23 août 2018 - Notaire Frédéric Magnus - Soetens Michel Joseph Ghislain et Istasse Mireille Amélie Paule Ghislaine de séparation de biens pure et simple à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 22 août 2018 - Notaire Dorothée Bergs - Hausmann Arnaud et Dodémont Vanessa Monique Christiane Ghislaine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 23 août 2018 - Notaire Carl-Eric Legrand - Ben Hassine Khaled Ben Sadok et Achour Anissa de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 13 août 2018 - Notaire Christian Bovy - Burnotte Francis Roger Blanche Marie Joseph Ghislain et Dupont Nicole Marie Léontine de régime légal (avant 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 24 août 2018 - Notaire Yves Godin - Braive Charles Yves Prosper Marie et De Keyser Ann Lucie Marie Antonia de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 23 août 2018 - Notaire Luc Van Steenkiste - Vyborno Aleksandr et Vyborno Olga de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 14 août 2018 - Notaire Louis-Marie Pongsen - Lemiszka Daniel Gilbert Jean et Legros Françoise Renée Adrienne Ghislaine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 22 août 2018 - Notaire Hélène Diricq - Hock Alain Jean Ghislain et Duchêne Marianne Eva Renée Marie Ghislaine Eugénie de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 23 août 2018 - Notaire Vincent Butaije - Boquet Jacques Omer Evence et Desmecht Lina Gisèle Marie de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 28 août 2018 - Notaire Pierre Germy - Bailly Jacques François Félicien et Lesuisse Geneviève Berthe Constance Marie de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 17 août 2018 - Notaire Georges Lochet - Asselborn Michel Théophile Joseph Ghislain et Dutroux Annette Marie Julie Ghislaine de régime légal (avant 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 28 août 2018 - Notaire Jean-François Bricart - Digiacomantonio Dominique Nicolas et Laporte Françoise Suzanne Irénée de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 28 août 2018 - Notaire Olivier Jamar - Noel Michel René Auguste Ghislain et Ancart Carine Christiane Henriette Ghislaine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 27 août 2018 - Notaire Sabrina Lonnoy - Le Gall Frédéric Henri François et Brankart Christine Isabelle Marie de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 09 août 2018 - Notaire Etienne Carlier - Dhulst Dominique Willy et Vercauteren Sabine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 23 août 2018 - Notaire Jean-Luc Angenot - Moulan Maurice Jules Marie Théodore et Buys Michelle Irène Alberte Charlotte Jeanne Augustine de régime légal (avant 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 29 août 2018 - Notaire Luc Possoz - Colette Marc Jean René Gaston et Denyer Cécile Henriette Eugénie Marie Françoise de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 30 août 2018 - Notaire Benjamin Michaux - Hiernaux Jean-Louis William Henri Raoul et Hubert Dominique Alice Nelly de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 24 août 2018 - Notaire Pierre Lemoine - Defossé René Raphaël Fernand et Gu Lili de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

2018/135608

Abänderungsurkunde 24 August 2018 - Notariat Edgar Huppertz - Gils Rainer Mathias Nikolaus und Bux Doris von vertragliche Gütergemeinschaft mit Ausnahme der allgemeinen Gütergemeinschaft bis vertragliche Gütergemeinschaft mit Ausnahme der allgemeinen Gütergemeinschaft

Abänderungsurkunde 27 August 2018 - Notariat Morgane Crasson - Sonnet Steve Horst Viviane und Langer Sophie Anne Chantal Maria von gesetzlicher Güterstand (ab dem 28. September 1976) bis vertragliche Gütergemeinschaft mit Ausnahme der allgemeinen Gütergemeinschaft

2018/135608